

# MUNDO ARGENTINO

LA REVISTA DE BUENOS AIRES PARA TODA LA REPUBLICA



*Notas — Cuentos — Historietas*  
*Caricaturas — Modas — Labores*

**Novbre 30**  
1938

## **Cuentos**

EUGENIO JULIO IGLESIAS  
FEDERICO MILHARS (hijo)  
JORGE NEWTON  
CESAR J. PETRARCA  
JUAN M. PRIETO  
M. A. RIVERO

## **Notas**

RAY GILES  
LORENZO LAMONT  
ARMANDO MAFFEI  
ANDRES MUÑOZ  
ALEJANDRO SUX  
LUCAS TERRA  
ARTHUR J. TRACEY

## **Secciones**

D. F. DE AGOSTINELLI  
REMO ALGANI  
ALPHERAT  
LUCILLA BELL  
DOCTOR ESCARDÓ  
KING  
TIRSO LORENZO  
NENUFAR  
H. REGA MOLINA  
ROQUE DE REINA  
ARTURO SILVESTRE  
VALENTINA

## **Historietas**

HAROLD R. FOSTER  
JEAN A. JOSSE  
K N E R R  
HECTOR RODRIGUEZ  
SOGLOW

## **Dibujos**

F E V R E  
ANDRES GUEVARA  
MONTERO LACASA  
HECTOR POZZO  
E. STANG

**20** CENTAVOS EN  
TODO EL PAIS  
SUMARIO EN LA PAG. 3



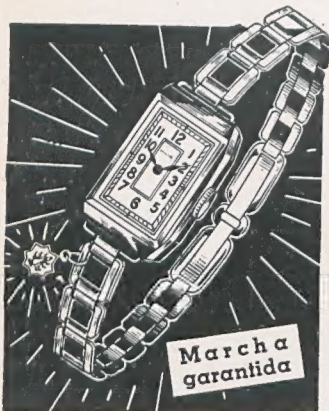
# Palmieri hnos.

LAVALLE esq. MAIPU

JOYERIA Y RELOJERIA



Juego de alianzas de ORO 18 Kilates, macizo, grabadas y cincillo de ORO 18 Kts. platino brillante, diamantes y estuche \$ **49.50**



Estupendo Reloj Pulsera todo Cromado, malla metálica, máquina Suiza, con preciosa medallita de la Virgen de Luján.

Su Precio \$ 22.- Por un Mes Solamente, \$

**10.90**

Marcha garantida



Juego de alianzas de ORO 18 Kilates, macizo grabadas, y solitario de ORO 18 Ktes. y Platino, con precioso Brillante, en estuche, a \$

**70.-**

Al Interior enviamos Pedidos Contra Reembolso

**VÁLIDO**  
Por un Mes solamente  
A menos de la mitad de su valor!



Solitario de ORO 18 Kilates plata platinada y zafiros blancos, a pesos

**10.50**



Aros a tornillo ORO 18 Ktes. platino y brillantes, a pesos

**59.50**

Estupendo Reloj Pulsera Ultra - Moderno, Cromado, malla metálica, máquina Ancora con Rubies, cuadrante luminoso, cristal irrompible y marcha garantida.

Su precio, \$ 26.-

Por un mes solamente, \$

**12.85**



Malla Tejida Cromada



AROS enillos, enchapado inalterable con ganchos de ORO garantido, a pesos

**6.70**



ORO 18 Kts. frente PLATINO DIAMANTES y zafiros máquina ANCORA 15 Rubies \$

**49.50**

ORO 18 Kts. frente PLATINO DIAMANTES baguette, máquina ANCORA 15 Rubies \$

**55.-**

ORO 18 Kts. frente PLATINO BRILLANTES y zafiros, baguette máquina ANCORA 15 RUBIES, a \$

**79.50**



Práctica lapicera de carga automática, pluma y adornos enchapados en oro, a \$ **3.80**

REMITA ESTE CUPON  
Sres. PALMIERI Hnos. - Casilla de Correo 1292 Bs. As.  
Sirvanse remitir GRATIS CATALOGO.  
Nombre .....  
Calle .....  
Localidad .....  
Provincia .....  
F. C. ....

**Palmieri hnos.**

JOYERIA - RELOJERIA - LAVALLE esq. MAIPU Bs. Aires



**SONJA HENIE,**  
famosa patinadora y bailarina, luce toilette para tarde temprano: traje de seda lavable color verde con lunares blancos, zapatos de cabritilla blanca con filetes verdes y capelina de paja de Italia con ribete de gros verde.

Foto 20th. C. Fox.



# MUNDO Argentino

Año XXVIII — N° 1454  
30 de noviembre de 1938

## Cosas del momento

**D**OSCIENTAS CAMAS TIENE EL REFUGIO NOCTURNO PARA LOS MENESTEROSOS CONSTRUIDO EN EL PASEO COLON CON LOS FONDOS DE LA DONACION DE FELIX LORA. Se trata de procurarles abrigo gratuito a las personas pobres que no tienen donde dormir. Verdadera obra de asistencia social, debería multiplicarse y aumentarse en un país como el nuestro mediante la iniciativa oficial y la contribución privada. Por lo pronto, doscientos desamparados menos aparecerán a deshoras de la noche acurrucados en los umbrales y los rincones de la ciudad.

**A**L FIN CAEMOS EN LA CUENTA DE QUE HAY QUE EMPEZAR A DISMINUIR DIFICULTADES ADUANERAS EN BENEFICIO DEL TURISMO! Sugiere esta reflexión el "carnet de pasaje" para los automóviles instituido recientemente. Los dueños de autos podrán, por consiguiente, recorrer el país en su propio vehículo, sin recargo alguno y durante un plazo de trescientos sesenta días, con sólo obtener el aludido carnet otorgado por la Asociación Internacional de los Automóviles Clubs. Va sin decir que el privilegio es recíproco para los turistas que salgan del país hacia el extranjero. ¡Cuántas iniciativas análogas podrían promoverse a poco que se esmerasen las autoridades!

**C**ON UN CRUCERO VA A REEMPLAZARSE A LA FRAGATA SARMIENTO, EL BUQUE-ESCUELA DONDE HICIERON SUS PRIMERAS ARMAS TANTAS GENERACIONES DE MARI-NOS. Lo que no está definitivamente demostrado es si da lo mismo el aprendizaje en un buque a vela, que en un barco a motor. Para la formación del verdadero marino parece ser punto menos que indispensable el conocimiento de la navegación a vela. Y aunque no lo fuese, no puede dudarse que a los futuros oficiales de nuestra armada se les privará de una deliciosa experiencia con el cambio que comentamos, aunque se destine la Sarmiento a hacer cortos recorridos a lo largo de nuestro litoral marino.

**A**QUE VIENE AHORA ESTE INUSITADO AHINCO POR DEFENDER LA SALUD DE LA POBLACION EN LOS LABORATORIOS QUIMICOS? Una comisión especial tiene a su cargo el estudio de las especies arbóreas y de los pastos de las calles y las plazas de la ciudad para establecer en qué medida promueven o favorecen estas la difusión de ciertas enfermedades llamadas "de estación". A su vez otra comisión ya ha empezado a decir cómo es el aire que respiramos, analizando muestras ex-

traídas en varios sectores de la ciudad. Esta última operación supone un trabajo delicado que pudo evitarse prohibiendo desde ya a los vehículos automotores el empleo de combustibles que apestan la atmósfera, como todos sabemos.

EN CORDOBA, LOS PROPIETARIOS PAGAN CUANDO ADOQUINAN LA CALLE, DE MODO QUE TENDRIAN DERECHO A EXIGIR UN PROMEDIO NORMAL DE DURACION PARA EVITARSE NUEVOS DES-EMBOLSOS. Porque sucede que al poco tiempo se inician las obras de repavimentación, y con ellas la necesidad de las consiguientes contribuciones. Es el

**¿Por qué...**  
...entre las obras públicas a ejecutarse no se incluyen los desagües necesarios para evitar la inundación de barrios enteros en la capital federal?

VIA PESCAN CON DINAMITA. O que emplean otros procedimientos no menos reprobables, sin atender a sus consecuencias. ¡Y hablan del deporte de la pesca!

cuento de nunca acabar. Y lo peor es que la Municipalidad de Córdoba recauda anualmente más de cien mil pesos en concepto de conservación de afirmados y más de medio millón que provienen de las patentes para vehículos, y que no se saben en qué se invierten, porque van a engrosar el fondo de renta general. Si se los destinara exclusivamente a costear las obras de repavimentación, se aliviaría, sin duda, el bolsillo de los contribuyentes, tan castigado de un tiempo a esta parte.

POR CUALQUIER MEDIO, HAY QUE ESCARMENTAR A LOS AFICIONADOS QUE TODA-

LA REVISTA DE BUENOS AIRES PARA TODA LA REPUBLICA

Semanario ilustrado, fundado el 7 de enero de 1911 por ALBERTO M. HAYNES

Dirección, Redacción y Administración: Río de Janeiro 300. U. T. (60) Caballito 1020 al 1023.

Oficina de Avisos: Diagonal Roque Sáenz Peña 645, U. T. (33) Avenida 5515 al 5519.

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 039674



## SUMARIO

### Notas

- LOS PESCADORES CHINOS ENVOLVIERON EN SU RED HEROICA A LAS FUERZAS JAPONESAS, por Arthur J. Tracey..... 4  
LOS "PAJAROS" QUE ANIDAN BAJO LAS AGUAS DEL MAR, por Alejandro Suz..... 6  
CON LEYENDAS DE SAPOS MONSTRUOSOS SE QUERIA IMPEDIR EL ARRIBO DE LOS FRANCESES, por Zulma Núñez..... 8  
ROSENDO ACURA CAMINO LEGUAS DETRAS DE UNA ABEJA, por Armando Maffei..... 10  
MENOS INTEGRALISMO POR UN LADO Y MENOS COLABORACIONISMO POR OTRO..... 12  
EL FONDO DEL MAR ESTA SEMBRADO DE ORO, por Lucas Terra..... 14  
¿SABE USTED DORMIR?, por Ray Giles..... 15  
CON LOS OJOS PEGADOS A LA CORONA, por Lorenzo Lamont..... 17  
PEDRO E. PICO ESTRENO SETENTA COMEDIAS Y FUE INTENDENTE EN LA PAMPA, por Andrés Muñoz..... 36

### Cuentos

- LA VERDADERA VIDA, por César J. Petrarca.. 11  
UN AMOR VAGABUNDO, por Jorge Newton.. 18  
UNA LECCION PROVECHOSA, por M. A. Rivero 20  
UN BAYO CABOS NEGROS, por Eugenio Julio Iglesias..... 22  
EL FRACASO DE LA INCREULIDAD, por Federico Mikhara (hijo)..... 24  
KILOMETRO 345 ESPERA RELEVO, por Juan M. Prieto..... 28

### Un folletín

- LA NOVELA DEL LAMPEAO, por Enrique Rodríguez Fabregat..... 21

### Modas y Labores

- CHAQUETAS, por Valentina..... 56  
LA MODA EN LA LENCERIA..... 57  
ARME UN PAISAJE Y BORDELO..... 59  
PARA TU HABITACION DE SOLTERA..... 60  
PARA LOS DIAS DE MUCHO CALOR..... 62  
CREACIONES PARA 1939..... 63  
HAGA ESTO..., PERO ESTO NO..... 70  
LA MODA EXIGE EL EFECTO MAS CHIC..... 72  
GUANTES LARGOS..... 73  
MUSELINAS Y LENTEJUELAS..... 74

### Historietas - Caricaturas

- TACHUELA, por J. A. Josse..... 14  
EL PRINCIPE VALIENTE, por Harold R. Foster 50  
LOS SOBRINOS DEL CAPITAN, por Knerr.... 52  
LINTERNA MAGICA, por Héctor Rodríguez.... 58  
POMIDORO EL CENTINELA, por Soglow..... 66  
AVENTURAS DEL REY PETISO, por Soglow... 66

### Otras secciones

- LA ACTUALIDAD BIBLIOGRAFICA, por Tirso Lorenzo..... 13  
AI COMPAS DE LA VIGUELA, por El Niño de Juan Moreira..... 23  
LA CASA PROPIA..... 26  
HACE TANTOS AÑOS..., por Arturo Silvestre.. 29  
DE ARIES A PISCIS, por Alpherat..... 30  
MUNDO CINEMATOGRAFICO, por King..... 42  
LA SONRISA DEL MUNDO..... 48  
TEATRO NACIONAL 1938, por Horacio Rega Molina..... 49  
MUNDO FILATELICO..... 51  
AJEDREZ, por Roque de Reina..... 54  
PALABRAS CRUZADAS..... 54  
CHARLAS FEMENINAS, por Delfina F. de Agostinelli..... 55  
LAS MEJORES RECETAS..... 59  
LLEVAMOS EL DESTINO EN LAS LINEAS DE LAS MANOS, por Remo Algani..... 61  
EL CONSEJERO DE LOS NOVIOS, por Nenúfar 64  
CODIGO DE BELLEZA, por Lucila Bell..... 68  
PARA LAS MADRES, por el doctor Escardó.... 71

**A LOS COLABORADORES ESPONTANEOS**  
Se advierte a los colaboradores espontáneos que la Dirección no mantiene correspondencia acerca de los originales que le envían ni se los devuelve a sus autores.



## Los PESCADORES RED HEROICA a

elaborar los artículos encabezados por títulos rotundos, enérgicos, que comienzan con un nombre determinado y terminan en una serie de adjetivos terribles.

No siempre se puede decir la verdad, pese a la seriedad de las ciones. Por ello no deja de ser tarea agradable contar con la publicación periódica, con tiempo suficiente para la con-

firmación del dato, con todos los medios a nuestro alcance para que la veracidad del asunto deje en paz nuestra conciencia y la plena satisfacción de haber cumplido correctamente con el público.

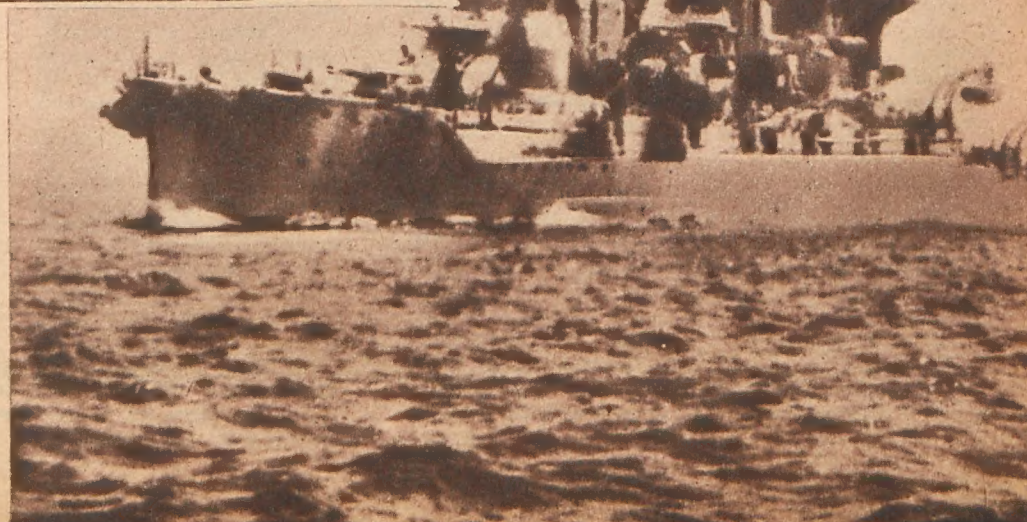
Cuando nombré a Times Square lo hice solamente recordando mi estada breve en uno de esos bares, en los que yo, como todos los comentaristas de política internacional, se nos nombra árbitros de las discusiones más inverosímiles, ya que nuestra especialidad nos prohíbe mentir. Y una de aquellas discusiones traía como tema el asunto de China, y como es lógico, al notarse mi presencia, me obligaron a intervenir. De aquella intervención saqué en conclusión de que los sucesos de extremo Oriente son vastamente desconocidos para la mayoría del público, incluso para mis

colegas. De la correspondencia recibida de Shanghai, y también fotografías, cosas que escapan por la vía libre de las zonas internacionales, separo notas de interés que dedico a mis lectores de habla española, y a los que con seguridad les causará asombro ver cómo los pescadores del Sur de China luchan



**VOLUNTARIOS.** — Casi diariamente una partida japonesa de reconocimiento se acerca a la costa y las sirenas suenan en alarma; entonces los voluntarios, como los que vemos aquí, dejan su trabajo y contestan el llamado armado con rifles.

**LA ESCUADRA JAPONESA.** — Fueron terribles los ataques de la escuadra nipona a las playas de Kwangtung, y al efectuar el desembarco se encontraron con una enconada y heroica resistencia.



30 de noviembre de 1938

## CHINOS envolvieron en su las FUERZAS JAPONESAS

**El Japón perdió 300.000 hombres para tomar Cantón. ¡300.000 impactos de los pescadores chinos en el ejército imperial!**

Escribe **ARTHUR J. TRACEY**

Especial para MUNDO ARGENTINO



**JOVENES RECLUTAS.** — Muchachos de menos de 20 años son bastante grandes para darles rifles. Todos aprenden a defenderse contra el enemigo que hace la guerra contra los jóvenes y viejos por igual.

en defensa de sus ideales de libertad. Heroísmo que llega a la locura, gestado por la desesperación suicida de no dejarse vencer, pero que cuesta al invasor tremendos sacrificios, que le colocan al borde de una derrota total cuando más segura crea la victoria.

### KWANGTUNG NO SE RINDE

Yo he tenido la dicha de conocer esa región y también la dicha de tratar sus habitantes.

En el extremo Sur de China está colocada esta región. Un cielo azul, un mar azul, una costa que parece empujarse, con la espuma blanca del mar, hacia dentro de las praderas llenas de flores, de chozas, de niños y de barcas recostadas sobre la arena con su com-

bo vientre en actitud de reposo. Pueblos de pescadores chinos igualmente silenciosos que todos los chinos e igualmente heroicos. Se me podrá criticar por simpatía hacia ellos en el actual conflicto, pero quien haya probado la alegre suerte de estar pisando "la buena tierra" y haya tenido la dicha de tratar sus habitantes, queda íntegramente unido, por gratitud y respeto, a esta raza milenaria.

Cuando yo pasé por allí aún no habían llegado los enormes cañones japoneses hasta aquella costa, pero el conflicto vibraba con tanta intensidad en Shanghai, que se desangraba en sus barrios, oponiendo la barricada feroz de sus hombres al violento ataque enemigo.

Pero en Kwangtung se preparaban los jóvenes. Primero eran comunistas; después, bajo la influencia de Chang-Kai-Shek, se inclinaron hacia un nacionalismo más positivo para la defensa. En ello intervino activamente un anciano venerable entre los pescadores, un hombre de ochenta años, de barbas blancas como la espuma del mar, que navegara mil veces, y de espíritu tan indomable como los tifones de aquel mar bravío. La traducción de su nom-

bre chino es "Padre de las olas".

Fueron días de lucha intensa, en que la violencia del atacante se estrellaba ante la tenacidad y heroísmo de los defensores. Las tropas japonesas debían ocupar a la bayoneta cualquier repliegue del terreno. Una colina, recortada sobre el cielo dulce y quieto del paisaje, era un fuerte desde el cual el valor gestaba la tragedia junto a la grandeza de un pueblo que no se entrega, que no se rinde, porque su general, en nombre de Dios y la patria, exige el supremo sacrificio de la vida.

Y era que "El padre de las olas" había dado su lección a conciencia. Fácil es decirle a un chino que debe desafiar la muerte, pero era necesario armarlo, prepararlo en guerrilla, hacer de niños y grandes soldados capacitados.

Las barcas comenzaron, meses antes, un tráfico continuo de armas. Fusiles de todas las marcas y alcances llegaron a manos de pescadores y paisanos, que con el ahínco del que se juega en los momentos supremos preparaba su ejército. Guardias, día y noche, vigilaban la costa. Los pequeños ojos oblicuos escrutaban el mar. Una columna de humo que se divisara en el horizonte traía, con la rapidez del rayo, un rápido movimiento de fuerzas. Miles de "soldados" pobremente uniformados, con ropas de trabajo, se apostaban en los puntos estratégicos. Guardaban las salidas y las entradas. A su lado, las mujeres velaban la vida de los que desafiaban la muerte.

Pero el ejército japonés es poderoso. Cuenta con los elementos de guerra modernos que le capacitan para llevar una campaña terminante a un adversario desarmado. Y sucedió lo que debía de suceder: rotos, despedazados por la metralla, batidos, los paisanos y pescadores de Kwangtung se batieron en retirada. Nada les podía dar la victoria; pero todo les hace acreedores a la gratitud de Chang-Kai-Shek, quien le confesara a un amigo mío que "los japoneses en Kwangtung habían perdido la guerra".

Gracias a la defensa del Sur, a la defensa de unos fusiles viejos, el movimiento envolvente hacia el Este no se pudo efectuar. El ejército chino regular tuvo tiempo de tender sus líneas, y el Japón debió dejar trescientos mil hombres para entrar en Cantón, que al igual que Hankow, están en sus manos; pero al terrible precio de muchas vidas, tantas, que ha sido necesario acudir a las reservas para llenar los claros. Y ahora el ejército chino (sus dos millones de hombres equipados más o menos bien) está en las afueras de las dos ciudades, cerca de ellas, a un paso de la posición perdida, que cualquier traspié del enemigo puede dar lugar a una reconquista definitiva.

Toda una campaña, toda una guerra, que los pescadores y paisanos de una apartada región que nadie nombrara en las informaciones de primera plana pueden hacer fracasar con la derrota de una de las potencias mundiales.

Un día la escuadra japonesa comenzó el sistemático y cruel bombardeo. Todo hacía creer que las costas del sur estaban deshabitadas, y el comando ordenó el desembarco. Con la bandera del Sol Naciente, los pequeños pero resistentes soldados nipones pisaron tierra firme, y comenzó el avance hacia Cantón, que sería atacada por el Sur, en un movimiento envolvente hacia el Este, que haría toda defensa imposible. Des-

Nueva York, noviembre de 1938.  
(Texto y fotos por avión.)

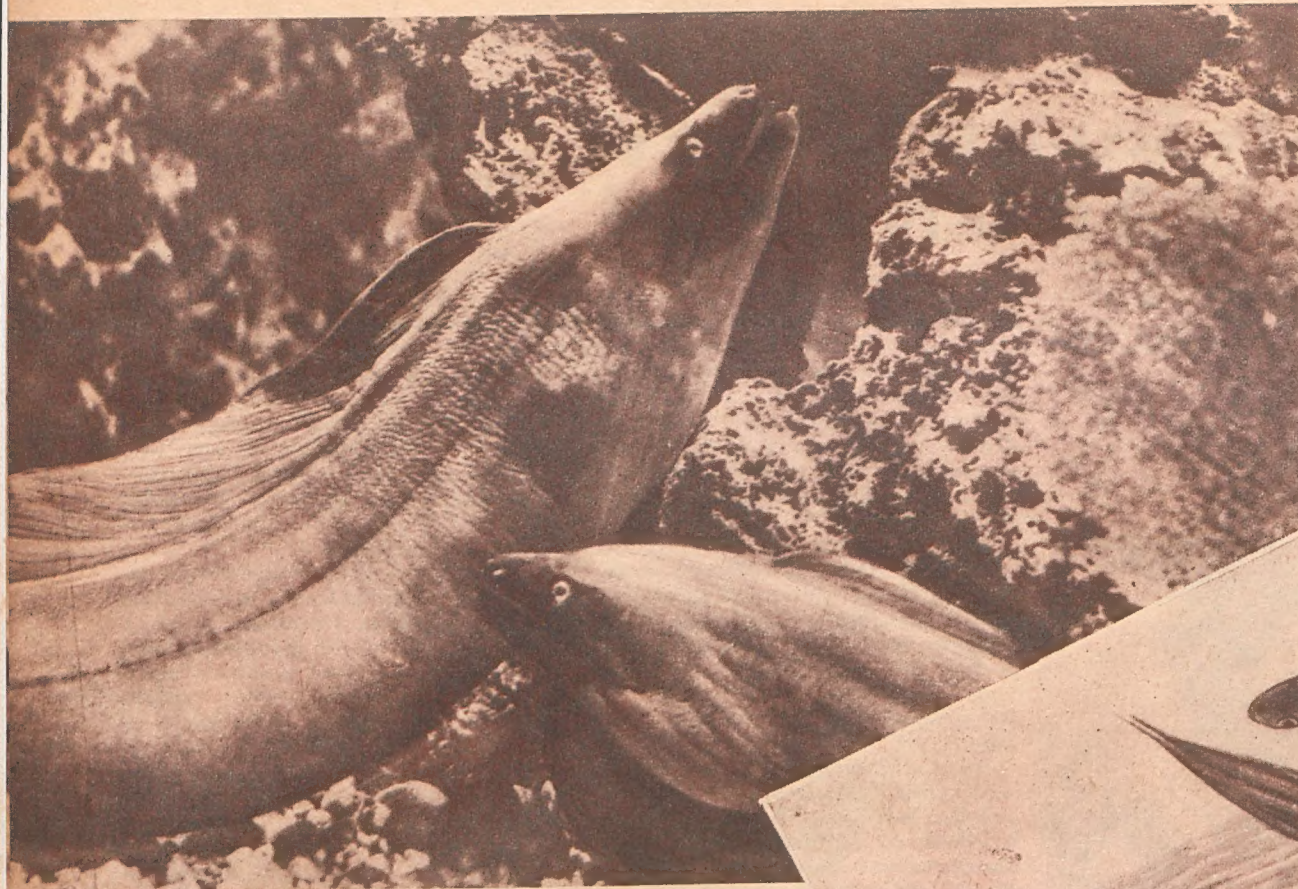
QUIEN haya recorrido el trecho de la calle Broadway que desemboca en el "canasto de papeles" de Times Square, le habrá sido fácil encontrar una serie de bares pequeños en donde diversos personajes más o menos cinematográficos discuten con cierto ardor o se dejan estar frente a unas cuartillas a medio llenar, con la mirada perdida a través de la vidriera. Son los periodistas, los que pulsan la ciudad, los que observan su vida con mirada profesional y ansias de novedades, que a veces no llegan, pues hay días monótonos aun para los experimentados rivales del "aviador mentiroso", el simpático Corrigan.

— Si no hay noticias, las inventas...

Así son las palabras con que suelen despedir al que llega en busca de material con que justificar su presencia en el diario. Como en todas partes, los comentarios giran en torno de la actualidad mundial, de los inconvenientes políticos, y los comentarios se salpican con ironía, a veces con acaloramiento, pues en el gremio también se discute en serio.

Si explico esto a los lectores es por la simple pero poderosa razón de darles algunos detalles del ambiente en que trabajamos, en que es necesario





Estos tipos de peces, pertenecientes a la familia de las murenas, poseen grandes dientes de lobo y son de una voracidad terrible. ¡Desdichado del hombre o el animal que caiga entre sus fauces!

ria y experiencias no nos recordaron otros en aquella ocasión.

Del modo más natural, una vez agotado el tema de los peces-pájaros, pasamos al de los peces andarines.

En el Museo Oceanográfico de Mónaco, en su justamente reputado acuario, vimos los primeros animales de esta especie; eran los "grondinos", que efectúan en el fondo del mar verdaderos paseos y carreras sirviéndose para ello de sus aletas delanteras, las

## UNA NOTA DE ALEJANDRO SUX

que en parte se transforman en varitas móviles, muy finas; pero, no obstante, perfectamente rígidas; los grondinos avanzan o retroceden a voluntad valiéndose de esas "patas" improvisadas, y al verlos se piensa en manos de hombre que "caminaran" solas sobre un tapiz, ayudándose con los dedos.

El "dora" es un pez desheredado por la naturaleza; sus aletas natatorias, atrofiadas por quién sabe qué misteriosa adaptación o por qué extrañas deficiencias, se han transformado en verdaderas muletas; hay que reconocer, sin embargo, que el animal saca tan buen partido de ellas, que no parece suspirar por las de sus congéneres; el "dora" camina fácilmente y recorre grandes distancias submarinas.

Hay otro animal que también "camina" a pesar de pertenecer zoológicamente a la familia de los peces: es el "perioftalmo", que se encuentra en

las islas del océano Indico y en las playas del Africa ecuatorial francesa. Este extravagante pez anfibio posee dos ojos en la extremidad superior de la cabeza, que se mueven en todo sentido... ¡oh sueño dorado de los peatones de las grandes ciudades! y camina apoyándose en sus dos aletas delanteras conservando el resto del cuerpo en posición horizontal; la impresión que produce es tan desconcertante, que se imagina estar viendo la reducción caricaturesca de algún animal terrestre perteneciente a épocas geológicas desaparecidas.

Todos estos peces anfibios que vuelan o caminan, poseen branquias es-

## Anidan Bajo del Mar



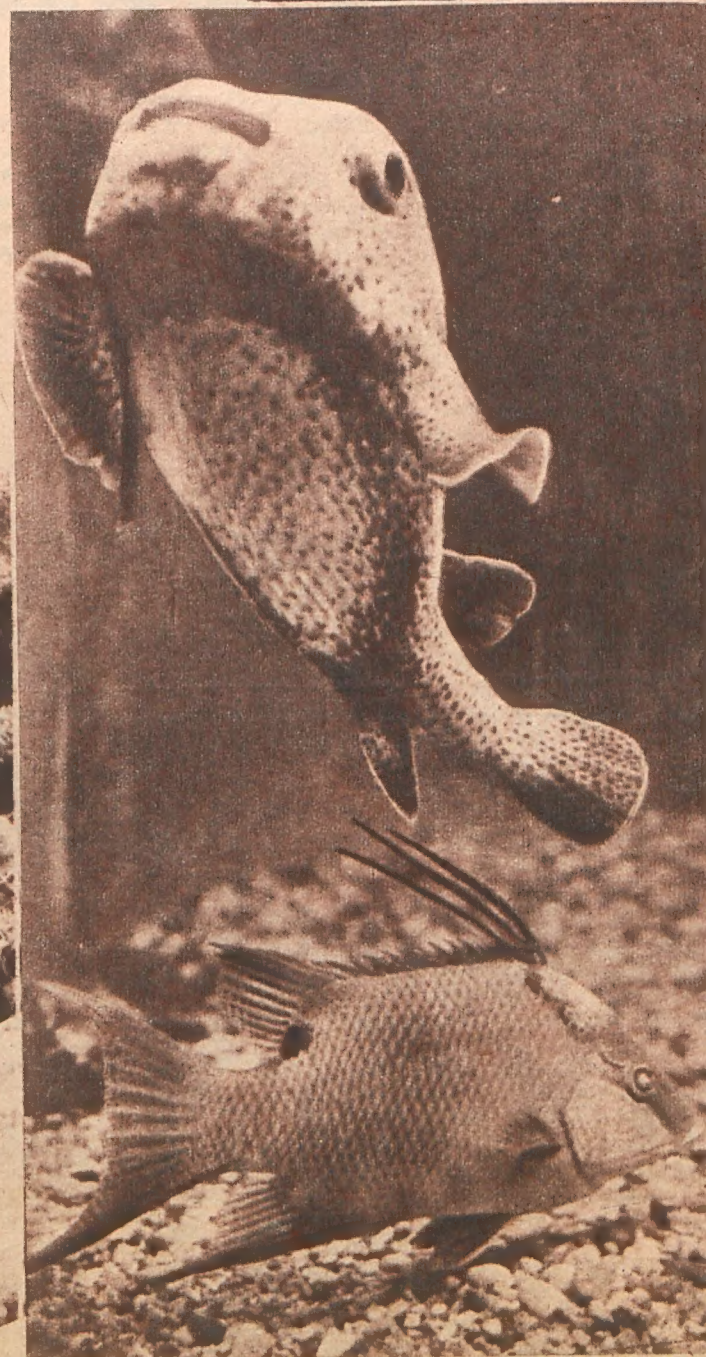
No es un pájaro lo que estas señoras tienen en sus manos, sino un pez-volador, de los que abundan, especialmente, en la isla de Santa Catalina, donde los viajeros los atrapan con toda facilidad.

pecialmente dispuestas y acondicionadas para evitar que el aire las seque, y algunos están provistos de órganos respiratorios completados por opérculos o agallas, blandos y elásticos, que se adaptan exactamente a los bordes, interceptando el contacto directo con el aire para impedir su disecación.

Las anguilas no "caminan" ni "vuelan", pero se arrastran; después de nacer en el agua salada, estos peces serpiformes se adaptan con facilidad al elemento fluvial, y durante las noches tormentosas llegan a recorrer grandes distancias en tierra firme, aprovechando los pastos mojados para huronear a sus anchas.

Nuestra charla debió resbalar hacia temas afines; e indudablemente evocamos escenas marinas vividas en diferentes latitudes, sugeridas por las banderas de los barcos amarrados a los malecones, pero... "eso es otra historia", como decía Kipling.

Un pez-jabalí y un pez-erizo: dos raros ejemplares de habitantes del mar que llaman la atención de los naturalistas.



El extraño mundo submarino tiene una flora y una fauna de curiosos ejemplares que poseen las más diversas formas, como las estrellas de mar, por ejemplo, que parecen astros hundidos en el océano

## Los "pájaros" de las Aguas

MASTILES, proas, chimeneas que mugen como toros, nombres trazados en letras de bronce sobre cascos que encierran la vida de ciudades flotantes, hombres que llevan horizontes en los ojos, hierros enrojecidos por la oxidación de la sal marina... En los diques del puerto se sueña con países lejanos y desconocidos, con las grandes planicies móviles y azules, con riberas extrañas y costas misteriosas.

—¡Recuerdas los peces voladores que encontramos al pasar el ecuador? Esta pregunta removi6 las memorias.

Claro está que los aires no están surcados por peces-mariposas, ni en la tierra firme se ven pasear beatíficamente multitudes de peces-corredores, pero unos y otros existen efectivamente, y hasta son bastante comunes en ciertas regiones de nuestro globo.

La imaginación no nos representa a los peces más que como seres que nadan; cual si fueran pequeños submarinos, disponen de órganos de propulsión, dirección e inmersión; aletas y cola llenan las dos primeras funciones; la vejiga natatoria, al facilitarles cambios de densidad, les permite descender o ascender en el agua a voluntad. Pero no todos los peces son nadadores exclusivamente; los hay que pueden "volar" literalmente fuera del natural elemento líquido en que viven, y otros que, en el fondo del mar y hasta en la tierra firme, son capaces de "caminar", en la más real acepción de la palabra.

Los peces voladores más conocidos, y de los cuales hablan ya los autores antiguos, son los "dactilópteros", poseedores de dos grandes aletas pectorales que les permiten no solamente andar a gran velocidad dentro del agua, a la manera del vuelo de los pájaros, sino también de "volar" en vuelo planeado después de lanzarse fuera del mar, y recorrer así distancias más o menos grandes.

Los vistos al pasar la "línea" por los viajeros que van o regresan de Europa, se llaman "exocetos"; estos famosos peces voladores abundan en los mares tropicales, y se les ve generalmente en escuadrillas surgir de entre las olas los días en que el viento, sin ser violento, es bastante fuerte para ser aprovechado por ellos. Forman familia especial, miden unos ocho cen-

tímetros de largo, disponen de amplias aletas pectorales y caudales que recuerdan las superficies sustentadoras de los aeroplanos, y se sirven de la cola como timón aéreo.

Estos "exocetos" recorren fuera del agua hasta más de cien metros, a una altura de más de ocho; muchas veces se dejan caer en el agua para surgir volando inmediatamente.

En cierta ocasión, viajando de Buenos Aires a Burdeos en un barco francés, una lluvia de peces voladores cayó sobre los puentes bajos; la tripulación los recogió e hizo una buena fritada con todos ellos; yo probé el imprevisto plato, y, francamente, hallé la carne de los "exocetos", si no exquisita, bastante agradable.

Además de peces-pájaros marinos, los hay fluviales.

En los estuarios de los ríos Niger y Congo, en Africa Central, de pronto se ven bandadas de grandes mariposas volar paralelamente al agua, y zambullir después de recorrer cincuen-

ta o cien metros a gran velocidad, luciendo magníficas alas multicolores. Durante mucho tiempo los viajeros creyeron firmemente que se trataba de mariposas acuáticas, y en varios libros de naturalistas se hace mención de ellas de manera vaga, porque ninguno podía jactarse de haber capturado una para observarla detenidamente.

Ahora sábase que las mariposas acuáticas, o los peces-mariposas, son sencillamente peces voladores llamados "pantodones"; apenas miden diez centímetros, pero parecen mucho más grandes a causa del tamaño de sus aletas, que, desplegadas en pleno vuelo, alcanzan a medir el doble; además, lo que les da apariencia de mayor dimensión es el brillante color de las aletas, manchadas de rojo vivo, blanco, azul, amarillo y negro. ¡Un vuelo de "pantodones" sobre las aguas del Niger o del Congo es espectáculo inolvidable!

Deben existir, sin duda, otros tipos de peces-voladores en los mares y los ríos del mundo, pero nuestra memo-





# Los EXTRANJEROS en la



Los colonos de Pigüé se asombraban, hace unos años, al comprobar, mediante el cine, que ellos usaban máquinas más completas que en Estados Unidos. El de la presente nota gráfica es un cargamento de útiles de trabajo — la última palabra en la materia — que los labradores recibieron en 1923.

pondieron a las exigencias de la nueva producción, y desde luego, enseñó que no sólo era aprovechable la carne del animal, sino aquello que hasta entonces se había tenido por inútil. Tal el origen del frigorífico en la Argentina, cuya introducción corresponde a los franceses, a pesar de estar hoy en manos de industriales ingleses y norteamericanos. A propósito de esto se recuerda que en el año 1876 llegó a Buenos Aires, a bordo del "Frigorifique", un cargamento de carne de animales que habían sido sacrificados en

# CON LEYENDAS

## SE QUERIA IMPEDIR EL ARRIBO

EN 1744, cuando aún no se había llegado a la perfección estadística de los censos modernos, se hizo en Buenos Aires un recuento que reveló la existencia, en esta capital, de 9 franceses. No eran ellos propiamente inmigrantes, ni habían llegado en cruzada colectiva hasta el Río de la Plata, porque la inmigración colectiva no se produjo hasta la época de Rosas, en 1836, con 400 canarios que arribaron en un buque de la agencia de Udaondo, procedente de Lanzarote. Eran rezagados de la marina, sacerdotes, y algún que otro aventurero que se había hecho a la mar por placer, por distracción o por curiosidad. Pero en una época en que salvo los españoles, la población extranjera era rarísima en el país, 9 franceses bastaban para representar a Francia en la Argentina.

Poco tiempo después, durante los años 41, 42, 45 y 49, la corriente migratoria se intensificó trayendo a estas tierras a muchos sardos, alemanes y vascos, franceses y españoles. Los vascos franceses fueron los primeros que ganaron el suelo con el propósito de cultivar el campo y criar ganado. Vinieron de las altas montañas, de los Pirineos; la mayoría eran pastores y se adaptaron pronto a estas regiones, volviendo sin dificultad a los hábitos adquiridos desde la infancia en su patria. No cultivaban el ganado científicamente, como se hace ahora; pero introdujeron el método en las tareas ganaderas. Antes, los criollos dejaban sus animales en el abandono; ellos les enseñaron a reunirlos, a cuidarlos, con ese espíritu de economía tan particular en el aldeano francés.

El éxito coronó los esfuerzos de los hijos de Francia y les aseguró una situación preponderante en esta industria, situación que conservaron hasta mediado el siglo diez y nueve, en que

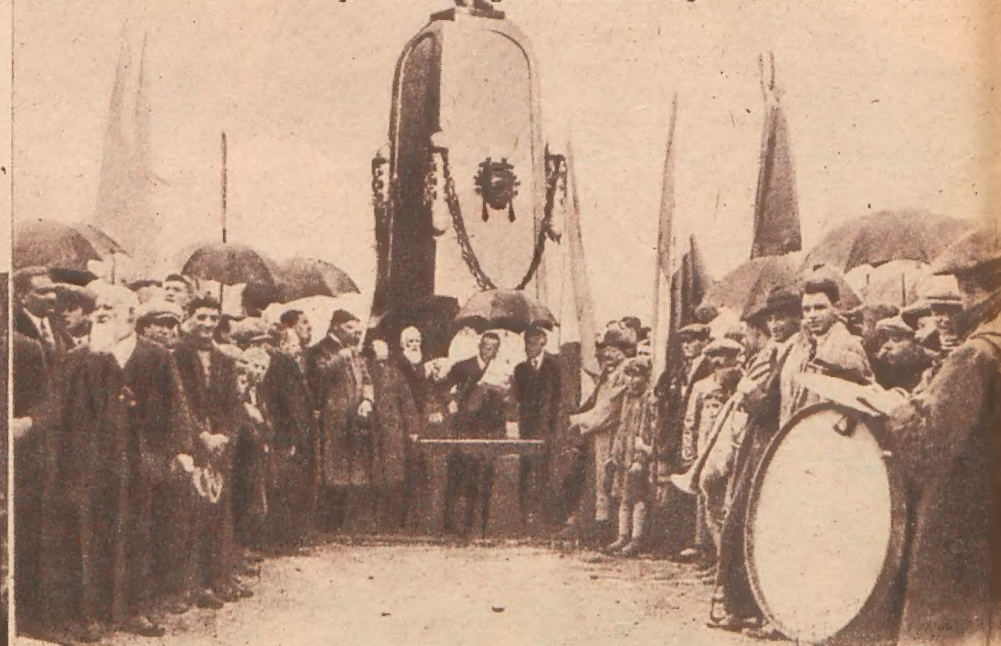
llegaron los irlandeses provistos de métodos especiales de ganadería y empezaron a ejercer un verdadero monopolio en este sentido.

Los franceses renunciaron a la cría de ganado, motivo que los había traído a estas tierras, pero fué para dedicarse a otras empresas que creían de mayor envergadura y de utilidad más inmediata: la explotación de productos que entre nosotros no tenían un valor, como el cuero, los huesos, la sangre. Los que vinieron alrededor del 40 dieron, pues, al "cheptel" (alquiler de ganado), una gran importancia; los otros, con espíritu más innovador, se lanzaron a buscar lanas y pieles que pagaron a cinco centavos el kilo.



Esta nueva forma de comercio no fué indiferente al ganadero criollo. Por eso un estanciero argentino trajo, al promediar el año 50, a un químico francés, Antonio Cambaceres, para organizar por su cuenta tan provechosa industria. Cambaceres hizo construir edificios e instalaciones que res-

Rouen. Fué una novedad que atrajo la atención de todos los ganaderos del país, quienes trataron de llevar a la práctica, desde el punto de vista nacional, la iniciativa de los galos. Y dieron a la Sociedad Rural la responsabilidad de la experimentación; se designó a algunos comisarios para que examinaran



Bajo la lluvia los pigüenses celebraron en mayo de 1925 la inauguración del monumento a Cabanettes, el fundador de la colonia francesa más grande del país.

Esta fotografía constituye un verdadero documento histórico. Monseñor Santiago Copello, en 1921, cuando todavía no era cardenal, da la comunión a las hijas de los residentes franceses en Pigüé.

la carne de Rouen, y se hizo una subscripción para recaudar fondos, con los cuales se mandó a Francia un cargamento de carne argentina. Vale la pena recordar los nombres de aquellos comisarios, que lo fueron Pastor Senillosa, M. Duportal, Saavedra, Ezequiel Cárdenas y Aristóbulo del Valle, y anotar la cifra recaudada por ellos, que ascendió a 55.000 pesos, consagrados a la compra de setenta y dos bueyes y veintisiete terneros, que añadidos a doscientos carneros que ofreció la propia Sociedad Rural, constituyeron un cargamento total de 21.000 kilos de carne conservada.



# ARGENTINA

★ **Por ZULMA NUÑEZ**

Muchos franceses vinieron a la Argentina atraídos por lo excelente de esta industria, cuyo éxito aumentaba día por día. También les tentaba la agricultura, y como ésta les resultaba tierra propicia para ejercerla, los agricultores emigraban en igual número que los entendidos en faenas de ganadería. El primer centro de acción agrícola de los franceses fué la provincia de Buenos Aires, que llegó a contar, en un momento dado, con un buen número de inmigrantes franceses. Cuando la situación llegó a este punto, pensaron en la conveniencia de formar una colonia, y fué por iniciativa del propio general Urquiza que se fundó la de San José, al frente de la cual puso el caudillo al profesor Alexis Peyret.

Después de haber puesto en valor la provincia de Buenos Aires, fueron a la Pampa Central, que fertilizaron rápidamente. Se encuentran hoy mismo explotaciones ya tradicionales de la im-

Dupont, a los Achard, las viñas más cotizadas del territorio argentino se extienden hoy desde la provincia de San Juan hasta el Río Negro. Franceses también, como Hileret, que demos-

tró el primero la posibilidad de realizar la industria azucarera en gran escala, han tenido muchos años en sus manos esta clase de tareas. Las plantaciones de aquel iniciador llenan



que tengan con los nativos en la sensibilidad, el culto de las religiones, en las formas de trabajo, en los hábitos, y según las condiciones que el suelo les ofrece. Con los franceses que han emigrado a la Argentina pasa esto último. Tienden a confundirse con el resto de la población, ya sea que trabajen en el campo o que ejerzan en las ciudades los oficios y profesiones liberales. Una prueba de ello es el hecho de que todas las colonias de esta nacionalidad que se fundaron en el país, han desaparecido después de un período no muy largo de existencia. Sólo la más moderna de todas ellas, la de Pigüé, a la que dedicaremos especial atención más adelante, subsiste a través de cincuenta y tantos años de vida.

Es evidente que la cultura y la sensibilidad latinas constituyen dos moti-

Frecuentemente el embajador Peyranton visita a sus compatriotas de provincias. Heo aquí en Tandil, acompañado de niños y señoras de la sociedad "Sadi Carnot".

# DE SAPOS MONSTRUOSOS DE LOS FRANCESES

portancia de las del Sur, sobre el borde del Neuquén o del Río Negro, en la colonia Roca, donde el doctor Dolleris hizo una ardiente propaganda por los hijos de Francia.

Un francés, Fermín Faure, impuso allá el cultivo de la alfalfa, así como en el Norte, en la zona tropical, también franceses activaron las plantaciones de yerba mate y de árboles productores de madera, hasta llegar a la importancia de las del señor Domingo Barthe, de cuyas tierras se extraen anualmente 15.000 kilos de aquel vegetal y 20.000 piezas aptas para la exportación o para satisfacer la demanda de los aserraderos del país.

Los franceses, más agricultores que ganaderos, trajeron a la Argentina otros cultivos que hoy constituyen la base de la agricultura del país. Raymond plantó los primeros "ceps" (troncos de vid) en Mendoza, y gracias a los Islim, a los Pacottet, a los

"Poilus": aquí estáis en vuestra casa. Es el lema de la "Sociedad de Antiguos Combatientes", al amparo de la cual se reúnen muchos de los franceses que han hecho la guerra.

N. Peyranton es un hombre de sociedad. ¿Acaso los embajadores no pueden ser buenos bailarines?



hoy seis mil hectáreas de terreno, y en las usinas de su nombre se muelen, cada día, 2.500.000 kilos de caña.

Este enorme movimiento industrial en el que tanta participación tuvo la colectividad franceses, llevó a constituir esa cifra enorme que la hace hoy una de las más numerosas de cuantas viven entre nosotros. Hay 80.000 franceses en la Argentina, y habría muchos más de no ser por la guerra, que hizo retornar a tantos a su patria, y por las restricciones impuestas luego a la inmigración, que reducen la entrada de extranjeros al mínimo necesario para que la afluencia de trabajadores que vienen al país a traer su trabajo y sus conocimientos no se agote totalmente.

## COMO VIVEN LOS FRANCESES EN LA ARGENTINA

Los extranjeros se colonizan o se descolonizan en el país hacia el cual emigran según los puntos de contacto

vos de particular entendimiento entre los hombres de esta raza, cualquiera que sea su nacionalidad. Las grandes colectividades latinas siguen aquí los mismos modos de vivir y se pliegan a la educación imperante en el país; pero no con todas ocurre lo que con la francesa. Algunas conservan, siquiera sea en sus sociedades recreativas, el cultivo de modalidades nacionales o regionales características de la nación de donde proceden. Tales, por ejemplo, los españoles y los italianos, especialmente los primeros, que suelen dar a sus fiestas gallegas o catalanas, por ejemplo, un espléndido color local. Los franceses ni siquiera conceden importancia a las sociedades de carácter recreativo, en las que se celebran reuniones dedicadas al cultivo de la sociabilidad y al estrechamiento de vínculos entre los connacionales. Sus instituciones son casi todas de tipo cultural o de orden benéfico. Hay en

(Continúa en la página 25)



# Rosendo Acuña

caminó

leguas detrás de una abeja

Con su vista prodigiosa sigue el vuelo hasta que el camoatí en sus manos es una promesa de miel.

Por ARMANDO MAFFEI



Teniendo a la mano el camoatí que acaba de sacar de un molle.

**A** Rosendo Acuña, un muchacho como de 24 años, que hizo la conscripción en el 15 de Infantería de San Juan, no hay camoatís ni colmenas que se le escapen. En lo enredado de un monte, no es tan fácil el descubrimiento.

Pero obra en Acuña el poder de su retina portentosa que enfoca a más de una cuadra y en pleno vuelo la minúscula silueta de una avispa, la que con sus alas en movimiento tiene la transparencia del aire.

La mirada penetrante, fija, no la deja perder; establece el cálculo del espacio y determina la orientación más precisa, como un diagnóstico infalible: hacia el oeste, como a 500 metros, está el camoatí... Y así es de seguro.

Rosendo Acuña, en la medida matemática de la distancia, jamás se equivoca.

Vive en "Mota", sobre el pintoresco camino a Ongamira.

Siempre se ha dedicado a los trabajos rurales.

Sus padres tenían enjambrados en "Río de los Sauces". Eran cuatro cajones con abejas negras que libaban flores de espinillo churquí y palo amarillo; este último daba la miel más sabrosa y fragante.

Infinidad de yerbas silvestres alimentan allí los panales y les dan el aroma y las cualidades de la esencia de sus flores. El piquihín produce una miel negra y un poco agria. En cambio, de la flor amarilla de la chilca, que abunda en la Quebrada de Luna, se la extrae exquisita.

—A usted ¿le gusta? ¿La come?

—Me gustaba, y hasta exageradamente. Pero me indigesté con un caldo muy caliente a la hora de la siesta...; desde entonces prefiero el camoatí, del cual sólo desperdicio el revestimiento hecho con la carcama de los palos.

Yo he oído hablar de mieles venenosas y pregunto.

—Sí — me contesta Acuña. — El duraznillo la da acre y blanca como la leche. Al abrirse el camoatí se presenta en forma de hebra, y al comérsela provoca una fuerte borrachera, que es

Por oculta que esté, Rosendo Acuña descubre el lugar donde se halla la colmena.

Aquí hay también avispas, y por su escasez, han de venir de muy lejos... (revolotean y zumban a su alrededor).

como una intoxicación, seguida a veces de mareo y desvanecimiento.

También existe en las sierras y en las cañadas la yerba de la víbora, que es venenosa, como lo son los pedazos del reptil que se encuentran a menudo en la alfalfa enfardada y que matan en forma fulminante a los animales que la ingieren.

— Hay época de escasez — y Acuña sonríe; — pero el ingenio o la "picardía" de los hombres hace procurar la miel en cualquier parte... y de cualquier modo.

— ¿Cómo?

— Ya lo verá... Los meleros sin escrúpulos la sacan hasta de los cementerios (de Ischilín, Cañada de Río Pinto, San Isidro y otros), que ahora han sido cerrados con candado, pero se burlan de la clausura saltando más cómodamente por la tapia.

Total: no hay ninguna vigilancia. Y la cosecha es profícua, porque las abejas a montones encuentran allí el sitio ideal, silencioso, tranquilo, para hacer sus panales.

¡Y está tan acreditada en el comercio, que se la vende como de calidad superior!

— Hay muchísimos y muy ricos camoatís ubicados en los yuyos, matorrales de tala o espinillos. Llegan a rendir hasta 8 kilos de miel... Nosotros, exprimida, la llamamos "chaguá".

— ¿Y son grandes de tamaño?

— En Cañada Honda — me contesta Acuña — conseguí un curioso ejemplar que no tendría menos de 70 centímetros por 50; otras veces no pasan del tamaño de un membrillo. Los "hijos" deben destruirse.

— ¿Suelen estar altos?

— ¡Cómo no! Los he visto adheridos al tronco de un tala como a 5 metros de altura.

— ¿Y la colmena silvestre?

— La colmena se fabrica en los troncos.

(Continúa en la página 53)

Ya Acuña, puesto de pie, ha comenzado a "enfocar" el vuelo de esos diminutos insectos que él sigue en el aire a través de una larga distancia.







Ella, laxa por el esfuerzo de una serenidad robada a la desesperación, espero sus palabras, las inevitables.

# La verdadera

Cuento por

CESAR J. PETRARCA

# Vida

**B**UENAS noches. La besó maquinalmente, sin reparar en el atavío desusado de ella ni en su mirada inquieta. Luego, maquinalmente también, quitó el saco, que dejó, al desgair, sobre una butaca. En silencio —grave desencanto en las pupilas— se dirigió ella hacia la cocina, atravesando el pequeño hall rectangular infantilmente arreglado. A la difusa luz de la lámpara parecía más avejentada. El la siguió atentamente con la mirada hasta que desapareció absorbida por la oscuridad del pasillo contiguo. Pero miraba sin ver.

Siempre ausente, se sentó en el sofá. Se mostraba pensativo, con la frente acusada por el ceño. Las ideas y el corazón lejanos. Su espíritu permanecía allá, en la casita pequeña y blanca, con un pasillo donde dos ojos amados le sonreían la despedida —próxima al regreso— por sobre el perfume de los heliotropos.

Silenciosa, grave como un recuerdo, la esposa pasó frente a él sin mirarlo. Notó entonces que tenía los labios pintados. Su extrañeza se extendió al atavío, y al verla, morena dentro del quimono azul con grandes arabescos, parecióle sorprendentemente fresca y ágil. Se pasó una mano por la barbilla, reflexivo el gesto. Y desde los dedos alargados sobre el mentón, subió hasta él un perfume inolvidable. Perfume de mujer.

Se sobresaltó. "Debe haberlo notado", se dijo con desasosiego. Lamentó en seguida haber accedido al capricho de la amiga.

"Quiero que lo laves contigo —háblale dicho allá, en la casita pequeña y blanca, con la boca sobre el beso de despedida. — Como algo mío, íntimo..."

El no había querido substraerse al dulce ruego im-

perativo. La amaba, y en esos momentos se ofrendaba a ella deliciosamente turbado e infantil.

"Debe haberlo notado —se repitió.— Es un perfume fuerte..." Pero al verse así, furtivo, entre todas esas cosas que eran su hogar, se enfadó. Se comparaba al hombre arrogante de horas anteriores con fastidio. Le disgustaba comprobarse al atisbo, empujado.

Su espíritu vivía en perpetua desarmonía.

Y esto se prolongaba. En marcha hacia el fin, pero se prolongaba. Lo estaba soportando desde demasiado tiempo atrás, sin animarse a llevar las cosas al vértice; dejándose empujar por los días con la esperanza pueril de que llegaría uno, un día cualquiera, con un hecho distinto. Algo nuevo. ¿Un milagro, quizá?

Que ella sabía todo era culpable. Lo expresaban sus silencios rencorosos en el desapego cada vez más creciente, en las entrelíneas de las frases cambiadas con desgano, cargadas y sutiles.

Algo que germinaba entre ambos dejando en los labios un sabor amargo de evidencia.

Con un suspiro profundo el hombre se acomodó en la butaca. Luego, lentamente, extendió el diario ante sus ojos. Pero los titulares saltaron ante él, entremezclándose, difuminándose. Sin sentido alguno.

Seguía ausente.

La puerta de la alcoba, inmediata en el espacio reducido del hall, se abrió con un suave chirrido. Se sobresaltó nuevamente y quedó esperando. Ella, desde el vano de la puerta, lo observaba. En sus ojos había una expectativa divertida.

—¿No lees?...

Sentíase escrutado. La voz de ella era de tonalidades metálicas, incisiva.

Sí... Leía un poco.

Suave, casi felina, con dulzura que no velaba el ataque, ella contestó, estirando las palabras.

—Querido... Creo que tienes el diario al revés...

Por extraña reacción, la incidencia lo serenó. Dobló el diario y, calmoso, preguntó, sin conceder importancia al hecho:

—¿Qué comemos hoy?

Ella se sobrecogió. Con algo de temor en la voz, contestó:

—Verás... Algo hecho por mí. Una pequeña cosa, ¿sabes? —Y ansiosa, queriendo frenar la reacción del hombre, prosiguió: — Como no sabía si vendrías a comer...

El nada contestó, pero su violencia llegó al exterior en el rudo extender de las hojas del diario, plantado de nuevo ante sus ojos. Ella insinuó aún una tímida disculpa:

—La sirvienta no está. Ha salido hoy.

Pero ante el silencio del hombre, se recogió en sí misma, huraña. Lentamente penetró en la alcoba y se sentó en el lecho. Por sobre el diario, él la observó disimulado. La cabeza gacha sobre el tejido, sólo había de ella el ritmo resignado de las agujas llevando la lana. "Otro vestido para la chica...", pensó.

El recuerdo de la niña le dio un remezón en la realidad. La había olvidado.

—¿Y la nena?

—Está en su camita, jugando. —En la voz de ella había amargura cuando continuó: — No le has dado un beso siquiera...

Para salvar el momento —sentía la evidencia de haber sido prendido en falta,— preguntó él de nuevo:

—¿Tejes? ¿Qué haces?

Eran las primeras palabras del hombre dirigidas a ella, a algo que era de ella. Esperanzada, contestó:

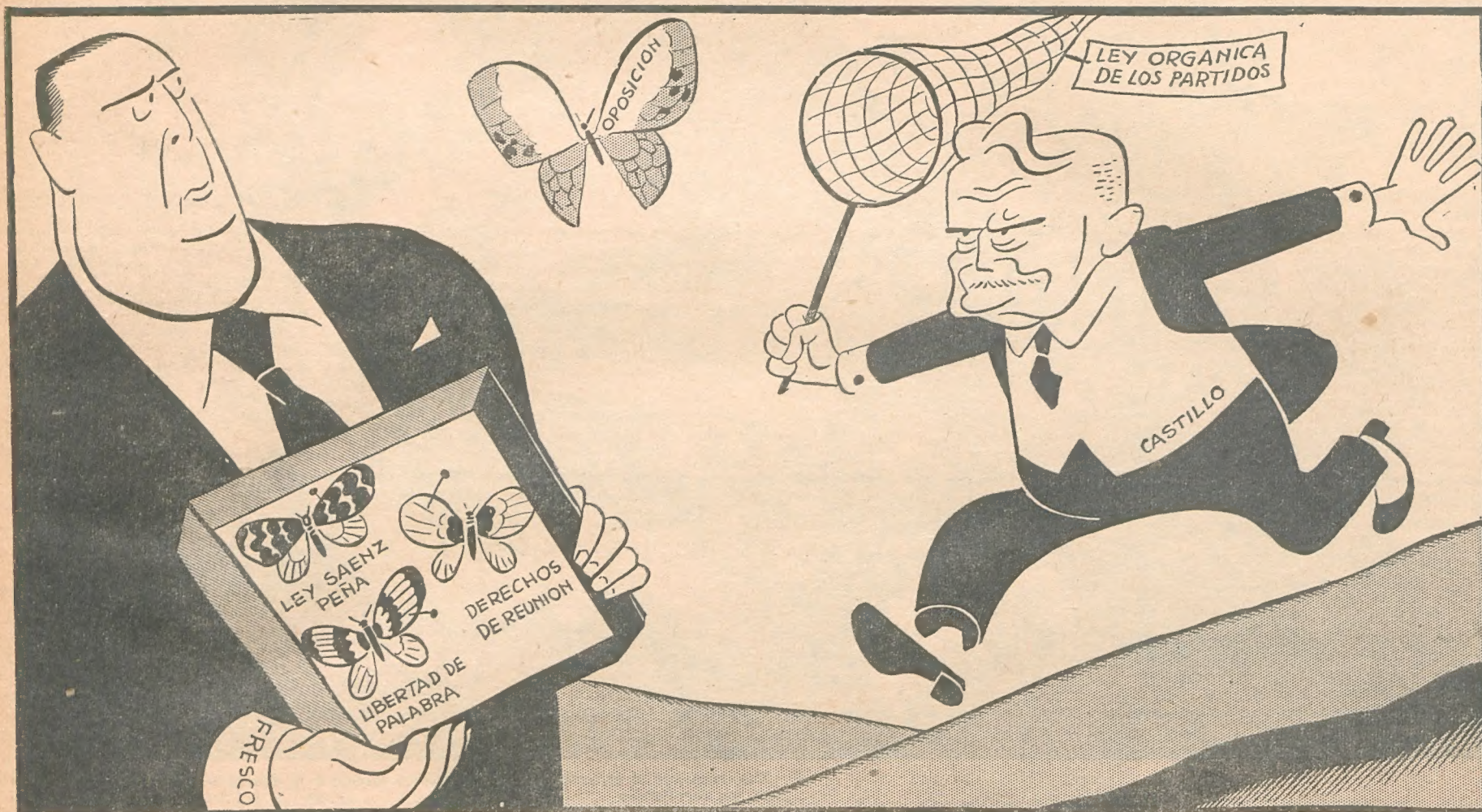
—Un vestidito para la nena. Ya lo verás. —Ansiosa de seguir esa conversación que rompía el temido silencio de siempre, prosiguió con sílabas rápidamente proyectadas: — Ya lo verás concluido... No quería mostrártelo antes. ¡El modelo es de bonito!... Creo que...

La frase, en la que estallaba el deseo de atraer al hombre, de vincularlo a ella por unos instantes siquiera, se cortó de pronto. El no la escuchaba.

(Continúa en la página 64)



# Menos integralismo por un lado y menos colaboracionismo por otro



## ¿TERMINO O PARENTESIS DE LOS TRABAJOS RADICALIZANTES? — LOS CONSERVADORES SIGUEN SOLOS. — SIEMPRE EL “PATRIOTICO” ALEJAMIENTO. — HABRA “REGULACIONES” Y ABSTENCIONES HASTA 1940.

Decíamos en nuestro comentario político anterior que el momento está cargado de interrogantes, y que la falta de orientaciones precisas por parte de los partidos y de definiciones claras por la de los gobiernos crea en el país un estado de incertidumbre y de inquietud que dificulta la reorganización general de nuestras fuerzas cívicas, que viven en continuo torbellino desde la crisis de 1930.

Cabe señalar ahora que en medio de ese estado de cosas semicaótico en que se desenvuelve nuestra política, se cambia frecuentemente de sistemas y derroteros, ahondándose con ello el desconcierto general.

Esos cambios, a veces bruscos y generalmente infructuosos, están dando la pauta o el tono del paisaje: los partidos ondulan, porque sus organismos directivos no se constriñen a los dictados de la conciencia popular, ni cumplen estrictamente los mandatos estatutarios, y, por otra parte, se sienten débiles para afrontar francamente la situación y confesar al electorado los propósitos que alientan secretamente como soluciones prácticas y mejores.

Y los gobiernos culebrean a su vez, porque el “gobierno fuerte” y la “política dirigida” no pueden salir del círculo vicioso de las “minorías selectas” y la “regulación” debido a que éstas tienen todavía fuerza suficiente para tender barreras al evolucionismo democrático y normalizador de los mandatarios bien intencionados.

### Nuevo compás

Hemos entrado ahora en un nuevo compás. La Casa Rosada ha tenido que dar otro “golpe de timón”, según la famosa frase de nuestro actual embajador en Río de Janeiro. Pero en vez de ser a la izquierda, ha sido a la derecha. La radicalización corría demasiado, tropezó en una piedra y se rompió las narices.

Ese accidente tenía que sufrir consecuencias y las ha tenido.

Primera: se acabó el integralismo que el doctor Alvear había iniciado en Tucumán con miras de propagarlo a La Rioja, San Juan y Santa Fe. No habiendo radicalización, desde luego, tampoco podía haber integralismo, puesto que ambos eran obligadamente complementarios; se trataba de restablecer la “vieja y

—La caza es difícil, pero cuando consigan atraparla, tendrán la colección completa.

gloriosa” unidad del radicalismo tradicional...

Segunda: se vuelve a la “regulación”. Ya se reguló en los comicios municipales de Santa Fe. Y ya se está montando la máquina para los legislativos que tendrán por escenario a la misma provincia el mes entrante, como así mismo para los de San Juan. Y no hablemos del significado de la “media palabra” en lo tocante a la gobernación riojana.

Tercera: se vuelve a los métodos concordancistas. Se intentan nuevas reorganizaciones para fijar — como a las demás — los efectivos oficiales. Pero las cosas quedan en “statu quo”, con la perspectiva o el pretexto del nuevo partido. Lo real, por el momento, es que los radicales rosados todavía prefieren entenderse con los radicales tradicionalistas.

### Suma y sigue

Cuarta: queda subsistente la perspectiva del “patriótico alejamiento”. El mutis del doctor Alvear puede producirse estratégicamente o catastróficamente. Podría llegar, con el tiempo, el momento en que el “jefe” del radicalismo considera cumplida su misión y cediendo su puesto a una nueva figura, encargada de dirigir “otra etapa de la vida institucional y política de la Nación”. Pero también podría producirse un estallido interno que forzara el cambio, ya que en ese sentido se viene cargando el horizonte. Las reorientaciones de los gauchos de Güemes, las aspiraciones del doctor Sa-

battini, la expectativa de los intransigentes...

Quinta: el nuevo partido. Este puede llegar a ser el punto neurálgico, la crisis descomulgativa, la revolución sin armas que despeje el horizonte. Porque esa empresa tendrá que ser acometida finalmente cuando al gobierno no le quede otra alternativa a raíz del desgaste final y la quiebra que, inevitablemente, tendrá que sobrevenir de los partidos concordancistas por incompreensión e inadaptabilidad. Entonces sólo se presentarán dos caminos claros y precisos: el de la radicalización, que pondría otra vez en marcha al integralismo, o el de la desradicalización, que daría por caduca la ideología del 1890 para exigir en su reemplazo la del 1940.

### Alta política

Lo que en ciertas esferas suele denominarse alta política no alcanza, por singular ironía, a la talla de un enano. La “alta política” es, por lo general, la antítesis de la política regular. En ella se escuchan ambiciones, apetitos, intereses creados, especulaciones.

Ahora es preciso hablar de “alta política”. Esa necesidad la determina la futura gobernación de Buenos Aires, que ya se va acercando al estado de madurez.

Se sabe que el tema ha sido tocado a fondo y que la solución está dada en principio.

Los próximos comicios bonaerenses  
(Continúa en la página 66)





## La actualidad bibliográfica



Por TIRSO LORENZO

**"EL GRITO DE LA RESONANCIA" y "LAS FÁBULAS DEL JILGUERO",** por Julio Lambrod. Buenos Aires. Edit. Feuser. Buenos Aires.

La primera parte de este libro, o sea "El grito de la resonancia", es un poema en que, a guisa de pórtico, se propone el autor desarrollar o confirmar la teoría estética contenida en un preámbulo de carácter preceptivo, bajo ideas personales un poco confusas pero que revelan cultura literaria y un plausible propósito de libertad y perfección de expresión.

"Las fábulas del jilguero" constituyen la segunda parte. No es la fábula un género fácil, aunque lo parece. Un hecho conocido lo comprueba por demás. En la fábula, o se descuellla con arte magistral o se fracasa. Y es que en ella deben entrar muchos factores fundamentales a la vez: facilidad de estilo, ingenio, intención satírica finamente aguzada, y todo ello combinado para que el artificio de la versificación no se salga del rango de la poesía popular, que es lo que más contribuye a la eficacia de la intención satírica o moralizadora.

"Las fábulas del jilguero", que integran este volumen, responden bastante bien a muchas de las condiciones expresadas. Tienen gracia, intención y esa facilidad difícil pero inexcusable en el género.

Por otra parte, la versificación es correcta y amena, y los tópicos humorísticos comentados encuadran perfectamente en el ambiente de nuestra época y de nuestro acervo social.

El autor realiza con éxito plausible su intento en que no pocos de nuestros vates "fáciles" han fracasado.

La presentación del volumen es rica y esmerada. Una edición de lujo, a dos colores, con ilustraciones de Bourse Herrera.

**PALABRAS EN EL PARLAMENTO,** por Ernesto M. Araoz. Salta, 1938.

Contiene la labor desarrollada por el autor como diputado por Salta en el Congreso de la Nación en seis años de actuación parlamentaria. Proyectos de ley, informes y defensa de intereses ganaderos e industriales del Norte argentino, en especial sobre el régimen legal del petróleo.

En conjunto, forman un caudal de actuación fecunda y provechosa que acusa una actuación seria, activa y competente, exenta de divagaciones políticas que neutralizan y malogran los mejores empeños parlamentarios.

Se advierte serenidad de juicio, temple de experiencia y competencia expresa en las materias objeto de debate, cualidades que no siempre se acumulan en la actuación personal de muchos de nuestros flamantes legisladores.

**GOBERNADORES DE MENDOZA,** por Silvestre Peña y Lillo. Mendoza.

El segundo volumen de esta publicación contiene las biografías de los gobernadores general José Albino Gutiérrez, Juan de Dios Correa y Juan Corvalán. Las biografías mencionadas sirven al autor para presentar un cuadro completo de los acontecimientos históricos relacionados con la actuación pública de cada uno de sus biografados.

El volumen ofrece, además, como apéndice de materias, la reproducción de documentos al respecto de la materia del texto, lo que da mayor autori-

dad al contenido del mismo, y significa un aporte de gran utilidad a la historia de la provincia.

**LA VIÑA BAJO LA TORMENTA,** por Francisco J. Tranes. Edit. "El Ateneo", Buenos Aires.

El autor, con la autoridad de quien ha desempeñado altos cargos administrativos en la provincia de Mendoza, y se ha especializado en el estudio de las cuestiones industriales de dicha región, aborda el estudio del problema vitivinícola en las provincias de Cuyo, y lo hace en concordancia con la tesis sostenida en las páginas de esta revista sobre el mismo asunto.

Permitirán formar un concepto de su opinión sobre la materia estos párrafos que transcribimos del prólogo del libro:

"La leyes de emergencia, arranca-

das por las redes del interés creado, sólo han servido para agravar el mal y crear nuevos inconvenientes, mientras el favor del Estado alcanza a una minoría astuta, que sabe tejer su privilegio, su provecho y su porvenir. Minoría selecta, ha logrado su predominio en forma que sorprende y tiene que mover a la indignación: arrancando viñas que otros plantaron y cuidaron, y creando, para el propio designio, la autoridad de un organismo, anejado con criterio que se acerca mucho a la ventaja. No hay exageración en cuanto se dice para expresar esa lucha permanente y tenaz entre una riqueza que merece todos los honores y quienes con la excusa de cuidarla y prestarle apoyo impiden su crecimiento y su prosperidad."

**BROTE Y ALA** (poesías), por Amparo Rodríguez Vidal. Ediciones "Prensa Indoamericana". La Habana.

No sabemos si es el primer libro de esta poetisa antillana; pero lo parece por sus ingenuidades incipientes y su defectuosa técnica, no obstante el tono poético que le imprime el alma candorosa de la autora. Todo el libro ex-

(Continúa en la página 23)

*Aprenda*  
**RADIO**  
*por correspondencia*

GRATIS, con su curso, este potente receptor a toda onda.

**42 Lecciones Prácticas**  
**Sólo 10 MESES de ESTUDIO**  
**GRATIS** con el curso, a fin de hacer práctico el aprendizaje, que puede abonarse en pequeñas cuotas mensuales, el material para armar un potente receptor de TODA ONDA, corriente continua o corriente alternada o de pilas para onda larga.

Hoy mismo pidan informes.  
**Instituto Panamericano de**  
**Enseñanza de Radio por Correo**  
AVENIDA DE MAYO 749 — Buenos Aires

Nombre .....  
Dirección .....  
Localidad ..... M. A.

CONTRA EL DOLOR GENIOL ES LO MEJOR

Donde hay **GENIOL** hay **ALEGRÍA**



**GENIOL HACE UN GOAL**

Cuando Ud. toma un GENIOL, despeja su cabeza para entrar en una clara lucidez mental, que le da el perfecto dominio de sus actos.

# GENIOL

MILLONES DE PERSONAS LO TOMAN



# El fondo del mar está sembrado de oro

**D**ESDE el año 1500 una octava parte de todo el oro y la plata del mundo ha sido hundida junto con los barcos que lo conducían, y actualmente descansa en el fondo de los siete mares; enormes fortunas que la guerra, las tormentas y los piratas han echado a pique y yacen en las oscuras profundidades de los océanos, lejos de la codicia humana.

Las autoridades marítimas han estimado que el número de barcos perdidos en los mares durante un período de veinticinco años, iguala al número que se halla a flote en cualquier año.

*El inventor que perfecciona un aparato capaz de resistir las enormes presiones marinas, se reunirá con un tesoro más fabuloso que el de Montecristo.*

Por LUCAS TERRA

Hoy en día, los esqueletos y los restos de estos barcos infortunados se extienden como una cadena de oro desde el Atlántico hasta las costas de África y Europa; cerca de las costas del Pacífico y de las dos Américas, en Asia

y hasta Oceanía, enormes fortunas esparcidas lejos del mundo.

La primera pérdida de magnitud durante el siglo XVI ocurrió probablemente cuando los españoles se estaban preparando para transportar el oro y la plata de Hispaniola a su patria en 1502. Tres años antes Francisco de Bobadilla, en aquel entonces nombrado por los reyes católicos gobernador de toda la Hispaniola, fué enviado para asumir el nuevo cargo, y al mismo tiempo tomar nota de los asuntos de Cristóbal Colón.

Celoso de la fama del explorador, el nuevo gobernador rápidamente encontró un pretexto para humillar al hombre que descubrió el Nuevo Mundo menos de ocho años antes. Cargado de

cadenas, Colón fué embarcado a España para ser juzgado.

De esta manera Bobadilla esperaba terminar el asunto y, por lo tanto, tenía el campo libre para amasar oro y plata en el menor tiempo posible. Perseguido su ambición ordenó a sus secuaces emplear todo rigor y crueldad al forzar a los desgraciados esclavos indios y negros a extraer el codiciado metal de sus fuentes.

Entre otras cosas ordenó tratar ignominiosamente, y luego ahorcar a la devota reina Ana-Caona y a su hermosa hija, acusándolas de conspiración, porque a las infortunadas prisioneras no les fué posible reunir el tributo exigido.

Después de tres años de horribles crueldades, los lingotes de oro y plata acumulados se habían convertido en una vasta fortuna. Con ésta Bobadilla pensaba regresar cuanto antes a su patria y presentar las riquezas asombrosas ante el monarca agradecido y recibir honores como recompensas.

Las arcas llenas de riquezas estaban cuidadosamente guardadas en el interior del buque comandante, y la flota se preparó para zarpar. Todo estaba listo para la partida, cuando entraron los primeros barcos de otra flota a la soleada bahía de Santo Domingo. Colón estaba a bordo del buque comandante.

Cuando el explorador vió a su antigua enemigo levantando anclas, envió inmediatamente un mensaje a Bobadilla advirtiéndole que una fuerte tormenta no tardaría en desencadenarse. Bobadilla no prestó atención al consejo del experimentado navegante, sin saber que Colón había vuelto a ganarse el favor de la corte de Madrid y estaba en un nuevo viaje de descubrimiento. Bobadilla miró irónicamente el mar en calma, y dió la orden de levar anclas rumbo a España. Eso sucedió el 4 de julio de 1502.

Nunca se supo nada de aquella flota! Pues lo que Colón preveía ocurrió, y a las pocas horas se levantó un viento huracanado que cayó sobre la orgullosa flota, y ésta se hundió cerca del cabo Engaño, en Haití.

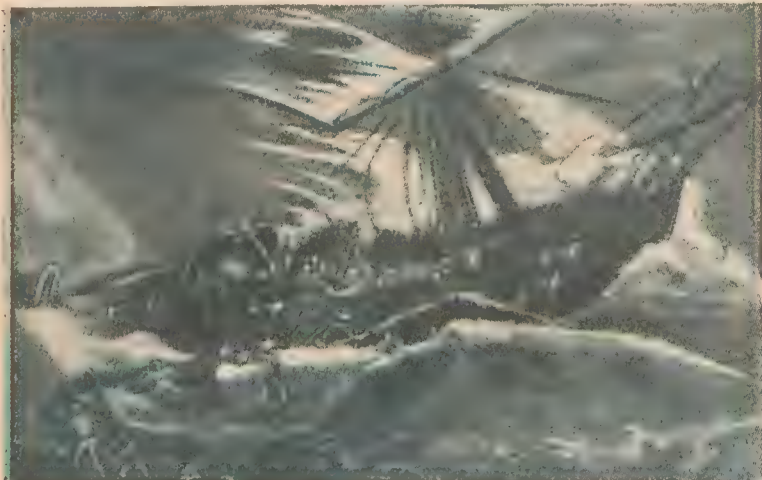
Allí yace, cubierta por los huesos de los valientes marinos que tripulaban la flota, y más de 20.000.000 de pesos en lingotes de oro y plata, y allí permanecerá hasta que el mar devuelva sus muertos o que algún buscador con suerte lo encuentre.

**S**IN embargo, otra pérdida mucho más valiosa ocurrió durante el mismo siglo. Esto fué cuando los portugueses trabajaban las minas de Minas Geraes en el Brasil bajo la supervisión de Sebastián Fernandes Rourinho, en 1570. Estas minas resultaron ser tan ricas, que al finalizar el siglo Portugal se despobló de jóvenes, tal fué el éxodo hacia el Brasil. Mientras que estos aventureros apresuraban el trabajo en las minas, numerosos holandeses esperaban cerca de la costa para asaltar y hundir sus galeones cargados de oro de regreso a Lisboa. Al ser atacadas, estas flotas eran hundidas por sus propios comandantes para no tener que entregar el cargamento precioso a los perseguidores.

Y actualmente todas las costas del Brasil están sembradas por estos naufragios cargados de tesoros.

Al finalizar el siglo XVIII la cantidad de riquezas conocidas hundidas en el mar aumentaba aproximadamente a mil millones. La marina española lleva considerable ventaja sobre las otras naciones con una pérdida de mil millones de pesos, siguiéndole Inglaterra con 150.000.000 y Francia con 100.000.000. Holanda, Portugal y los Estados Unidos contribuían a esta enorme pérdida

(Continúa en la página 65)



En la antigüedad era cosa frecuente el hundimiento de barcos que llevaban verdaderas fortunas, y que todavía no han sido rescatadas.

Con sólo mencionar los nombres de estos barcos que se han hundido con algún tesoro en los últimas tres décadas, se llenarían páginas enteras.

Para hablar de esos barcos románticos que llevaban grandes tesoros en plata y oro, tan grandes que los barcos del presente siglo no osarían transportarlos, se debe volver a los días cuando los majestuosos galeones y los buques tesoreros surcaban los mares, cuando los barcos piratas navegaban bajo la temida bandera de la calavera y los bucaneros llevaban a cabo sus arriesgadas y poco honrosas hazañas.

En aquellos días las batallas navales se realizaban cuerpo a cuerpo, con machetes y pistolas en la mano, saltando sobre la cubierta del barco enemigo.

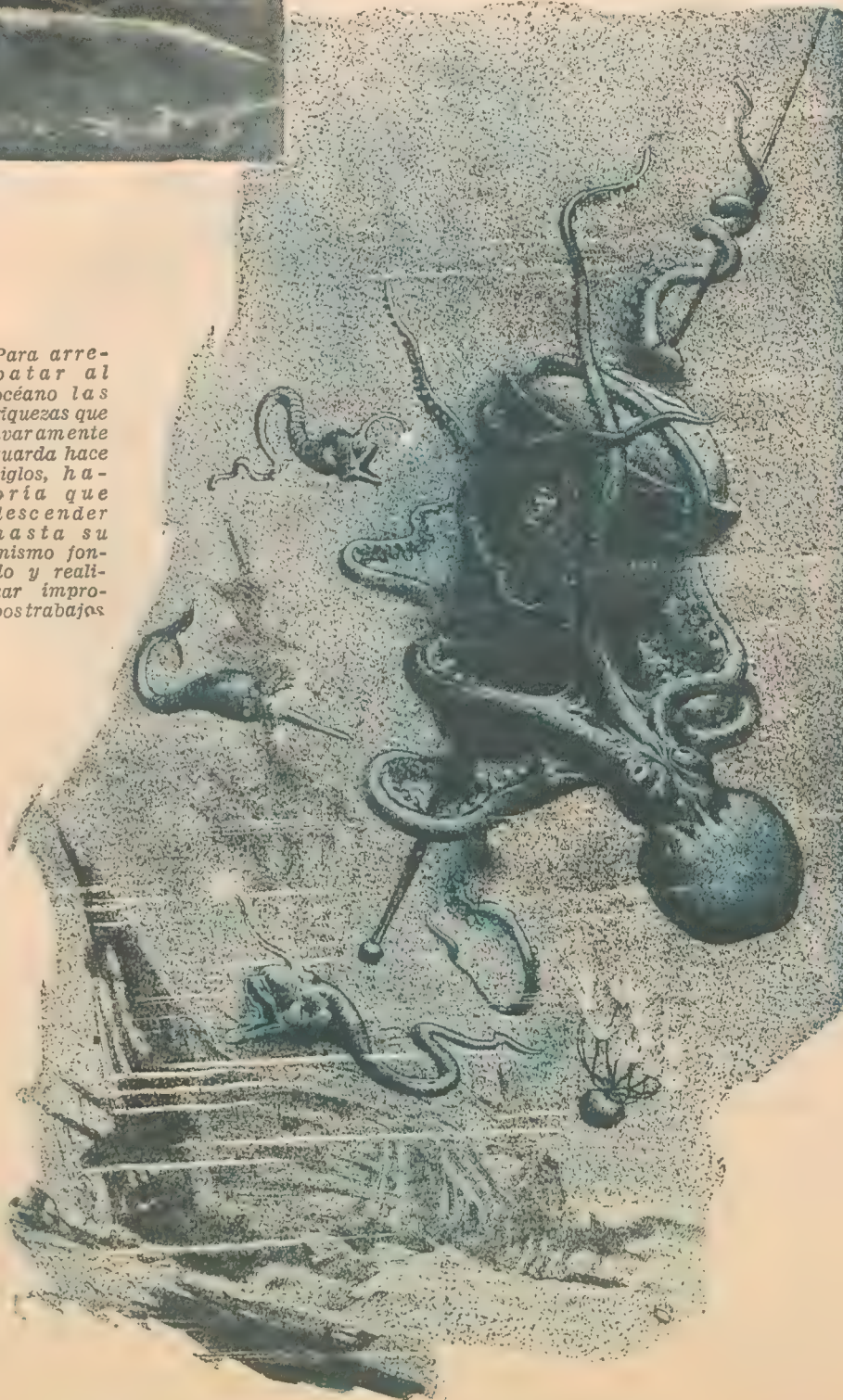
Nadie puede asegurar qué cantidad de estos antiguos barcos cargados de tesoros se hundieron peleando con el enemigo, ni tampoco se puede saber cuántos se fueron a pique a causa de las tormentas o por haber chocado con algún invisible arrecife o roca traicionera en la oscuridad de la noche.

Tampoco se puede estimar el valor de los tesoros que se hundieron dentro de estos antiguos barcos. Pero sabemos que forman legión, y que muchísimos millones yacen en el fondo del mar, pues con sólo aquellos que están documentados la suma alcanza a cifras fantásticas.

**L**AS autoridades marítimas internacionales estiman que puede haber de ocho a diez mil millones de pesos en metálico en el fondo del mar.

Año tras año los naufragios trágicos han depositado en el fondo de los océanos una inmensa parte de ricos cargamentos, como también los tesoros más raros de todas las naciones. De toda esa larga lista de barcos, de majestuosos galeones, gallardos veleros, fragatas, buques de combate y palacios flotantes que a través de los siglos han transportado riquezas fabulosas y tesoros de todas las naciones y razas, la gran mayoría ha desaparecido sin que se hayan podido salvar las riquezas que se hundieron bajo las aguas.

Para arrebatar al océano las riquezas que avaramente guarda hace siglos, habría que descender hasta su mismo fondo y realizar improbables trabajos





# ¿Sabe Usted

## Dormir?

Por RAY GILES

**A**l escribir mi libro "El secreto del bien dormir", pensé aconsejar a mis lectores sobre la mejor forma de dormir, basándome en las extraordinarias experiencias de mi larga búsqueda del sueño reparador.

un enorme número "3". El pincel es tan pequeño, que, cuando termina de pintar la primera curva, se queda profundamente dormido.

Kitty Calisle, una "estrellita" cinematográfica, me confesó que canta para sí antiguas canciones, y teniendo un poco de dificultad en recordar la letra, el esfuerzo le distrae el pensamiento de las cosas existentes que la puedan mantener despierta.

La popular Claudette Colbert hace leer en voz alta a su doncella clásicos de la literatura francesa en su idioma original.

El cómico de la pantalla Hugh Herbert observa detenidamente a sus pececillos de oro cuando no puede dormir. Ellos bostezan y él hace otro tanto. Después de practicar esto durante un rato, le da tanto sueño, que se tambalea hacia la cama,



Primeramente me dediqué a estudiar numerosos libros de medicina y psicología y fui a ver personalmente a varias autoridades en la materia. También consulté con arquitectos y fabricantes de camas y ropas de cama. Luego completé mis investigaciones con un estudio propio sobre el sueño. Averigüé a centenares de personas qué era lo que hacían cuando sufrían de insomnio. Muchas respuestas fueron divertidas e interesantes a la vez. Demostraban que, siguiendo los dictados de nuestra sabiduría intuitiva, podemos saber en muchos casos cuál es el remedio que más nos conviene.

Más importante aún era el descubrimiento de que las personas geniales, o los que han alcanzado la fama, se niegan a mantenerse despiertos cuando el sueño no llega. Utilizan sus remedios caseros con óptimos resultados. Tomemos por ejemplo a Jack Benny, el famoso director de orquesta en la radio estadounidense. Dice que se hace la ilusión de tener en la mano un pequeño pincel. Sobre la puerta gigantesca de un galpón imaginario pinta

algunas veces durmiéndose en el suelo antes de alcanzar el lecho.

Con el remedio favorito contra el insomnio, un vaso de leche caliente, se hacen brebajes bastante raros a veces. La rubia Joan Bennett agrega un trozo de manteca a la leche. Otros le ponen vainilla, mostaza, un pedazo de chocolate o una pizca de sal. El cómico de los lentes, Harold Lloyd, y muchos

(Continúa en la página 35)

Para vencer al insomnio se emplean los más extraños recursos. Cada individuo es un problema, y conviene que cada cual se estudie para descubrir la causa de su malestar físico o mental.

El insomnio y las pesadillas son síntomas de un malestar físico o mental que es preciso descubrir antes que perturbe al organismo y resulte difícil distinguir entre la causa y los efectos. Los medios empleados para combatir al insomnio son muy diversos y a veces divertidos, pero tienen una importancia fundamental en la defensa de la salud.

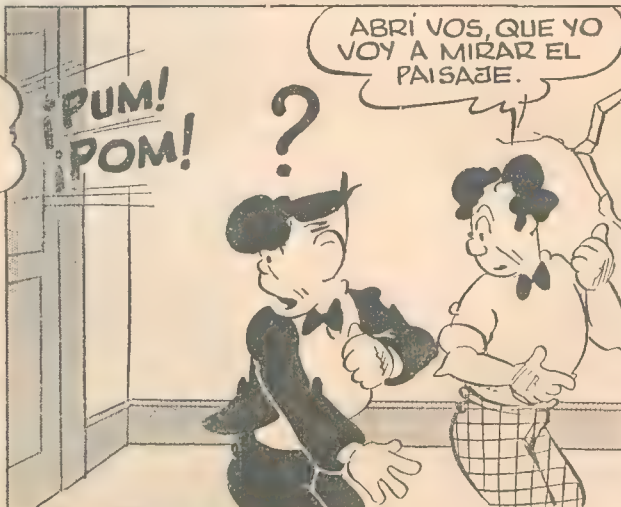






# TACHUELA

Por  
Jesse





# CON LOS OJOS PEGADOS A

Por LORENZO LAMONT

# LA CORONA...

Los guardianes de la corona han hecho un juramento para no abandonar su vigilancia, aunque se lo pidan su madre, su esposa o sus hijos.



...deben estar los guardias que vigilan el legado de San Esteban. El símbolo del poder en Hungría tiene una extraordinaria historia y se cuida como si fuera un ser viviente.

CON los ojos fijos, mirando a través de unos barrotes de hierro a una cámara casi vacía, que se limpia sólo una vez al año, "el hombre cuyos ojos nunca deben desviarse" hace la guardia.

Aunque un terremoto sacuda el palacio real, aunque su madre clame por su ayuda y aunque le descerrajen un tiro, sus ojos no deben desviarse de un objeto fascinante dentro de esa cámara. Hasta que otro de los veintiocho guardias no se pare detrás de él y diga en voz alta: "La veo", su juramento no le permite descansar la vista.

Hay razones de consideración para esta continua vigilancia. En aquella cámara está la "esperanza de Hungría", la corona de San Esteban, y en ese reino, que actualmente no tiene rey, se trata a la corona como si fuera una persona viviente y un monarca.

En el mes de agosto último le fué permitido al público verla durante tres días, conmemorando el 900° aniversario de la muerte del primer rey de Hungría. Miles de personas llegaron en peregrinación desde todas partes del país.

La corona de San Esteban fué obsequiada al primer monarca húngaro por el papa Silvestre II durante el terrible año 1.000, cuando casi toda Europa creyó que se acercaba el fin del mundo.

El valor real del oro y de las pocas joyas que forman la corona es relativamente insignificante: sólo alcanza a unos 5.000 pesos, muy poca cosa si se

la compara con las joyas reales de Inglaterra conservadas en la torre de Londres. Y sin embargo, si se robara o fuera destruido el tesoro real de Inglaterra, la pérdida no afectaría mayormente al imperio ni a la familia real.

En cambio, si algo ocurriese con esa corona "pobre", el corazón y la fe de la nación húngara se sentirían profundamente heridos en los difíciles momentos actuales. Una nación en tiempos difíciles debe mantenerse unida alrededor de un símbolo, y durante 938 años este símbolo de Hungría ha sido la corona de San Esteban.

Durante los últimos veinte años, Hungría no ha tenido rey, y, sin embargo, la corona de San Esteban reina como si un monarca invisible la llevara. El almirante Horthy, que gobierna como regente, lo hace sólo como su agente temporal. Todos los actos de la legislatura y de los tribunales se efectúan "en nombre de la corona sagrada".

La corona es una especie de persona inmortal e invisible, y posee vastas propiedades, castillos, palacios y otros bienes valiosos, mientras toda Hungría espera la llegada de un hombre bastante inteligente como para poder ceñirla. Pero ningún hombre puede ser monarca constitucional de Hungría sin que el arzobispo de Esztergom no le haya colocado en la cabeza la corona de San Esteban.

La historia de esta reliquia real comienza con un incidente sobrenatural.

La condesa Helena Kotthaver, valiéndose de una estratagema, logró apoderarse de la corona sagrada.



El papa Silvestre II acababa de ordenar que fuera enviada al rey de Polonia, pero la noche anterior al viaje el papa tuvo uno de esos sueños que a veces cambian el curso de la historia. Durante el sueño se le apareció un ángel que le ordenó que desistiera de enviar la corona al rey polaco. Debía dársela a un monarca por él desconocido, cuyos embajadores llegarían al día siguiente.

Mientras el papa meditaba sobre esta revelación, le informaron que acababan de llegar los embajadores del rey

Esteban de Hungría. Nadie había oído hablar de tal rey ni de su reino, pues recién se terminaba de someter completamente a las tribus nómades del territorio, trasformándolo en nación. El buen rey pensó que bien merecía la bendición del papa.

Obtuvo la bendición y la corona también. No fué un error, pues Esteban probó ser un fiel y vigoroso protector del cristianismo, y cuarenta y cinco años después de su muerte fué canonizado. Su cuerpo fué exhumado y co-

(Continúa en la página 45)





**G**ILBERTO sonrió despectivamente.

— ¿Le parece que resulte tan interesante? — dijo, dirigiéndose a Emilio, mientras arrojaba con fastidio el cigarrillo que había estado fumando.

— Una doble aventura de esa naturaleza resulta siempre interesante — respondió Emilio. Y agregó, con tono convincente: — No querrá decir que carezca de interés eso de encontrar dos mujeres enamoradas en este desierto, al que sólo llegamos en busca de petróleo.

Gilberto empezó a pasearse por el patio de la casa de campo en que se encontraban desde hacía varias semanas. Meditaba, en tanto que, como descuidadamente, levantaba la vista para mirar hacia lo lejos, sin divisar más que llanuras y algunos desmantelados cerros.

De pronto, se detuvo, sonriendo con ironía.

— ¿El petróleo? ¿Le parece que lo encontraremos? Usted es muy ingenuo. El petróleo no existe más que en el cerebro de esta pobre gente. En cuanto a las mujeres... ¡Bah! Le aseguro que empiezo a fastidiarme. Esto es un opio insufrible.

Dialogaban asumiendo actitudes distintas. Emilio lo hacía con entusiasmo; Gilberto con fastidio. Como otras tantas veces, se sentían distantes, a pesar de estar juntos. Los distanciaba una gran diferencia de temperamentos. Chocaban sin cesar, a influencia de los conceptos opuestos que tenían.

Emilio miró fijamente a su compañero, y dijo:

— Usted es un escéptico. Veamos: ¿por qué no pueden estar enamoradas "precisamente" de nosotros esas mujeres?

— ¡Bah!... Porque las mujeres se enamoran de cualquiera cuando les llega el momento.

Emilio intentaba convencer a Gilberto.

— No hable así. ¿Por qué quiere destruir un momento que puede ser hermoso? Usted con Elvira; yo con Elsa. Un doble romance en medio de esta naturaleza ardiente y primitiva. Un conjunto de sensibilidades que la civilización hace vibrar en este salvaje mundo de piedra. Créame: esto es interesante.

Gilberto se encogió de hombros, repitiendo su gesto favorito.

— Interesante, sí. — Miró de reojo. — Y mucho más interesante para Elsa. ¡Déjese de cosas! A esa chiquillina lo que más le interesa es tener un novio, sea cual sea.

La suposición fué a lastimar en lo más íntimo el amor propio de Emilio. Lo sublevó con violencia y la imprecación se hizo presente.

— ¡Usted es un amargado!

— Precisamente — respondió Gilberto, sin inmutarse.

— ¿Por qué habla tan despectivamente de las mujeres? — interrogó Emilio, dispuesto a continuar discutiendo.

Gilberto no se alteró. Nadie lo había visto que se alterara. Respondió hablando lentamente:

— ¿Acaso se puede hablar de otro modo? No niego que me gustan, ni que suelen ser muy lindas. ¡Pero son tan variables! Unas veces, crédulas y tontas; otras, soberbias. Se me antoja que una conversación sería en torno del amor de ellas se aproxima a un disparate.

— ¿Le parece que valen tan poco?

— Todo vale, algo o mucho, en su instante. Después no vale nada.

— A pesar de su opinión, sigo creyendo que el amor es un sentimiento siempre valorizable por permanente.

— Literatura. Una literatura que re-

sultaría interesante si no fuese tan barata y mala.

Emilio lanzó un nuevo apóstrofe:

— ¡Usted es un desalmado!

— Posiblemente — respondió Gilberto. Y empezó a pasearse por el patio, dando la discusión por terminada.

Emilio, empero, no estaba satisfecho. Guardó silencio un momento, pero sólo tratando de poner orden en sus ideas. Después habló nuevamente:

— Es increíble que usted y yo andemos juntos. Jamás estamos ni creo que llegaremos a estar de acuerdo.

Gilberto lo miró sonriente.

— No se quiebre la cabeza, Emilio.

Ocurre que los extremos se buscan siempre. Usted es conservador; yo soy rebelde. No nos parecemos en nada, pero nos interesamos mutuamente. Usted es estable, metódico; yo soy vagabundo y desordenado. El término medio de lo que nosotros somos resultaría lo perfecto. — Se encogió nuevamente de hombros. — ¡Bah! La perfección no existe. No es más que una palabra.

Emilio se manifestó enérgico. La audacia del amigo, en lugar de desconcertarlo, vigorizaba su naciente carácter.

— Yo pienso casarme con Elsa — dijo.

— Me imagino que usted y Elvira...

— El nuestro es otro problema — le interrumpió Gilberto.

— ¿No piensa casarse?

— Yo no pienso más que en vivir la vida.

— Pero sus relaciones con ella...

— Constituyen un pasatiempo sumamente agradable. Son líricos chispazos sin importancia en el cálido pero indiferente amor de un vagabundo. No quiera ver maldad en esto — agregó, mien-

# Un Amor Vagabundo

Cuento por JORGE NEWTON

Tras remarcaba con un gesto las recias y breves paralelas que daban fuerza a su entrecejo. — La mía puede ser, en cierto modo, una obra caritativa. Soy un hombre extraordinario para Elvira, y ella, que necesita despertar cuando se aproxima al ocaso, se apoya en mí para hacerlo. Necesita realizarse. ¿Calcula usted lo que significa esto? Su existencia ha sido un día rodeado de sombras y está ansiosa de luz antes que la noche la devore.

Siguieron hablando. La discusión no hizo más que aumentar el desacuerdo.

Emilio y Gilberto habían salido a recorrer el campo, cuando Elvira llegó al patio en que ellos se encontraban poco antes. Llegó tan silenciosamente, que sorprendió las palabras que la tía Julia dirigía a don Rómulo:

— Te repito que esos hombres no pueden seguir en nuestra casa.

El padre de Elvira no ocultaba su contrariedad. Quizá estuviera de acuerdo

con que los forasteros no podían continuar con ellos, pero los necesitaba demasiado para resolverse a despedirlos.

Don Rómulo era viudo, y su hermana, doña Julia, hacía las veces de ama de casa. No tenía más que dos hijas, a las que separaba apreciable diferencia de edad: Elvira, de treinta y cinco años, y Elsa, de diez y siete; ambas educadas en la ciudad cuando una mejor situación económica no permitía calcular que tendrían que radicarse en esa región remota del Sur argentino en busca de petróleo.

Don Rómulo era un hombre bonachón; doña Julia, una anciana enérgica y malhumorada. Regularmente, la voluntad de él era la de ella.

Quizá por eso no se atrevía aquél a contrariar la disposición de la anciana, que repetía:

— Tienen que irse de nuestra casa.

Elvira, que llegaba con un florero lleno de flores en la mano, avanzó tímidamente, dispuesta a colocarlo sobre una mesa de centro, ubicada entre varios sillones de mimbre que ocupaban la par-

Ayer, cuando paseábamos por el campo, sus ojos se desorbitaban tras el correr de una tropilla que pasaba.

te central del patio, cubierta por un parral grande.

— Emilio cortó estas flores — dijo, mientras avanzaba, — y las pongo aquí para evitar que se pierdan. ¿Verdad que es una lástima tirarlas, tía Julia?

La anciana la miró severamente. Se le aproximó con lentitud casi felina. Le habló estirando las palabras.

— Sí, sí. ¿Cómo no! Emilio, Gilberto, las flores... ¿A ver? ¿Quieres explicarme por qué te pintas la cara? Nunca lo habías hecho.

Elvira se ruborizó. No esperaba la pregunta y le fué difícil encontrar respuesta. Habló cohibida. Encogiéndose.

— Son cosas de Elsa, tía. Dice que así estoy más bonita.

— ¿Y para qué quieres estar bonita? — preguntó doña Julia mordiéndose los labios.

Don Rómulo pretendió interceder en favor de la hija, que había quedado triste, pero doña Julia se lo impidió, repitiendo:

— ¿Para qué? Vamos a ver: ¿para qué quieres estar bonita?

Sin advertirlo, Elvira agitó los brazos en actitud voluptuosa.

— No sé por qué lo hago — respondió lánguidamente. — A lo mejor lo hago por nada. — Se dirigió al padre: — ¿Verdad que está haciendo un tiempo muy hermoso? Nunca había escuchado con tanta emoción el canto de los pájaros. Nunca estuvo el sol tan brillante. ¡Tiene un perfume tan exquisito y unos colores tan llamativos las flores! Parece

(Continúa en la página siguiente)



que todo cambiara para inundarme de entusiasmo.

Doña Julia no había tenido novio. La transformación que el amor lleva al cuerpo y las inquietudes que despierta en el alma eran desconocidas para ella. Por eso se volvió hacia Elvira, gritando:

— ¡Esto es un escándalo! ¡Una barbaridad! Parece mentira que hable así una mujer que tiene treinta y cinco años.

Pese a su timidez, respondió Elvira: — Disculpe, tía. No sé lo que me pasa. Me parece que no hubiera vivido antes. ¡Esto es tan nuevo! ¡Tan raro! ¡Tan hermoso!

Desde el galpón de los peones llegó el compás de una guitarra. Alguien empezó a cantar un triste, en voz muy baja.

— Papá: escuche — dijo Elvira.

— ¿Por qué no van al campo esos haraganes? — preguntó doña Julia.

— Es domingo — contestó don Rómulo. Elvira parecía tener más valor. Lo tuvo para mirar de frente a la tía, mientras hablaba:

— Déjelos. ¿Hay algo malo en que se entretengan? Los pobres están de fiesta y se alegran cantando sus tristezas. ¿No le gusta cómo suena esa guitarra? ¡Es tan lindo escuchar la fuerte voz de un hombre que domina el melancólico quejarse de las cuerdas!

Doña Julia gritó, haciendo que el canto y la música cesaran. En seguida se retiró, seguida por don Rómulo, para insistir en que los forasteros abandonaran la casa.

Cuando se encontró sola, Elvira llamó al peón que cantaba y le pidió que lo hiciera nuevamente, para ella sola, y en voz muy baja para que la tía no escuchara.

Pareció que el rasguear de unos dedos rudos sobre las cuerdas tensas de una guitarra comunicaran nueva armonía al paisaje.

Elvira escuchaba en silencio. De pronto, sin notarlo ella misma, se dirigió hacia la mesa en que estaban las flores y se puso a acariciarlas. En seguida las besó lentamente.

Los gritos de doña Julia volvieron a interrumpir el canto.

Elvira permaneció pensativa. Poco después, la juvenil y elegante silueta de Elsa se aproximó casi corriendo.

— ¡Elvira! ¡Elvira! Emilio y Gilberto regresan del campo. Vienen a pie, pero todavía están lejos.

El pecho de Elvira se agitó. Sus labios disimularon un suspiro. Se hizo más brillante su mirada.

— ¿Quieres mucho a Gilberto? — preguntó Elsa.

— Sí; lo quiero mucho. Ni yo misma puedo decir cuánto lo quiero.

— Verdaderamente. Parece que Gilberto fuera un novio hecho a tu medida. ¡Sería lindo que cada mujer pudiera encargar su novio en esa forma!

— ¿No te gusta Emilio? ¿No lo quieres?

— Sí, lo quiero — respondió Elsa. — Pero lo quiero así, así — agitó dudosamente una mano. — ¿Cómo podría decirte? El nuestro es un noviazgo sin emociones. Emilio no es como Gilberto.

No sabe entusiasmarme. Algunas veces creo que lo querría más si no se mostrara tan dócil. A las mujeres nos gustan los hombres altaneros. Interesantes.

— Emilio es muy bueno y muy serio.

— Ya lo sé. Es hasta incapaz de engañarme. Me dijo que quiere casarse conmigo, y estoy segura de que piensa hacerlo. Nos casaremos... Claro, nos casaremos — hizo un gesto de tristeza. — ¡Qué cosa tan indiferente es un amor sin aventuras! Me gustaría un novio como Gilberto.

— ¡Pero, Elsa! — exclamó Elvira, haciendo un gesto receloso.

Quedaron en silencio, y fué Elsa quien tuvo que interrumpirlo.

— ¿Es tu primer novio? — preguntó.

— No tuviste otro amor antes, hace mucho, cuando yo era chiquitita?

— No. Ninguno.

— ¿Por qué, Elvira?

— No sé; no podría decirlo. Fué una cosa que ocurrió sin que me diera cuenta. Tenía que cuidarte a ti, que atender la casa. Tía fué siempre muy celosa. No dejaba que nadie me festejara.

— Y tú ¿tenías que vivir esperando, verdad?

— Sí. Esperaba; pero la mía era una

espera sin sentido. Esperé así, íntimamente, durante mucho tiempo. Después me cansé. Ya no esperaba nada. Sufría mucho pensando en que me haría vieja sin amar y sin que alguien me amara. Tenía arranques de ilusión. Pero eran unos arranques tan fugaces, que semejaban relámpagos.

— ¡Qué lindo! Pero ¡qué lindo! — exclamó Elsa, entusiasmándose. Después, mirando con curiosidad a Elvira, preguntó: — ¿No te da miedo querer tanto a Gilberto? Es un hombre tan impresionante, tan hombre. A mí no me dejaría vivir en paz el miedo de que se me escapara. Es demasiado inquieto. ¿Te has fijado en él cuando clava los ojos a lo lejos y se queda pensando? Parece que desde por allá, desde por allá muy lejos, lo desconocido lo estuviera llamando.

Transcurrió un año. Elsa se había casado con Emilio, y la obstinada actividad de éste luchaba por hacer germinar algún producto en las llanuras estériles que les servían de escenario. La casa estaba más tranquila. Se alojaba más sola. Don Rómulo continuaba con su trabajo rutinario y doña Julia había muerto.

Elvira y Gilberto continuaban su noviazgo. Hábil y dominador él, en medio de su fría indiferencia. Inocente y sumisa ella, que era a quien correspondía alentar los entusiasmos.

Había paz. El ambiente ni siquiera se mostraba nublado. Nada obligaba a pensar en un cambio brusco cuando la tormenta se hizo presente.

— Me voy para otra parte — había dicho Gilberto un día antes. Y en esos momentos preparaba el equipaje.

Elvira escuchó la determinación sin sublevarse. Cuando Emilio quiso criticar a Gilberto en su presencia, le respondió:

— No hable de él. Gilberto no es malo. Se va porque tiene necesidad de irse. Hay personas que no pueden estar quietas; que nacen para vivir viajando. Gilberto es así. Ayer, cuando paseábamos por el campo, sus ojos se desorbitaban tras el correr de una tropilla que pasaba. Quiere irse y tenemos que dejarlo. Quizá no contrariándolo regrese, si los caminos lo cansan. Yo le guardaré siempre un rincón para que junto a mí encuentre paz cuando su inquietud la reclame.

— ¡Gilberto es un malvado!

— No crea — respondió Elvira: — no es malo. Le falta carácter, aunque parezca tan resuelto. Se deja llevar por los arrebatos. No piensa. Vive influenciado por un pasado de andanzas, y el presente no le interesa. ¿Acaso piensa en el porvenir? No piensa en nada. Necesita irse y se irá.

— Pero, ¿y usted?... — dijo Emilio, vacilando.

— Yo quedaré contenta si él lo está. Yo soy pasiva; no inicio ni resuelvo nada. Yo recibo, acepto. El dice que volverá. Bien. ¡Dios quiera que vuelva!

— Al decir eso miente. ¡Miente! — aseguró Emilio.

— No crea. Lo dice porque lo piensa. ¿No ve que Gilberto, a pesar de todo, es un ingenuo? Viajará con la nostalgia que en él despierte este rincón lleno de paz. Viajará pensando en volver a nosotros. ¿Acaso tendrá culpa si los caminos se obstinan en demorarlo? Si le pido que se quede, es capaz de hacerlo, pero viviría amargado. Tengo que obedecer y dejarlo.

— Toda obediencia tiene un límite, y cuando se le obliga a pasar de él, se subleva.

— La mía no — respondió Elvira, sonriendo. — Es una obediencia voluntaria. ¿Quiere que me queje? ¿No sabría hacerlo! Nunca me quejé de nada ni contra nadie — suspiró. — ¿Cómo podría quejarme de Gilberto? A él le debo lo único hermoso que de la vida conozco. Me dió su amor; tuve el cariño que necesitaba. Amé; seguiré amando siempre.

Emilio trató de contener a Gilberto. Lo llamó a un lugar apartado y hablaron a solas. Le mostró algunos sitios de la llanura amarillenta sobre los que ya

se dibujaba un fuerte color verde.

— Lucharemos. Nada resiste a la fuerza del trabajo. Somos hombres.

— No es por eso — respondió Gilberto. — La situación económica no me interesa. Tengo necesidad de irme: de vagar. Todo en mí es vagabundo. Siempre tengo hambre de caminos y de emociones nuevas. Es un apetito insaciable. Cuando me canso, volveré. ¡Ojalá llegara al hartazgo, pero eso es tan difícil!

— ¿Y no piensa en el mal que hace? ¿No piensa en esa mujer, que es una santa?

— No quiero pensar. No puedo hacerlo. A pesar mío, tengo que ser duro con todo lo que encuentro en el camino. Si me dejara dominar por el amor, me ataría. Comprenda; no puede ser. Un vagabundo sin libertad se suicidaría.

Emilio comprendía que la resolución de su amigo era inquebrantable, pero insistió:

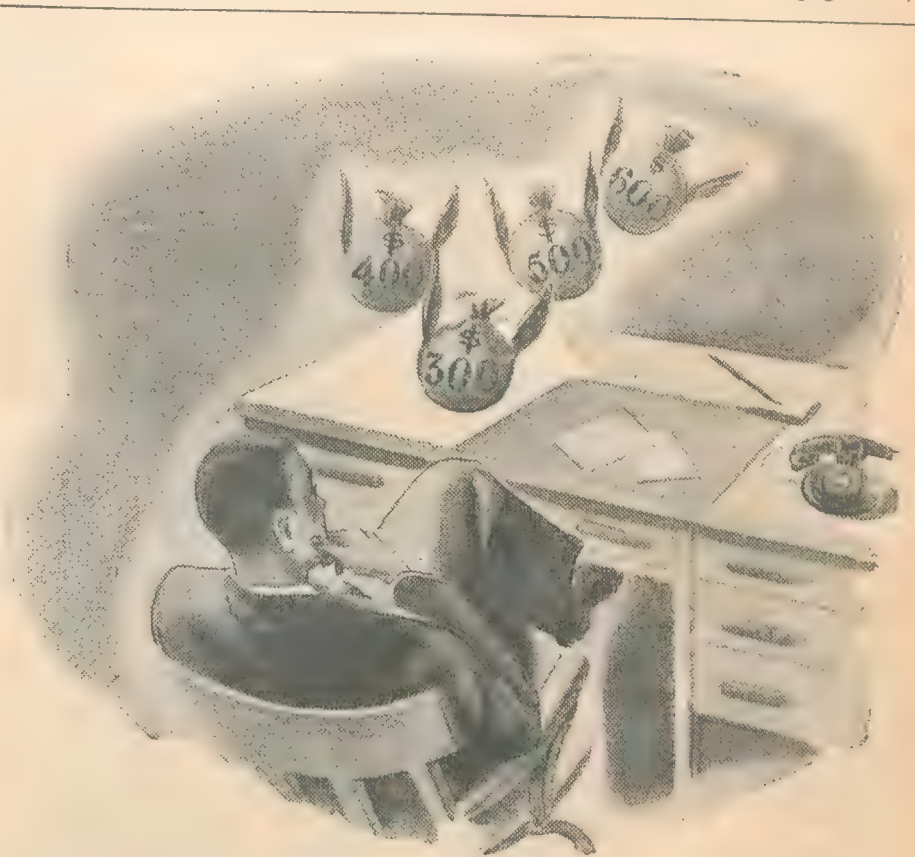
— Yo me explico que un hombre se sienta inclinado hacia lo desconocido, por la noble aventura del coraje puesto al servicio de una noble causa; pero eso de viajar porque sí, eso de dejarse dominar por la inquietud de un vagabundaje estéril...

— Usted es distinto — interrumpió Gilberto. — No puede comprenderme. Hay ocasiones en que hasta siento deseos de correr tras el viento. Es una fuerza enorme y misteriosa la que se agita en mí. Quizá sea una enfermedad. Me parece tener aquí, frente a mis ojos, la inmensidad del mar que me llama. Ando, ando y ando. Eso es todo.

— Y siembra maldad por todos los caminos — respondió Emilio, que empezaba a impacientarse.

— Lo hago sin darme cuenta.

(Continúa en la página 71)



## ¿Espera Vd. un buen sueldo del aire?

Desengañese! Sin esfuerzo personal, no hay éxito en la vida.

El mundo de los negocios es cada día más complejo. Requiere cada vez más conocimientos especializados. Adquiéralos Ud. también! Dedique una pequeña parte de su tiempo en estudiar los modernos métodos comerciales.

Las Academias Pitman han dado las bases comerciales a millares de fuertes hombres de negocios.

**Academias**

**PITMAN**

Diagonal Norte 570 - Buenos Aires  
(30 sucursales en el país)

POR CORREO  
O EN CLASE

Máquina • Taquigrafía •  
Ten. de Libros • Contador •  
Corresponsal • Secretario •  
Ingreso a Bancos •  
Cajero • Vendedor • Jefe de  
Oficina • Gerente • Dibujo •  
Publicidad • Aritmética •  
Mejora de Letra • Caligrafía •  
Gramática • Ortografía •  
Inglés y Francés • Etc., etc.

ACADEMIAS PITMAN

Diagonal Norte 570 - Buenos Aires

Sírvanse remitirme GRATIS el libro del éxito:  
"Cómo prepararse para el Comercio".

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Curso que interesa \_\_\_\_\_

M.A. 274



**N**O importa, Viviana — había declarado Rafael el día que tuvieron un serio disgusto. — Nosotros estamos acostumbrados a discutir y a pelear por tonterías, pero la reacción que se produce en nuestros respectivos ánimos es muy distinta. Mientras tú te irritas y me ofendes, yo comprendo la razón de esos enojos y trato de sacar una consecuencia favorable. Llegará un día en que no discutiremos más. Mientras tanto, puedes comportarte conmigo como quieras; yo tendré paciencia hasta que llegue el momento de la paz.

Y con esas palabras se había despedido de ella, como siempre, hasta el día siguiente. De eso hacía ya mucho tiempo, y los disgustos, esporádicamente, se reproducían. La intención que Rafael había querido dar a su declaración era algo que ella no podía precisar, porque el hermetismo

amente, se reproducían. La intención que Rafael había querido dar a su declaración era algo que ella no podía precisar, porque el hermetismo

para que haya entre marido y mujer una compenetración y una tolerancia absolutas...

Viviana movió la cabeza dubitativamente, e iba a contestar algo, cuando el llamado de un timbre la detuvo.

— Eso es muy antiguo, mamá, fuera de moda... — alcanzó a exclamar mientras corría hacia la puerta de calle.

## Una *lección* provechosa

Cuento por M. A. RIVERO



del novio, cuando Viviana le pedía una aclaración, era total.

— Espera — se limitaba a decirle. — El tiempo lo dirá.

Y en su ánimo, la duda sobre aquella "paz" que él había nombrado, flotaba como una sombra de intranquilidad, aumentada por las exhortaciones de la madre a que no riñera por futilidades, a que se sobrepusiera a su rebeldía, pues las discusiones entre novios generalmente abrían la puerta para que se escapara el amor.

Pero Viviana se sentía fuerte y segura en su amor. Amaba a Rafael con toda su alma y no concebía que ninguno de los dos pudiera casarse con alguien que no fuera ninguno de los dos.

Y sin embargo, aquella mañana su corazón no estaba muy tranquilo. La noche anterior se había producido una verdadera tempestad en las relaciones, y Rafael la había amenazado con separarse de ella si volvía a reproducirse el enojo. Aquello, en lugar de calmarla, tuvo la virtud de indignarla más aún, y ahora no podía recordar cuántas cosas le había dicho, tantas y tan desconsideradas, quizá, que él, sin decir palabra, se había retirado, sin despedirse siquiera de la madre.

— No se aflija usted, mamá — murmuraba Viviana mientras observaba en un espejo su fina silueta que el chiffon de un hermoso traje de baile realzaba sobremanera. — Rafael vendrá hoy y le pediré disculpas. En realidad, yo estuve anoche un poco nerviosa y exagerada. Pero también, ¡qué hombre! Usted no se lo puede imaginar; esa calma que tiene, esa permanente tranquilidad de espíritu en toda ocasión, que todo lo disculpa o todo lo comprende, pues para él ya podría venirse el mundo abajo, que de alguna manera disculparía la caída, a mí me enerva a veces, le aseguro.

— ¿Preferirías que fuera un irreflexivo, como tú, que comete las más grandes tonterías y luego se arrepiente de ello? — murmuró la madre — mientras corregía un detalle del vestido.

— No, mamá, no es eso. Pero yo no sé; hay veces que voluntariamente lo disgusto o le lanzo pullas para que reaccione, para acercarlo más a mi corazón, para hacer de nuestro noviazgo algo más romántico, más inquieto, pero él no se altera en lo más mínimo. — "Sé adónde quieres ir a parar" — me dice. Y evita en toda forma que yo desarrolle mi plan.

— Me parece muy bien — exclamó la madre, prosiguiendo en su trabajo. — Con eso te demuestra que es correcto, que es sereno y que sabe lo que quiere. Y si no se ha enojado seriamente contigo aún, es porque te considera una chiquilla y se siente capaz de educar tu espíritu...

¿Educar mi espíritu?

— Sí, hija, sí. Es lo más hermoso que hay en la vida de un hombre: educar el espíritu de su compañera,

La madre bosquejó una sonrisa por demás elocuente y continuó en su tarea de preparar el traje de baile. Al cabo de un rato, como Viviana no regresase dejó la ropa sobre una silla, y dirigiéndose hacia la puerta, murmuró:

— Viviana...

Pero Viviana ya estaba de vuelta. Con expresión de sorpresa, se mordía el labio inferior, mientras sus ojos repasaban el texto de un telegrama.

— ¿Qué pasa, hija? — preguntó la madre.

Viviana, por toda respuesta, le tendió el papel.

El texto era muy breve:

"Viviana: — decía — lamento mucho comunicarte que por unos días no estaré en la ciudad. En realidad, no sé cuándo volveré. Saludos a tu mamá, Rafael".

Como la madre guardara silencio al devolverle el telegrama, Viviana, con voz que tenía cierto tinte colérico, exclamó:

— ¿Qué me dice usted de eso?

— Querida — murmuró la señora encogiéndose de hombros. — Esto lo has provocado tú. La paciencia tiene un límite...

— Pero ¿se da cuenta usted? — murmuraba Viviana midiendo a grandes pasos la extensión de la habitación. — Pero ¿no comprende usted lo que significa esto?...

Y de pronto, como si hubiese tenido una idea salvadora, se dirigió al teléfono:

— No puede ser — exclamó, esperanzada. — No creo que se haya ido. Le hablaré y le diré que venga.

Pero cuando consiguió la comunicación, se llevó una sorpresa.

"El señor no está — le dijeron. — Se fué esta mañana sin decir cuándo volvería.

— ¿Y no dejó dicho nada para mí? — preguntó Viviana, que se resistía a creer lo que oía.

— No, señorita, absolutamente.

Cuando Viviana colgó el auricular, estaba trémula de indignación.

— ¡Imagínese usted! — exclamaba. — ¡Hacerme esto! ¿Y el telegrama? Fíjese usted: "saludos a tu mamá". ¿Y yo? ¿Yo no significo nada? ¡Ah, pero me la pagará!

— Pero, querida — murmuró la señora. — ¿Qué amenazas son esas? Estás en una situación por demás difícil y todavía te irritas...

— ¡No, mamá, no es eso! — exclamó con furia. — Piense usted en el baile de esta noche. ¿Qué van a pensar lo que no nos vean, después de tanta invitación? ¿No comprende usted?

Seguía paseándose, sin poder contener su indignación.

Después, como la madre continuase callada, exclamó:

— ¡Pero yo iré! Claro que iré. Y me divertiré, y bailaré toda la noche...

En ese momento sonó el timbre del teléfono. Viviana, como impulsada por un resorte corrió hasta el aparato y

(Continúa en la página 55)





## CAPITULO XV

## ANCHA ES CASTILLA

**A**VE María purísima!  
—Sin pecado concebida...  
Puede entrar...

Y un tercer lisiado del campamento del Lampeão llamaba a las puertas del doctor Jaguaribe dos Passos, llamado en la comarca "O pai dos pobres".

Cuando éste también fué curado, quiso repetir, como el primero, el obsequio en dinero del Lampeão. Pero ya a José Caheira le había dicho el médico sin dar lugar a réplica:

—Basta. Ahora ni para hacer caridad recibo dinero. Si insisten, no atenderé más a ninguno de ustedes.

Y a este tercero, que era Sabino Gore, le dijo al despedirlo ya del todo curado:

—Dile a tu capitán que no insista. Que me mande todos los heridos que tenga. Yo los atenderé. Pero como atiendo a los otros pobres de la comarca. Sin preguntarles cómo se llaman ni de dónde vienen.

Y tras este Sabino Gore, que fué el tercero, llegaron juntos otros dos en un denso atardecer de tormenta: Silvino y Nevoeiro...

Cojeaba Silvino apoyándose en su camarada. Nevoeiro, por su parte, grande y terrible, guardaba bajo un sucio vendaje uno de sus ojos. Allí estaba la órbita que un pistoletazo certero había vaciado en el combate.

El Lampeão había realizado una correría de resultados tremendos. Traía de vuelta a sus hombres — volvía él mismo como ellos — derrotados, andrajosos, en fuga. Había sido una temeraria excursión por el Norte de Minas Geraes. Fueron a vengar un agravio, a cobrar una vieja cuenta, a castigar a un soplón.

El soplón recibió el castigo. El tremendo castigo que el capitán Virgolino

no reservaba a los delatores. Ni muerte, ni traición, ni afrenta tenían tanta repugnancia ante sus ojos como el que auxilia a los policías en oficios de delator. La soplonería reclamaba siempre, a su vez, las venganzas supremas e implacables.

Colgado de los árboles, él dejaba al principio a los soplones. Luego fueron fusilados, quemadas sus casas, destruidos sus ganados.

Un castigo encontró por fin el Lampeão digno de ellos: dejarlos con vida, pero marcados, expuestos largamente a la pública afrenta.

Y en años de correría y de aventura la lista ha sido larga...

Cuando terminó su tarea con los dos últimos heridos de la banda, el del ojo vacío le dijo al médico:

—Señor doctor... Nuestro capitán Virgolino quiere venir a complimentar al señor... A testimoniarle su gratitud... El señor ¿da licencia?

Sonrió afectuosamente el médico. Y respondió en seguida:

—¿Por qué no?

—Agradece, señor doctor... ¿Cuándo puede venir?

—Cuando quiera...

Partieron alegres los hombres. Y el médico de Misericordia se dispuso a recibir la visita de Virgolino Ferreira, Lampeão.



# La novela del LAMPEÃO

Por ENRIQUE RODRIGUEZ FABRECAT

## Resumen de lo publicado

No hubo paz ni en su infancia, que se desenvolvió dentro del panorama sombrío del crimen impuesto por las supremas venganzas del sertón.

La muerte de su hermano "Chiquinho" en manos del encargado de la tierra que alquilaba su padre, pusieron en sus manos las armas del delito sangriento, y de su venganza resultó el desquite de los enemigos que ultimaron a sus padres.

Y comienza el desarrollo del drama tremendo de Virgolino Ferreira, quien se presenta un día en la banda de Pereira, temido bandido del nordeste. Y allí recibe su bautismo de guerra en las luchas del bandolerismo, y también su nombre, que la crónica del delito habría de hacer famoso: Lampeão.

Y un día, en una de sus correrías bárbaras, regresa con sus hombres deshechos. Varias han sido las batallas y es necesario la intervención del médico. El Lampeão manda sus hombres al doctor Jaguaribe dos Passos, llamado en la comarca "El padre de los pobres", y aquel médico virtuoso los atiende con deferencia y bondad. Y llega el momento en que Virgolino Ferreira quiere agradecerle en persona los servicios prestados.

cibir la visita de Virgolino Ferreira, Lampeão.

Arde la tarde bajo la fragua del día.

Una nube blanca de polvo a lo lejos. Pronto, un vocerío que estremece la villa:

—¡Cangaceiros! ¡Cangaceiros vem aí!... ¡Cangaceiros!

Las ventanas, las puertas se cierran con estrépito.

(Continúa en la página 27)

RECOMENDACIONES de GUEVARA



# Un bayo

Cuento por EUGENIO JULIO IGLESIAS

## Cabos negros



CUANDO el forastero entra en un boliche, en un almacén o en una pulpería, todas las voces se callan. La cortesía y la curiosidad criollas conforman un silencio que cohibe, fatalmente, al recién llegado. Yo, en más de una oportunidad, juzgué a ese silencio como a expresión de desconfianza, de recelo, y me sentí medroso y torpe. Hoy, seguro de mí mismo, no dejé de sonreír cada vez que un forastero arriba al lugar en que me encuentro, pues me trae con su timidez recuerdos de mis tiempos mozos; de ahí que sonriera levemente al ver entrar a esos dos puebleros, ante los cuales nuestra charla se cortó con una violencia semejante a la de un cuchillo que hacha de pronto las seis cuerdas de una guitarra.

—Salú — dijo uno de ellos, fingiendo holgura.

—Buenas tardes — murmuró el otro, haciendo pasear sus ojos abata-tados desde el rostro del bolichero hasta el de Nicasio, y desde Nicasio hasta el mío.

Nosotros susurramos:

—Buenas...

Y empezamos a esperar. ¿A esperar qué? A esperar lo que se espera de dos desconocidos: sus nombres, sus ocupaciones, la causa que los obliga a detenerse en un alto del camino. Pidieron cerveza y bebieron con cierta avidez; en seguida apelaron al recurso del cigarrillo; tras de las primeras bocanadas, se aplomaron. Bautista, el bolichero, disolvió el mutismo con una de las preguntas clásicas:

—¿Calor?

Las lenguas de los forasteros se despegaron como los vasos de las ventosas se despegan de la carne. A poco, éramos cuatro los que hablábamos, cuatro nada más, porque Nicasio, pobre loco, no hacía otra cosa que mover la cabeza de arriba abajo y musitar sus rezongos habituales. En su cerebro, dominado por el mal obscuro,

*Minutos después, al pasar yo, al sobrepaso de mi lobuno, frente al Monte de "Santa Julia", oí la voz de Nicasio, que me gritaba:*

*—¡Epa, amigo! ¿Nu ha visto un bayo cabos negros?*

sólo cabía un pensamiento: el de su desgracia. Los desconocidos no dejaron de observarlo con lástima, pi-diéndonos, a Bautista y a mí, una confirmación de sus presunciones. Yo, disimuladamente, me llevé la punta del índice derecho a la sien, y ambos comprendieron.

Uno de ellos le ofertó al ido:

—¿Quiere servirse de algo?

Nicasio prosiguió entregado a su constante gesticular.

No insistieron. ¿Para qué? No les habría hecho caso. Una palabra, una sola palabra, poseía el poder suficiente para arrancarlo de su abstracción, para volverlo — en apariencia — al mundo de la realidad circundante, y ellos la ignoraban. Pero, en el campo, es difícil que esa palabra no se pronuncie, por una u otra causa, y esa palabra, *caballo*, fué dicha al cabo de media hora de conversación.

El más joven de los parroquianos ocasionales había descornado la burda cortina que evitaba las molestias de la resolana y el avance de las moscas pegajosas. De pronto, dirigiéndose a su compañero, expresó:

—¡Lindo bayito encerado! Mirá, che, Lucio.

Este, aproximándose a la puerta, confirmó:

—Cierito. ¡Lindo caballo!

Nicasio dejó de cabecear. Contempló a los forasteros con sus ojos punzantes y, poquito a poco, se puso de pie.

—¿Cuál? ¿Cuál? — interrogó.

El que se llamaba Lucio dejó caer el cortinado.

—¿No saben 'e un bayo cabos negros marcao con una horqueta p'arriba y un punto? Lu ando buscando. Antinoche...

Para Nicasio, ese "antinoche" era

eterno. En su demencia, de una vez de treinta años, el tiempo se había detenido dos días después del suceso enloquecedor.

—Antinoche — continuó, — a eso 'e lah 'ocho, 'taba yo acostao cuando sentí patente un galope. "Del bayo no será", me dije. Al bayo naides más que yo lo montaba. Pegué una güelta en la cama y me dormí, muy a mih 'anchas, porque esa mesma tarde Etelvina, mi mujer, se había ido pa l'estancia, pa un trabajo que li había encargao doña Silvia, la patrona. Primitivo, que mi andaba ayudando n'el baño 'e las merinas, cairía 'e un momento a otro. El dormía en la cocina, pueh 'en el puesto la única pieza era la nuestra... Güen; áhura verán. Apenitas mi alcé, salí ajuera y me aye-gué al potrero, ande craiba encontrar al bayo, al que sabía dejar embosalao. Ni sombra 'el animal. Miré p'acá, miré p'ayá, y nada. De a pie no más, dentré a cruzar pastizaleh' y rastrosos. En l'estancia me dijeron que nenguno lu había visto. No sé quién me preguntó: "Pero decime, Nicasio, ¿vos pensás qu 'el bayo va abrir él solito la tranquera 'el potrero?" Pri-ocupao, averigüé si Primitivo andaba por las casas. Me contestaron que no, y que l'Etelvina si había retirao temprano, anteh 'e anochecho.

Me acerqué al compañero del llamado Lucio y le susurré:

—Dejelo hablar.

El hombre hizo señal de que sí.

—En cuanto termine el relato, se va, como de costumbre — aseguré.

—Dende que dentré a trabajar 'e puestero en "El Chimango" tuve una idea: hacerme 'e un bayo cabos negros, marca horqueta p'arriba y punto. Don Alberto, el mayor 'e l'estancia, tenía uno ansí, que me gustaba

di alma. Poco es lo que puede ahur-rar un casao; a pesar de eso, pude verme con los nacionales que me hacían falta y alquiri lo que desiaba. ¡Gran siete que rezongó l'Etelvina! "Pa cabayos tenéh 'y no tenés pa comprarme un vestido", protestó. Yo no l'hice caso. A mí lo que m'importaba era mi bayo cabos negros 'y nada más. ¡Viesen qué encuentros, señores! ¿Y la pisada? Pude haberlo cuidao pa parejero, pero, ¡qué! El pobre que juega pierde los pesos y el cabayo. Mi afán era lucirme con él; que los mensualeh 'e l'estancia se empachasen mirandoló; qu'en el pueblo se almirasen: "Ahi va Nicasio y su bayo". Dende antinoche ando sin mi bayo. ¿Usted no lu ha visto, señor? ¿Y usted? Eh 'un cabos negros, marcao con una horqueta p'arriba y un punto. Dispensen, ¿no?, pero viá ver si lo campeo...

Descorrió la cortina, y, antes de salir, con una sonrisa angustiada, insistió:

—Si lo ven me avisan. No se mi olviden, ¿eh? Cabos negros, horqueta p'arriba y punto, escarciador, aunque no mucho...

Desapareció, arrastrando sus alpar-gatas deshilachadas.

—¡Pobre viejo! — se lamentó el forastero de nombre desconocido.

—Así es — confirmé.

Bautista, para no negar su condición de bolichero, se acodó sobre el cinc del mostrador y explicó:

—Lo que son las cosas; ni 'e su mujer ni 'e Primitivo se acuerda.

En el campo, mujer y peón se encuentran pronto. Lo que es difícil, para un puestero pobre, es encontrar un buen caballo. A Nicasio le había dado poco trabajo el hallar una mujer como Etelvina, y menos aún el vencerla de que se casase con él. No eran muy felices, porque felicidad y pobreza rara vez se abrazan, pero eran como todo el mundo: compañe-

(Continúa en la página siguiente)

Ilustró MONTERO LACASA



# Al Compás de la Vigüela

Por el NIETO DE JUAN MOREIRA

DICIEMBRE. Si aún no ha bañado contra la garrapata, bañe.

Diciembre. Mes de aparte de padrillos y de clasificación. En la Patagonia, época de esquila. Si usted es criador de gallinas, no eche en saco roto que éste es un mes en el que hay que combatir los parásitos. Si usted es criador de cerdos, recuerde que hay que vacunar contra el cólera a los lechones.

ALGUIEN QUIERE saber por qué la manteca se enrancia, a veces, pronto. El enranciamiento depende, casi siempre, del aire. En el descremado por reposo, el aire gravita excesivamente sobre la crema, y el aire provoca principios de oxidación. Unase a esto la facilidad con que la grasa se impregna de los olores ambientes y se sabrá entonces por qué la manteca suele echarse a perder con facilidad.

EVITE EL ENRANCIAMIENTO empleando métodos mecánicos. La desnatadora es rápida, limpia y económica. También tenga en cuenta que la luz, en especial la solar, contribuye a que la manteca se torne rancia. Envásela una vez lograda.

LOS TERNEROS se entecan porque ingieren en el pasto elementos patógenos que originan la "lombria del cuajo". El calor y la humedad favorecen el desarrollo de esos elementos, abundantes en los terrenos bajos, donde las aguas de las lluvias se depositan y forman charcas que son viveros de infecciones.

CUANDO USTED advierta que las materias fecales de un ternero son

pestilentes, además de muy líquidas, tome las precauciones necesarias: separe a ese ternero de los demás y aleje a los otros de los potreros en donde el primero se ha entecado. Haga hacer análisis de dichas materias. Si el enfermo se ha muerto, corte un pedazo del cuajo y mándelo a un laboratorio, en un frasco, al que añadirá unas gotas de formol.

ENTIERRE LAS ENTRAÑAS del animal muerto y, antes de cubrirlas definitivamente, échelas unas paladas de cal viva.

EL SULFATO DE COBRE al uno por mil es de buenos resultados en el agua corriente que han de tomar los animales expuestos a contraer el "enteque"; y más vale prevenir que curar..., o que lamentarse.

A "CURIOSO": Yo no puedo dictar una clase de avicultura. Usted puede adquirir libros referentes a la materia. En cuanto a lo que me pregunta sobre los huevos infértiles, le puedo asegurar que convienen al criador más que los otros. Y no se ría: el gallo puede estar de más en un gallinero, y eso lo sabe todo el mundo. Además, los huevos sin germen se conservan durante mucho más tiempo y tienen mayor salida en el mercado.

ADOPTAR el sistema de cremar los animales que mueren en el campo es luchar por la salud, no sólo de los animales vivos, sino de los campesinos. El sistema de cuerear y dejar el cadáver desquereado a la intemperie debe desecharse.

## Un bayo cabos negros

(Continuación de la página anterior)

ros que se soportan, que se ayudan recíprocamente a pasar las malas, si bien en cada uno se asilan ansias de liberación. Mas desde el día en que Nicasio adquirió el caballo anhelado, la vida matrimonial se tornó insostenible, en particular para ella. El paisaje que se hace de un pingo como el bayo cabos negros de Nicasio todo lo quiere para su crédito: hoy, unas matras; mañana, unos bastos buenos; pasado, un cojinillo o unas riendas mejores. La mujer pasa a segundo lugar.

—La Etelvina empezó a sentirse sola — siguió narrando Bautista — y hasta a mirar con malos ojos al cabayo. Según dijeron, máh 'e una ocasión había pensao en matarlo. Claro qu'el animal no tenía culpa, pero cuando las cosas son 'ese modo, naidas razona.

Mandar a Primitivo a trabajar en el puesto era lo mismo que poner a un chimango en un palomar.

—¿Usté se acuerda d'él? Güen mozo, bien plantao y solterito, disponía de lo que disponen loh 'hombres p'adueñarse 'e una mujer como l' Etelvina. Nicasio, prendao 'e su pingo, no dentró a maliciar nada, y las cosas jueron como jueron. Un día, l' Etelvina, harta la pobre, pretestó no sé qué quihacer en l'estancia, por

mandao 'e la señora, y p'ayá se jué, ya combinada con Primitivo, pa juirse los dos... Y el galope que oyó Nicasio era el galope 'e su bayo. ¡Vaya el diablo a saber po 'ande andarán los dos! Nicasio seguirá mesmo qui hoy. Un día lu hayarán muerto por ahí... ¡Qué se le va 'hacer! ¡Destino!

El que se llamaba Lucio, tras un corto silencio, mientras tamborileaba sobre el banco, comentó:

—Lo de siempre.

—La historia vulgar — sentenció su compañero.

Yo, sonriendo, les repliqué:

—No, señores; eso pasa pocas veces. El hombre que pierde a su mujer y a su caballo busca a su mujer y no a su caballo, aunque no la quiera: por amor propio.

Lucio aceptó mi conclusión.

Minutos después, al pasar yo, al sobrepaso de mi lobuno, frente al monte de "Santa Julia", oí la voz de Nicasio, que me gritaba:

—¡Epa, amigo! ¿Nu ha visto un bayo cabos negros con una horqueta p'arriba y un punto? Se me perdió antinоче.

Seguí de fargo, mientras el infeliz añadía, siempre a voz en cuello:

—Si lo ve me avisa, ¿mi oye?, ¡por que ese pingo es mío!

Le deseé la muerte.

## La actualidad bibliográfica

(Continuación de la página 13)

hala el romanticismo pueril de un alma niña, dada, sin embargo, a exaltaciones nobles, y sensible a las sugestiones del amor y de la naturaleza.

NUESTRAS MALVINAS, por Juan Carlos Moreno. Buenos Aires, 1938.

Se ha escrito y polemizado mucho sobre la condición política y territorial del archipiélago de las islas Malvinas; está, sin embargo, escasamente divulgado cuanto se refiere a su vida interior, a las condiciones de su comercio, de su sociedad, de sus costumbres, de sus características propias en una palabra.

El autor de este libro, que realizó un viaje de estudio y de observación becado por la Comisión Nacional de Cultura, vivió durante dos meses en el territorio de las mencionadas islas, y el resultado es esta obra, el primer libro argentino que nos dice cómo es la vi-

da en aquellas regiones argentinas desconocidas por los argentinos.

Producción, comercio, vida social, costumbres, etc., constituyen el acervo de esta obra, uno de cuyos aspectos más curiosos es su referencia al concepto que tienen los nativos sobre su nacionalidad, la mayoría de los cuales reconocen la soberanía argentina. El autor presenta con claridad la historia diplomática y las bases de una acción tendiente a reincorporarse el archipiélago al patrimonio nacional.

## LIBROS RECIBIDOS:

Mussolini frente a Hitler, por Bruno Guerrero. Editorial Araujo, Buenos Aires.

El viaje maravilloso, por Graca Aranha. Editorial A. L. A., Buenos Aires.

Verdad y mentira de Franco, por José Venegas.



No se deje ganar de mano. Compre Vd. mismo el corte para su próximo traje. Llévelo a su sastre y ahorrará plata.

Nosotros las importamos directamente de las más acreditadas manufacturas británicas. Garantizamos el origen inglés de nuestros géneros.

Beneficiése en calidad y precio! Llene el cupón adjunto y recibirá completamente gratis un muestrario de espléndidas telas inglesas. Gane plata aprovechando esta oferta única.

# JAMSON BROS.

Escritorios: VENEZUELA 1521, Buenos Aires

Gratis

Sres. JAM SON BROS — Venezuela 1521 — Buenos Aires.  
Sirvanse mandarme un muestrario de telas inglesas de tono .....  
Nombre y apellido .....  
Calle .....  
Localidad ..... F. C. ....



**A** la llegada de Susana, Leonor entreabrió los ojos, sin cambiar, empero, de postura. La recién llegada, alarmada de encontrar a su amiga cordial tendida en el diván, víctima, al parecer, de una gran postración, pues que no había corrido a abrazarla, según su costumbre habitual, acudió rápido hasta colocarse a su lado.

—¿Qué te pasa, Leo? ¿Qué tienes? ¿Estás enferma?... —le inquirió.

—Nada, hijita. No siento nada, ni nada me duele... Cansancio, quizá...

—Algo has de tener, sin duda, aunque no me lo digas. Tú no eres de las que por cansancio te quedas recostada. Eres dinámica, movidiza, inquieta, de modo que alguna causa más grave ha de gravitar sobre ti.

—Mi fracaso será...

—¿Tu fracaso? ¿De qué? No te entiendo, francamente... ¿Fracasar tú, que en todo triunfas? No, Leo, no puede ser, ni yo lo puedo admitir...

—Sin embargo, es un fracaso lo mío, o mejor dicho, es el fracaso de tus teorías... Es el fracaso de tu sistema de... la incredulidad que tú me aconsejaste...

—¿El fracaso de la incredulidad... que yo te aconsejé? Pues, hija, sigo sin entenderte... Si no te explicas...

—Te explicaré. Hace algún tiempo, cuando un hombre que tú no conocías...

—¿Alejo del Castel?

—Cuando Alejo del Castel, a quien me presentaron en una fiesta, comenzó a rondarme, a obsequiarme, a buscarme y a demostrar su pasión por mí, me pareció tan original, tan raro todo ello, que, incapaz de resolver por mí sola, acudí en busca de un consejo sincero a mi gran amiga..., a la mejor amiga de toda mi vida.

—¿Que soy yo, es claro!... Y a la que siempre tendrás a tu lado.

—Que eres tú. Te expuse mi caso y... te pedí que me aconsejaras...

—Y yo te aconsejé con toda sinceridad, indicándote lo que haría yo en tu caso. Te dije... ¡tantas cosas que eran parte de mis propios sueños!...

—Déjame continuar. Te hice una completa descripción de Alejo. Te dije que era buen mozo, de rasgos apolíneos casi. Elegante, culto, fino, ilustrado y un excelente conversador; pero agregué que lo notaba raro, excéntrico; te dije: tenía muchos amigos y todos ellos respetaban sus opiniones y sus juicios sobre cualquier punto que se tratara. A los pocos minutos de ser-

en sus palabras. Y así lo hice. Me mostré incrédula para con él y los sentimientos que por mí decía experimentar. Me mostré terriblemente incrédula, mientras ya empezaba a creerlo más intensamente de lo que suponía. Además, ese su duelo con Bordada por defenderme, por defender mi reputación...

—Te enamoró locamente, Leo...

—No lo sé; pero sí sé que venció mis últimas resistencias y me resolví a contestar lo que él siempre me preguntaba: si lo amaba un poquito siquiera. Desde el día del duelo no nos veíamos: de ello ya han pasado muchos días lentos, interminables. Resolví escribirle y así lo hice. Esta mañana recibí su respuesta y con ella...

—Habrás hecho feliz a tu galán y a ti; el porvenir se te presentará luminoso y claro...

—Al contrario, querida. Su respuesta ha tenido la virtud de echar por tierra mis ilusiones y hacer fracasar el "sistema" que tú me dijiste era infalible para dominar a los hombres. He fracasado y junto conmigo ha fracasado mi incredulidad, fingida o no, pero incredulidad al fin... Toma, lee su respuesta.

Y Leonor, "la incrédula por excelencia", alargaba a Susana una carta estrujada, al tiempo que de sus ojos admirables rodaban dos lágrimas a la manera de postrer ofrenda a sus ilusiones muertas...

Y la carta decía:

"Adorable amiga mía:

"Cumple a mi condición de caballero haceros una confesión que he venido demorando hasta ahora por las razones valederas que, después de estas líneas, conoceréis a fondo. Pero, desde ya, os pido perdón... si en algo hiero vuestros sentimientos de mujer joven, bella y que se sabe de todos admirada; os ruego un olvido piadoso para mi falta, para esta mi terrible falta que se confiesa a vuestra belleza y bondad.

"En respuesta a

sura, amiga mía, deslumbraba las pupilas de los caballeros en las engalanadas noches de tertulia.

"Yo no soy Alejo del Castel, como vos y los que me rodean creen sinceramente. Ese nombre, que tomé de prestado, me ha servido para ocultar mi profesión harto vulgar: soy novelista, es decir, creador de imposibles en la vida real, hurgador incansable en el mundo de la utopía, de las cosas impalpables y lejanas.

"Así como los médicos estudian sobre los cadáveres las enfermedades de los humanos para buscar el remedio y luego curarlas, yo, que soy un vulgar novelista, pretendo estudiar el espíritu de los personajes de mis novelas en los seres que me rodean. ¡La vida tiene tan-



—¿Tu fracaso? ¿De qué? No te entiendo, francamente... ¿Fracasar tú, que en todo triunfas? No, Leo, no puede ser, ni yo lo puedo admitir...

## El fracaso de la incredulidad

Cuento por FEDERICO MILHARS (hijo)

me presentado, empezó a cortejarme con esa su delicadeza mundana, que llegaba a mis sentimientos como un susurro de ensueño...

—¿Cualquiera haría lo mismo! ¡Tienes un sex appeal!... Y luego, eres romántica.

—No es eso. Me dijo tantas cosas lindas, suaves y dulces...

—Que empezaste a enamorarte de él...

—No, Susana; que temí creerle... Y fué entonces cuando recurrí a ti. Quería salir de mi duda, y tú... me aconsejaste la duda, que es el camino más directo al amor.

—Es verdad. Te aconsejé que dudara, hija; hay que dudar siempre...

—Me dijiste que no demostrara creer

vuestra carta, que he leído no sin cierta emoción, ahí va, pues, la confesión, mejor dicho, mi confesión que os anuncié.

"No soy — y quiero que vos lo sepáis — antes que nadie — lo que la gente ha dado en suponer en su eterna manía de leyendas, vale decir, que no soy el ser superior que los necios (y acaso vos también, amiga mía) han creído ver en mí. El misterio, con el que me he cubierto hasta ahora, como con un manto amplísimo, ha obrado el milagro de hacerme aparecer ante los ojos y la opinión de los demás en una forma que no es la real, sino bajo la imagen creada en torno del corrillo de los salones, en donde vuestra hermo-

to de novela, amiga mía!... ¡Y tanto de irresponsable quien hace de ella una trama sutil y fantasiosa!

"Por eso, al conocerlos, adivé en vos un exquisito espíritu de mujer moderna. Y me propuse estudiar vuestro espíritu. Aun más: me propuse — y lo he logrado — haceros vivir la vida de sentimientos del personaje central de mi próximo libro, que, en vuestro obsequio, titularé "La incrédula... que terminó creyendo". Y os he envuelto en sus páginas con mucho de lo mío, con algo de mis sueños, que, desgraciadamente, sólo se realizan en los libros.

"Ya veis si soy vulgar, amiga mía, que soy novelista. Como os decía, no

soy lo que aparentaba. Pero percatados de si seré más vulgar aún, que hace tiempo soy casado. Y el amor, ese divino amor que tanto os demandé y que ahora me brindáis, no cabe ya en mi corazón. Habéis llegado demasiado tarde. En él sólo florece el rosal del cariño a mis hijos y a mi compañera de antes, de ahora y de siempre; y estas aburguesadas costumbres de mi existencia pueden que sean el mejor desquite que pueda brindaros, ya que habrá en vuestros labios hermosos alguna frase de burla, algún desdén quebrado en la belleza de vuestra boca.

"Sé que he sido cruel, acaso, con vos; pero sé que en atención al móvil que me ha guiado, tendréis para mí ese gesto de perdón, que al principio de estas líneas os inquiero.

(Continúa en la página siguiente)

Ilustración de HECTOR POZZO



"En cuanto a mi duelo con Bordada, debéis olvidarlo por completo. Fué ese un incidente sin importancia en la vida de un hombre, que tiene por la mujer un profundísimo respeto. Además, ese individuo usaba unas corbatas imposibles. Y yo odio las corbatas de mal gusto. Os ruego aceptar esta ironía como un descargo de mi conciencia, como un deseo incontenible de ocuparme de mis propios errores, que son, al fin y al cabo, los errores de una imaginación sin descanso.

"Adiós, pues, amiga mía. Sed feliz y entregad vuestro corazón a quien lo merezca y sepa conquistarlo. Alejo del Castel ha muerto... y Alejo del Castel os amaba, pero quien firma como rendido servidor estas líneas, ya no puede ni debe soñar.

"Juan Pérez López.  
"(Novelista vulgar)".

### Con leyenda de sapos...

(Continuación de la página 9)

toda la Argentina 87 centros y sociedades, de los cuales 27 corresponden a Buenos Aires y se distribuyen de esta manera:

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Sociedades de socorros mutuos | 50 |
| Sociedades de beneficencia    | 4  |
| Hospital                      | 1  |
| Asilo para ancianos           | 1  |
| Asilo de noche                | 1  |
| Orfelinatos                   | 2  |
| Cámara de Comercio            | 1  |
| Círculos                      | 6  |
| Sociedades de cultura         | 21 |

No hay francés que no crea que ésta es la mejor forma de mantener y renovar el culto de la patria lejana. La Alianza Francesa, que cuenta permanentemente con tres mil alumnos; los colegios religiosos, que en toda la Argentina ascienden a cuarenta y tres, constituyen otros tantos medios de conservar la tradición francesa de la cultura, así como la Unión de Combatientes, centro de vinculación de los hombres que han hecho la guerra, o el Asilo para ancianos, mantienen la de la caridad y la del estímulo cordial.

Una de las instituciones más antiguas de la colectividad, es la Cámara de Comercio, fundada por un grupo de industriales franceses el 27 de octubre de 1884 y reconocida el 17 de noviembre de 1887 por el gobierno de Francia y por el de la Argentina el 24 de diciembre del mismo año. Tiene 886 miembros elegidos entre las personalidades del comercio francés establecido en la capital federal y se entiende en todas las cuestiones de actualidad mercantil, interesando de cerca o de lejos al comercio francoargentino, orientándolo y favoreciendo los tratados de orden comercial entre las dos naciones. La Cámara de Comercio está dirigida actualmente por M. Albert Guérin.

Así confundidos en la vida laboriosa de la Argentina; adheridos a la misma religión de los motivos hermanados en las costumbres y en la educación, viven los 80.000 franceses que han emigrado al país. Sólo la capital alberga 30.000, dispersos en los insti-

tutos de enseñanza, en el sacerdocio, en las profesiones liberales, en las industrias, en el servicio doméstico. Hay infinidad de modistas, "coiffeurs", varetas, cocineros, gobernantes, institutrices, generalmente bien cotizados, porque los franceses ponen siempre, aun en los oficios más simples o en las artesanías menos complicadas, esa sabiduría exquisita y esa gracia que los distingue, combinación muy especial a la que los admiradores de Francia llamamos "savoir faire".

Los núcleos más importantes del interior, además de la mencionada colonia de Pigüé, son los de Mendoza, Santa Fe, Córdoba, Bahía Blanca, Entre Ríos. Mendoza tiene infinidad de franceses empleados en el cultivo de la viña; Rosario, especialista en tareas portuarias y culturales; Santa Fe, en los ferrocarriles; Córdoba en la agricultura; Bahía Blanca, en el comercio de lanas y curtiembre; Entre Ríos, en diversas sociedades anónimas.

Estos son los medios por los cuales entran los franceses en la vida argentina. Además, las estadísticas proporcionadas por el Registro Civil, la Embajada y el Consulado, descubren un porcentaje enorme de franceses que se casan con nativas y de francesas que se unen a argentinos; la naturalización es, por otra parte, casi sistemática entre los individuos de esta colectividad, y si no, fijémonos en las cifras del último año de inmigración libre, en el transcurso del cual, sólo de enero a junio, 524 franceses solicitaron la ciudadanía argentina.

He realizado una encuesta entre la gente de la colectividad en el sentido de que me revelara qué es lo que los franceses tratan de conservar de sus costumbres típicas, qué es lo que recuerdan de sus países y cuál es su forma de trabajo y de cultura preferidas entre nosotros. Todos han coincidido en las afirmaciones que dan origen a la exposición que acabo de desarrollar, y, sobre todo, ninguno deja de echar de menos lo mismo: París...

### LA EPOPEYA DE PIGÜÉ

Allá por el año 1880 llegó a Buenos Aires un francés emprendedor llamado Clemente Cabanettes. Tenía 29 años y había hecho el servicio militar, graduándose como subteniente. En seguida de llegar al país, entró en contacto con Adolfo Felds, belga, con quien se puso de acuerdo para fundar "El Pan Teléfono", primera oficina de este carácter en Buenos Aires, que se instaló en San Martín 66. Algunas desavenencias con sus directores, obligaron a Cabanettes a desvincularse de la empresa y a retirarse a Olavarría, para ocuparse, con dos máquinas trilladoras, en la tarea de recoger y trabajar los trigos de la región. Ya pensaba, entonces, en un ideal íntimamente acariciado: el de fundar una colonia francesa en la Argentina, trayendo a un grupo de paisanos del Aveyro, trabajadores como él y capaces de conquistarse el campo con la paciencia y el esfuerzo. El señor Cabanettes solicitó, con ese objeto, del gobierno de la provincia de Buenos Aires, una porción del campo que estaba vacante, lindando con los campos de Curamalán al Oeste; pero antes que pudiera realizar su objeto, el gobierno enajenó esos campos y todo quedó en la nada.

Nuestro hombre no se descorazonó, sin embargo. En compañía de su amigo Casey se instaló en Curamalán, hacia Pigüé, y solicitó del Ferrocarril Sud una estación con este nombre, pues las proyectadas eran solamente

las actuales de Arroyo Corto y Saavedra. Estos terrenos se vendían a diez y seis pesos la hectárea y a platos y tenían una extensión de diez leguas a la redonda. El mismo señor Cabanettes, con su socio, se hicieron cargo de ellos, saliendo en seguida el primero hacia el Aveyron, donde inició una intensa propaganda en favor de la futura colonia. Ofrecía a cada colono doscientas hectáreas de terrenos, que debía cultivar seis años seguidos y entregar la mitad de todo lo cosechado, libre de gastos. Al cabo de ese tiempo, el colono recibiría la escritura de propiedad, cualquiera que fuese el valor de la cosecha entregada.

No fué fácil convencer a los aveyroneses. Las autoridades se le pusieron en contra y la prensa lo atacó, tratándolo de aventurero y explotador. Se decía que pretendía traer a sus compatriotas a América para hacerlos trabajar en terrenos inmundos, llenos de fieras. Aseguraban que en Pigüé había unos sapos monstruosos que devoraban a los niños y otras cosas por el estilo. Entretanto, Cabanettes no podía salir de Francia; hizo que los pocos fondos que tenía Casey se agotaron, y aun obligó al señor Dresse, su representante, a que solicitara nuevos créditos, que consiguió, para traer a los colonos que se atrevieran a venir después de aquellas propagandas aviesas.

Así llegó el 4 de diciembre de 1884 con 40 familias, entre ellas buen número de parientes que lo ayudaron dando el ejemplo, y se instaló a lo largo de las sierras. El primer año,

los franceses trabajaron de sol a sol, sembraron trigo, levantaron viviendas. Pero al segundo, la sequía fué tan terrible, que desde el mes de marzo hasta septiembre no llovió, y algunos colonos, creyendo perdida la sementera de trigo, araron de nuevo el mismo terreno para sembrar papas y maíz. "En septiembre—dice el señor Octavio Ducos, que administró la colonia desde el 86 hasta el 93,— las lluvias fueron tan abundantes, que creció todo junto: el trigo, el maíz y las papas".

Cabanettes debía pagar este año su cuota y devolver el capital adelantado; pero la cosecha fué tan mala, que no pudo. Luchó para conseguir un año de plazo y, de nuevo, siéndole imposible cumplir, tuvo que declararse en quiebra y retirarse a su hogar, pobre y desilusionado. Años después, tanto él como su compañero de empresa murieron en la miseria; pero Pigüé los recuerda hoy en el monumento y en la memoria respetuosa.

Buena parte de estos recuerdos se los debo al hijo del señor Cabanettes, Alberto Cabanettes; al señor Augusto Issaly, director de "El Orden", e hijo de uno de los aveyroneses más emprendedores que llegaron a la región; a la señora Julia Bras de Serviéres, maestra francesa que vino con el grupo de inmigrantes y que enseñó desde un principio a los niños de la colonia.

En la actualidad, sobre 3.000 franceses que habitan Pigüé, sólo poco más de una docena son sobrevivientes de aquella cruzada que tuvo, por la época y la circunstancia en que se realizó, caracteres de verdadera epopeya.

## PIDA ESTE LIBRO-GRATIS

Asegure  
SU  
Porvenir

Aprenda

# RADIO

TELEVISION — CINE SONORO

y demás industrias afines, siguiendo el Método Rosenkranz, afamado por los resultados prácticos e inmediatas ganancias monetarias que obtiene para el alumno.

**ESTUDIELO EN SU CASA** durante sus horas libres, y en corto tiempo estará capacitado para aprovechar las grandes oportunidades que la América Hispana ofrece al Técnico en cualquiera de las ramas de esta ciencia: en la Radiomecánica, Sistemas de Amplificación, Radiodifusión, Onda Corta, Radio en la Aviación, etc.

**Fácil de Aprender — Fácil de Pagar**

Sólo necesita saber leer y escribir el español. Recibe—**GRATIS**—todo el equipo necesario para las prácticas. **¡PIDA EL LIBRO HOY MISMO!**

### NATIONAL SCHOOLS

(de California E. U. A.)

Oficina Sucursal:—Edificio Banco de Boston (Primer Piso)

BUENOS AIRES, REP. ARG.

Dept. Núm. 81-AN

Sírvanse enviarme su LIBRO Ilustrado GRATIS, con datos para ganar dinero en RADIO.

Nombre

Edad

Domicilio

Localidad

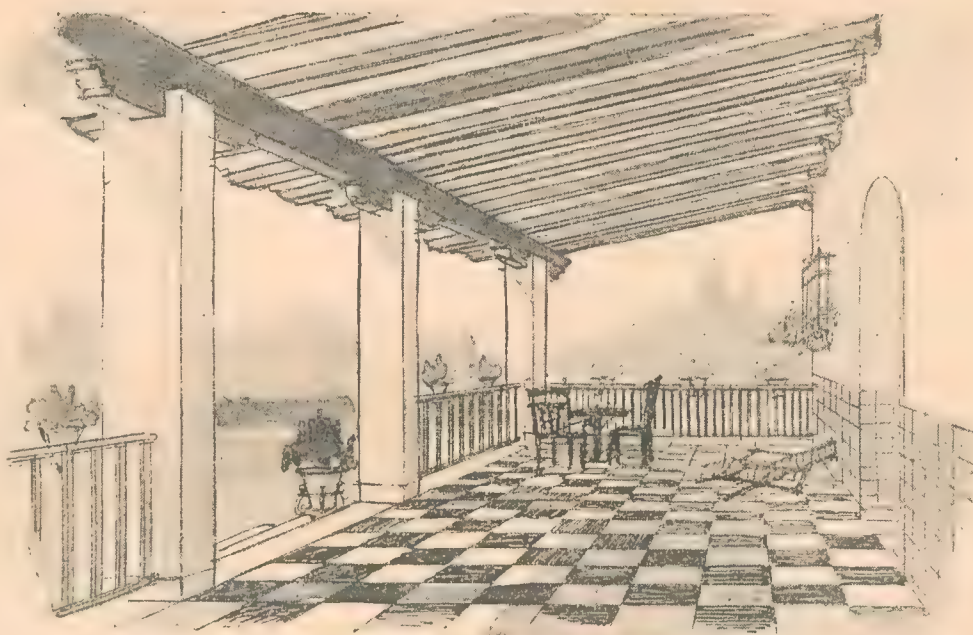
Prov.



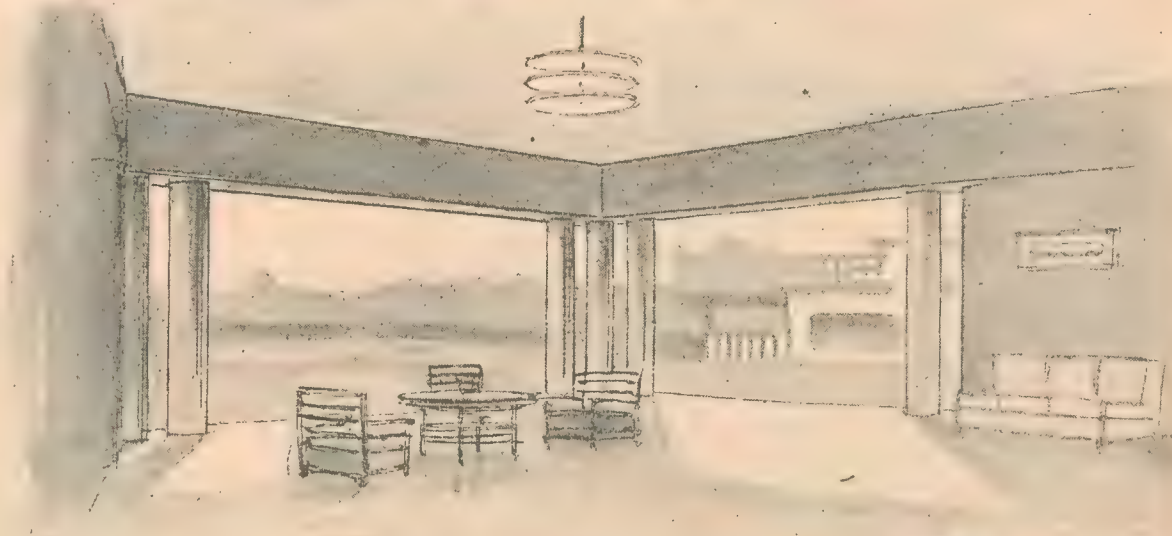


# LA CASA PROPIA

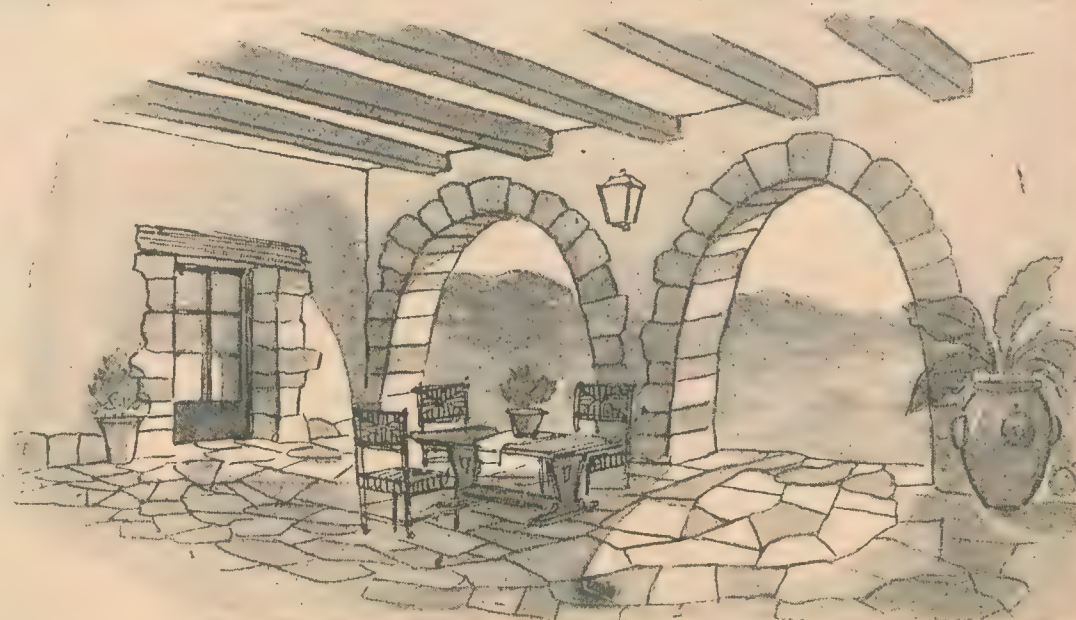
Dentro del estilo español, esta galería cubierta resultará de un efecto sobrio, vistoso y muy propio del mismo estilo. Los muros serán de ladrillos revocados y pintados a la cal. Los revestimientos podrán hacerse según los presupuestos de mayólicas o cerámicas, y los pisos de mosaicos más bien grandes alternados en colores que armonicen con el conjunto. El techo se construirá con tejas a canal sobre tejas y tiranterías de maderas duras aparentes, apoyados sobre pilares de mampostería. Las macetas de barro cocido apoyadas sobre armaduras de hierro forjado. Algunas rejas de este mismo material, pequeños maceteros colgantes y la baranda de madera torneada, complementarán el bonito conjunto.



Para una construcción de estilo moderno se proyecta esta otra solución. Los muros serán de ladrillos revocados a la cal y finalmente estucados para ser pintados al óleo, seleccionándose toscos, bien claros y opacos. El piso puede hacerse con grandes lazos de mármol chiampo, pulido y lustrado, o bien con mosaicos de tonos más bien claros y que armonicen con el conjunto. El cielorraso será aplicado directamente sobre la losa de hormigón y estucado para ser pintado al óleo.



En un chalet de estilo californiano este último ambiente complementará el conjunto, proporcionando una muy agradable presentación. Los muros serán de ladrillos pintados a la cal. Los arcos de piedra de talle irregular. El piso de lajas de piedras también irregulares. En cuanto al techo, deberá tratarse en la misma forma que hemos indicado para el proyecto N° 1.



**N**ADA más agradable que estos ambientes abiertos emplazados donde la perspectiva resulte más atrayente, y que realzando notablemente el conjunto del edificio proporcionan un lugar confortable, muy adecuado para las épocas estivales. Desde allí apreciamos toda la belleza del panorama, quedamos a resguardo del fuerte sol, del viento o de la lluvia y podemos entregarnos con toda comodidad a la lectura, a la reunión íntima, al despacho de la correspondencia, etc., etc.

Cuando se edifican casas quintas o de campo, estos porchs, terrazas o galerías cubiertas constituyen los lugares predilectos de reuniones, puesto que, en realidad, la estada en ellos, gozando de todas las ventajas ya indicadas, no puede ser más grata.

Siguiendo la orientación de los proyectos que

publicamos, vemos que es posible adaptarlos a los más diversos estilos y medidas, y aun tratándose de pequeñas propiedades, es bien posible llevarlos a la práctica, puesto que sólo se requieren algunos ligeros detalles de buen gusto para que el aspecto final sea todo lo atrayente que se espera. También recomendamos a nuestros lectores que ya sean propietarios de este tipo de viviendas, estudien la posibilidad de transformar cualquiera de sus galerías, patios o porchs, de acuerdo con nuestras indicaciones, en la seguridad de que una vez terminados brindarán a la propiedad un espacio decorativo y de positivo rendimiento práctico.

## CORREO

**J. J. REMAS.** — Efectivamente, toda la zona Norte se ha valorizado muchísimo. Sin embargo, nos parece que la tasación de ese lote es algo elevada. Posiblemente sea por ese motivo que la operación hipotecaria no pueda realizarse, pues las instituciones otorgan como máximo el 60 % del valor de la casa más el terreno, pero siempre de acuerdo con la tasación efectuada por el respectivo asesor técnico. En todo caso reduzca en algo sus pretensiones, suprimiendo, por ejemplo, la sala, ambiente que ya no se usa, y uno de los dormitorios, el de huéspedes, el cual no puede clasificarse como imprescindible.

**F. F. de San Luis.** — El proyecto ya se publicó en números anteriores. Revise nuestra colección.



## La novela del Lampeao

(Continuación de la página 21)

Sólo una puerta permanece abierta. Sólo un ventanal se abre en lo alto. El ventanal y la puerta de la casa en que mora el doctor Jaguaribe dos Pasos.

Envuelto en su túnica blanca — su uniforme de trabajo, — sonriente, tranquilo, allí está él, esperando en su puerta sin cerrojos al anunciado huésped.

Vuelan a rebato las campanitas de la iglesia. Tras las ventanas, las viejas temerosas se santiguan, tiemblan los hombres, gimen los pequeñuelos.

Y ya están ahí, al comienzo de la calle, el tropel y la algarabía.

Ante la casa del médico desfila a galope la columna. Resuena la tierra bajo los cascos sonoros. Los sombreros en lo alto arrojan a los aires un saludo y las bocas un clamor de alborozo.

Mientras desfila a galope la caravana alegre, un jinete se separa, se acerca a la casa, llega hasta la escalinata de piedras relucientes, sofrena el corcel, que describe en los aires una pirueta audaz y lanza un relincho de contento.

Y el caballero que se apartó de la columna se arroja ahora de su caballo a la carrera, en un salto inverosímil.

Cae de pie. Está casi junto al médico, separado de él apenas por los cuatro peldaños. Lleva su mano al sombrero. Aplasta más sobre su frente el ala flexible y amplísima. Y tendiendo su mano hacia el médico, le dice, rebosantes de la alegría de su corazón sus palabras:

— ¡Virgolino Ferreira, llamado Lampeão! Vengo a ofrecer mi homenaje al doctor Jaguaribe, "O pai dos pobres"...

Frente a la casa ha formado la caballería lampeónica.

Dos hombres han venido a situarse, a manera de guardia, cerca de su jefe.

Tiene una intensa expresión de estampá antigua la escena. Los aires están estremecidos de un ritmo de epopeya. El panorama desolado de la aldea sertaneja tiene ahora como un heroico desbordamiento...

Caminos de Castilla, áspera y recia... Así llegaba por ellos la flor de los caballeros, cubiertos aún del polvo de sus empresas singulares, a depositar un homenaje, a recoger una sonrisa, a decir un amor.

Caminos de Castilla que atraviesan los siglos, y en los que no duerme, ni dormirá jamás, el inmenso caballero de los desvalidos, amparo y juez de los oprimidos, corazón y esperanza del mundo.

¡Ancha es Castilla!

Y allí están ahora, el uno frente al otro, unidas las manos bajo idéntico signo, el médico fugitivo que cura a los pobres del sertón y el caballero bandido que los alimenta y los viste.

¡Ancha es Castilla! Y como ancha, eterna...

El médico se ha vuelto de pronto. Dice un nombre hacia adentro de la casa. Llama a su esposa. ¿Cómo no ha de estar ella en el maravilloso, en el deslumbrador homenaje? ¿Cómo no ha de recibir ella, ella más que ninguno, la palabra de paz y gratitud de aquellas bocas y la alegría sencilla de aquellos corazones?

Y la esposa viene. Es joven y es bella. Mira a su esposo con la claridad infinita de sus ojos. Va a saludar al Lampeão. Pero éste, antes, se dirige al médico:

— El señor... ¿me da licencia para besar respetuosamente la mano de la señora?

El médico sonríe apenas. No puede hablar. La emoción aprieta su garganta. Nunca soñara aquello... Dulcemente, aproxima a su esposa hacia el huésped.

El Lampeão la mira un instante.

Ceremoniosamente, se quita el sombrero, que deposita a los pies de la dama.

Dobla su rodilla sobre el escalón de piedra.

Toma la mano de la esposa. La cabeza hacia el suelo, dice palabras de respeto, de cariño, de paz.

Y besa con devoción la mano blanca que se le ofrece...

Frente a ellos, en la calle, la caballería lampeónica lanza al viento la clarinada triunfal de sus aclamaciones.

Las veredas, las puertas, las ventanas, se han llenado ahora de curiosos.

El Lampeão se vuelve. Hace una señal. Imparte una orden. Y uno tras otro, sus hombres se acercan. Dejan de un salto el corcel de las tremendas jornadas. Uno tras otro dobla su rodilla y estrechan las manos que le tienden el médico y su esposa.

Y todo lentamente, casi con ritmo de ceremonia oficial, como si no hubiera riesgos y peligros para ellos.

Ya está de nuevo formada en rigurosa columna, frente a la casa, la mesnada lampeónica.

Desde la escalinata, el Lampeão da una nueva orden. Y la caballería parte a galope, los sombreros en alto, desbordando la tarde y los panoramas con los clamores de su alegría.

Y dirigiéndose a los dos hombres que quedaron de guardia, el Lampeão les dice:

— Ustedes se van ahora. Yo me quedo aquí para agasajar a mis amigos...

Queda solo, sin hombres, casi sin armas, en medio de un poblado. El capitán Virgolino Ferreira, llamado Lampeão, no sabría testimoniar de otra manera su gratitud y su confianza.

Entran. Se sientan en el "hall" de la casa, fresco y sombreado, con olor de jazmines.

La señora de la casa ha ofrecido ahora la hospitalidad de su hogar.

¿Qué desea el huésped?

Pero el huésped desea pocas cosas. Sonriendo, agradecido, sólo pide:

— Café...

Largamente conversan con el visitante los dueños de casa. Como viejos amigos. De toda la vida. Las palabras del Lampeão son todas de elogio y gratitud. Y de pronto, dirigiéndose con timidez al médico, le dice:

— Yo vengo ahora de Lavras...

Traje de allí heridos y miseria... El señor sabe de eso. Y por eso es mi gratitud... Mas nada tengo, señor doctor, para ofrecerle...

El doctor quiere apartar con un gesto ese tema. Pero el Lampeão continúa:

— Pero tengo aquí un presente para su esposa... Yo pido licencia al señor... Deseo entregarlo yo mismo, en la mano de ella...

El médico accede.

El Lampeão hace correr sobre su ancho cinturón festoneado de balas relucientes una amplia cartuchera de cuero. La abre. Extrae de ella una joya. Un anillo. Es una extraña alhaja. Sobre el aro de hierro bruñido abre su claridad azul una amatista. Una amatista inmensa.

Y como si adivinara en los otros tal vez inevitables pensamientos, el Lampeão explica:

— Esta joya no tiene sombra de crimen ni de robo... Me la regaló hace tiempo, en la ciudad de Crato, una señora... Yo salvé un hijo de ella de morir ahogado en São Francisco... Ella, entonces, mandó rezar misas por mí, y me dió esta joya... Si el señor consiente, yo me quedaré sólo con las misas... ¿Para qué más?...

El Lampeão alza la frente. Mira al médico. El doctor Jaguaribe termina accediendo. Y alegremente dice:

— Mas... o senhor não percise matar para que a gente lhe diga que sim... Eu não sabia disso...

Pero el Lampeão se ha dirigido a la esposa:

— Su mano, mi señora...

Y pone en el dedo de la dama la sortija, que besa luego, ceremoniosamente, exclamando:

— Na mão da senhora e' bendito... Como na mão de Nossa Senhora... Obrigado. Obrigado...

La señora lo muestra a su marido. Y luego dice al Lampeão:

— Estará con nosotros para siempre. Y lo usaré yo, por los dos, en su nombre...

El Lampeão se levanta. Palpa sus correajes, su cuchillo, su parabellum. Y dice:

— Si el señor da licencia... Yo debo partir. Mi gente debe andar haciendo barullo por ahí, y hoy debemos velar por una paz completa...

Se despide. Al llegar a la puerta, hace sonar su silbato agudo. Su caballo "Centelha", al oírlo, se encabrita, se acerca a la escalinata, saltando, relinchando, nervioso, alegre. Cuando llega junto al peldaño de la escalera, "Centelha" da un corcovo más vistoso que los anteriores. El Lampeão da entonces un salto inverosímil. Y cae montado sobre el animal, que parte al galope.

De entre la nube de polvo que sus cascos levantan, se oye la voz del Lampeão que grita:

— ¡Antes de partir al campamento, yo volveré a complimentar a los señores!

Y se pierde a lo lejos, bajo el oro glorioso de la tarde.

(Continúa en la página 52)



## ¡NO SE PELE LOS DEDOS Contra la tabla!

No hay necesidad... Use Jabón "El Gaucho" y esa pila de ropa quedará limpia sin necesidad de tanto frote y en la mitad del tiempo. Notará que el Jabón "El Gaucho" afloja en seguida la suciedad, ¡Pruébelo! Rinde más, lava mejor y ahorra un fregado de cada dos. ¡Pídale a su almace-  
nero!

**AHORRA UN FREGADO  
DE CADA DOS**

**JABON**

# EL GAUCHO



**ALIADO DE  
LA LIMPIEZA**

El polvo limpiador  
Facilin. Doble acción:  
limpia y desodoriza.



## MAS BARATO IMPOSIBLE



Gran conjunto DORMITORIO - COMEDOR en  
Abedul prensado, aparador con  
vitrina central, lunas biseladas,  
creación MUEBLES REAL ..... \$ **255.-**



Muebles

**M. REAL R.**  
SIGNIFICA CALIDAD  
INDUSTRIA ARGENTINA

GUARDARROPA Ideal, en ALINTERIOR  
abedul, con ga-  
vetas y cajo-  
nes, a ..... \$ **45.-** CATALOGO  
GRATIS

**Sarmiento 1355**



# Kilómetro 345

## espera relevo

**A** GUSTIN atendía el servicio del kilómetro 345. Durante la temporada de verano el kilómetro 345 estaba habilitado solamente para el cruce de trenes; en el invierno, cuando el tránsito disminuía, la empresa lo clausuraba, el encargado del kilómetro ponía candado a las agujas que llevaban al desvío, cargaba su bagaje en un vagón, cerraba la casilla y se marchaba. El cruce de los trenes se efectuaba entonces en cualquiera de las dos estaciones inmediatas.

La casilla del kilómetro 345, a un costado de la vía, parecía un vagón al que se le hubieran escapado las ruedas. Adosado a ella, Agustín había armado una cocina, a la que había puesto una angosta visera de espadana para procurarse un poco de sombra al mediodía, cuando el sol, cayendo a plomo sobre la vivienda, los expulsaba de su interior, tanto a él como a Cata, su mujer, que no se resignó a quedarse en la ciudad cuando a él le ordenaron hacerse cargo del desvío.



Cuento por JUAN  
M. PRIETO

— Si es feo, solo y triste, mayor es mi obligación de acompañarte — había dicho.

En un mes de estar allí habían agotado todos los temas, y durante el día permanecían silenciosos, aburridos, largas horas, aguardando el llamado de la campanilla de control.

— Cata: el tren tal me parece que hoy viene atrasado.

— A mí también me parece, Agustín. Un campanilleo repetido dentro de la casilla los sorprendía, por más que lo esperaban. Era el aparato de control.

Agustín lo atendía; en seguida tomaba la bandera amarilla y negra y marchaba hacia el cambio, situado a trescientos metros de la casilla, y lo daba vuelta.

A lo lejos veíase la mancha negra de la locomotora avanzando sobre las paralelas brillantes de los rieles. Agustín calculaba el tiempo que tardaría en llegar hasta donde él se hallaba. Dos, tres, cuatro minutos. La máquina, arrastrando una larga ristra de vagones, iba aproximándose. La bandera amarilla y negra que Agustín sostenía en la diestra le arrancaba un silbato, cesaba el "chu-chu" del escape de vapor, amenguaba la carrera como un animal fatigado y entraba al desvío haciendo chocar con ruido de platillos los paragolpes.

Agustín permanecía allí hasta que el furgón de cola libraba las agujas; luego cerraba el cambio y corría a la casilla.

— ¿Pidieron vía libre para el "pasajeros"? — preguntaba a su mujer.

— Sí; pidieron.

Los dos miraban hacia el lado opuesto por el que había entrado el tren de carga.

al desvío.

Lejos, en la línea del horizonte, como un balón negro que se metamorfosease acercándose, aparecía el tren de pasajeros. Entonces Agustín levantaba la señal que había bajado primero y corría la palanca de la otra; tomaba un arco de mimbre, pasaba por una hendidura una boleta verde, en la que aseveraba que el tren tenía vía libre hasta la estación próxima, y, colocándose a una distancia calculada de los carriles, levantaba el arco más arriba de su cabeza y aguardaba el paso del tren. El maquinista que lo conducía, medio cuerpo fuera de la locomotora, sin disminuir mucho la marcha, embocaba el arco con un brazo, y luego de quitarle la boleta, volvía a arrojarlo.

Agustín apenas si veía pasar aquel armatoste de hierro en movimiento; solamente sentía su estrépido; apresurábase a pedir vía libre para el tren desviado, y corría a darle salida.

Después, pasaba interminables horas sin tener qué hacer, oteando la planicie, donde los pastos resecos tomaban un color de arena. ¡Cuánto habían deseado, muchas veces, que el cruce de trenes fuera más frecuente en su kilómetro!

Cenaban antes de anochecer, y sentados en un banco, miraban silenciosos encenderse las primeras estrellas bajo un cielo infinito, sobre un llano infinito. La soledad y el silencio los agobiaban.

Una noche, Cata se descompuso, tuvo vómitos y comenzó a quejarse de dolores de vientre. Inútiles fueron los remedios caseros. Amaneció y transcurrió el día gimiendo, los dolores crecían, y, al llegar la noche, empezó entre lloros a decir que iba a morir.

Agustín la miraba consternado. Devanándose los sesos, procuraba hallar el medio que evitara tal desgracia. Recordaba que ella, en otras ocasiones, había tenido cólicos semejantes, descomposturas iguales, pero de corta duración.

La enferma continuaba lamentándose:

— ¡Me muero, Agustín! Pide que te releven. Necesito un médico...

¿Médico? ¿De dónde iba él a sacar un médico? Ni siquiera la ayuda de una mala curandera podía procurarse en aquella soledad. ¡Un médico! Tampoco en las estaciones inmediatas, de escasa población, lo había. En cuanto a pedir relevo, no siempre la empresa tenía relevantes disponibles. Era mejor aguardar un poco más y no perder la cabeza, no trastornarse; no fue-

ra a cometer un error en el servicio y desencadenar una catástrofe.

Sonó la campanilla de control, cerca de medianoche.

— Déme vía libre para el rápido.

Era el último tren que atendía; quedaba libre hasta las diez de la mañana de la ocupación a su cargo.

Regresó de dar paso al tren, preguntando:

— ¿Cómo estás, Cata? — Y luego de una pausa, viendo que su mujer no le contestaba, esperanzado, agregó:

— ¿Te sentís mejor?

— ¡Me duele!

— ¿Todavía te duele?

— Debo de tener fiebre.

Como si ello fuera una cosa imposible, él exclamó:

— No. ¿Cómo vas a tener fiebre?... Si tienes fiebre, quiere decir que no has mejorado... A ver.

Puso una mano por unos instantes sobre la frente de su mujer. Cata apenas si alzaba los párpados para dirigirle una mirada suplicante, que él entendía perfectamente.

— Pediré que me releven — dijo. — Pero no tienes fiebre, ¿eh? Me parece que no.

Sentóse al lado de la cama. La lámpara de querosén, a la que él bajó la mecha para que no molestara a la enferma, daba una claridad mortecina a la habitación; en ella, el rostro de la enferma parecía ceroso, casi amarillento, y los ojos más hundidos. Había dejado de quejarse y, por entre los hilos de sus pestañas, miraba a su marido.

Después de un rato, murmuró débilmente:

— ¿Pediste relevo, Agustín?

— Sí, sí. Ahora mismo.

Decidido, se levantó y se acercó al aparato de control.

— ¡Hola! Habla kilómetro 345... Necesito relevo con primer tren... No suponga eso. Mi mujer está enferma... Sí; hágame el favor.

Tardaron unos minutos en contestarle. Al fin lo llamaron:

— Kilómetro 345... Vea: no hay relevante hasta dentro de veinticuatro horas. El relevante está franco. No hay nadie que pueda reemplazarlo.

— ¡Pero mi mujer está mal!

— ¿Qué quiere que hagamos? No hay relevantes. Veremos después lo que puede hacerse...

(Continúa en la página 59)

Ilustró MONTERO LACASA



# Hace Tantos años...

Por ARTURO SILVESTRE

Última semana de noviembre de 1870. Año de grandes novedades en nuestra patria, porque termina en él la guerra contra el tirano del Paraguay y cae asesinado Urquiza. Pero en la época de esta evocación todo eso ya ha pasado y el país continúa tranquilamente su lenta evolución civilizadora. Para Europa, en cambio, es el aludido un año de sucesos decisivos, que tienen alguna repercusión entre nosotros. La guerra franco-prusiana, virtualmente terminada ya, se encuentra en su segundo período, que la historia conoce por el de la defensa nacional. La revolución de septiembre ha derribado el imperio y París se encuentra sitiada por el enemigo.

## UNA CURIOSA INICIATIVA

La guerra franco-prusiana le sugiere a "La Prensa" una iniciativa que no deja de ser curiosa. La propicia el mencionado diario en un editorial publicado el 29 de noviembre, con el título de "Nuevos inmigrantes europeos". Hele aquí:

"Un amigo de distinción nos manifestaba días pasados cuán provechoso sería para la República Argentina que su gobierno diese algunos pasos por medio de su ministro en Francia y en Prusia, a fin de conseguir que los prisioneros de la guerra o las poblaciones

mejoren notablemente como hoy sucede. La inmigración artificial tiene también sus ventajas, cuando es bien elegida. No debemos desear absolutamente este medio, porque hay contra la sospecha de su ineficacia planteles hermosos en el litoral de la República que desmienten esa creencia general. Las colonias de "La Esperanza", "San Gerónimo", "San Carlos", "Colonia Humboldt", en Santa Fe; y Colonia "San José" y "Urquiza", en Entre Ríos, son un testimonio elocuente del buen resultado de la colonización artificial bien dirigida".



Con motivo de la guerra franco-prusiana, ya francamente decidida en favor de Alemania por la época de nuestra evocación, a uno de nuestros diarios se le ocurrió propiciar la introducción en la Argentina, en calidad de inmigrantes, de los prisioneros de guerra que se encontraban en poder de la nación vencedora.

obreras dejadas sin trabajo por la misma causa, pudiesen ser trasladados al suelo argentino por cuenta del gobierno para formar colonias y poblar nuestras tierras féculas e incultas. Este pensamiento, que tiene su faz agradable como también su faz difícil, merece realmente la pena de preocupar un momento a nuestro gobierno".

Es, ante todo, un proyecto ingenuo. Y quizá por eso mismo "La Prensa" no se atreve a patrocinarlo directamente, limitándose a adjudicárselo a "un amigo de distinción", forma personal de emitir ideas que por cierto no acepta el periodismo actual. Vivíamos en los años del fervor migratorio, y la empresa era tentadora. En el editorial se destaca el eterno ejemplo de los Estados Unidos, país ya suficientemente poblado, en opinión del articulista, por lo que se atreve a asegurar que:

"A la América del Sud y principalmente al Río de la Plata es donde hoy ansía la inmigración trasladarse. Treinta mil inmigrantes que llegan a nuestras costas cada mes, espontáneamente, justifican la evidencia de este aserto".

La oportunidad, pues, es propicia. ¿Qué mejor destino puede dársele a esos prisioneros que estas sonrientes y generosas playas argentinas?

"La inmigración espontánea — continúa "La Prensa" — es la que más conviene al país, porque es generalmente moral, decente y trae su pequeño o grande peculio. Hay sin embargo, excepciones. Viene también poblaciones que no sirven para nada, industriales del ocio y de la vagancia; pero es fácil que esta misma inmigración cese el día que la situación política de algunos pueblos de Europa que la suministran

Y el editorialista llega entonces a la conclusión fundamental:

"Siendo esto así, los momentos actuales son de una oportunidad inmejorable. La guerra franco-prusiana que ha reducido a poblaciones enteras a no tener trabajo, que habrá destruido un sinnúmero de fábricas, que ha asolado campañas florecientes, reduciendo a planicies áridas y tristes los fértiles valles donde ayer se daban cita la fecundidad y la alegría, ofrece un campo vastísimo para negociar la conducción a nuestros puertos de inmigrantes útiles, a quienes se les ofrece un pasaje para tierras lejanas como una tabla de salvación. Los soldados prisioneros ¿no preferirían emigrar, antes que sufrir la dureza de su condición, ya que no pueden servir a su patria? El gobierno Prusiano aliviaría también de un peso enorme mandando al otro lado del océano gente que hoy tiene que custodiar y nutrir".

Pero, por cierto, no era el gobierno prusiano el que podía disponer de los prisioneros franceses, sino el gobierno francés. Sin consentimiento de éste, no habría sido posible enviarlos a América, como es lógico. ¿Y hubiese podido consentir Francia, precisamente después de una guerra que la desangraba, en que grandes núcleos de ciudadanos jóvenes abandonasen para siempre la patria?

No es posible olvidar que la paz haría reintegrar esos soldados prisioneros al solar nativo.

## GUERRA CONTRA ESPAÑA

En el mismo diario leemos un telegrama de Washington, en el cual se informa acerca de un comunicado de Madrid, que dice lo siguiente:

"Ha sido celebrada la primera conferencia para la paz con las Repúblicas del Pacífico, presidida por el secretario de Estado con asistencia de los representantes de Chile, Perú y Ecuador, habiéndose convenido en dar de hecho por solemnemente abierta la conferencia, y autorizar al secretario de Estado para la próxima que se celebrará con asistencia del representante de Bolivia. Buena armonía y cordialidad. Se ha levantado el acta consiguiente".

Eran los preliminares de la paz definitiva entre España y las repúblicas del Pacífico: Chile, Perú, Bolivia y Ecuador, sus antiguas colonias. Porque, aunque la dominación española en América del Sur terminó definitivamente con la batalla de Ayacucho, en 1824, cuarenta años después estalló una guerra, felizmente fugaz, en la que la madre patria pareció renovar sus deseos de posesión en esta parte del mundo.

## PARA TRIUNFAR

Prepárese en la carrera  
que más le agrada,

estudiando uno de los 50 Cursos que dicta el  
**ATENEO TECNICO Y COMERCIAL.**  
El Instituto de Enseñanza POR CORREO más  
acreditado, cuyos DIPLOMAS cada día tienen  
más aceptación en toda América del Sud. Para  
informes amplios llene y mándenos el cupón al  
pie y recibirá el libro instructivo  
**"LA GUIA DEL EXITO" Gratis.**  
SABIENDO LEER PUEDE ESTUDIAR.

**ATENEO TECNICO Y COMERCIAL**  
Bartolomé Mitre 2333 Buenos Aires

Nombre y apellido .....

Dirección, calle, pueblo .....

F. C. C.

Curso que le interesa .....

M. A.

1451

## MES ANIVERSARIO GRANDES REBAJAS



Moderno dormitorio de líneas muy sobrias, construcción sólida, fina perspectiva de raíz Thuyana. Compuesto de: **ROPERO** amplio, 3 cuerpos, luna biselada, **TOILETTE** en juego, 2 **MESAS** de luz y **CAMA** desposados, elástico reforzado, a .....

**155.-**

Embalaje  
conducción,  
acarreo y  
catálogo gratis

**RAVEL HNOS.**

Responsable organi-  
zación industrial y  
servicio del mueble  
perfecto.

**CORRIENTES 1835 y 1851**



SEPA A QUE ATENERSE

## GUIA ASTROLOGICA SEMANAL

(del 30 de noviembre al 6 de diciembre)

DIA

**30** Aconsejamos moderación. Las cosas imprevistas, sin embargo, pueden resultar bien.

**1** Es un excelente día para los afectos, pero no para aquellas actividades de la inteligencia.

**2** En general, es un día bueno. La Luna pasa por el trigono del Sol.

**3** En este sábado conviene evitar toda discusión. Los malos aspectos de Marte con la Luna siempre tienen asechanzas.

**4** Es este el mejor día de la semana para todo, pero en particular para las empresas de la inteligencia. La Luna se halla bien con Mercurio y Saturno con el Sol.

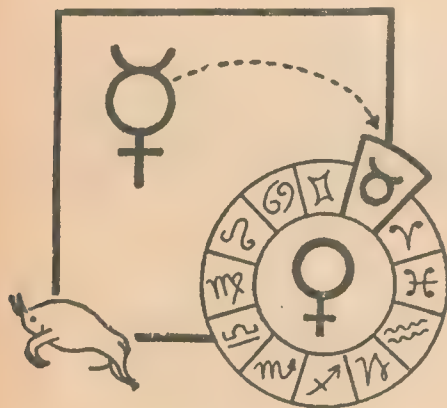
**5** Las empresas de energía, las de éxito social o financiero, cuentan con el apoyo de Marte-Júpiter. Hágase un paréntesis en las cuestiones afectivas nacientes. No se provoquen situaciones nuevas en este último sentido.

**6** Es, en general, un día poco propicio. Nadar entre dos aguas.

### LOS PLANETAS EN LOS SIGNOS

#### MERCURIO EN TAURO

La inteligencia de Mercurio se afirma en las precisas y firmes características de Tauro. Un sujeto que tenga a Mercurio en este signo, regido por



Venus, pero eminentemente práctico, será lento en tomar una decisión, pero una vez que se haya decidido por algo, su acción será persistente y segura. Este es el resultado de la pesadez energética de Tauro al unirse al planeta representante de la inteligencia y de la razón. El juicio pronunciado por estas personas tarda en pronunciarse, pero siempre resulta un juicio bien meditado. De donde se deduce que los que tienen a Mercurio en Tauro son buenos consejeros. También suelen tener los nativos de esta configuración inclinación marcada por las artes, especialmente la música y la literatura.

En los casos en que Mercurio se halle mal aspectado, la testarudez es la principal directiva. Es muy difícil separarlos de su empecinamiento.

# DE Aries a Piscis

LOS ASTROS ORIENTAN A QUIEN SABE LEER EN ELLOS

LA ASTROLOGIA AL ALCANCE DE TODOS

Por ALPHERAT

### LOS TRIANGULOS DE BAILEY

**B**AILEY es un astrólogo inglés de universal renombre. A él le debemos el perfeccionamiento de una clasificación de las Casas astrológicas, conocida desde muy antiguo, y de la cual Morin de Villefranche supo sacar gran partido. Esta clasificación agrupa las Casas en cuatro conjuntos de tres Casas cada uno, de cuya analogía puede el astrólogo inferir consecuencias concretas. Estos tres conjuntos son los siguientes:

**PRIMER TRIANGULO:** está constituido por las Casas 1, 5 y 9. Representa la VIDA. La casa 1, la del sujeto; la 5, la vida en los niños; la 9, la vida en Dios.

**SEGUNDO TRIANGULO:** lo componen las Casas 2, 6 y 10. Representa la ACCION. La casa 2, la acción de adquirir dinero; la 6, la acción de trabajo; la 10, la acción social.

**TERCER TRIANGULO:** integrado por las Casas 3, 7 y 11. Traduce las RELACIONES. La casa 3, las relaciones con los hermanos u otros parientes que no sean los padres; la 7, la relación matrimonial; la 11, la relación con los amigos.

**CUARTO TRIANGULO:** constituido por las Casas 4, 8 y 12. Se refiere a las FINALIDADES. La casa 4, a la muerte del cuerpo físico; la 8, a la muerte en el plano psíquico; la 12, a la muerte en el plano espiritual.

La importancia de cada uno de estos triángulos en la vida de un individuo estará dada por la importancia de los significadores de cada grupo de Casas. Es un sistema muy conveniente para ordenar las ideas respecto de un sujeto. Se anota de cada triángulo los dueños de las Casas y los planetas que residen en ellas buscando sus aspectos y relaciones. Hecho este trabajo en un cuadro sinóptico, las directrices del individuo resaltan con claridad. Recomendamos a los aficionados que lo ensayen. Sacarán gran provecho de ello. Por otra parte, como advertirá el lector en el gráfico, las Casas están separadas por 120 grados, las Casas de un mismo grupo. Son Casas, pues, en trigono.

### CONSULTORIO

ONCE MENDOCINOS. Mendoza. —

Vamos por turno, amigos, y no podemos hacer más. Por otra parte, el hecho de estar incompleto el conclave de los doce es sospechoso. Demasiado sugestiva la deserción del duodécimo, sobre todo por sus antecedentes bíblicos. Bien pudiera ser el ausente el único Dios verdadero. Tengan confianza, como se pedía en el patriótico empréstito años ha...

PISCIS. Río Cuarto. —

Puede, en verdad, tener éxito en el comercio más que en cualquier otra profesión. Máxime si consideramos que une a una sensibilidad muy desarrollada y a una excelente imaginación, una intrépidez y resolución poco comunes. Desde otro aspecto, le recomendamos que no se precipite nunca y no sea tan apasionado en los afectos. Puede perjudicarlo.

VIDA INTERIOR. Gualeguay. —

Es usted muy activa, pero de ninguna manera le conviene tomar decisiones rápidas. Su actividad puede llevarla con seguridad a conseguir lo que se propone, sobre todo en la esfera de los afectos, pero a condición de que reflexione bien las cosas y deje un poco de lado su exceso de individualismo. Utilice su gran capacidad de iniciativa, pero, se lo repetimos, no se precipite. Hay suerte para usted. Pero



GRAFICO DEMOSTRATIVO DE LOS  
CUATRO TRIANGULOS DE BAILEY

Vida: Casas 1, 5 y 9.

Acción: Casas 2, 6 y 10.

Relaciones: Casas 3, 7 y 11.

Finalidades: Casas 4, 8 y 12.

debe aprender a esperar. No es muy grande el sacrificio.

CHILENITA. Magallanes. —

Personalidad eminentemente sociable, altruista y con una personalidad interior definida. Puede decirse que el signo de Acuario preside su vida por entero. Muy capaz para todo trabajo de índole intelectual, especialmente la literatura. El amor al hogar la distingue y no dudamos que la esperan días de felicidad en este sentido. Naturaleza muy armoniosa y digna la suya.

ESPERANDO 24. Entre Ríos. —

Lo primero que advertimos es que posee una inteligencia muy clara, muy dúctil y un temperamento idealista, inclinado a todas las cosas amables de la vida. Marte es el dueño de su casa matrimonial, y, como está muy bien configurado, podemos casi asegurarle que la aguardan días dichosos en ese ángulo de su existencia. No se deje deprimir. La igualdad de espíritu y de conducta es muy importante en su camino de éxito.

TROTAMUNDOS. Mercedes. —

Vemos bien las cosas en sus anhelos de formar hogar. Su compañera está señalada como

una persona afectuosa y de naturaleza bastante llena de armonía. Pero a usted le corresponde meditar bien el paso que va a dar, pues hay indicios de que puede ser llamado a engaño por sus propios sentimientos. Esto no está en contradicción con sus astros, sino que hay una faz en su horóscopo que revela esta tendencia al error. De usted depende.

CANOPUS. Lomas de Zamora. —

Más adelante pensamos editar una obra en el sentido que usted dice. En castellano no hay más que lo que usted tiene. En francés hay muchos, si usted puede arreglarse con ese idioma. Vemos que su ascendente cae al 7 grados 27 minutos de Piscis y su medio cielo al 5 grados de Sagitario. Queda complacido. A su segunda pregunta, le diremos que las casas son en cierta manera lugares terrestres y el cambio de signo se basa en la misma definición de latitud, que es "la distancia de un punto al Ecuador". Naturalmente, que si las tablas están calculadas para el Norte, le darán la distancia del punto al NORTE del Ecuador. Al invertir los signos usted traslada el punto al SUR del Ecuador, que, como es lógico, corresponde al signo opuesto.

CUATRO VIENTOS. Samara. —

Posee usted una inteligencia muy clara y constructiva. Suele entusiasmarse con facilidad, pero con facilidad también se deja arrastrar por momentos de pesimismo que le conviene ahuyentar. Su espíritu es crítico y un tanto rabelde. No es posible vivir demasiado alejado de los demás sin que a la larga padezcamos las consecuencias de ese aislamiento. Debe utilizar su potencia imaginativa, que es una de sus mejores cualidades.

(Continúa en la página 61)

### CONSULTORIO ASTROLOGICO

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Nombre .....                    | .....             |
| Lugar de nacimiento .....       | .....             |
| Nación .....                    | .....             |
| Año .....                       | Mes..... Día..... |
| Hora .....                      | Minutos.....      |
| Señalónimo para contestar ..... |                   |

En esta sección se hará un breve horóscopo de todos aquellos lectores que lo deseen, y para lo cual deberán enviar los datos consignados en el cupón adjunto. Cada cupón servirá para una sola persona. No se tendrán en cuenta las consultas que no vengán acompañadas del cupón.



## ENORME CONCURRENCIA ASISTIO AL FESTIVAL DEL CLUB ALBERTO M. HAYNES



No quedó una sola localidad vacía en el grandioso festival que realizó en el cine Gran Rex el Club Alberto M. Haynes, con la intervención de los más populares artistas de Radio "El Mundo".



### BELLEZAS DE FRANCIA FUERON DEL JURADO EN UN CONCURSO INGLES

En esta fotografía aparecen algunos artistas y animadores de L. R. 1 que tomaron parte en el festival del Club Alberto M. Haynes. Aparecen Alberto Anchart, Carlos Ginés, Pepe Iglesias ("El Zorro"), Iván Casado, Patrocínio Díaz, Francisco Canaro, Augusto Codeca (Unicato), Juan Carrara y Leo Karr.

En el reciente concurso de belleza que se efectuó en el balneario inglés de Skegness, actuaron como miembros del jurado dos bellezas francesas: "Miss Paris" (Lillianne Gills) y "Miss Francia" (Françoise Palmer), a quienes vamos abrazando a las señoritas M. Jones y J. Webster, que obtuvieron el primero y segundo premios en el certamen.



## HERMANA... ESCUCHAME SIN ENOJARTE



### LA CREMA DENTIFRICA COLGATE COMBATE EL MAL ALIENTO

La espuma penetrante de Colgate, llega hasta los intersticios más pequeños de los dientes, eliminando las partículas de alimentos que allí se depositan. Al mismo tiempo, Colgate limpia y da brillo al



esmalte, haciendo resplandecer sus dientes y dando un nuevo encanto a su sonrisa.



Si prefiere polvo use Dentifrico en polvo Colgate

ctvs. **70** el tarrito



TUBO GRANDE **70** ctvs.

TUBO DOBLE **\$1.20**

Es muy económica



# TODOS LOS



**LAS MANSAS AGUAS** de río Santiago sirvieron una vez más como escenario de una de las fiestas culminantes de la temporada de remo. Aquí vemos los tramos finales de la carrera para "junior eight", en la que se adjudicó la victoria el bote del Club Hispano Argentino, precediendo en la llegada al del Tigre Boat.



**JINETE Y CORCEL** saborean el triunfo logrado en el torneo correspondiente a la Undécima Reunión del Campeonato de Hipismo. El teniente H. Sosa y su caballo "Dragón", tras reñido desempate, ganaron la Copa Ministro de Guerra.



**SE TOMO EL DESQUITE** el aficionado del Club de Regatas La Plata, Alberto Valle, de la derrota que una semana antes, en el Tigre, le infligiera el veterano campeón Antonio Giorgio. En esta nueva oportunidad Valle se impuso, en río Santiago, en forma categórica en la prueba de "single scull".



**DE ENTRADA NO MAS**, B. Newald, nuestro representante en el certamen rioplatense de atletismo realizado en Montevideo, obtuvo la marca de 49,67 metros en el lanzamiento del disco, con la que se impuso en dicha prueba.



**DEJANDOSE LLEVAR...** por espontáneos entusiasmos infantiles, estas hábiles y hermosas patinadoras se divierten jugando al "trencito", mientras esperan su turno para intervenir en la disputa del Campeonato Argentino de Patín.

**EL ESPECTACULAR PIQUE** del sprinter R. Bonifacino, que aquí aparece el primero de la izquierda, le valió en la carrera de 100 metros llanos anotar para el team del Uruguay una de las tres únicas victorias que conquistó en el 7º Campeonato Rioplatense.

**NO TUVO SUERTE** este bólico acuático, que timoneado por Horacio Gramajo fué descalificado en la disputa de la Copa Río de la Plata, prueba con la que se inició la temporada de yachting a motor. Resultó vencedor en la misma Alfredo Demarchi, hijo, con el "Eclair".







**RIVALIZA CON TYRONE POWER** en popularidad, entre nuestras muchachas, el deporte de moda: el ciclismo, a tal punto que no hay programa deportivo en el que no se incluya una prueba del mismo. Estas cuatro bellas, que confirman lo que decimos, tomaron parte en la fiesta con que se celebró el Día del Vecindario, en Almagro.

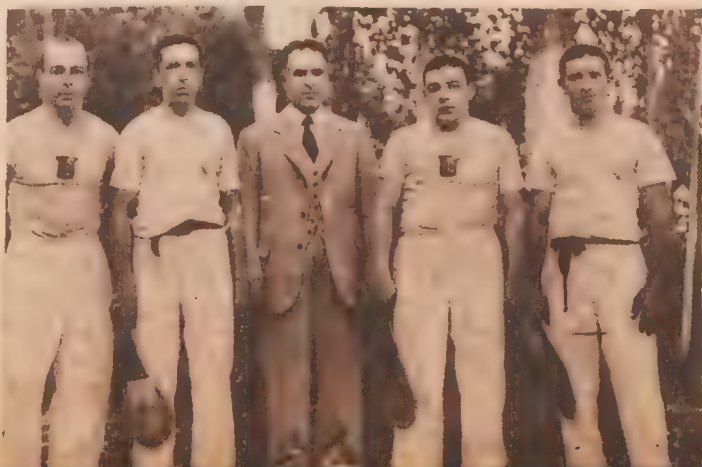
## Cupo gran actuación a Racing en el Torneo Anual de Patín

La práctica del patín, popularizada notablemente en nuestros círculos deportivos, desde hace ya varios años, ofrece como escenario para la demostración de sus adelantos la disputa del Campeonato Nacional, certamen que en esta temporada asumió proporciones brillantes.

Las distintas etapas, cumplidas en la avenida Costanera, pusieron en evidencia valores recomendables, sobresaliendo entre los cuatro conjuntos que tomaron parte el del Racing Club, al cual cupo una actuación realmente destacable. Representaron a dicha entidad los aficionados Lydia Blanco, J. Ventayol, J. C. De Pablo, H. Bazzini, M. A. Sánchez, M. Zirolli y O. C. Vidal.

ALAS EN VEZ DE PATINES parecían tener Lydia Blanco y Juan De Pablo, aficionados del Racing Club, que vencieron en la carrera para parejas del certamen anual recientemente realizado en la avenida Costanera.

**INICIADO EL TORNEO** anual de pelota a paleta, por la disputa de la Copa La Nación, se enfrentaron en el Club Obras Sanitarias, que organiza el certamen, las parejas de Correos y Telégrafos y Banco Nación, ganando la primera por 30 a 25. La foto muestra a los jugadores y al juez.



## LOS TRASTORNOS DENTALES PUEDEN COMENZAR EN LAS ENCÍAS

*demasiado sensibles*



## LUZCA VD. DIENTES HERMOSOS CUIDANDO LAS ENCÍAS

Nuestros menús modernos son una amenaza para los dientes y encías. Comidas blandas, cremosas y muy cocinadas, privan a los dientes y encías del estímulo o ejercicio necesario. Las encías se vuelven muy sensibles, irritadas y sangran muy a menudo. Y cuando usted note su "cepillo teñido de sangre" no se descuide, Consulte a su dentista.

*Adopte hoy* IPANA Y MASAJE

Siga nuestro consejo. Cepíllese los dientes con la Pasta Dentífrica IPANA y luego, como complemento, dése un pequeño masaje en las encías con la misma pasta y cepillo. Este masaje substituye al ejercicio tan necesario para las encías. Recuerde que no hay dientes hermosos sin encías normales.

Realce el encanto de su sonrisa! Haga la prueba con un tubo de IPANA hoy mismo.

IPANA, para la sonrisa de la belleza

Pasta Dentífrica



# IPANA



# INFORMACIONES METROPOLITANAS

Se cumplió el 16° aniversario de la fundación del Instituto de Medicina Experimental que dirige el doctor Angel H. Rojfo. El mencionado hombre de ciencia, monseñor Martínez y un grupo de damas y caballeros que asistieron al lunch servido con aquel motivo.



Demostración ofrecida a las pintoras Laura Feltcher Villegas de Cadot y Ana Caniglia de Calatoni por sus ex compañeras de la Academia Nacional de Bellas Artes.



*La Plata conmemoró el 56° aniversario de su fundación*



El presidente de la República, doctor Roberto M. Ortiz; el vice, doctor Ramón S. Castillo; la esposa del primer mandatario y la del gobernador de la provincia, en el palco oficial del hipódromo platense.



Amigos y compañeros de tareas de nuestro dibujante Jean A. Josse fueron a despedirle a bordo del "West Ira", en el cual emprendió viaje para realizar una gira de estudio por países sudamericanos, centroamericanos y del Norte. Durante su ausencia nos enviará sus impresiones artísticas.

Al batallón de artillería de costa hizo entrega de una bandera el intendente municipal, señor Luis M. Berro, realizándose con este motivo una emotiva ceremonia.



Un aspecto del desfile militar, que fué presenciado por las altas autoridades nacionales y provinciales y numeroso público.

Fotos Mela.



Numerosa y distinguida concurrencia asistió al festival de fin de curso del Colegio Guido Spano, realizado en el gran patio del establecimiento, donde las alumnas efectuaron diversos ejercicios gimnásticos e interpretaron números artísticos que fueron muy del agrado del público.



## ¿Sabe usted dormir?

otros comen galletitas con la leche y han encontrado que esto les mejora considerablemente el sueño durante las primeras horas de la noche. La razón es simple. Pasadas unas cuatro o cinco horas de la cena, el estómago comienza a sentir nuevamente el vacío. No será lo suficiente como para despertar a una persona, pero el sueño se hace mucho más liviano. Y cualquier conocedor de la materia le dirá que la profundidad del sueño es tan importante como la cantidad de horas empleadas. Por eso algunas personas obtienen mayores beneficios de seis horas de sueño que otras de ocho o más.

En casi todas las familias hay por lo menos uno que se queja durante el desayuno: —¡No he pegado los ojos durante toda la noche!— Esta lamentación común ha sido investigada en muchas oportunidades. Médicos y técnicos han visitado a los quejumbrosos durante la noche y tomando nota de lo que les sucedía. Muchas veces los encontraban roncando sonoramente a la misma hora que decían estar despiertos.

Y el roncar es, sin duda, la mejor prueba de un buen descanso y un profundo sueño.

El famoso neurólogo doctor Joseph Collins afirma: "La mayoría de los que sufren de insomnio lo provocan ellos mismos." Muchos médicos opinan de igual modo.

Después de escuchar a pacientes que se quejan de no poder dormir durante años, los médicos creen que la inhabilidad de conciliar el sueño se debe muchas veces a una mala costumbre de la mente. Pacientes que afirman haber dormido sólo dos o tres horas por noche durante muchos años, generalmente han pasado todas las exámenes médicos con éxito, y esto lleva a una sola conclusión: o el paciente exagera su insomnio hasta para él mismo, o es uno de aquellos afortunados que no necesitan mucho dormir.

Si usted no ha dormido más de cinco horas por noche durante los últimos diez años y ha gozado siempre de perfecta salud, ¡puede felicitarse!

El notable psicólogo doctor Boris Sidis descubrió que si se podía inducir a los niños de estar acostados sin moverse, al poco tiempo se dormían.

Un extenso estudio de muchos informes individuales de sueño demuestran que por lo menos el 75 por ciento de los insomnias son causados por la preocupación y los cálculos ambiciosos después de acostarse. De las cosas que no dejan conciliar el sueño, las preocupaciones por asuntos de dinero encabezan fácilmente la lista.

A mi pregunta: "¿Bajo qué circunstancias duerme usted mejor?", la respuesta más común era: "Después de un buen día de trabajo." ¡De manera que si desea dormir mejor recuerde esto!

Esta es la mejor forma de trabajar para dormir: trabajos difíciles a la mañana, luego más fáciles, para concluir con el más fácil de todos a la tarde. Luego a la noche se está descansado y no demasiado agotado mental y físicamente.

Un cómico cinematográfico, W. C. Fields, tomaba hasta hace poco grandes cantidades de cerveza para poder dormir. Luego descubrió que una cama de tamaño más que normal daba mejores resultados. Todos sabemos que una persona dormida hace de veinte a sesenta cambios de posición durante la noche, y es indudable que una cama grande nos permite hacer estos cambios con mayor comodidad. Un estudio cuidadoso de personas dormidas indica

(Continuación de la página 15)

que un lecho demasiado angosto hace el sueño mucho más liviano.

Otro factor que permite el libre movimiento de una posición a otra son los pijamas o los camisones amplios y sueltos.

El dicho: "Ocho horas para trabajar, ocho horas para divertirse y ocho horas para dormir", no fué formulado por ningún médico ni psicólogo, sino por el rey Alfredo el Grande de Inglaterra, quien reinó hace más de mil años.

Como se ve, ocho horas de sueño fue-

ron consideradas como la "ración" necesaria para la persona normal, desde tiempos remotos. Pero debo agregar que la vida moderna, con sus exigencias cada día mayores sobre el sistema nervioso, hace aun más urgente un sueño profundo de varias horas para desintoxicar al organismo. Es preciso aprender a dormir bien del mismo modo que se aprende a comer de un modo racional. Las indigestiones repetidas, por ejemplo, pueden provocar enfermedades de difícil curación, y la natural defensa que se aplica cada individuo le señala lo que no debe comer.

Con el sueño ocurre algo parecido, pero son pocas las víctimas del insomnio o del mal dormir que se toman la molestia de descubrir el origen de su estado.

Sufrir de insomnio conduce muchas veces a graves dolencias, aunque en las más de las veces no tiene sino una causa insignificante o que fácilmente puede ser eliminada. Toda víctima de este mal debe estudiarse detenidamente para dar con esa causa, antes que su sistema nervioso se resienta al punto de no poder distinguir qué es lo que realmente la aflige: si la causa o el efecto.



ALIANZAS ORO 18 Kilates, MACIZAS, y anillo ORO SELLA-DO, piedras fantasma ..... \$ **25.—**



Dos alianzas ORO 18 Ks., MACIZAS y cintillo PLATA PLATINADA, engarce a GRIFAS con ZAFIROS blancos ..... \$ **32.—**



Cintillo ORO 18 Ks. y PLATINO con cinco BRILLANTES legítimos y dos alianzas ORO 18 Kilates, MACIZAS ..... \$ **80.—**



Anillo ORO 18 Ks. y PLATINO con BRILLANTE legítimo y dos alianzas ORO 18 Kilates, MACIZAS ..... \$ **120.—**



Cruz ORO 18 Ks. y PLATINO con DIAMANTES y collar ORO 18 Ks. SELLA-DO ..... \$

**13.80**

## Nuestro MAGNIFICO REGALO



### INTERIOR

También remitimos el OBSEQUIO a nuestros clientes.

Solicite CATALOGO "D" en colores.

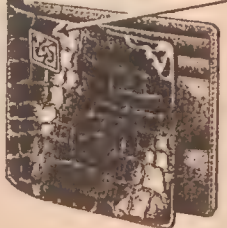


Aros ORO 18 Ks., ENGARCE platino y ZAFIROS blancos ..... \$ **10.—**

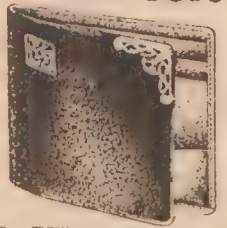


Aros ORO 18 Kilates y PLATINO con DIAMANTES legítimos ..... \$ **11.—**

(MONOGRAMA CALADO)



De COCODRILO selec., DOBLES PUNTERAS y MONOGRAMA CALADO. TODO ORO 18 Ks. MACIZO, con estuche .... \$ **10.90**



De RUSIA EXTRA, modernas aplicaciones y MONOGRAMA CALADO. TODO ORO 18 Kilates, MACIZO con estuche ..... \$ **16.50**

FUENTE REDONDA de ELECTRO PLATA MACIZA, pulida, borde reforzado, delicados motivos grabados en el centro, diámetro 27 cms., que OBSEQUIAMOS por compra no menor de \$ **10.—**

CROMADO, MODERNA MINITURA, cadena movable, máquina fina con RUBIES, pesos ..... \$ **17.50**



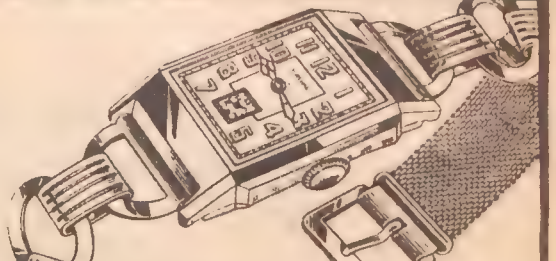
CROMADO, MODERNA CADENA, fina máq. SUIZA con RUBIES ..... \$ **13.—**



ORO 18 ks. y PLATINO, DIAMANTES y ZAFIROS, ANCORAS 15 RUBIES ..... \$ **38.—**



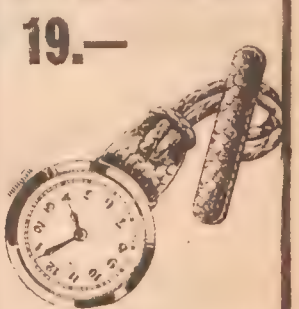
Finísimo relojito ORO 18 Ks. y PLATINO, ASAS MOVIBLES, BRILLANTES, DIAMANTES y ZAFIROS, máquina ANCORAS 16 RUBIES ..... \$ **95.—**



CROMADO FINO, ANCORAS CON RUBIES GARANTIDO, vidrio irrompible, MODERNA MALLA METALICA... \$ **11.90**



CROMADO y LAPIDADO, moderno, máquina ANCORAS 15 RUBIES garantida, \$ **19.—**



Delicado relojito CHATELAIN, CROMADO, fina cuerita, máq. ANCORAS 15 RUBIES, PRUEBAS de GOLPES, \$ **12.90**



ORO 18 Kilates, frente NEO PLATINO, con AGUA MARINA fina, \$ **18.—**



Para hombre, ORO 18 Ks., MACIZO, dos ZAFIROS azules y un ZAFIRO blanco ..... \$ **19.—**

# Miguel Santarelli FLORIDA 360

Unica dirección en la CAPITAL



## Reportaje por ANDRÉS MUÑOZ

**E**N horas de la tarde encontramos al doctor Pedro E. Pico en su domicilio de la calle Paraná, frente al teatro Liceo, a pocos metros de la plaza del Congreso. Previamente le habíamos escrito una carta informándole de nuestro propósito de biografarlo y exponiéndole en ella un breve cuestionario sobre los puntos a tratar en el reportaje. Al acudir ahora a la entrevista, de acuerdo con la cita convenida, nos ataja de entrada:

—Habla de lo que usted quiera, con tal de que no me pida datos precisos sobre mi identidad cronológica. Fuera de los que han pasado al dominio público, no pienso agregar ninguno. Ni la edad ni otras referencias que permitan luego descubrirla. Y no por co-

no por vanidad retrospectiva, sino porque nunca me entusiasmaron con exceso los alumnos demasiado aplicados, sobre todo si son precoces, pues ya sabe usted que la precocidad es un signo de vejez prematura...

—¿Y la vejez?...

—Eso pregúnteselo usted a los viejos... Pero prosigamos con mi infancia. De mis primeros años de escolar, anteriores al encierro en el colegio de Callao y Lavalle, pervive en mí el gratísimo recuerdo de la señorita Rufina, que después habría de fijar yo en "La luz de un fósforo". De mis años de pupilo queda el nombre del padre Monsegur. ¡Uno solo entre tantos! Del viejo Colegio Nacional, donde di con mis mafias y mis huesos después de una breve recalada en el "La-

# PEDRO E. PICO

## ESTRENO SETENTA COMEDIAS Y FUE INTENDENTE EN LA PAMPA

te, mientras Salvador Aguerre, Fernández Peña, Villamil y algún astro menor se prendían al pan y manteca de un "completo", lista ya, o a punto de estarlo, la tarea cotidiana.

—¿Estuvo mucho tiempo en "El País"?



En 1921, cuando este fecundo escritor presidía la Sociedad Argentina de Autores, fué hecha esta foto, en la que aparecen conocidas figuras del teatro, algunas de ellas desaparecidas. En primer término, de izquierda a derecha, se ve a Julio Sánchez Gardel, Pedro E. Pico, Edmundo Bianchi, Belisario Roldán y Blízen Ramírez. En la segunda fila, también de izquierda a derecha, aparecen Alberto Vacarezza, Raúl Casariego, Carlos S. Damel, Armando Discépolo, José Antonio Saldías, Ulises Favaro, Rafael José De Rosa, J. Méndez Calira, Camilo Darthés, Miguel F. Osés y Claudio Martínez Payva.



quetería extemporánea, sino más bien por resignación. Leo los reportajes de MUNDO ARGENTINO y los de otras publicaciones, y a través de ellos he llegado a esta triste comprobación: soy el único viejo de nuestro ambiente teatral. Podría ser el único, mejor dicho, pues desde hoy pienso detener el sol, como Josué. Y en perfecta armonía con mi esposa, pondremos en práctica un sistema de recíproca defensa. Cuando me pregunten: "¿Cuántos años tiene usted?", mi respuesta será ésta: "Diez más que mi esposa". Y ella, que está en absoluto de acuerdo conmigo sobre este punto, contestará a la misma pregunta: "Yo soy diez años más joven que mi marido". Así habremos dicho una verdad, y de paso dejaremos a todos inseguros y contentos.

### LOS ESTUDIOS DE UN COMEDIOGRAFO

—Por nuestra parte, no queríamos averiguar tanto. Dejemos entonces de lado el nacimiento y pasemos a la infancia.

—Yo también la he tenido, y aunque mi infancia carezca de notas de excepción, no por eso escapa ahora a la vitalidad de mi memoria. Después de todo, mi niñez no está aún tan lejana. Dicen que de chico no era torpe. Ni flojo. Ni feo. Por esto último quizá me elegían, en el Colegio del Salvador, para portamedallas en las grandes solemnidades. Tal vez fuera también como premio a mi aplicación; pero esto, aunque sea verdad, no está bien que yo lo diga. Y

cordalre", subsiste aún la imagen de mister Pressinger, víctima siempre tolerante de mis impertinencias de muchacho. De mis tres años de Facultad (los malos tragos pasarios pronto o no pasarios) sobresalen dos recuerdos: el de Marquito Avellaneda, profesor "diletante" de economía política, y el de Federico Ibaguren, profundo y magnífico expositor del tercer libro del Código Civil.

—¿Y en qué año se doctoró usted?

—En 1907. Hace ya más de treinta años. Pero no vaya usted a deducir mi edad de esa fecha, pues a lo mejor podría equivocarse. Ya le dije antes que entre mis muchos defectos no tuve nunca el de la precocidad... El mismo día de doctorarme en derecho escribí en "El País" un artículo sobre plétora de universitarios. Por aquel entonces ya pertenecía yo a la redacción de aquel famoso diario, al que había ingresado poco antes, en reemplazo de Alberto Zavalia, el tucumano, no el porteño. Los argumentos de mi artículo fueron indiscutiblemente propios, pero las cuartillas eran del Gobierno Nacional, pues lo escribí sobre el reverso de unos magníficos formularios del telégrafo.

—Como Florencio Sánchez, que, según se cuenta, escribió en ellos "M'hijo el doctor".

—Así es. Pero aclare usted, ya que viene a pelo, que si Florencio Sánchez escribía en los formularios telegráficos, no era por pobre, sino porque eran de un excelente papel satinado, que daba gusto pasar la pluma sobre él, como lo

sabíamos no pocos autores y perodistas, antes y después de Florencio Sánchez...

—Quizá Florencio los usara también por una razón económica.

—Naturalmente que era por economía. ¡Como que no nos costaba nada! Pero de ahí a la extrema necesidad hay mucha distancia.

### EL ABOGADO, EL PERIODISTA Y EL POLITICO

—¿Y ejerció usted la profesión?

—Sí; aunque sólo años después de doctorarme. En "El País" había muchos "talentos", pero se cobraba tarde y mal. Aquí viene bien un paréntesis. (¿Hay en este país algún periodista de aquel tiempo que no haya estado en "El País"? La redacción estaba entonces en la calle Chacabuco. Yo "hacía" el secretario. Pero muchas noches don Mariano de Vedia no se resolvía a dejar la tertulia del Círculo de Armas, y entonces, ya en horas de la madrugada, yo debía ponerme grave y cargar con el editorial. Entretanto, Carlos Muscarel, "chez Mirás" y "chez Iribarne" le metían al teléfono y a la péñola para no dejar cadáver de categoría sin su necrológica correspondien-



El doctor Pico con Joaquín de Vedia en una foto tomada hace quince años.

—Hasta que pude ir tirando. Un fin de mes, de esos sin blanca y sin negra, resolví expatriarme de Buenos Aires. Dos años antes ya había andado yo por el Sur. En mi segunda salida preferí el Oeste. En Santa Rosa de Toay había un juez extraordinario. Un juez que creía en mí. "¿Quién firma esto?" —preguntaba. — "¿El doctor Pico?" Y si le respondían que sí: ordenaba: "Bueno, provea no más. Como se pide." ¡Gran tipo! Para mayores datos, véase mi obra "Don Isaac Soler". Ignoraba los códigos profundamente, pero mucho más la historia. En alguna de sus sentencias le hizo esgrimir a Demóstenes la espada de Damocles. En otra cortó él por su cuenta, a capricho, el nudo de Giordano Bruno. ¡Gran tipo!, repito. Gracias a

(Continúa en la página siguiente)



él pude yo regresar a Buenos Aires a los quince días de haber partido y disfrutar unas primeras vacaciones, con tres mil pesos juntos, importe de una sola y primera regulación.

—También actuó usted en política, ¿no?

—Sí. Nunca he podido ser indiferente. Ni indiferente ni conservador.

—Según nuestras referencias, tuvo usted una activa actuación política en La Pampa.

—Está usted bien informado. Yo abrí el primer centro socialista de La Pampa. Fué una sugestión, primero, y luego un pedido expreso de Mario Bravo, secretario entonces del comité eje-

producía en ella momentos culminantes de un romance vivo y soñado en una pensión de la calle San José, frente al paredón del Onrubia. Por consejo de algunos, la puse en manos de don Camilo Vidal, administrador y consejero de Pepe Podestá; don Pepe, como le decíamos todos. Corrió el agua bajo los puentes. Corrieron los meses. Pasó más de un año. Ya casi tenía yo olvidado al santo cuando se produjo el milagro. Entre los incontables manuscritos amontonados en uno de los armarios de la secretaría del teatro Apolo, Ezequiel Soria, flamante director de la compañía, había dado con un sainete digno de llegar a las tablas. Era el mío. Don Pepe me ofreció por él cincuenta pesos... siempre que gustara después de la tercera representación.

—¿Y cobró usted los pesos?

—Los cobré después de la quinta. A mis condiscipulos del Nacional, espectadores entusiastas y un poco parciales, les gustó muchísimo. Al público neutral, también, aunque un poco menos. La única protesta salió de la boca de la señora madre de la heroína real de mi sainete. ¡Las cosas que dijo de mí esa noche aquella buena señora!

#### LOS PRIMEROS EXITOS. EL TEATRO DE AYER Y EL DE HOY

—Dos años después de este episodio

histórico estrené en la Comedia "Para eso paga", y al siguiente, "Música criolla", con Carlos María Pacheco, que ensayó conmigo en esta obra sus primeras armas de sainetero. Luego fui estrenando "En carne propia", "Compra y venta", "Don Costa y Cía.", "Ganarse la vida", "Así empieza una historia", "Sin novedad", "La única fuerza", "Quien espera desespera", "Tierra virgen", "La seca", "Del mismo barro", "La solterona"...

—Un momento, doctor. ¿En qué año estamos?

—En 1914, en el mes de agosto, por más señas. Desde esa fecha, hasta fines de 1918, me dediqué exclusivamente a la profesión.

—¿Por efecto de la guerra europea?

—De la guerra precisamente, no. Es que fui expulsado de la Sociedad de Autores e inhibido por solidarizarme con los actores en un primer movimiento reivindicatorio.

—Precursor de la futura huelga del 21.

—Exactamente. Antes de ella volví yo otra vez al teatro. El teatro no puede dejarse así no más, como quien deja un empleo para buscar otro de mayor rendimiento. Yo llevo estrenadas ya setenta obras, que suman ciento treinta y tantos actos. Y aquí me tiene usted en la brecha, optimista a pesar de todo y de todos.

A propósito: ¿qué diferencia encuentra usted entre el teatro de ayer y el de hoy?

—Que el de hoy es mejor. Mi afirmación es insospechable. Soy autor de "antes", pero también de ahora.

—Sin embargo, por aquella época se escribió "Barranca abajo". "Locos de verano"...

—Prescindamos de las excepciones. Son escasas, por lo demás, y tienen a su favor la perspectiva del tiempo. Ya lo dijo Jorge Manrique: "Como a nuestro parecer, cualquier tiempo pasado"... etcétera. En general, mi afirmación es exacta. Resiste cualquier prueba. Tome usted un libreto de entonces y otro de hoy. No será éste, por cierto, el que primero se le caiga de las manos. Sí, mi amigo. Hoy escribimos mejores comedias. Se escriben mejor, se interpretan mejor, se montan y dirigen con más exacto sentido del teatro. El "coliche", el de "Juan Moreira" y el sucesor, están en el ocaso, afortunadamente. Con él concluyen su misión, y ya era tiempo, muchos autores y actores de castellano "intransitable" y, sobre todo, inactual. En el complejo de nuestro teatro sólo ha empeorado uno de sus factores, el más secundario: el empresario. Ya no hay empresarios, y los pocos que hay son peores que los

(Continúa en la página 41)



Pedro E. Pico, uno de nuestros comediógrafos más prestigiosos, que nos refiere hoy interesantes aspectos de su larga labor en el teatro y fuera de él.

cutivo del partido. Poco después acompañé a los doctores Justo y Repetto en la jira por la región agrícola del territorio; asesoré a los colonos en el movimiento agrario del año doce; fundé "Germinal", periódico que subsistió hasta hace poco. Algo después, en las primeras elecciones a las cuales concurríamos los socialistas pampeanos, obtuvimos dos de las tres bancas disputadas. A mí me designaron presidente del Concejo Municipal de la capital de La Pampa, cargo que allí venía a ser algo así como un intendente electivo. Hicimos algunas cosas buenas con mi compañero de representación, que por cierto era procurador de mi estudio de abogado. Además de arbolar muchas calles, ampliamos e higienizamos los mataderos y el mercado; construimos una maternidad y un gimnasio infantil, y pusimos orden en una comuna que hasta entonces había sido manejada con mejor buena voluntad que ciencia, sin libros, sin muebles y casi sin local

#### EL PRIMER ESTRENO

—Si le parece, dejaremos la política para pasar al teatro.

—De acuerdo. ¿Y cuándo se inició usted como autor?

—En rigor de verdad, no lo sé bien. Yo no nací con el fuego sagrado, pero le anduve raspando. A los doce años "arreglaba" zarzuelas para representarlas en casa con mis hermanos.

—¿Y en qué consistían esos arreglos?

—En lo que consisten todos los arreglos o "acomodos", si le parece mejor. Y si le disgusta el término, llámeles adaptaciones.

—¿Y cuándo estrenó usted su primera obra original?

—Mi primera obra, "original, en prosa y dividida en tres cuadros", según la fórmula heredada del género chico español, data del año... ¡Averigüelo Vargas! Lo único que sé es que re-



DIANA DURBIN estrella UNIVERSAL actúa en "SUEÑO DE JUVENTUD"

## Encanto de Juventud!

sólo se consigue con un cutis que la proclame, hay sólo un tratamiento eficaz y natural para conseguirlo, ello es por medio del empleo de aceites vegetales en el cuidado de la tez, el Jabón CORYDALIS los contiene en una fórmula científicamente dosificada, la cual no deja producir grasitud, limpia y tonifica el cutis vivificando las células epidérmicas. No olvide para su baño diario el uso del Jabón CORYDALIS, que resultará un verdadero tratamiento de belleza para todo su cuerpo.



**CORYDALIS**  
TODO UN TRATAMIENTO DE BELLEZA EN FORMA DE JABON

EN SU DISTRIBUCION DE VALIOSOS PREMIOS SIN CONCURSOS NI SORTEOS

## Obsequios!

A la presentación de la serie de cupones completa del No. 1 al 10 se entregará al portador:

1 Reloj LONGINES

1 Reloj ANCORA

15 rubios de alta precisión

Fabricación Suiza

1 Lapicera PARKER VACUMATIC

según indique el cupón valorizado que va sellado y firmado.



# ¿Dónde están los Sauchos?

**Y**O me equivoqué. Fué hace poco más de dos años. En septiembre de 1936. Y en Hollywood. Estábamos en el estudio Twentieth Century-Fox. Doc Bishop y yo. Doc Bishop era el jefe de publicidad del estudio, y yo había ido para entrevistar a un astro o a una estrella. —Mire, King — me dijo, mientras nos dirigíamos a un set: — ¿por qué no le hace un reportaje a Tyrone Power?

— ¿Tyrone... qué?

— Tyrone Power... Es la más brillante promesa de esta época. — ¿Qué hace?

mos y quedamos en vernos. Lo vi durante una excursión a la isla de Santa Catalina, en el comedor del estudio, en algunas "premieres", en clubs nocturnos...

Pero fuese por la amistad que nos unía, o porque nunca quise tratar con él como periodista, sino como amigo, el hecho es que nunca lo reporté. Recuerdo que a veces conversábamos de mi patria, y que él me preguntaba cómo era Buenos Aires. Yo se la explicaba, y él guardaba silencio escuchándome. — Me gustaría conocer la Argentina... — me dijo cierta vez. Pero no me prometió que nos visitaría.

## PREGUNTO AL LLEGAR

### RECEPCION EN SU HONOR

Hubo apenas un segundo de vacilación en su mirada. Luego: — ¡King! — exclamó. Y un fuerte apretón de manos volvió a reanudar nuestra amistad de Hollywood. Intenté conversar con él, pero apenas pude cambiar unas pocas palabras. Cuando la multitud lo arrastraba, alcanzó a decirme: — ¡No falte a la fiesta de hoy en el hotel! Lo espero... Y hombres y mujeres se lo llevaron a empujones, entre pedidos de autógrafos, el fogonazo de los fotógrafos y gritos ensordecedores.

## TYRONE POWER A BUENOS AIRES

### Por KING

estaba más tranquilo, más dueño de sí mismo. — Dígame, King — me preguntó de improviso: — ¿qué quiere decir "buen mozo"? Se lo expliqué, y él entonces miró a una dama que estaba cerca. — ¡Muchas gracias! — le dijo. Y luego, dirigiéndose a mí: — Esa señorita — murmuró — me dijo que yo era "buen mozo". Pero co-

### LA SONRISA DE TYRONE

Así lo vió al astro el público argentino. Buen mozo, simpático... Un galán que superó los más optimistas cálculos femeninos con respecto a su apostura.



*For Mundo Argentino - Best wishes - Tyrone Power*

### AUTOGRAFO

Durante la recepción que se le ofreció poco después de su llegada, dedica este autógrafo a "Mundo Argentino", mientras King lo observa.

— Está filmando "Lloyds de Londres", con Madeleine Carroll. ¿No lo ha visto?

— Aún no. ¿Es su primera película?

— Es. Promesas. Promesas brillantes. Para los jefes de publicidad de los estudios todo principiante es un astro en potencia, una promesa extraordinaria... Yo ya estaba curándome de esas exageraciones, pues todo cuanto jefe de publicidad había conocido en Hollywood tenía en sus estudios dos o tres "futuras celebridades". Y para peor, nadie conocía a Tyrone Power. Yo tampoco. Lo había oído nombrar un par de veces, pero nada más.

— No, gracias — le dije. — Prefiero ver a Madeleine Carroll, con la que ya arreglé una entrevista.

— ¿Y a Tyrone?

— Lo reportearé otro día...

Pero ese día no llegó nunca en Hollywood. La primera vez que me lo presentaron fué en el restaurante Brown Derby, durante un almuerzo. Charla-

### TYRONE CUMPLE SU DESEO

Y a la vuelta de dos años, aquel mocito a quien nadie conocía y que filmaba "Lloyds de Londres" por setenta y cinco dólares semanales, llegó hasta nosotros convertido en una figura de excepción. Dos años bastaron para hacer de él un galán mundialmente famoso, de esos que surgen muy de tarde en tarde, pero que brillan con claridad deslumbradora. Llegó por el aire, atravesando en rapidez vertiginosa mares y tierras. Hasta este Buenos Aires que él quería conocer y que le hizo objeto de un homenaje lleno de cordialidad. Descendió en el aeródromo de Morón, en una tarde lluviosa, bajo la frialdad de un cielo gris. Pero encontró en el suelo el calor de cientos de sonrisas y la admiración de los argentinos. Casi arrastrado por los que habían llegado hasta el avión, pasó a las oficinas de la Aduana para presentar su pasaporte. Y fué allí, con menos gente a nuestro alrededor, que pude cambiar con él las primeras palabras. — ¿Se acuerda de mí, Tyrone?

### HOMENAJE FEMENINO

La belleza de la mujer argentina logró impresionarlo. Y no era para menos, pues con frecuencia recibió Tyrone la admiración y el halago de nuestras damas.



### TYRONE POWER Y KING VUELVEN A ENCONTRARSE

Hace dos años nuestro cronista conoció al galán en Hollywood. Y al igual que allí volvieron en Buenos Aires a rubricar la amistad que los une.



mo me lo dijo en castellano, no supe lo que significaba... Recordamos, ¡cómo no hacerlo!, nuestras entrevistas de Hollywood. Entonces le conté el episodio aquel del estudio, cuando filmaba "Lloyds de Londres". — Entonces no quise reportearlo porque no tenía usted ninguna popularidad — le dije. — En cambio, ahora... Y él se echó a reír, satisfecho de haber prosperado tanto. — ¿Y qué piensa hacer aquí, Tyrone? — Ver cosas, divertirme, conocer mucha gente... — ¿Por qué no me dice su edad verdadera? — Veintinueve... — En Hollywood dicen que tiene veinticinco. — Eso es para la publicidad. Pero los verdaderos son veintinueve. — ¿Le gustaría casarse con una argentina? — ¿Y por qué no? Reía siempre. Lo mismo cuando respondía a mis preguntas que cuando observaba a los que lo miraban. Dos o tres veces intenté tocar el tema de Hollywood, pero él lo desvió, como si tuviese temor de sentir nostalgias. — ¿Qué impresión tiene de su viaje? — Maravillosa. Es la primera vez que hago un viaje tan largo, y me parece un sueño. ¡Imagínese que cuando regrese a Hollywood habré recorrido 37.000 kilómetros! ¡Y todos por el aire! — ¿Qué hará cuando deje Buenos Aires?

### ¿ME DA FUEGO?

Y el gentil galán satisface de inmediato el deseo de la dama.



— Pasaré a Montevideo, donde permaneceré un día. De ahí a Santos, Río de Janeiro, las islas Trinidad, Miami y, por último, Hollywood. — Supongo que extrañará el cambio de vida. — Todavía no he tenido tiempo. Todo ha sido tan rápido, me han sucedido tantas y tan bonitas cosas desde que salí de Estados Unidos, que no he tenido ni cinco minutos para pensar con tranquilidad. — ¿Espera llevarse una buena impresión de nosotros? — Buena, nada más? ¡Inmejorable! Y luego, cómicamente, bajando la voz, me interrogó: — Pero dígame: ¿dónde están los gauchos? Y se puso a reír sin darme tiempo para contestarle. — Cuando llegue a Hollywood lo primero que haré será sacarles de la cabeza a mucha gente ciertas ideas raras que tienen con respecto a la Argentina... Es lástima que tengan de Buenos Aires un concepto tan equivocado. Por lo poco que he visto, me he

dado cuenta de lo formidable que es esta ciudad y de la intensa vida que tiene. Ahora que estoy aquí me parece absurdo que alguien crea por allá que en Buenos Aires lo único que hay son palmeras, playas, hombres con guitarra en las manos... Y así, en rápidas frases, me iba explicando la impresión que todo lo nuestro le causaba. Tuvo palabras de admiración para la belleza de la mujer argentina, para la gentileza de nuestra gente y para el dinamismo de la ciudad. Pero no pude retenerlo a mi lado mucho tiempo más. Voces femeninas requerían su presencia y Tyrone Power no tuvo más remedio que acceder. Se alejó sonriendo, mientras me decía que tratase de verlo en alguna otra oportunidad para charlar más tranquilamente. Y allí quedó, contestando preguntas por docenas, salpicando sus palabras con cigarrillos y coquetines, rodeado por quienes lo admiraban y querían estar cerca del astro. Aprovechando que estaba sentado, desahogado, le pedí un autógrafo para MUNDO ARGENTINO. — Yo le deletrearé las palabras MUNDO ARGENTINO.

— No hace falta — me respondió. — Las conozco... Y las escribió correctamente sin mi ayuda. A partir de ese día la vida de Tyrone entre nosotros fué un constante movimiento. Llovieron sobre él toda clase de invitaciones. Querían llevarlo a las estancias, a los teatros, a las residencias. Querían ofrecerle banquetes, fiestas. Agasajarlo en todo sentido. Tyrone Power cumplió con todos. Tuvo para todos una sonrisa a flor de labios y una frase amable. De entrada supo conquistarnos, y de entrada también lo conquistamos. Fué una simpatía mutua entre el pueblo argentino y una de las figuras de mayor relieve en la pantalla. Una cordialidad surgida en cuanto él puso pie en nuestro suelo. No podía ser menos. Ni por él ni por nosotros. Nosotros, porque tenía que hacerse presente una vez más nuestra sincera hospitalidad hacia el viajero que viene de tierras extrañas para conocernos. Y él porque venía a nuestra patria dispuesto a identificarse con su suelo, sin otro anhelo que sentir en ella el calor de su propia patria.



Escribe E. L. GONZALEZ ARENA

de cumplir hazañas de significativo riesgo.

Quizá ese raid, tan pleno de vicisitudes, haya sido en el correr del tiempo el primer jalón ganado en las relaciones de mayor acercamiento de la Argentina y América del Norte, cuyos pueblos vivieron al unísono la angustia producida por la pérdida de los héroes, cuando se les creyó desaparecidos para siempre en las bravas costas brasileñas. La hazaña aero-

el espíritu de la "gaucha" Carola Lorenzini, la aviadora criolla cuya pericia, audacia y pujanza se iguala en voluntad y anhelo al que animó a nuestros héroes, y que espera desde hace tiempo la oportunidad de aportar a su patria, como ella misma lo dice modestamente, su pequeño granito de arena.

A esta altura del progreso aeronáutico mundial, nuestro país ha alcanzado también señalados progresos

## El proyectado vuelo de CAROLA LORENZINI a los Estados Unidos no debe ser empresa improvisada

ron el raid, después de mil peripecias, desde Nueva York a Buenos Aires, el año 1926.

Ese raid, excluyendo el del mayor Pedro L. Zanni, financiado exclusivamente por Bernardo Duggan, ha sido hasta hoy día el vuelo más importante emprendido por iniciativa privada de argentinos.

La proeza no tuvo otra finalidad que la de hacer conocer al mundo que también los criollos sentían la inquietud de las alturas, y que eran capaces

náutica se cumplió el 13 de agosto de 1926, después de cubrir 14.700 kilómetros en 109 horas y 54 minutos.

Desde entonces, la aviación argentina vive sin la anhelante inquietud de aquellos hombres, que fueron el alma misma de la aviación nacional, que no escatimaron sacrificios ni vidas con tal de ofrecer a la patria un poquito más de la gloria en que actualmente se asienta el prestigio de la aviación de esta joven Nación.

De este mismo temple está forjado

en la industria. Posee en la ciudad de Córdoba la Fábrica Nacional de Aviones, de donde periódicamente salen máquinas que en diversas pruebas han rendido magníficos resultados.

Pero ¿qué se hace para hacer conocer estos adelantos? No creemos que con exposiciones locales pueda alcanzarse lo que procuran los países donde la aeronavegación tiene el máximo de su rendimiento.

Mientras nuestra aviación evoca los laureles de sus hazañas pasadas, escuadrillas numerosas de aviones italianos, franceses y norteamericanos, nos visitan casi con frecuencia, y ofrecen no solamente el espectáculo de su progreso mecánico y disciplina militar, sino también la ciencia del vuelo y notables exhibiciones de alta acrobacia, que hablan elocuentemente de la pericia del piloto y de las bondades de las diferentes marcas, que luego negocian en nuestro país.

Nadie ignora tampoco que estas jiras son exclusivamente de propaganda, organizadas por los gobiernos de todos los países. Estas escuadrillas, indudablemente, cumplen la doble finalidad de hacer conocer el rendimiento de las máquinas y capacitar a sus pilotos de la máxima experiencia a que obligan los grandes vuelos a través de todos los climas del mundo, pero a la vez suscitan curiosidad y despiertan interés acerca de las fuerzas aéreas de sus respectivos países.

Nuestra apatía criolla se está transformando en estos momentos al empuje de la iniciativa de MUNDO ARGENTINO, que ha auscultado el sentir nacional, y haciéndose intérprete de ese patriótico anhelo, propicia la idea de que, al cabo de doce años de quietud y silencio aeronáuticos en las lides de gran aliento, las alas mecánicas de nuestro progresista país surquen de nuevo el ignoto azul en un gran vuelo, partiendo esta vez de Buenos Aires con destino a Nueva York. Vuelo que para ser más significativo lo cumplirá la "gaucha" Carola Lorenzini, quien, indudablemente, reeditará aquellas grandes emociones que vivieron hermanos los pueblos de los continentes Sur y Norte.

A propósito de esta iniciativa de MUNDO ARGENTINO, no sería lógi-

(Continúa en la página siguiente)

**Q**UE sería de la aviación argentina si no hubiera sido por aquellos jóvenes audaces y patriotas como el teniente Manuel Félix Origone, primera víctima de la aviación en el país, el teniente Alfredo S. Agneta, Félix Maradaga, Benjamín Matienzo, sargento Abrahán Jalil y otros, que se remontan en aparatos de complicados aspectos y rudimentaria construcción, mientras el pueblo se agolpaba en las calles y plazas de la ciudad con el corazón apretado por la angustia ante el inminente peligro de muerte del piloto, tributo que exigía a cada instante la audacia y el coraje criollos con que se cimentó la aeronáutica civil y militar argentina?

Ese olímpico desprecio de la vida que sintieron los precursores del vuelo en nuestro país, encendió en el corazón de sus hermanos el más fuerte deseo de emulación y de superación náuticas, para dotar a la patria de una fuerza nueva que pudiera acortar distancias, en el dilatado territorio, y que, llegado un día, nunca deseado, pudiera ser también el arma eficaz de defensa del patrimonio nacional.

El vuelo mecánico desde aquellos memorables días ha progresado acelerada y científicamente. Al recordar esos duros comienzos, como eslabones perdidos en las frías páginas de su historia, surgen en mi memoria otros nombres de grandes entusiastas que están estrechamente vinculados a la embrionaria aeronáutica nacional, entre ellos, el capitán Eduardo Olivero, cuyo rostro, surcado por hondas y gloriosas cicatrices producidas en accidentes de aviación, pasea hoy día por las calles porteñas, silencioso y olvidado.

Muchos, seguramente, recordarán aquel famoso y accidentado vuelo de Eduardo Olivero, Bernardo Duggan y el mecánico Campanelli, que cumplie-





co que la "gaucha" tuviera que aceptar, al fin, el ofrecimiento de una máquina extranjera para cumplir la arriesgada proeza de alcanzar la meta del extremo Norte en un vuelo transcontinental, como lo bosquejó el presidente del Aero Club Argentino, señor Adolfo de Bruyn.

En tal caso, creemos que corresponde a las autoridades del país resolver la realización de la magna empresa. Y que por eso, el vuelo debería hacerse forzosamente — para prestigio de nuestra Nación — con máquina de exclusivo material criollo, salida de la Fábrica Nacional de Córdoba, tan genuinamente argentina como la misma mujer que la conducirá en el riesgoso raid, cuyo planeamiento no debe ser tampoco motivo de improvisación y fruto del entusiasmo.

A nuestro juicio, de este modo quedará satisfecho el anhelo popular de que la "gaucha" Carola Lorenzini, piloteando un avión también "gaucha", sea la mensajera de paz y confraternidad entre las dos Américas.

### Pedro E. Pico...

(Continuación de la página 37)

de antaño. Hoy hay explotadores de teatros, como los hay de conventillos. En el léxico comercial se dice ferreteros, verduleros, panaderos. ¿Por qué no decir también teatreros? ¿Cabe la expresión?

— Conforme. Pero dejemos en paz a los empresarios y volvamos al teatro. Si se escribe hoy mejor y contamos con intérpretes superiores a los de antes, ¿cómo explicar la crisis? ¿O no cree usted que haya crisis teatral?

— Hay exceso de demanda de producción y escasez de productores, que es distinto. La desaparición de algunos autores, el agotamiento de otros, el cansancio, la desilusión, han ido dejando muchos huecos a lo largo del camino. Y no se llenan. Por lo menos no se llenan en la medida que haría falta.

### SU MEJOR OBRA SERA LA ULTIMA QUE ESCRIBA

— ¿Y ha ganado usted mucho con sus obras?

— Menos de lo que hubiera podido ganar con mis pleitos.

— ¿Qué obras suyas prefiere usted?

— De las viejas, "Tierra virgen", "La solterona", "La canción de la camisa", "Pasa el tren"... Y de las posteriores, "La novia de los forasteros", "La luz de un fósforo", "Pueblerina", "Trigo guacho", "Yo quiero que tú me engañes"...

— ¿Cuál de ellas le parece la mejor?

— La última. No me refiero a la que he citado en último término, sino a la última que escriba. Nuestra mejor obra siempre es la que estamos por escribir. Pero hablar ahora de ella sería demasiado prematuro. Todavía me siento con fuerzas para volver a una pensión como aquella de la calle San José, a vivir de nuevo un romance y escribirlo después, aunque tuviera que apechugar otra vez con la madre de mi heroína, como antaño. Pero será mejor que cortemos aquí la charla, pues si después de evocar el pasado nos metemos en el porvenir, no va a terminar nunca mi historia. Por lo demás, ya me he "deschavado" bastante, y si continúa el "deschave", quien firme el reportaje podrá ser usted, pero quien tendría derecho a cobrarlo podría ser yo.

— Aceptado, doctor. Esa sería la mejor prueba de que cuanto en él se diga le pertenece a usted, ya que el buen repórter no debe ser otra cosa que un fiel intérprete del reportado.

— Exacto. Así era yo cuando hacía reportajes. Y lo que lamento es que algunos intérpretes de mis comedias, no hayan sido antes reporteros...

# ATKINSONS

presenta

## este nuevo Polvo Facial



## en el cálido perfume ROYAL BRIAR

Ahora las damas argentinas podrán usar un Polvo Facial realmente *adherente*! Esta nueva creación de Atkinsons, perfumada con el aroma cálido e intenso de la Loción Royal Briar, se distingue por su contextura perfecta: elimina totalmente el brillo del rostro y da al cutis una delicada apariencia mate, asegurando así un maquillaje impecable.

En 5 tonos. \$ 0.60 la caja.

AHORA, LA SERIE ROYAL BRIAR COMPLETA!



Este nuevo y exquisito Polvo Facial completa, con la Loción y Brillantina Líquida, la ya famosa serie Royal Briar de Atkinsons.



## De mi Carnet de Periodista

♣ Es seguro que ustedes no han olvidado todavía aquella magnífica película que se llamó "Motín a bordo", cuyos principales papeles estaban a cargo de Charles Laughton, Clark Gable y Franchot Tone. Como lo ocurrido allí fué tomado de un episodio vivido en la marina británica, los productores de Hollywood quieren hacer un film que sea la continuación de "Motín a bordo" y basado en la vida posterior del capitán Blight, el severo marino que desempeñaba Charles Laughton. Aseguran las crónicas que las actividades de ese capitán después de ocurrido el incidente fueron muy interesantes, y es por eso que quieren hacer de ellas una nueva película. Actualmente Charles Laughton ha recibido propuestas para trasladarse a Hollywood y hacer otra vez el citado personaje.

♣ Es muy probable que Jeanette MacDonald y su esposo, Gene Raymond, filmen jun-

tos una película. A ella le agradaría mucho trabajar con él, pero teme que después de haber estado casados durante un año y medio sin tener jamás una riña, esta película pueda provocar episodios desagradables e inconvenientes para la felicidad de ambos. Con lo cual admite que aun estando casados es posible que entre ellos surjan diferencias en el terreno artístico.

♣ Luise Rainer ha vuelto a enfermarse. La dieta que se ve obligada a sostener para no aumentar de peso la ha vuelto a debilitar. Recientemente, mientras filmaba una escena de "Escuela dramática", sufrió un desmayo y tuvo que ser puesta bajo cuidado médico. Esta es la tercera vez que la excelente estrella austriaca debe abandonar el set porque su debilidad le impide seguir trabajando.

♣ La estrella Norma Shearer declaró que la herencia de cinco millones de dólares de su esposo quedó reducida a la mitad por los impuestos...

### ELLEN DREW,

nueva figura de los estudios Paramount, a quien acabamos de ver en el film "Tres en apuros" y a quien en Hollywood se está preparando para convertirla en la sucesora de Marlene Dietrich. Es casada y tiene un hijito de cuatro años.

# MUNDO CINEMATOGRAFICO

## Por KING

\* José Leonardo Vázquez, representante de la actriz Paulina Singerman, ha remitido a la Asociación de Productores de Películas Argentinas una carta en la que refuta los cargos contra ella expuestos por el estudio Lumiton con respecto al abandono que la mencionada actriz hizo de la película "La modelo y la estrella" durante su filmación.

\* Actualmente Paulina Singerman trabaja en los estudios S. I. D. E. interpretando el papel principal de "Retazo", adaptación de la pieza de Dario Nicodemi. La dirección está a cargo de Elías Alippi, que debutó con "Callejón sin salida". El galán será Alberto Vila, que acaba de trabajar en "Cuatro corazones". El resto del reparto está integrado por Perla Mary, Hilda Sour, César Fiaschi, Adolfo Meyer, Jerónimo Podestá, Jacinta Diana, Alberto Terrones, Edna Noel y Julia Méndez.

\* Es muy probable que este mes la Argentina Sono Film estrene otra de sus principales producciones. Ella sería "El viejo doctor", que, dirigida por Mario Soffici — director también de "Viento Norte" y "Kilómetro 111", — ha tocado ya a su fin. Enrique Muño, Alicia Vignoli, Angel Magaña, Inés Edmondson, Roberto Airaldi, Osvaldo Moreno y Armando Durán tienen los papeles principales. El argumento de "El viejo doctor" corresponde a Amorim, Pondal Ríos y Olivari, autores también de "Kilómetro 111".

\* En los estudios que esta misma compañía posee en San Isidro ha comenzado el rodaje de "Alas de mi patria", película que tratará el desarrollo de la aviación argentina desde principios de siglo. Es dirigida por Carlos Borcosque y cuenta entre sus intérpretes principales a Enrique Muño, Angel Magaña, Delia Garcés, Malisa Zini y Alberto Ademar, flamante galán que fué descubierto por el director. La labor de Carlos Bor-

## Novedades del cine nacional



DELIA GARCÉS

cosque es ansiosamente esperada y se aguarda una labor de primer orden en mérito a sus condiciones artísticas adquiridas y desarrolladas en Hollywood.

\* Dentro de poco debe comenzar definitivamente "El sobretodo de Céspedes" en los estudios E. F. A. Llevará la batuta Leopoldo Torres Ríos y en el reparto figurarán Tito Lusiardo, Delia Codebó, Francisco Alvarez, Armando de Vicente y Leonor Rinaldi.

\* Ya han sido filmadas en Mar del Plata las primeras escenas de "Mi suegra es una fiera", bajo la dirección de Luis Bayón Herrera. Llevará sello E. F. A. y actuarán en ella, entre otros, Olinda Bozán, Paquito Busto, Francisco Alvarez y Alita Román.

## CONTESTANDO A LOS LECTORES

### ¿ESTA CASADO TYRONE POWER?

No. Aún sigue soltero. Y lamento contestarle ahora que se fué, pues supongo que te habría gustado más saberlo mientras él estaba entre nosotros.

a Me gusta Tyrone.

### ¿CUANTOS FILMS HA DIRIGIDO CORONATTO PAZ?

Hasta ahora, dos: "El cabo Rivero", con ENRIQUE MUÑO, y "Los apuros de Claudina", con OLINDA BOZAN y PAQUITO RUSTO. En cuanto a ese argumento que has escrito, creo que lo mejor que puedes hacer es llevarlo personalmente a algún estudio local. Estoy seguro de que lo leerán. Lamento no poder acceder a tu pedido, pero tengo por norma de conducta no recomendar gente a los estudios locales.

a Cine nacional.

### ¿POR QUE NO PREMIARON EN EL CONCURSO MI SOLUCION, QUE ERA CORRECTA?

Por la sencilla razón de que en ese concurso no fuiste tú la única que acertó. Hubo otras lectoras que también enviaron soluciones exactas. Si observas las bases que todas las semanas se publican, observarás que se dice: "En caso de ser cuatro o más los que acierten, se procederá a un sorteo". Esa semana acertaron más de cuatro, se hizo el sorteo, y tú no tuviste suerte porque no figuraste entre las tres personas agraciadas.

a Juvenia Monforte.

### ¿QUE HACE PAUL MUNI?

Está filmando Juárez en los estudios Warner Bros. a Luis XV.





## En estos mismos días, hace algunos años...

### NOVIEMBRE

- 30 (1902)—Nace JACQUELINE LOGAN, una de las primeras ingenuas de la pantalla muda.  
 (1895)—Nace RICHARD DOLMAN.  
 (1933)—CLARK GABLE firma su primer contrato serio con Metro Goldwyn Mayer. El contrato tiene una duración de tres años y el actor cobrará 60.000 dólares por película.

### DICIEMBRE

- 1 (1928)—DOLORES COSTELLO y JOHN BARRYMORE se ven obligados a postergar su viaje de luna de miel por enfermedad de ella.  
 (1936)—En los estudios de Twentieth Century-Fox finaliza el rodaje de "Lloyds de Londres", film que habría de consagrar definitivamente a TYRONE POWER como uno de los grandes galanes de la pantalla.  
 2 (1909)—Nace JUNE CLYDE.  
 (1895)—Nace WARREN WILLIAM.  
 3 (1931)—CLARA BOW, una de las pocas pelirrojas de la pantalla, se casa con Rex Bell, joven y rico hacendado. Propensa a engrosar, Clara Bow aumenta excesivamente de peso, circunstancia que la obliga a alejarse temporariamente del cine. Se va con su esposo a una de sus estancias y allí permanece durante cinco años, al cabo de los cuales retorna a Hollywood, madre de un niño. Compra en el centro de la Meca del cine un restaurante. Da a luz otra criatura y



CLARK GABLE

- vuelve a entrar en trámites con los productores para trabajar en la pantalla, pero no lo consigue.  
 (1910)—Nace MARION SHILLING.  
 (1898)—Nace RICHARD TALMADGE.  
 4 (1932)—WILLIAM POWELL, RICHARD BARTHELMESS, RONALD COLMAN y WARNER BAXTER inician en un yate un viaje a través de los mares del Sur.  
 (1889)—Nace BUCK JONES, uno de los cowboys más populares del cine.  
 (1922)—Nace DIANA DURBIN, que a los quince años habría de adquirir fama mundial con su arte y sus canciones.  
 6 (1872)—Nace WILLIAM HART, que en un tiempo fué considerado el rey de los cowboys. Actualmente está en Hollywood, retirado de las actividades cinematográficas.  
 (1904)—Nace ELISA LANDI.  
 (1935)—Se suicida ALETA FRIELE, esposa de Ross Alexander.

## Gane dinero participando en este concurso

### FACILMENTE PUEDE USTED OBTENER DIEZ PESOS MONEDA NACIONAL

#### BASES

- 1º—Las soluciones deben ser remitidas en el cupón adjunto. Este requisito es indispensable para participar en el concurso.  
 2º—Las tres personas que acierten los cuatro títulos obtendrán cada una un premio de diez pesos moneda nacional.  
 3º—En caso de ser cuatro o más quienes los acierten, se procederá a un sorteo.  
 4º—Si los ganadores residen en el interior o fuera del país, recibirán los premios por giro postal. Si se domicilian en la Capital, pasarán por nuestra administración a retirarlo, previo aviso que se hará en estas columnas.  
 5º—Aun cuando el lector no acierte los cuatro títulos debe, de todas maneras, remitir el cupón con los que haya acertado. Haciéndolo así, siempre tendrá probabilidades de obtener el premio.  
 6º—Las personas que deban pasar por esta Administración serán identificadas mediante la firma, que tendrá que coincidir con la del cupón.

#### CONCURSO No. 94

Forme con estas palabras los títulos de cuatro películas nacionales

Tipo - sendero - la - de - suerte - apuros - un - perdonó - que - de - no - Claudina - fe - de - los.

Colocando en orden estas palabras se obtendrán los títulos de cuatro populares films argentinos.

94º Concurso Cinematográfico de MUNDO ARGENTINO  
 FORME CON ESTAS PALABRAS LOS TITULOS DE CUATRO FILMS NACIONALES

Nombre del participante (en letras de imprenta)

Firma Dirección

- 7º—Cada persona puede remitir cuantas soluciones desee, siempre que cada una venga acompañada de su correspondiente cupón.  
 8º—Las soluciones se reciben hasta el día 12 de diciembre, inclusive, y deben ser remitidas a 94º Concurso Cinematográfico de MUNDO ARGENTINO, Río de Janeiro 300, Buenos Aires, Capital.

#### De interés para los lectores

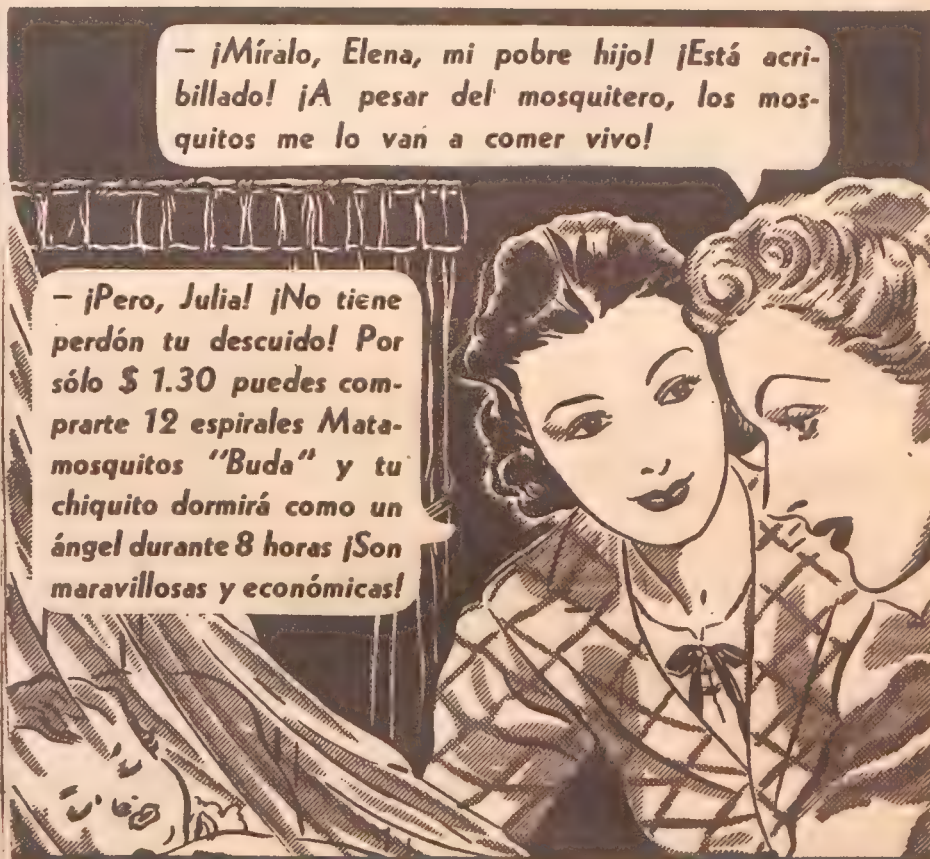
La semana próxima publicaremos un nuevo concurso y la solución y nombre de las personas que resultaron premiadas en el concurso ¿TIENE VD. BUENA MEMORIA?

#### SOLUCION AL CONCURSO

¿Recuerda usted el título de algún film mudo en que haya actuado alguno de estos artistas?

Las tres personas abajo mencionadas enviaron soluciones correctas, por lo cual se han hecho acreedores al premio de DIEZ PESOS MONEDA NACIONAL que habitualmente otorgamos: ELIDA R. ACOSTA, de Charari, Entre Ríos; EVELINA BASTEIRO, de Liniers 32, Capital, y EDUARDO G. GOYTIA, de Urquiza 1428, Capital.

# ¡Su bebé dormirá como un ángel!



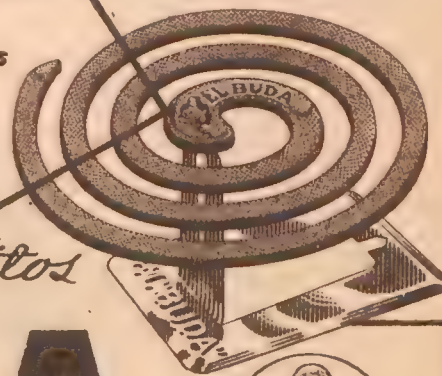
— ¡Míralo, Elena, mi pobre hijo! ¡Está acribillado! ¡A pesar del mosquitero, los mosquitos me lo van a comer vivo!

— ¡Pero, Julia! ¡No tiene perdón tu descuido! Por sólo \$ 1.30 puedes comprarte 12 espirales Matamosquitos "Buda" y tu chiquito dormirá como un ángel durante 8 horas ¡Son maravillosas y económicas!

Su bebé también dormirá como un ángel, señora, si Ud. usa las legítimas espirales "Buda", que tienen una duración de 8 horas y no alteran las condiciones saludables del ambiente. No se apagan. Cuestan sólo \$ 1.30 la docena y puede adquirirlas en las farmacias, perfumerías, almacenes y ferreterías de la Capital. Para envíos al interior, agregue \$ 0.50 para franqueo, cada 3 cajas.

Venta autorizada por el Departamento Nacional de Higiene. Certificado N° 898

CUÍDESE de las imitaciones. Las "Buda" legítimas llevan esta marca.



Matamosquitos

# BUDA

UNICOS IMPORTADORES:

CASA MURAI, MAIPU 463, U. T. RETIRO 3189 y 3936, Bs. As.



# PANORAMA GRAFICO DEL INTERIOR



Festejando el Día del Camino, se realizaron varios actos, a los que concurrieron autoridades del Poder Ejecutivo y funcionarios de Vialidad provincial y nacional. El gobernador de la provincia, doctor Rodolfo Corominas Segura, en el momento de cortar la cinta simbólica para inaugurar el camino Canal Naciente.

## Mendoza

En honor de las delegaciones de San Luis y de San Juan, la Sociedad de Empleados de Comercio y Anexos ofreció un baile que estuvo muy concurrido.

Fotos López Medina.



## Azul



El intendente municipal, señor Hugo Mauri, durante el banquete en conmemoración del 24º aniversario de la fundación de la Liga Comercial de Azul. A su lado se ve al presidente de la mencionada institución, señor Belza.

Fotos Rabe.



## Bahía Blanca

El maestro Escobar al frente de su conjunto tropical Baracoa, y en el que interviene el famoso Alcántara, actúa en L U 2, Radio Bahía Blanca, la popular onda del Sur argentino.

Foto N. N.



## Tucumán

Concurrentes a la ceremonia realizada en el Hospital Santillán con motivo de la inauguración de una sala para tuberculosos donada por la Sociedad Israelita.

Foto Martín.

L V 5, Radio Los Andes, celebró su décimo aniversario. En esta fotografía, tomada el día de la audición especial que se transmitió para festejar el acontecimiento, aparecen los artistas, animadores y personal de la broadcasting.

Foto N. N.



## San Juan



### Con los ojos pegados a...

(Continuación de la página 17)

locado dentro de una cripta en una de las catedrales que él hizo construir.

La corona se utilizó para coronar a los sucesores. Más adelante debió agregársele otra joya del siguiente modo.

Durante una guerra contra el emperador Miguel Dukas de Constantinopla, el rey Gesa capturó un ejército entero. Tenía a su merced al emperador bizantino; pero como, después de todo, ambos eran monarcas cristianos, ambos formaban la frontera del cristianismo contra las hordas paganas del Asia, el rey Gesa tuvo un gesto verdaderamente real y puso en libertad al ejército entero.

Para demostrarle su agradecimiento, Miguel hizo que sus mejores artistas y artesanos fabricaran un anillo de oro que encajara en la base de la corona. Contenía placas translúcidas con efigies del Salvador y algunos santos, y actualmente tiene un valor enorme por considerársela el ejemplo más acabado de esa manifestación del arte bizantino. El emperador Miguel y su generoso enemigo pasaron a la historia, y ese regalo habría de salvar a Hungría durante el período más turbulento que se haya conocido.

El rey Alberto, que vivió en el siglo XV, murió antes de nacer su heredero. Elizabeth, su viuda, ansiosa de salvar el trono para su hijo que no tardaría en nacer, se preparó para esperarlo, mientras que los nobles discutían cuál de ellos sucedería al rey difunto. La reina envió a una de sus damas de compañía, la condesa Helena Kotthaver, el castillo de Visegrád, donde se conservaba la corona sagrada, y ella consiguió entrar en la cámara con alguna estratagema y llevarse la corona oculta bajo sus voluminosas polleras. Hubo una búsqueda incansable y todos estaban alarmados, hasta que apareció tres meses después al nacer el heredero. Entonces el arzobispo sostuvo la gran corona sobre la pequeña cabeza del infante, y los nobles y el pueblo lo aceptaron de buena gracia con su nuevo rey.

Cuando los esfuerzos de Kossuth contra la opresión de Austria no dieron resultados en 1849, forzando a los jefes revolucionarios a abandonar el país, Szemere, el primer ministro tomó la corona y la puso en una caja de hierro, llevándosela consigo. Con unos pocos amigos de confianza enterró la "esperanza de Hungría" en un bosquecillo cerca del Danubio.

El emperador Francisco José buscó hasta cansarse para encontrarla, pues sabía que si no se la ceñía su soberanía sobre Hungría no podía ser nunca legalizada. El pueblo cree que la dificultad que tuvo en encontrarla se debió a que la corona no aprobaba al emperador austriaco. Francisco José tuvo un reinado largo y desdichado en el que destruyó el imperio.

Esta antigua reliquia es probablemente el tesoro nacional más venerado del mundo. El pueblo húngaro tiene una incansable fe en aquella corona, y por lo tanto, las precauciones no son pocas para impedir un robo. Por esta razón no se conserva junto con las otras joyas reales, sino que se guarda en su propia cámara fuerte. No es suficiente precaución que la caja fuerte sea a prueba de ladrones. Ningún guardia debe desviar la vista de la corona hasta que el hombre que lo releve tenga a su vez los ojos sobre ella. La cámara está sellada y cerrada con las llaves del regente, del primer ministro y dos de los guardianes de la corona. Tres de ellos deben estar presentes cada vez que se abra.



## Rendido...

La excitación del juego y el sol ardiente han agotado sus energías, lo que le impedirá seguir disfrutando el resto del día... pero no tiene por qué preocuparse: con esta simple receta, Vd. se sentirá como nuevo...

## Refrescado!

Después del baño, fricciónese el cuerpo con un poco de la deliciosa Colonia Atkinsons, etiqueta amarilla. Estimulará sus músculos, disipando por completo la fatiga, a la vez que refresca y perfuma su piel.

## Radiante!

Vd. se sentirá ágil, reanimado... y satisfecho de haber puesto en su valija la Colonia Atkinsons, pues gracias a su vivificante acción podrá seguir sus actividades sociales, después de practicar su deporte favorito!

Por sus muchas aplicaciones, esta deliciosa Colonia es indispensable en todo tocador moderno. Usela en abundancia para el baño, fricciones, etc. Atkinsons

la pone a su alcance en frascos de etiqueta amarilla, a \$ 0.75, \$ 2.50, \$ 4.50, \$ 8.— y ahora otro nuevo tamaño a \$ 1.40.



# Colonia para Baño y Tocador ATKINSONS

Etiqueta Amarilla



Myrna Loy es bastante pecosa, como puede comprobarse en esta fotografía en que la afamada estrella aparece sin maquillaje.

te el lapso de ocho años, explica que su tratamiento disuelve el pigmento que origina las pecas en las células del cutis y les quita el hábito de retenerlo permanentemente. La parte cubierta de pecas es substituida por una parte en extremo blanca, pero cuando se expone ésta al sol adquiere nuevamente el tinte normal de toda la piel.

Los instrumentos quirúrgicos que se utilizan para el tratamiento presentan, sin duda, un aspecto algo alarmante.

doctor Justus haya encontrado una forma segura y efectiva de manipular esas preparaciones.

Algunas pecas desaparecen solas y no aparecen más, otras salen con el sol veraniego y desaparecen como el tostado durante el invierno, mientras que otras, una vez aparecidas, son indelebiles como un tatuaje.

Hace unos años se recibió la noticia de Tokio que sabios japoneses estaban a poco de perfeccionar un descu-

# LA LUCHA DESPIADADA CONTRA LAS Pecas

Por la doctora ELENA MARTINS

**D**ENTRO de pocas semanas estaremos en plena estación veraniega. Las playas y piletas de natación se llenarán de bañistas, y el cutis tostado estará nuevamente en pleno apogeo. Pero no para todos el verano es la estación ideal para los deportes bajo el sol, y éstas son las pobres víctimas que se cubren de desagradables pecas.

Mucho se hace y sigue haciéndose para eliminarlas completamente, empleando los métodos más variados desde hace mucho tiempo. Las pequeñas pecas desaparecen con cualquier tratamiento y con el menor peligro, pero las manchas del tamaño de una estampilla o más grande son las que provocan la desesperación de la infeliz poseedora, y éstas no solamente se resisten tenazmente, sino que son las que pueden ocasionar serios males.

Uno de los métodos más antiguos era el de quemar la peca con una aguja caliente; luego se aplicaba cierto ácido o se le retocaba con una especie de lápiz cáustico. Después se he-



Indicada con la letra A se ve la epidermis formada por escamas semitransparentes. Con la B, la capa de células que contiene la materia colorante, el pigmento que protege de los rayos solares. Y con la C, los ganglios nerviosos en la piel afectados por los dañinos rayos del sol.

brimiento que podía convertir cualquier color de piel en blanca como la de un rubio sueco. Luego nada más se supo de esto, excepto un reciente rumor de que los rusos habían fusilado en Siberia a dos espías, al parecer japoneses, que poseían ojos enderezados por una operación estética en los párpados y que de alguna manera habían adquirido piel rubia.

Es posible determinar por un experimento si una persona posee una tendencia latente a aparecerle pecas, que se pueden descubrir bajo una provocación extrema. La "luz negra", en forma de rayos ultravioleta invisibles, es aplicada a la piel en este caso. Se afirma que cualquier lugar en donde pueda aparecer una peca se descubre al enrojecer débilmente.

Los noruegos y suecos, que habitan bastante cerca del polo Norte, son las personas más rubias del mundo; pero los esquimales, que viven aun más cerca del polo, poseen un cutis cobrizo. La razón que explica esta extraña diferencia es que aunque ninguno de ellos necesita la pigmentación oscura durante el largo y obscuro invierno ártico, que es, en su mayor parte, noche, los antepasados de los escandinavos no lo necesitaban durante el resto del año,

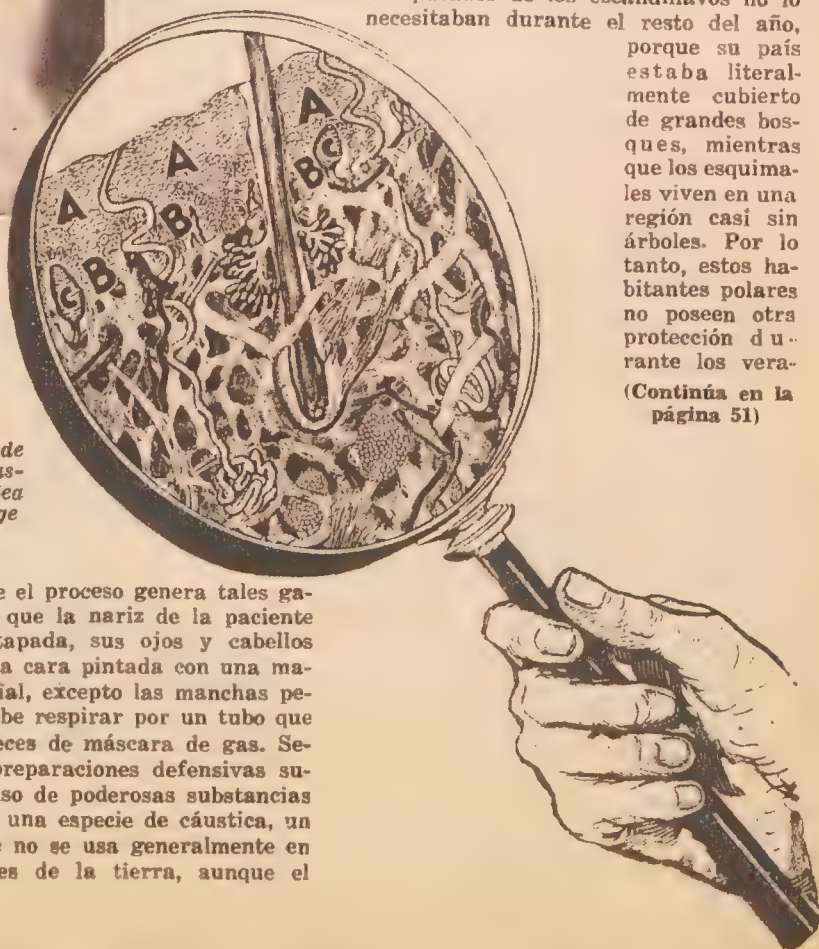
porque su país estaba literalmente cubierto de grandes bosques, mientras que los esquimales viven en una región casi sin árboles. Por lo tanto, estos habitantes polares no poseen otra protección durante los vera-

(Continúa en la página 51)



Nuevo sistema húngaro para eliminar las pecas. Es necesario tapar los ojos y la nariz, para evitar la acción de los ácidos, y se debe respirar por un largo tubo especial.

Ya maquillada, así vemos a Myrna Loy en el cine. Las pecas han quedado ocultas temporalmente debajo de la capa de pasta que se emplea en el maquillaje.



laban con un lápiz de hielo. Mucho más seguras y populares aún en la actualidad son las distintas cremas y lociones para aclararlas, que en su mayor parte tienen agua oxigenada. Estas raramente borran totalmente las manchitas ofensivas; pero, por lo general, tendían a hacerlas menos notables.

Ahora nos informan desde Budapest que el doctor Justus, un sabio húngaro, ha descubierto un verdadero y se-

guro método para sacar las pecas, y afirma que no vuelven, no hay peligro y no deja cicatriz alguna. Esto puede ser verdad, pero los dermatólogos de otras partes del mundo no han prestado atención al descubrimiento. En primer lugar no ha revelado todo el proceso, y según las fotografías y descripciones, parece ser un tratamiento que requiere bastante heroísmo.

El inventor, que afirma haber tratado más de 300 casos con éxito duran-

Se dice que el proceso genera tales gases ácidos, que la nariz de la paciente debe ser tapada, sus ojos y cabellos cubiertos, la cara pintada con una materia especial, excepto las manchas pecosas, y debe respirar por un tubo que hace las veces de máscara de gas. Semejantes preparaciones defensivas sugieren el uso de poderosas substancias químicas o una especie de cáustica, un método que no se usa generalmente en otras partes de la tierra, aunque el



# 100.000 lectoras de **SELECTA** ahora se visten en *Paris!*

100.000 mujeres de la Argentina han leído el primer número de "Selecta", agotando totalmente la edición. Los artículos sobre belleza personal, decoración de interiores, tapicería, vajilla y platería, arreglo del jardín y otras notas, les brindaron útiles y novedosas sugerencias. Pero lo que mayores comentarios provocó fueron los magníficos modelos de vestidos, cada uno de ellos una creación exclusiva de los

grandes modistos parisienses para la organización McCall. Cada modelo lleva el número de su correspondiente molde, el que puede adquirirse en la casa central de Gath & Chaves y sus 19 sucursales del interior. Es así como, gracias al servicio de moldes organizado por "Selecta", las mujeres de la Argentina pueden vestir modelos cuyos diseños llegan directamente de París!

## En el número de Diciembre habrá muchas **INTERESANTES INNOVACIONES!**

A partir del segundo número "Selecta" introducirá una serie de nuevas secciones, magníficamente ilustradas. Helas aquí:



**MENUS, RECETAS, COCTELES.** Toda mujer de hogar debe saber preparar exquisitos menús y cocteles. "Selecta" le ayudará a hacer más fácil esa tarea.



**ROPA PARA NIÑOS.** Una infinidad de delicados modelos infantiles: vestidos, blusas, pantalones, pijamas, etc. Cada diseño una verdadera creación.



**LENCERIA.** La lencería evoluciona constantemente. La lectora de "Selecta" hallará siempre en sus páginas las últimas y más prácticas novedades.



**SOMBREROS, ZAPATOS, GUANTES, ECHARPES.** "Selecta" señalará las nuevas tendencias en estas prendas. Cada modelo podrá adquirirse en Buenos Aires.



**PRENDAS PARA SPORT.** En cada número subsiguiente se presentará una gran selección de prendas para deportes, especialmente diseñadas para nuestro país.



**REGALOS.** Muchos y preciosos objetos para regalos, lo más reciente que se produce en el mundo, engalanan las páginas de esta revista.

En el segundo número de "Selecta" se publicarán además interesantes notas femeninas, una novelita larga y numerosas fotografías de modelos de las principales casas de moda de Buenos Aires y París. Reserve su ejemplar con tiempo.

## 80 modelos... 80 moldes!



En cada número de "Selecta" se publicarán 80 deliciosos modelos, creados especialmente para McCall por grandes modistos parisienses. Y de cada uno de estos 80 modelos usted podrá adquirir el molde correspondiente en la casa central de Gath y Chaves y sus 19 sucursales en el interior.



# Selecta

## REVISTA MENSUAL

Nº de Diciembre en venta desde el Lunes 5

*¡SOLO CUESTA 50cts!*

Es una publicación de la Editorial Haynes Ltda., S. A.



# La Sonrisa del Mundo



EL CAMPEON Y EL LADRON

— ¡Y me habían dicho que usted no peleaba por menos de cien mil pesos!...



EL DISTRAIDO

— ¡Mozo! Si he comido, tráigame la cuenta; y si todavía no lo he hecho, déme el menú.



ESCLAVO

— Señor, yo me retiro de su casa. ¡No puedo soportar más a la señora!  
— ¡Dichosa tú, que recuperas la libertad!



EL ASCENSORISTA DONJUANESCO.

— ¡Un momento, señores! Este ya está completo.

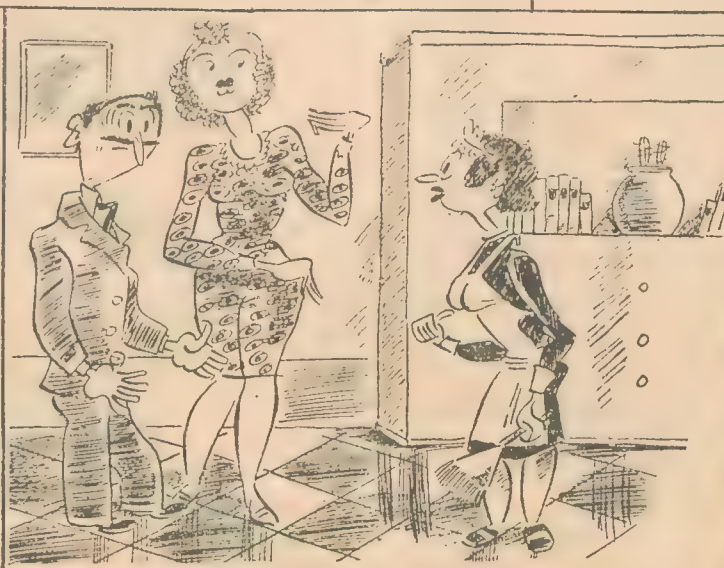
CALCULOS

— Según mi cálculo, podré vivir todavía cinco años.  
— ¿Y qué cálculo es éste?  
— El que tengo en el hígado.



UN PARECER

— Me parece que la corta de árboles no la realiza usted como debiera.



LA NUEVA SIRVIENTA

— Ya sabe: en la mesa siempre sirva por el lado izquierdo, y el plato tráigalo en la mano derecha.  
— ¡Ah! ¿Es supersticiosa la señora?



LA QUE TODO LO PUEDE

— No te canses más, mujer. No conseguirás que el perro te obedezca.  
— Tengo paciencia. Acuérdate que tú también al principio me diste mucho trabajo.



# Teatro Nacional 1938

Por HORACIO  
REGA MOLINA

## Un año más sin autores nuevos

Lenormand ha querido proteger, en cierto modo, a los autores noveles. Y para esto formó parte de una comisión de lectura, de un teatro de París, en cuya sala había el propósito de revelar valores desconocidos al gran público. Pero, al parecer, la buena voluntad de Lenormand ha fallado. Y por una causa bien conocida y de universal probanza: el primer autor que se ofreció no era un novel, ni mucho menos. Se trataba de Cocteau, el inverosímil poeta, que tanto bien y tanto daño ha originado en la literatura moderna. Este ángel con tridente de demonio fracasó ruidosamente. Y Lenormand también.

Trasplantado a nosotros, el problema ofrece idénticas características, y no aparece para él solución alguna. Los autores viejos continúan posesionados del teatro. Los posibles continuadores manifiestan un desdén casi olímpico por las actividades escénicas. ¿La causa de ello? Una de orden literario y otra de orden moral.

La causa de orden literario consiste en la resistencia de un autor de prestigio de llevar al teatro algo que no esté a la altura de su obra anterior. Constituye este motivo un inaceptable prejuicio y una manera caprichosa de juzgar las posibilidades y la jerarquía intelectual de la labor teatral. Todos los días presentan abundantes ejemplos del triunfo de piezas que se incorporan a la literatura del país en que han sido concebidas, y algunas, al repertorio universal. Creer que para escribir piezas teatrales debe descender el pensamiento y el estilo, es un error de inestimables alcances y perjuicios. Entre los mismos autores de la llamada guardia vieja los hay que realizan, aparte de su honesta labor teatral, un meritorio esfuerzo en el campo de las otras letras. Hay también que confiar en el futuro, al que quedan libradas muchas cosas de las que depende la vida de la escena nacional. La causa de orden moral compromete más. Y se origina en la resistencia de pasar por la guillotina de directores que no dirigen nada, de administradores que sólo administran bienes materiales, de primeras figuras que son las últimas en comprender la urgencia de levantar el nivel artístico. Escritores de innumerable producción y prestigio continental han visto rechazadas o postergadas comedias suyas después de leídas, aprobadas y anunciadas en los diarios. El caso de "Ollantay", de Ricardo Rojas, es la última advertencia de la incomprensión.

Este año, a excepción del caso de Malena Sandor en el Nacional de Comedia, no se ha revelado al público ningún autor nuevo. El

año anterior ocurrió idéntico fenómeno. Así las cosas, dentro de un lustro el teatro nacional no tendrá quien escriba piezas. Y las traducciones cubrirán todas las carteleras, siguiendo la línea progresiva de ahora, en que ocupan buena parte de ellas.

✱

## FE DE ERRATAS

Lola Membrives pondrá en escena una obra de Alberto Insúa. "María Antonieta" se llama, y es de ambiente y valor históricos. Un poco desgastada en la interpretación de piezas españolas, la actriz vuelve los ojos alrededor suyo...

Desde ya, algunos empresarios andan a la pesca de figuras para los elencos que actuarán en 1939. El cine está, paulatinamente, absorbiendo a los artistas teatrales.

— Ganamos mucho más, trabajamos menos y nos hacemos de pronto más populares — nos decía un actor. — Pero, en realidad, nadie se ha puesto a pensar si el fenómeno conviene a la expansión del cine nacional, que puede llegar a sufrir el congelamiento del cine francés y del italiano, incapaces de formar artistas nuevos "para el cine y del cine".

Poco público femenino asiste a la representación de "Mujeres", de Claire Boothe, en el Smart. Y es que el problema de la mujer nunca ha interesado a la mujer, que se ríe, para sí, de todas las soluciones que propone el hombre. Y de las que intentan las mismas mujeres...

Se estrenaba en Madrid una obra de un poeta llamado Carulla. En dicha obra figuraba un personaje, Juan Colsa, que sólo serviría, al parecer, para los apurones de la rima, porque su figura no aparecía por ninguno de los rincones de la escena. Cansado de oírlo nombrar en distintos pasajes y parlamentos, el público se echó a reír, sin explicarse a ciencia cierta qué importancia tenía en el argumento y qué misterioso papel desempeñaba.

Ya en las postrimerías de la comedia, un actor exclamó compungido:

Hoy he sabido en la bolsa que ha muerto don Juan Colsa.

Y un espectador gritó, a voz en cuello:

¿Que don Juan Colsa se ha muerto? Me alegro, ¡pero si es cierto!

El espectáculo no pudo continuar.

Todavía se discute si Shakespeare es el autor o no de tantas inmortales obras de teatro. Uno de los argumentos que se abonan en contra suyo es su incultura. Si es así, habría que dudar de la paternidad de muchos sainetes, cuyos personajes son más cultos que el propio autor.

## FUERTES DOLORES EN LA ESPALDA

Causados por el reumatismo

Obtiene gran beneficio de Kruschen

Una mujer nos escribe: "Yo estaba fastidiada por unos dolores punzantes en la parte inferior de mi espalda. De allí se trasladaban de coyuntura en coyuntura, casi sujetando mis hombros de manera que no podía mover mis brazos sin sentir fuertes dolores. A veces temía que nunca podría librarme de ese tormento. Caminaba por la pieza noche tras noche sin poder dormir, por semanas enteras. Probé fricciones de todas clases, pero no sentí alivio alguno. Después probé Sales Kruschen y comencé muy pronto a sentir los beneficiosos resultados que estoy obteniendo en este momento.

"Ahora no temo irme a la cama, ni de sentarme a comer. Mi comida antes casi se me atragantaba. Deben haber sido todas las impurezas que contenía mi cuerpo, que me alegró mucho de decir, no me pasa ahora. Estoy obteniendo grandes beneficios de Kruschen, las que tomo regularmente todas las mañanas."

— Sra. E. P.

Los dolores y rigidez del reumatismo son muchas veces causados por los cristales de ácido úrico puntiagudos como agujas, depositados en músculos y coyunturas. Las seis sales de Kruschen estimulan a su hígado y riñones hacia un trabajo normal y saludable; los ayudan a eliminar el exceso de ácido úrico que son la causa de todos los dolores.

Las Sales Kruschen se venden en todas las farmacias a \$ 2.20 el frasco y duran mucho tiempo.



Cocina "VOLCAN"  
PATENTADA

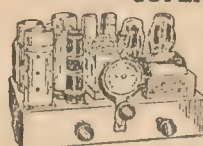
a gas de kerosene  
o nafta, desde \$ 28.-

Pida prospecto 288

CUARETA y Cia  
ALSINA 968 B. AIRES

APRENDA RADIO  
en su casa

GRATIS ESTE SUPER



a componer y armar aparatos y ganará \$ 20 diarios. Enseñanza práctica con material y equipos que enviaremos GRATIS desde el principio para un potente receptor de TODA ONDA. Éxito asegurado. Curso rápido. Puede pagar en pequeñas cuotas y ganar dinero. Pida ahora mismo informes gratis y se decidirá por aprender RADIO.

RADIO INSTITUTO UNIVERSAL  
AVENIDA DE MAYO 1064 • BUENOS AIRES

Nombre \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

QUEMADURAS  
de  
SOL  
use  
PASTA VASENOL

Desde las 8 hs. hasta las 24 hs.

RADIO EL MUNDO

Sintonice siempre

LR1

## A TODO HOMBRE INTERESA

El "CIDEX". Feliz combinación de los universalmente conocidos métodos de los eminentes Fisiólogos BIER y KUHNE (Neumo-Hidroterápico), con 10 años de constante éxito; para combatir la DEBILIDAD GENESICA y Desarrollar y Regenerar el VIGOR MASCULINO sin droga alguna; de un modo fácil y seguro e inofensivo. Patenteado en varios países y por el Supremo Gobierno de la Nación Argentina.

Librito descriptivo GRATIS, de 82 páginas, se remite en sobre cerrado y sin membrete, a quien lo solicite, incluyendo \$ 0.50 para gastos de franqueo.

INSTITUTO "M. A. CIDEX", Casilla de Correo 23. — Suc. 6. — Buenos Aires



# El Príncipe Valiente

HAROLD  
FOSTER

UNA GRAN HISTORIETA DE AVENTURAS VIVIDAS EN LA EPOCA DEL REY ARTURO

BUSCANDO A ILENE, QUE HABÍA DESAPARECIDO EN EL BARCO DEL PIRATA, ARN Y VALIENTE LLEGAN HASTA EL CASTILLO DEL REY DE TULE, PERO ÉSTE LOS DESPIDE, APENAS PERDONÁNDOLES LA VIDA.



EN EL MOMENTO DE ALEJARSE, UN MENSAJERO LOS DETIENE.



EL REY SE HA ARREPENTIDO DE SU VIOLENCIA Y LES INDICA QUE PUEDEN TOMAR AQUELLA EMBARCACION PARA LLEGAR HASTA LA ALDEA DE THAGNAR EN LA DESEMBOCADURA DEL RIO.



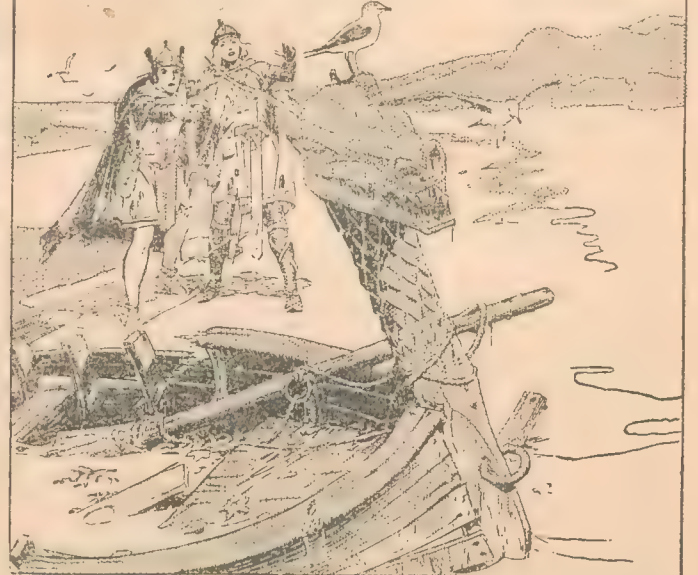
ALENTADOS POR UNA GRAN ESPERANZA, NAVEGAN RIO ABAJO, CON RENOVADA ALEGRÍA.

LOS HABITANTES DEL PUEBLO RESPONDEN A SUS PREGUNTAS, DICIÉNDOLES QUE THAGNAR NO HA VUELTO DE SUS CORRERIAS POR LAS COSTAS INGLESAS.



DESCORAZONADOS, LOS JOVENES PRINCEPES SIGUEN CAMINANDO POR LA PLAYA, SIN SABER YA ADONDE DIRIGIRSE.

CIERTO DÍA DESCUBREN UN NAUFRAGIO SEMIENTERRADO EN LA ARENA Y RECONOCEN LOS RESTOS. PERTENECEN AL BARCO PIRATA DE THAGNAR!



ALLÍ ENCUENTRAN EL CASCO DEL JEFE VIKING Y ENTRE LOS RESTOS DE UN GÉNERO UNA BOYA QUE LLEVABA ILENE PRENDIDA EN SU VESTIDO.



ESTE DESCUBRIMIENTO NO DEJA LUGAR A DUDAS SOBRE LA SUERTE QUE HAN CORRIDO QUIENES VIAJABAN EN AQUEL CASCO DESHECHO.



Y LOS JOVENES DESCONSO- LADOS DEBEN ADMITIR QUE LA BUSQUEDA HA TOCADO A SU FIN. YA NUNCA MAS VERÁN LOS CABELLOS DE ORO NI LA SONRISA ENCANTADORA DE ILENE!

En el próximo número: EL REGRESO



## La lucha despiadada...

(Continuación de la página 46)

nos árticos, con sus largos días en los cuales a veces ni se pone el sol, que su cutis cobrizo.

En el trópico, el hombre blanco, especialmente el rubio, debe protegerse constantemente del sol para poder subsistir, y aun así, no tiene tantas ventajas como el negro, que fué hecho por la naturaleza para esas regiones. Sin embargo, una piel negra no es una desventaja para el Artico. Era un negro el que junto con el comandante Peary fueron los primeros en alcanzar el polo Norte.

El doctor Earle Arrow, de la Universidad de Minnesota, afirma que el proceso de "tostarse" por el sol se efectúa cuando una sustancia química llamada tyrosine, comúnmente presente en la piel, se transforma por la luz ultravioleta en otra con un nombre tan largo y complicado, que nadie lo puede pronunciar, llamándola, para acortarlo, simplemente dopa. En las personas que se "quemán" el proceso continúa al transformarse la dopa en melanin, la sustancia que el negro posee permanentemente. Con las pecas sucede que aquel proceso se lleva a cabo en lugares determinados y muchas veces en forma permanente.

Se ha observado que entre las muchas razas negras y de otros colores, las cejas y pómulos prominentes dan una protección especial al ojo contra cualquier resplandor. Los entusiastas del esquí, que descienden a gran velocidad por las laderas de las montañas cubiertas de nieve brillante, bajo un sol igualmente resplandeciente, han aprendido a ponerse pintura negra debajo de los ojos, y a veces en todo su derredor para prevenir que el reflejo se proyecte en sus ojos y en la piel alrededor de ellos. Por la misma razón si un perro, o casi todos los otros animales, posee algo de negro en su cuerpo, siempre se encontrará sobre el hocico y alrededor de los ojos.

El explorador inglés capitán R. F. Scott, en su primera expedición al Antártico llevó consigo solamente hombres de ojos oscuros, causando gran sorpresa al explicar que los de ojos azules no eran apropiados. Al regresar la expedición, los amigos de estos hombres de ojos oscuros que los fueron a recibir prorrumpieron en exclamaciones de asombro, diciendo que sus ojos habían aclarado notablemente, misterio éste que nunca se pudo explicar.

Si el doctor Justus ha descubierto finalmente la forma segura de sacarse las odiosas pecas, nadie se preocupará, sin duda, mucho del proceso que utiliza en su tratamiento. Pero si resulta inseguro y probable como ha sucedido con tantas curas de pecas en el pasado, entonces los dermatólogos especialistas y otros sabios no tendrán más remedio que seguir buscando la cura milagrosa para hacer desaparecer esas manchitas tan antipáticas que se llaman pecas.

# Mundo filatélico

## EN HONOR DE LOS VENCEDORES EN BRAPEX

En el restaurante Scafidi se llevó a cabo un almuerzo en honor de los señores Eduardo Rocha (hijo), Miguel Satragno y Ricardo R. Banchs, ofrecido por la Sociedad Filatélica Argentina para celebrar el éxito obtenido por los dos últimos



al conquistar los grandes premios de la Exposición Brapex, y la labor desarrollada por el primero en la misma como representante de dicha institución. Este almuerzo reunió un grupo calificado de filatelistas, y a sus postres hablaron el presidente de la Sociedad Filatélica Argentina, Dr. Máximo Castro y el Sr. Ricardo Banchs.

## EXCESO DE EMISIONES

Mucho se ha hablado de la situación creada a los coleccionistas por la enorme cantidad de emisiones de sellos de España, especialmente de la zona nacionalista, las que según una estadística publicada por filatélicos norteamericanos, alcanzaría ya a cerca de 900 series distintas. Agréguese a ello los errores y variedades y se tendrá una cifra estelar en filatelia.

Comentábase hace poco esta situación en una reunión de filatélicos, y se aseguraba que en el mercado de París, las emisiones españolas eran cotizadas muy bajo, en razón de su gran número y también por la falta de seguridad de su legitimidad. Se destacó, asimismo, el hecho de que el mercado inglés mantiene para ellos precios más elevados. Lo cierto es que cada vez se hacen más justas las frases que se publicaron en esta página acerca de la imposibilidad de trazar por ahora un panorama claro de las emisiones españolas desde la iniciación de la guerra.

A título informativo reproducimos algunos de los puntos contenidos en un memorial elevado por los filatelistas de la España nacionalista al ministro de Hacienda para obtener la revalorización del sello español. Entre dichos puntos existen conceptos de índole general que podrían ser llevados a muchas administraciones de correos, especialmente de países americanos y del Este europeo, con la seguridad de que sería necesario seguirlos para bien de todos.

Dice así la nota:

## DESEAN CANJE

Braulio Gómez. Camilo Aldao, Provincia de Córdoba, Argentina. — Ofrece argentinas, italianas, francesas, belgas, uruguayas y argentinas ministeriales por

Ha de ser urgente empresa revalorizar el sello de la España Nacionalista, y esto podría conseguirse fácilmente con la edición de emisiones oficiales que reúna las condiciones siguientes:

1º Absoluta oficialidad, esto es, que sean emitidas y vendidas exclusivamente por el Estado.

2º Presentación artística irreproachable en sus dibujos: colorido, impresión, perforado papel y engomado.

3º Costo facial no muy elevado. Los valores de estas series conmemorativas deben corresponder a la realidad del uso, pudiendo ser de unas cinco pesetas de valor facial.

4º Cifra de emisión que sin ser excesiva, lo cual quita valor a la serie, no sea tan pequeña que haga posible el acaparamiento. Su cuantía puede fijarse en 50.000 sellos del valor que menos, llegando a 250.000 en el 30 centésimos, que es el más usado.

5º Seriedad en la emisión, eliminando rigurosamente los errores y variedades hechos a propósito con el fin de especulación, ya que éstos terminan por desprestigiar al sello y aburrir al coleccionista.

6º Las emisiones conmemorativas estarán justificadas por efemérides o hechos históricos que les den actualidad, sirviendo de propaganda nacional. Los dibujos deberán ser examinados por personas competentes, para evitar los frecuentes errores históricos o de detalle.

7º Las emisiones deben lanzarse dejando entre unos y otras un período que permita su colocación en el mercado, con lo cual se da animación a las mismas, sin caer en un abuso excesivo.

8º Aparte de estas series conmemorativas, debe existir una regular para el servicio usual, dedicando las primeras únicamente a su colocación en el aspecto filatélico, con miras especiales al mercado exterior.

9º Sería conveniente la supresión de todos los sellos de carácter benéfico locales o provinciales, que podrían ser sustituidos por series de "Impuesto de Guerra", en valores hasta una peseta, cuyos coloridos cambiados periódicamente darían lugar a nuevas series factibles de cooperar al fin propuesto. El Estado las facilitaría a las Corporaciones, para que fueran vendidas por éstas a su beneficio dentro de las normas que se dictaran.

las centroamericanas, las colonias inglesas, alemanas, españolas y paraguayas. Tiene 20.000 sellos para canjear.

Carlos A. Tranchet. Colón 32, Resistencia, Chaco, Argentina. — Sellos universales a cambio de los de las tres Américas.

Atanasio F. Gómez. J. J. Passo 642, Punta Alta, Buenos Aires, Argentina. — Pide canje de sellos universales dando a cambio argentinas y ministeriales M.M.

Edmundo A. Bouquet. S. M. Laspiur, Córdoba (F. C. S. F.), Argentina. — Principiante con varios miles de sellos anteriores al año 1920 desea canje en condiciones de igualdad.

## Lotería Nacional

# 4 MILLONES

## ¡EL TRADICIONAL

GRAN SORTEO DE NAVIDAD!!  
JUEGA EL 23 DE DICIEMBRE.

Combinación vale..... \$ 616.—

Entero de dos millones.. „ 308.—

Vigésimo ..... „ 15.50

Para remitir al Interior y exterior, agréguese \$ 1, para gastos de envío y remisión del extracto oficial de los premios. El pago de los pedidos pueden hacerse en giros del correo, giros bancarios, etc. y diríjanse a la afortunada y antigua casa:

**Genaro Bellizzi e Hijos**

CHACABUCO 131 - Buenos Aires

Sucursales

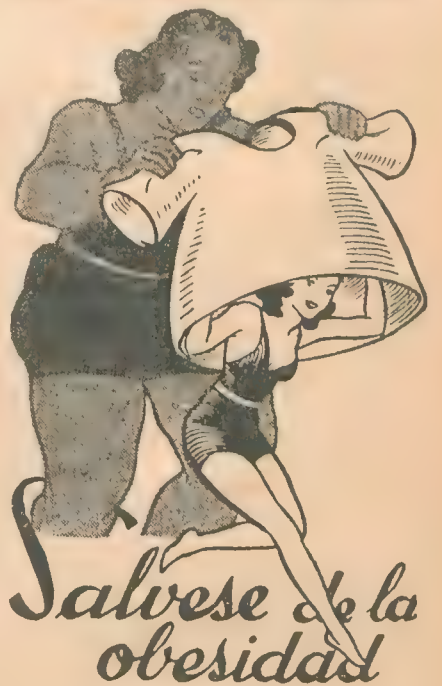
Rivadavia 1819 - Pucyrredón 1385.

## Mothersills

REMEDIO CONTRA EL MAREO



SUPRIME LAS NAUSEAS DEL VIAJE EN SUS VACACIONES



El metabolismo deficiente, causa común del acumulamiento de grasas, es un grave peligro para su salud y felicidad. Corrija el defecto con tabletas Kissinga. Contienen la sal de Kissingen, célebre para adelgazar. Tratamiento inofensivo, sencillo y barato. 1 caja de 100 tabletas dura más de un mes. Empezar hoy mismo su tratamiento con

Tabletas  
**KISSINGA**

MAISON  
JEANNETTE DE

PRESENTA:

SUS CURIOSIDADES

ARTISTICAS PARA LOS ARGENTINOS

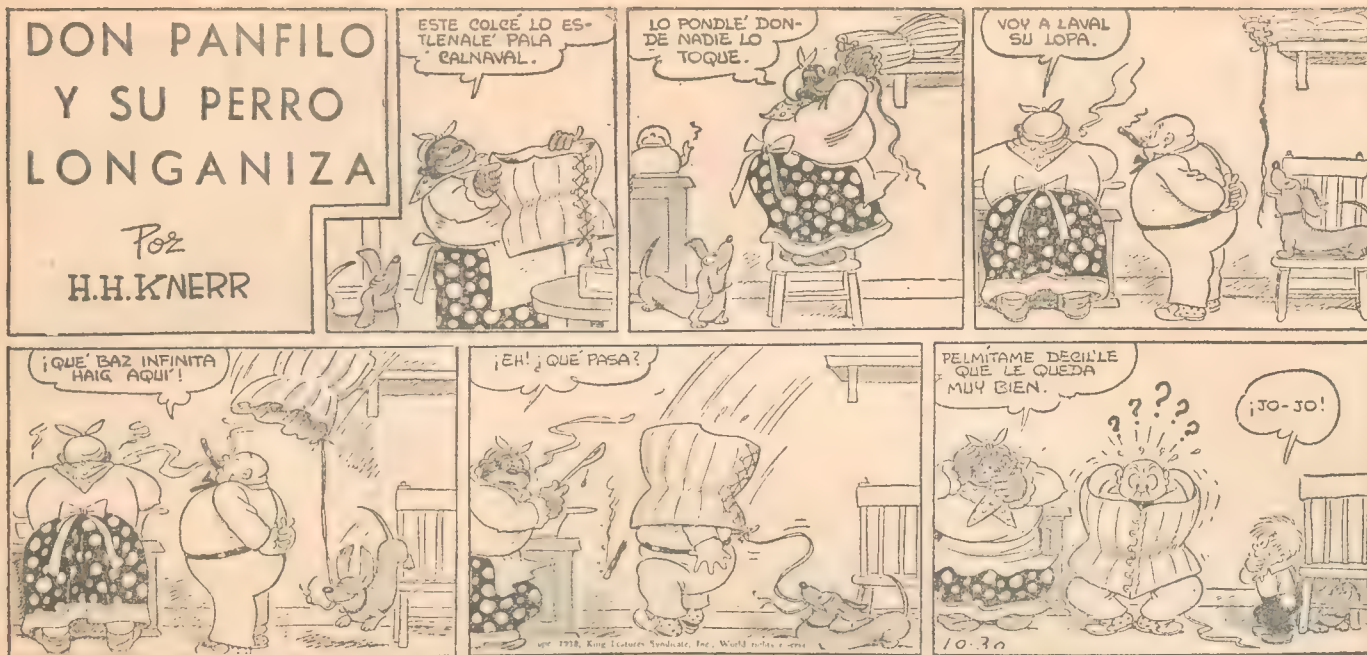
Selección notable de fotografías artísticas raras. Remito una colección única de propaganda, por sólo TRES pesos argentinos en giros o billetes de su país. Haga su pedido, por carta certificada, al único representante: F. ROMEO. — Casilla de Correo 845 — Montevideo (Uruguay).

# PARIS

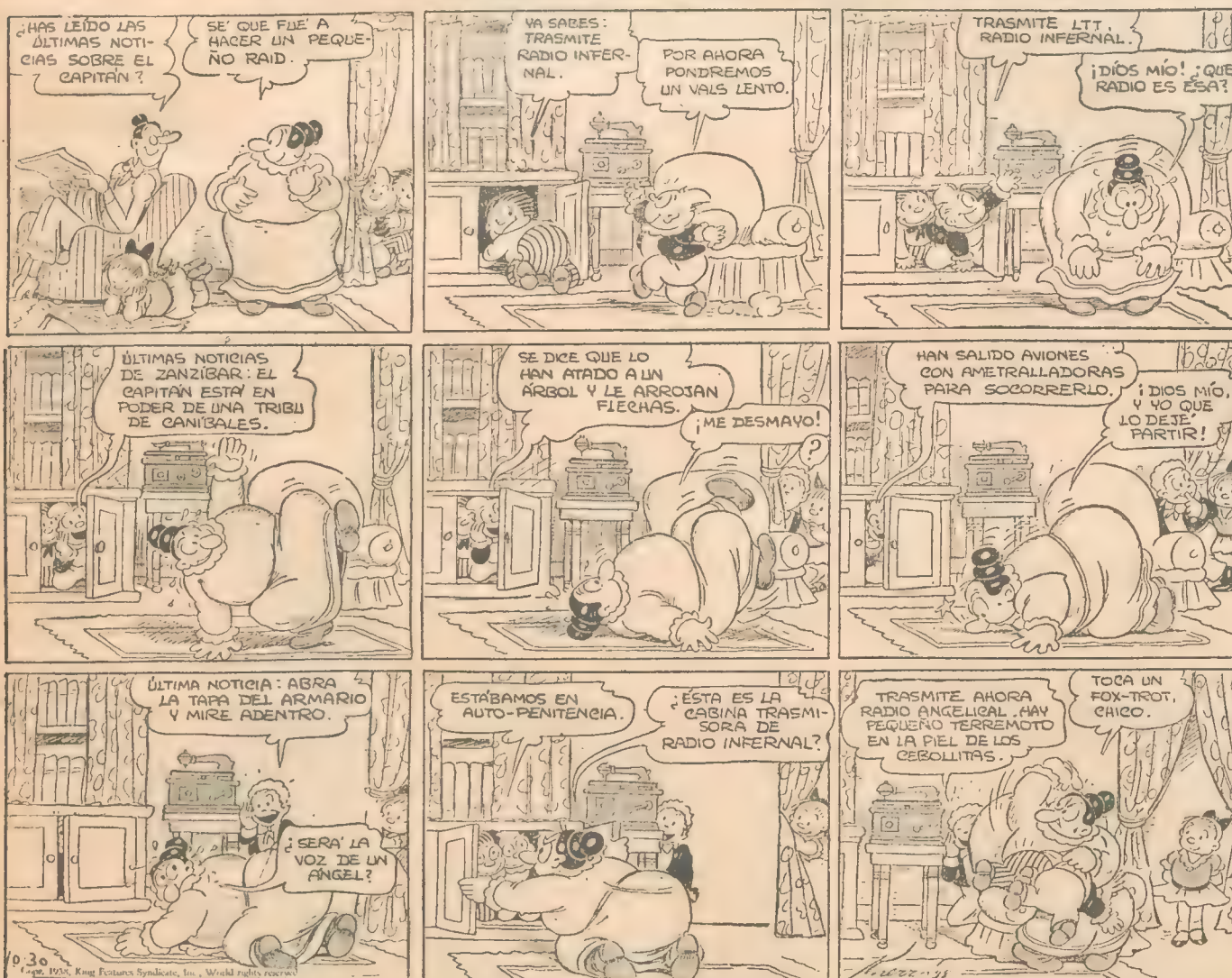


## DON PANFILO Y SU PERRO LONGANIZA

Poz  
H.H.KNERR



## LOS SOBRINOS DEL CAPITAN Poz H.H.KNERR.



### La novela del Lampeão

(Continuación de la página 27)

Y volvió. Pasados diez días. Alguien avisó sin duda a la capital. Y de la capital se ordenó a la partida volante que diera alcance y batiera al bandido en su refugio cercano a Misericordia...

La partida volante se puso en marcha, armada, equipada, dispuesta al encuentro. Por fin...

Y son las policías de ocho estados del Brasil, más la partida volante, más alguna unidad de la tropa federal, los que andan tras sus rastros, desde hace veintidós años, sin darle más alcance que el que media entre los fusiles en el fragor de los combates o entre los puñales en la lidia sin par de los entreveros.

Esta vez se puso en marcha la par-

tida comandada por el bravo sargento José Guedes, quien dió aviso a su vez a la partida volante "Nazareth" del vecino estado de Pernambuco. Lampeão sería tomado entre dos fuegos.

Pero siempre hay alguna viejecita en el sertón que envía al nieto, adolescente apenas, a prevenir al héroe sertanejo. Mientras el nieto parte a recorrer leguas a pie para entregar el aviso, la viejecita desgrana su rosario entre sus dedos fatigados de años y miserias. Y reza su oración, que dice:

"...e salva, Nossa Senhora, Mae de Misericordia, Mai Divina, salva e proteje ao nosso capitão Virgolino, cha-

mado Lampeão, que traz roupas para nossos filhos. Amém."

Amanecía. El Lampeão recibió el aviso. La partida volante de José Guedes estaría a media mañana en Misericordia.

Se movió el campamento con urgencias de marcha.

Huyendo hacia el Sur o el Oeste, el Lampeão ganaría más de seis horas de ventaja. Y pensó hacerlo así. Iba a dar sus órdenes. Penetraría en Ceara, por el lugar de sus más propicios refugios.

Pero, de pronto, recordó.

Le había prometido al doctor Jaguaribe despedirse de él. Y agasajar de nuevo a la esposa antes de la partida. Y el Lampeão es hombre de palabras cabales.

Recató sus municiones. No daban para sostener, para iniciar siquiera un combate.

Formó la columna. Y puesto ya en su silla, sobre el brioso dorado "Centelha", el Lampeão ordenó simplemente: "A Misericordia"...

Media mañana. En Misericordia. Por el camino hacia el Este, una amplia polvareda: la partida.

Por el camino del Sur, el Lampeão y sus hombres.

Inminente el encuentro en el pueblo mismo.

Suena en la iglesia la campana de las alarmas. Los habitantes de Misericordia están en las puertas de sus casas, asombrados de espanto, observando aquellas dos nubes de polvo que, por opuestos caminos, se acercan. Con las dos, la muerte viene.

Llega primero el Lampeão. Cuestión de minutos. Ya se ven brillar al otro extremo de la calle los uniformes y las armas de la partida. Y de ella parten los primeros tiros.

El doctor Jaguaribe dos Passos y su esposa están en la puerta. Van a recibir un homenaje supremo.

Y bajo el fragor de las primeras descargas, y entre el polvo y el tropel de sus caballerías, la columna del Lampeão desfila al galope, en alto los sombreros del jubiloso saludo, y estremecidos de aclamaciones los labios de los lidiadores agrestes.

Pasa la columna. Antes de llegar a la plaza, sin disminuir el galope frenético, la columna vuelve renovando la aclamación y el saludo.

Un jinete se destaca entre tanto. Es el jefe y el caballero de esta jornada: el Lampeão.

Suena más cerca otra descarga. Un toque de clarín. La partida policial llega ya a la plaza de las ferias de Misericordia. No importa. Virgolino Ferreira viene a cumplir su promesa.

Y baja de su caballo "Centelha", que deja, escarceante, al pie de la escalinata.

Sube. Estrecha la mano del doctor Jaguaribe.

Ceremoniosamente, en amplio ademán, se quita su sombrero de guerra. Dobla la rodilla. Y besa la mano de la dama emocionada y trémula.

Se levanta. Se vuelve. Hace sonar su silbato agudo. Arroja ahora a los vientos la alegría de su risa inconfundible. Caracolea, encabritado, el caballo "Centelha". El Lampeão repite entonces desde lo alto de la escalinata su salto inverosímil. Y cae de nuevo, señor en su silla, sobre el bello corcel, que alza en los aires sus patas delanteras, como en las glorias de una estampa antigua.

— ¡Paso! ¡Paso al capitán Virgolino Lampeão!

Y mientras describe estupendas filigranas ecuestres ante los señores, su columna, a galope, recibe su orden:

— ¡Mi gente! ¡Para el frente! ¡A galope!

Más que nunca encabritado "Centelha", todavía el Lampeão se quita el sombrero y saluda. El doctor Jaguaribe y su esposa le responden, anhelantes.

Más alta que el tropel, se oye la voz del guerrillero que dice:

— ¡No tiene bastantes enemigos la tierra para Virgolino Lampeão!

Desde la plaza, una descarga envuelve su grito fanfarrón y heroico.

Pero oculto en la nube de polvo de los caminos del jubiloso regreso, marcha ya, sereno y alegre, al frente de su mesnada agreste, hacia los horizontes lejanos, el capitán sertanejo que sabe cumplir su palabra...

(Continuará en el próximo número.)



CARTAS DE UN ARGENTINO QUE SE ENOJA

# ANTES QUE AMERICANISMO HAY QUE HACER ARGENTINISMO!

Señor Director:

Dentro de pocos días se reunirá en Lima la Conferencia Panamericana. En ella, según se ha adelantado, se propondrá una alianza militar entre los países de este continente, la creación de la Liga Americana y la formación de un Tribunal Arbitral Americano. Como se ve, se trata de tres iniciativas que llevadas al terreno de los hechos pueden gravitar en forma decisiva en el futuro de los países que, como el nuestro, mantienen con inquebrantable fuerza moral el dominio de la justicia y el derecho. ¿Por qué hemos de ligarnos nosotros en alianzas militares en las que llevamos todas las de perder? ¿Por qué hemos de supeditar nuestra tranquilidad y nuestro porvenir a la política de otros países a los que sólo nos une un sentimiento de solidaridad continental y nada más?

No hay que llamarse a engaño. Los pueblos no se unen por el simple hecho de ser vecinos más o menos próximos ni con platónicas declaraciones de amistad. Los pueblos se unen y se entienden por muchas otras razones, y las de índole comercial son, en este caso, las de mayor fuerza, puesto que la amistad más duradera es la que está rubricada con tratados de comercio, porque es provechosa y porque da de comer. La otra, en cambio, sólo proporciona dolores de cabeza. En lo que se refiere a la Argentina, no podemos olvidar que los principales clientes de nuestros productos están en Europa; de ellos vivimos. ¿Podemos entonces exponernos a perderlos sin otra compensación que la de haber servido de comparsa en un juego de intereses ajenos a nosotros? ¡No, evidentemente, no! En ningún caso debemos ir a remolque de intereses extraños. Nuestra política no puede ser más clara: de amplia solidaridad americana, pero manteniendo absoluta libertad para orientar nuestros intereses comerciales y políticos. En paz y en buena armonía con todo el mundo, pero sin compromisos con nadie.

Antes de concertar alianzas militares con na-

ciones con las que hemos mantenido hasta ahora cordialísimas relaciones sin necesidad de esta clase de tratados, es necesario que nos ocupemos de argentinizar nuestro país. Hay que argentinizarlo desde la Tierra del Fuego hasta la Quiaca; hay que argentinizar la Patagonia y los territorios del Norte, donde hay mucha gente que ignora los colores de la bandera de la patria. Hay que llevar el progreso a muchas partes donde todavía se vive una vida primitiva porque el Estado no ha concurrido en su ayuda. Eso es más importante para nuestra seguridad y para nuestro porvenir que los compromisos armamentistas, porque cuando el país se muestre grande y unido, tendremos no solamente fuerza moral, sino también fuerza material.

No ha de ser ésta la obra de un día, es evidente; pero alguna vez es necesario que nos decidamos a emprenderla, ¿y qué mejor oportunidad que ésta en que gran parte del mundo se debate en un caos que no se sabe cómo acabará? Europa está en crisis; los países que en otros tiempos fueron ejemplos de provechosas enseñanzas para las naciones jóvenes de América, se han embarcado en una corriente de agresividad y de desprecio por las reglas del derecho; la prepotencia y el matonismo han reemplazado ahora a la razón y a la justicia. ¡Allá ellos si no quieren vivir en paz! En cuanto a nosotros, aprovechemos la lección de Europa. Aprovechémosla haciéndonos fuertes, haciendo la Argentina grande que soñaron los constructores de nuestra nacionalidad.

Hagamos una Argentina capaz de valerse por sus propios medios, fuerte, moral y materialmente, para que no tengamos necesidad de ser llevados de la mano por quienes mañana pueden volverse contra nosotros. ¡Argentinicemos el país en todo su perímetro!

ARGENTINO D. VERAS.

## Rosendo Acuña

(Continuación de la página 10)

cos del molle, del tala o del coco, comúnmente huecos; o en los troncos de los árboles caídos... También en los huecos de las piedras o de las barrancas.

Quiero que Acuña, al margen de sus interesantes explicaciones sobre la materia, me detalle su asombroso sistema de "enfoco" y de rumbo...

He admirado en él, con sólo observarlo, la seguridad y penetración de su mirada.

Está al lado de una acequia, sucesivamente de pie o semiarrodillado.

Las abejas se amontonan sobre todo en las horas de calor. Buscan la humedad de las orillas o se posan en la arena para beber. Algunas, atolondradas, en su torpeza caen al agua y se ahogan...

Rosendo usa gorra y fuma en pipa (tan extraño en un criollo), adquiriendo así, y por su gravedad de composición, la apariencia exterior de un sajón.

No mueve las pestañas.

Examina imperturbable a los centenares de insectos que revolotean en su derredor, que zumban, se asientan, van y vienen.

Parece entonces que hablara consigo mismo:

— Están lejos — murmura (porque son pocos y ralean los de la misma especie); — sobre aquella loma (por la dirección que llevan), y el dato es infalible...

— ¡Qué ligero que andan!...

— ¡Sí; las abejas vuelan más rápidamente que las avispas; casi a doble velocidad.

— Para "verlas", es preferible un día claro y sereno.

— A mí me parece imposible.

— Con paciencia usted lo consigue; hay que "educar a los ojos". ¿Ve aquella?... — Y me señala un punto indefinido en el horizonte que yo casi en seguida pierdo de vista...

Y Acuña, como quien se siente acompañado por una emoción semejante a la suya:

— Véala; dobla allá, detrás del mogote... ¿La ve?

Yo hice una inclinación afirmativa de cabeza para no quedar mal. Pero, en verdad, hacía rato que ya no veía nada.

Así como Acuña tiene la rara sensibilidad de localizar el "vuelo" de las abejas, orientando el lugar donde se hallan situadas las colmenas, saca la miel con la mayor agilidad y "limpieza".

Hace primeramente humo con paja seca y maleza encima, enfocándolo según el viento. Evita las picaduras llevándose un manojo de yuyo en resguardo sobre la cara y especialmente hacia los ojos.

No elige la hora, pero sí el día, que sea más bien de sol, porque con tiempo de viento o lluvioso la empresa se hace brava y hasta peligrosa.

La abeja eliminada se asienta en algún árbol próximo y la colonia sigue a su reina. Luego vanse en busca de otro lugar apropiado para construir la nueva casa, operación que ejecutan en el término de unos quince días.

Todos los pájaros son sus enemigos, y las cazan al vuelo.

La ley fatal: siempre el bicho más grande devora al más pequeño...

## Limpieza primaveral

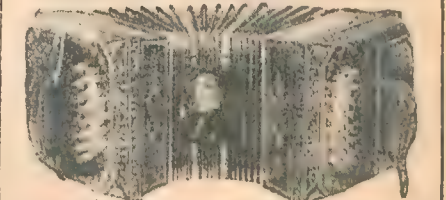


### Limpie su organismo

Barra las impurezas invernales. Es ahora el momento. Sangre depurada da nueva vida y vigor. Un tratamiento eficaz y barato le brinda

**Jarabe San Agustín**  
La escoba del organismo

"GRATIS" BANDONEON, VIOLIN, GUITARRA Y ACORDEON



Envío a cualquier punto para el estudio por correspondencia. Remita este aviso y \$ 0.10 en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones. Venta de BANDONEONES y ACORDEONES de OCASION, desde \$ 10 por mes. INSTITUTO MUSICAL "PEREZ" ENTRE RIOS 1482 — Buenos Aires

## FORMESE UN PORVENIR!

Enseñamos por correo:

|            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| Radio      | Dibujante  | Taquigrafo   |
| Sastre     | Ortografía | Procurador   |
| Diesel     | Aritmética | Constructor  |
| Modista    | Caligrafía | Electricidad |
| Comercio   | Publicidad | Teneduría    |
| Contaduría | Vendedor   | Automóviles  |

### OTORGAMOS DIPLOMAS

Reconecemos lo pagado en otras escuelas al que ingrese a éstas.

Devolvemos el dinero al alumno descontento durante el primer mes.

Fundadas el 2 de enero de 1915, son las Escuelas por Correo más importantes.

Regalamos los libros de estudio, papeles, sobres, equipos, carnet, etc.

### Escuelas Sudamericanas

Director: PATRICIO C. RYAN  
Bachiller y Contador Público.

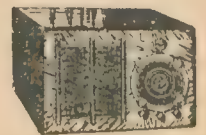
680, Av. Montes de Oca, 695 - Buenos Aires  
(PALACIO PROPIEDAD DE ESTAS ESCUELAS)

Nombre .....

Dirección .....

Localidad (4) .....

Envíe este cupón y recibirá informes.



RADIOS de CALIDAD para escuchar todo el mundo y Z. P. 14, garantía CINCO años. Luz eléctrica para casa de campo. Motores generadores. Molinogeneradores. Acumuladores. Radios para auto. Amplificadores, etcétera.

### Fábrica RYAN de Radios

689-Avda. Montes de Oca-695. Bs. As.  
(Necesitamos agentes y revendedores).



## ANILLO DE SUERTE

De benefactora influencia en el destino de las personas.  
**AMOR, DICHA, FORTUNA**  
Puede Vd. conseguirlo absolutamente GRATIS. Pida instrucciones adjuntando 0.20 en estampillas, a: NOVELTIES JEWELLS CO  
Constitución 750, Haedo (B. Aires)



# Ajedrez

Por ROQUE de REINA

CUANDO los lectores tengan estas líneas por delante, ya hará unos días que habrá finalizado en Holanda el torneo magistral de ajedrez que propició la Sociedad A. V. R. O., reuniendo durante tres semanas a los siete mejores candidatos a desafiantes por el título mundial y el detentor del mismo. Y, sin embargo, aún durarán los comentarios sobre la hermosa partida que publicamos a continuación, en la que el joven gran maestro estoniano, Paul Kéres, superó al notable ex campeón mundial José Raúl Capablanca. Treinta años de luchas internacionales se rindieron frente a la magra experiencia de un joven que apenas cuenta veinticinco años de edad, pero que desde ya despunta por sus excepcionales condiciones y por un estilo elegante y combinator, que ha reivindicado para la apertura del peón del rey todo el prestigio que le dieron los maestros de antaño. Saludemos el advenimiento de este nuevo paladín del juego combinator.

## Partida N° 145

Jugada en la sexta ronda del Torneo Magistral A. V. R. O., en Haarlem, el 14 de noviembre de 1938.

### Defensa Francesa

BLANCAS NEGRAS  
Paul Kéres José R. Capablanca

1. P4R P3R  
2. P4D P4D  
3. C2D

Jugada psicológica que el joven Kéres, sabiendo el desdén que tiene Capablanca por las novedades "teóricas", la debe haber empleado con el objeto de sacarlo de los caminos trillados.

Por otra parte, la idea de esta salida del CD es defender el PD con P3AD, eventualmente, no permitiendo 3. ... ASC.

### P4AD!

Réplica justa, original de K. Eckart (1890), empleado luego por K. A. Walbrodt en la octava partida de su match con el doctor Tarrasch (11.VIII. 1934); menos activa es 3. ... CR3A; 4. P5R!, CR2D; 5. A3D, P4AD, 6. P3AD, CR3A; 7. C2R, D3C; 8. C3A, A2R; 9. C O-O; 10. C4A! para impedir P3AR.

### 4. PRXP

Mejor que 4. PDXP, que dejaría el centro en poder de las negras después de 4. ... AXP; 5. A3D (si 5. C3C, A2C; 6. PRXP, CR3A!, etc., partida Ginitz v. Lasker, T. Nuremberg 1896, CR3A; 6. PXP, DXP!, demostrando la poca consistencia de 3. C2D, dice Alekhine.

### PRXP!

A 4. ... DXP, el doctor Tarrasch propone 5. CR3A, PXP; 6. A4A, D4A; 7. O-O, P4CD; 8. A3D, A2C; 9. C3C, D4D; 10. CDXP, etc.

### 5. CR3A!

Tarrasch ha jugado aquí 5. PXP, cediendo un "tiempo" y el centro con el objeto de explotar el P aislado; la idea de Kéres parece mejor.

### CD3A

### 6. A5C

Lance de orden posicional; provocando el error 7. D2R, DXP+; 8. RxD, y las negras tendrían AA más ágiles.

### 7. A2R!

### 8. O-O

El "tiempo" perdido por las blancas en la jugada anterior se compensa con esta otra jugada perdida.

### 9. C3C

### 10. CDXP

Evita CD5C, de acuerdo con el principio que exige al jugador que tiene un P central aislado: evitar en lo posible todo cambio de piezas, porque los PP aislados favorecen en el medio juego y perjudican en el final.

### 11. P3CD

### 12. A2C

### 13. CXC

El cambio de las blancas, que une el PD aislado, se justifica por la siguiente maniobra, cuya idea es debilitar el flanco dama de las negras, explotando la situación de la dama en la línea AD.

### 14. P4A

### 15. D2A!

Pérdida de "tiempo", donde quizá debe estar un nuevo error de las negras.

16. ARXP AxA  
17. DXA TR1C

Para seguir, eventualmente, con P4TD y 5T, o bien T4 ó 5C, dando juego a las propias TT; pero Kéres no le da tiempo, explotando en forma hábil la débil situación de las negras.

18. P3TR T4C

Evita C5C.

19. TD1A! T1AD

20. TR1D C3C

21. C4D

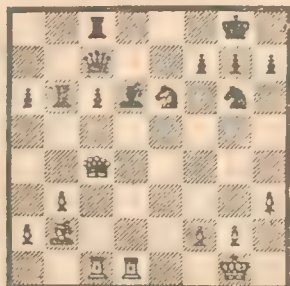
El comienzo de un "galope", que pone en evidencia la situación desarmónica de las piezas negras, ubicadas más para el ataque que para la defensa.

T3C

22. C6R!

Posición después de la 22a jugada de las blancas.

Capablanca



Kéres

D1C

No se puede tomar el C, porque seguiría 23. DXP+, R1T o A; 24. TxA con varias amenazas. Y si 22. ... ATT+; 23. R1T, PXC; 24. DXP+, R1T; 25. T7D, y se demuestra que la segunda "horizontal" de las negras tiene varios puntos débiles.

23. C5C T2C

24. D4CR

Amenaza TxA y DXT.

25. T4A T4C

26. CXP A T1R

Si 26. ... RXC; 27. TxA+, DXT. 28. DXT, etc.

27. P3C D1A

28. TxA DxD

29. TxD RxC

30. T7D+ T2R

31. TXT+ RXT

32. AXP

El final restante Kéres lo liquida con toda maestría.

T4TD

33. P4TD T4AD

34. T4CD R3R

35. R2C P4TD

36. T4AD TTT

37. PXT R3D

38. P4A!

Y las negras

abandonaron.

El avance del PAR termina con toda resistencia.

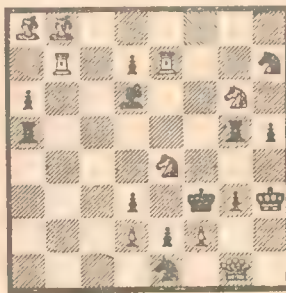
Una espléndida partida del joven Paul Kéres, en el que sus admiradores quieren ver redivivir el estilo estapendo del inolvidable Pablo Morphy. La verdad es que nunca se le ha visto a Capablanca en semejantes aperturas.

## Problema N° 158

DE O. STOCCHI

Premio especial de "Ajedrez Brasileiro", 1935.

Negras: 12 piezas



Blancas: 10 piezas

Juegan las blancas y dan mate en dos movidas.

## Solución al prob. N° 157

DE F. GAMAGE

Primer premio "C. C. L. A." Estados Unidos, 1937.

BLANCAS: R5TR, P2AR, T3TR, C3AR, P3CD, P4CR, C4TD, A5AD, D6R, A6TD, T7D = 11 piezas.

NEGRAS: R6D, T1AD, T1D, C1TR, C2TD, P2CD, D4CD, A4D, A5D, P7AD, P7R = 11 piezas.

Juegan las blancas y dan mate en dos movidas.

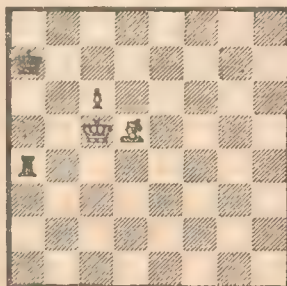
CLAVE: 1. A4C y mate a la siguiente.

Nota. — Parece, en efecto, que el problema número 152 de Krenbaum tiene, además de la clave dada por el autor D6TR, otra que es DXP, enviada por algunos solucionistas.

## Final N° 158

DE J. HALUMBIREK

Negras: 2 piezas



Blancas: 3 piezas

Juegan las blancas y ganan.

## Solución al final N° 157

DE G. M. MATTISON

BLANCAS: R2D, T6D, P6CD, P6AD = 4 piezas.

NEGRAS: R2CR, T4AD, A6TR, P5TR = 4 piezas.

Juegan las blancas y ganan. La primera jugada no es difícil: debe avanzar el P más amenazador. Luego:

1. P7C T4CD

2. T8D!

Pronto se verá la idea de esta jugada. Si 2. T7D+, no AXT, sino R3A!; 3. T8D, R2R; 4. P6C=D, TxD; 5. TXT, R3D! y tablas.

A 7C

Amenaza AXP seguido de P6T.

3. P8C=D TxD

4. P7A!

Sin perder jugada elude el ataque del A y protege una T atacando a la otra.

5. R1A T7C+

A cualquier otra movida que no ataque la T, A6T impediría la "coronación".

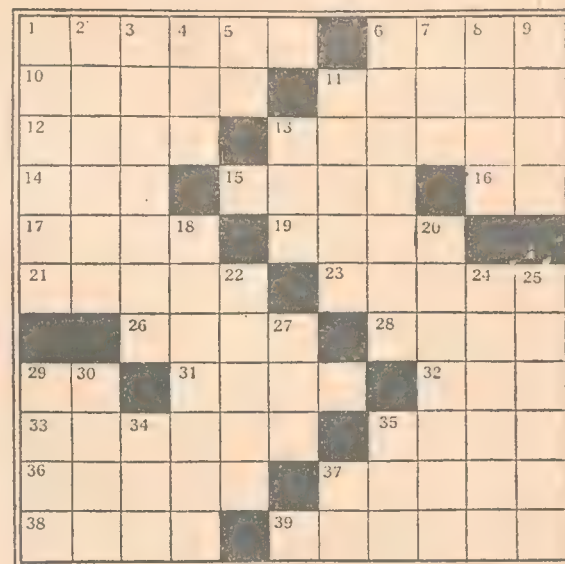
6. T8C+ T3C!

7. TxA R-m.

8. T2A T3A+

y ganan.

## PROBLEMA N° 163



# Palabras cruzadas

## HORIZONTALES

- 1—Mono aullador americano.
- 6—Interjección que significa ¡detente!
- 10—(Juntas de) Caserío del departamento de Cundinamarca, provincia de La Mesa (Colombia).
- 11—Masa cerebral.
- 12—Simio pequeño de la América Meridional.
- 13—Pez de los mares de España, comestible.
- 14—Nombre de una consonante.
- 15—Documento por el cual reconoce uno una deuda u obligación.
- 16—Existe.
- 17—Familiarmente: napolitano.
- 19—Ser fantástico de sexo femenino al cual se atribuye poder mágico.
- 21—(Manuel) General uruguayo, uno de los Treinta y Tres.
- 23—Sueño morbos, adormecimiento.
- 26—Aspiró los olores con la nariz.
- 28—Encarnada, colorada.
- 29—Terminación de infinitivo.
- 31—Adverbio latino que significa lo mismo.
- 32—Especie de cabriolé de dos ruedas.
- 33—Apellido de un conocido poeta argentino contemporáneo.
- 35—Prefijo que significa numerosos.
- 36—Unir dos gobiernos mediante un tratado.
- 37—Hacen en ciertos juegos una puesta equivalente a la de banca.
- 38—Cabeza del cabildo en las catedrales.
- 39—El que arrea un rebaño.

- 2—Amontonar.
- 3—Metal del grupo del platino.
- 4—Bajá de Janina, nacido en Tebelén, famoso por sus crueldades.
- 5—Pronombre personal.
- 6—Empleado que lleva la contabilidad en una casa de comercio.
- 7—De esta manera.
- 8—Colombianismo: tronear, juguete de papel.
- 9—Adjetivo demostrativo.
- 11—Que no tienen compañía, aisladas.
- 13—Interjección de desprecio.
- 18—Imponen un deber.
- 20—Supresión de letras al fin de un vocablo.
- 22—Especie de pato que produce el edredón.
- 24—Hacer ojales.
- 25—Doctor de la ley judaica.
- 27—Vocal pluralizada.
- 29—Superior de una abadía.
- 30—Marítima: dé vueltas en redondo.
- 34—Parte del río próxima a su desembocadura en el mar.
- 35—Preposición inseparable que significa detrás.
- 37—Nombre de una consonante.

## Solución al N° 162

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | I | A | Z | O | T | E | A | C |
| I | C | A | A | C | A | O | V | A |
| S | A | A | G | A | P | E | I | N |
| A | R | A | A | L | I | O | S | E |
| O | J | A | L | Z | U | C | A | L |
| A | E | S | N | O | A |   |   |   |
| F | A | N | A | L | N | O | T | A |
| O | R | O | U | P | A | E | L | E |
| R | E | A | N | O | D | O | I | D |
| A | N | A | A | L | A | E | J | E |
| R | A | P | R | O | R | A | O | N |

## VERTICALES

- 1—Cada uno de los lados del ángulo recto en el triángulo rectángulo.



## Una lección provechosa

(Continuación de la página 20)

un segundo después exclamaba con desazón:

— ¡Ah, es usted, Enrique!... No, yo creía... ¿Habló usted a la casa de Rafael? No, él no está. Imagínese, tuvo un asunto urgente que atender y ha salido de Buenos Aires. ¿Cómo dice usted? ¿Ir al baile de esta noche? ¿Con usted?...

Vaciló un momento, y luego, triunfalmente, exclamó:

— Pues me parece muy bien, Enrique. Yo ya estaba pensando que no iba a poder ir, pero ahora que usted me acompañará, encantada. Muy bien; ¡cómo no! A las diez lo espero. Hasta luego, Enrique.

■

Cuando llegaron al baile, Viviana tuvo que hacer un gran esfuerzo para sobreponerse a la emoción que le martirizaba el alma. Aun en sus ojos brillantes se notaba el efecto de las lágrimas que había derramado, y ante la cantidad de amigos y desconocidos que se encontraban en el baile, tuvo que inventar una historia para justificar la ausencia de Rafael. Como ella había temido, la extrañeza de verla sin su novio, y lo que era peor, acompañada por Enrique, fué general. Tuvo que responder a más de un interrogatorio intencionado, pero al cabo de un rato, todos parecían haberse convencido de que Rafael se encontraba en un punto indeterminado de Córdoba, atendiendo a un negocio sumamente serio.

Durante un rato muy largo procuró sonreír alardeando de una felicidad que estaba muy lejos de sentir. Afortunadamente, Enrique sólo parecía haber buscado una compañera de baile, de modo que estuvo libre de tener que escuchar galanteos.

Así las cosas, sucedió lo que menos esperaba Viviana. Se había alejado del salón de baile, cuando una amiga, corriendo hacia ella, con mal disimulada ironía, le preguntó:

— ¡Pero, querida! ¿No dijiste que Rafael estaba en Córdoba?

— Sí — murmuró Viviana.

— Pero, ¿cómo puede ser? ¡Si está acá!

— Sí — terció otra, — aquí mismo, bailando en este momento.

— Y ha traído una chica muy bonita y elegante...

Se encontraba rodeada de un círculo de muchachas que la atolondraban con sus preguntas. Mas ella, creyendo que se trataba de una broma, asenguró:

— Vamos, chicas. ¿A qué viene esto? Rafael está en Córdoba: yo misma lo dejé en el tren...

Hubo un murmullo de asombro. Viviana, que comenzaba a recelar, perdió su aplomo, e involuntariamente, preguntó:

— Pero ¿es cierto que está aquí?

— Puedes ir a verlo — le contestaron.

Sintiéndose próxima a desvanecerse, Viviana, acompañada por Enrique y las amigas, pasó al salón. Entre la multitud le pareció que, efectivamente, Rafael estaba bailando. Y cuando pudo avanzar un poco entre las parejas, vió con asombro infinito que en realidad, a unos cuantos metros de ella, Rafael, acompañado por una joven muy bonita, bailaba al compás de un vals.

Todo el dolor experimentado durante ese día de amarguras, volvió a crecer en su corazón. No comprendía en realidad qué era lo que pasaba, pero de pronto tuvo miedo, y en su alma femenina hubo un vuelco

# Charlas femeninas

Por DELFINA F. DE AGOSTINELLI

## SI EL HOMBRE ES DESCORTES, LA MUJER ES LA RESPONSABLE

NO hay duda que en la comparación la evidencia es terrible. El hombre de hace medio siglo y el hombre actual argentino son totalmente diferentes. La cultura se ha perdido. Han naufragado las buenas costumbres, y la mujer tiene la culpa. Con el afán de ser libre, de independizarse, de manejarse sola, sin darse cuenta va maleducando al hombre y renunciando a sus derechos de ocupar en partes el primer puesto, el preferente, el que le da su sexo.

Si el hombre no ofrece un sitio en el tranvía, la mujer tiene la culpa; cuando galantemente lo ofrece, ella dice: "Gracias, voy mejor de pie."

Si el hombre nos echa una bocanada de humo a la cara, la mujer tiene la culpa: ella fuma hoy más que él. Ya no tiene una labor entre las manos, porque como fuma... Ya no besa ni baña a su hijo, porque sus manos están ocupadas por el cigarrillo.

No hablemos del vocabulario que el hombre emplea, autorizado por ella, que con preferencia usa el "lunfardo", creyéndolo tal vez más gracioso... No hablemos tampoco de las responsabilidades que por su propio gusto va quitando al hombre, en su ansia de libertad, en esa nueva vanidad que se ha desarrollado en la mujer: "ser capaz", "ser mujer de negocios", "ser influyente", y va echando sobre sí, sobre sus hombros, los fardos que la vida puso sobre la espalda del hombre. No menciono, pero todos sabemos, las miles de mujeres modernas a quienes las hemos oído decir a los esposos: "No te preocupes, eso yo lo arreglaré." Y ella, en verdad, resuelve el problema, va al abogado, visita al ministro, hasta consigue ascensos...

Inutiliza al hombre, lo disminuye, le quita obligaciones y lo maleduca. No se da cuenta que pierde dos cosas: el orgullo de estimar a un hombre capaz y la consideración y el respeto que ella va perdiendo de todos y en todas partes.

Y lo triste es que las cosas no han mejorado: han empeorado, y van cada día peor.

La vida se nos hace incómoda a las mujeres; ya nadie tiene atenciones o cortesías.

La vulgaridad, la grosería y la chabacanería nos salen al paso todos los días.

## CUANDO SE TRATA DE CONSOLARNOS DE UN DOLOR NOS AGARRAMOS DE LAS MAS PEQUEÑAS COSAS

ES increíble cómo las cosas de la vida van organizadas. Ayer era para nosotros todo una persona, llenaba nuestra vida, era nuestra madre, era nuestro todo, y, de pronto, se va, la muerte la lleva, y aquello que fué todo se convierte en nada. Una simple cartulina, un retrato es todo, y se transforma en todo.

espantoso. Mientras avanzaba hacia Rafael, pensaba si no había estado en un error al confiar ciegamente en el cariño de su novio, y si aquellos enojos que él había fomentado con su silencio no conducirían a darle un pretexto para alejarse de ella cuando quisiese. Después recordó el telegrama, las palabras de la madre, el traje de chiffon frente al espejo, el justificativo que ella había dado en el baile por la desaparición de Rafael, y entonces,

Y giramos alrededor de aquello, tan pobre cosa, tan pequeño, tan nada, y que viene, sin embargo, a reemplazar a una madre, a la inmensidad que ella fué, a sus múltiples papeles, a sus tantas actividades unidas a las nuestras.

Y nos conformamos. Y llegamos a creer que la cartulina es mucho, que es ella, que es su vida, su imagen, su cuerpo y su alma, todo.

¡Qué misteriosa organización es la vida, repartiendo dolores y conformidades dirículas! ¡Y cómo nos conforma! Se lleva todo, y nos alegra casi dejándonos nada, y alrededor de ese nada (una cartulina) siguen girando nuestros días!

¡Qué afán de consuelo tenemos cuando sufrimos! ¡Cómo nos agarramos a las más pequeñas cosas en el ansia de conformidad!

Cuando tenemos un desencanto de amistad, de familia, de amor, también nos agarramos de las pequeñas cosas en el ansia de la reconciliación. Si llega una carta, girando entre nuestros dedos el sobre, nuestro corazón está diciendo: "¿Será de él?" "¿Será la excusa, el beso, el llamado?"

Si suena el teléfono, decimos: "Fué él." No respondió, no quiso hablar, pero fué "él".

Si la amiga nos traiciona o nos enoja el hermano, estamos contando los días, porque decimos: "Ya volverá, recordará una fecha, precisará de mí, volverá."

No quisiéramos perder nada de lo que la vida nos ha dado, o de lo que en ella hemos ganado o conquistado.

Ya lo vemos: una cartulina, un retrato es todo, y hasta solemos tener con ella grandes charlas, haciera confidente de nuestras penas, llorar ante ella; en fin, creer que es todo para nosotras.

## LEVANTEMONOS CONTRA LA INJUSTICIA Y LA CALUMNIA

NO; no es posible que nos mantengamos impávidas, tranquilas y silenciosas, mientras se comete en nuestra presencia una injusticia, o se comenta un hecho que a otros dañe, o se dé curso a la calumnia o al chisme. Seamos como seamos, tengamos una o mil faltas, o no tengamos ninguna, que para el caso lo mismo da; pero no seamos cómplices de nada y de nadie.

Levantémonos; demos un grito contra la injusticia, la calumnia y el chisme; no seamos el puente silencioso por donde ellas pasen para caer de nuevo en otros oídos y ser pasto de otras bocas.

La ola del mal sería rota si nos convirtiéramos en una muralla contra la cual se quebrara su fuerza.

Una sola protesta, una sola defensa, una sola palabra de bien, y el mal no correría, se achicaría la insidia, se destruiría la maledicencia; y el honor, y la dignidad, y la paz de las almas estaría ganada.

cuando se encontró junto a él, mientras todo el mundo parecía olvidarla, reaccionó violentamente ante la afrenta que acababa de experimentar. Tomando de un brazo a Rafael lo obligó a detenerse, y cuando él se volvió, antes que pudiera sorprenderse por el encuentro, la mano de Viviana había trazado un molinete en el aire, y en un gesto gallardo y espontáneo sonó bajo la forma de una cachetada en la mejilla de Rafael.

Hubo un momento de estupor en la sala. Viviana giró sobre sus talones, y con aire de dignidad herida se dirigió a Enrique pidiéndole que la sacara de la sala.

Un momento después, descendiendo del automóvil, abrió la puerta de su casa, llevando en su corazón el peso terrible de una angustia que la agobiaba. Apenas tuvo tiempo de correr hasta encontrar a su madre, sin que explotara la terrible presión de su alma. La señora estaba ya en la cama. Hasta allí llegó Viviana, y arrojándose en los brazos de la madre, lloró desesperadamente.

Entre sollozos, balbuceante, le contó a la madre todo lo ocurrido. La señora procuraba calmarla, pero todo era en vano. Con palabras entrecortadas, Viviana se acusaba de haber alejado a Rafael y aseguraba que ya nunca volvería él a perdonarla por todo lo que lo había hecho sufrir. Quizá por esa misma angustia que le embotaba los sentidos, no oyó un llamado en la puerta de calle, ni comprendió que la madre la había dejado sola. Y cuando sintió que una mano le acariciaba suavemente la cabeza y levantó los ojos enrojecidos por el llanto, no quiso creer que fuera realmente Rafael el que se encontraba a su lado.

— ¿Tú? — sollozó, incorporándose, mientras con el dorso de la mano secaba sus lágrimas. — ¿Tú? ¿No me engañas otra vez?

— No, amor mío — le dijo sin cesar en sus caricias. — No, no te engaño. Nunca lo he hecho, y si hoy procedí como tú sabes, fué porque quería convencerte de tu amor. Ahora ya no pelearemos más...

Ella estaba con el corazón rebosante de felicidad, pero al mismo tiempo se sentía tan dolorida por los acontecimientos del día, que rogándole a su novio que volviera al día siguiente, muy temprano, le pidió que la dejara sola, para sobreponerse a sus emociones. El, sonriendo, accedió, y cuando junto a la puerta de calle se despedía de la madre de Viviana, exclamó:

— ¿Usted me comprende, verdad, señora? Fué doloroso, pero había que hacerlo. Enrique me ayudó llevándola al baile, y una prima mía hizo de compañera para mí. Viviana ni pensó siquiera que fuera todo una broma, pero ya ve usted qué consecuencias favorables hemos recogido. Ahora podemos casarnos con toda tranquilidad, pues los dos sabemos que ninguno de nosotros puede ser feliz con alguien que no sea ninguno de nosotros...



## CRUCIFIJOS LUMINOSOS

¡Visibles en la oscuridad! Hermoso adorno simbólico para el hogar. Maravilloso, sugestivo. Corredores activos ganan dinero con nuestro plan de ventas. Necesitanse agentes en todo el país. Informes: E. QUINE, Rivadavia 163, Río Cuarto (Po. de Córdoba), R. A.

LA MEJOR CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS

ALMENDRIL FABRICANTE BRANCATO

## GANE DINERO

Vendiendo a sus amigos, por su cuenta y sin riesgo para usted, Camisas, Corbatas, Medias, Trajes, Casimires por cortes, etc.

M. DUFOUR Minestraría de ensayo Ramos Mejía (Bs. As.) GRATIS



# PARA LA MUJER por Valentina



**CHAQUETA** larga de puro estilo deportivo, con detalles vistosos formados por pespuntos gruesos que siguen las orillas de las solapas, bolsillos, cintura y canesú. Este modelo quedará muy bien si se lo interpreta con lanita, grueso hilo o lino.

## Chaquetas

**SA**CON suelto con espalda redonda formada por las mangas raglan. La amplitud elegante está aumentada por un paño acampanado que se inserta en el medio de la espalda. Es un modelo juvenil, realizado con lana liviana.

**CHAQUETA** suelta de largo "dos tercios", con cuello volcado y mangas amplias. Se presta para confeccionarla en tela fantasía: lino, rayón, gabardina de seda, fino tejido de lana y escocés.

**CHAQUETA** de fino corte hecha en tela de color neutro, para combinar con varias polleras y trajes. Atrás, la chaqueta lleva martingala, y en el delantero bolsillos aplicados.

## Chismeando...

**L**A moda acabó con el letargo de las plumas. Ahora, y una vez más, vuelven a preocupar nuestra atención. Grandes y pequeñas, en los colores más hermosos y variados, desfilan por los modelos últimamente presentados en París. Y he visto toilettes de noche, con plumas en el escote y pequeñas plumitas rizadas simulando bolsillos. Y en un modelo para cena, un traje de terciopelo verde oscuro, un manchón de plumas completaba la toilette.

**L**OS zapatos de cuero de chanco y los de becerro colorado continúan en primera línea de moda, sin descartar, naturalmente, a los modelos de pleno estío, claros.

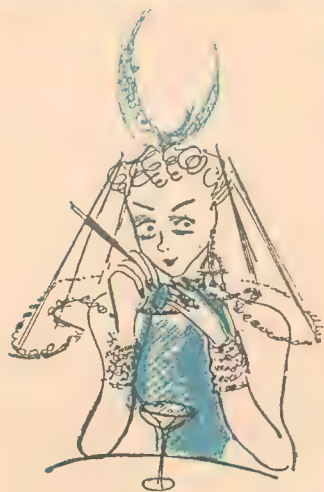
Los blancos y combinados son toda una sensación por sus formas originales. Para noche, como no puede calzarse el zapato combinado, se ha creado uno todo blanco, sencillo, escotado, casi siempre con taco negro. En estos modelos se acepta la cabritilla a cambio de la gamuza, que se reserva para modelos "sport". He visto para usar con ropa práctica un hermoso par de zapatos de gamuza blanca, con gruesas costuras, con taco chato y suela de goma blanca. ¡Algo divino, amigas coquetas!

**D**ICEN que dicen... que los matices del ocre y del marrón estarán en gran auge la próxima estación. Esto quiere decir que el oxidado seguirá usándose y que las que ya se hicieron un traje así estarán de parabienes.

**Q**UE color me queda mejor? Tal cual me preguntan cientos y cientos de cartitas amables. Y bien, amigas, he aquí una idea que puede guiarlas: las rubias pueden usar tonos delicados y apagados de pastel; deben evitar los matices de gris. Las pelirrojas serán atraídas especialmente por el verde, lila y amarillo, y tratarán de no vestir de rojo. Las morechas no deben preferir el verde, que las hace pálidas, sino los tonos cálidos y rojos. Las de cabellos castaños deben desconfiar del rosa fuerte y vivo. Las señoras de cabellos grises o blancos deben usar colores claros únicamente como adorno.

**U**N detalle interesantísimo para una toilette estampada de fondo blanco y dibujo multicolor es el cierre relámpago de pasta blanca. ¡Si vieran, chicas, qué lindo queda adelante en la blusa o sobre los hombros!





## LA MUJER FATAL

AH!... ¡Oh!... ¡Qué horror esa jovencita que se cree exótica, que quiere ser "la mujer fatal", que cree en la fascinación fatal..., que hace que los hombres "se mueran" por ella... ¡Eso es lo que se cree! Se pone kilos de sombra alrededor de los ojos inocentes, se viste con un traje ceñidísimo de satén negro y fuma con ayuda de una boquilla muy larga... ¡Evite ser esta chica!



## LA "NENA"

USTED debe conocerla, lectora. Es esa señora de cierta edad, muchas veces viuda, que persiste en vestirse como una "nena" para concordar con sus "moditos infantiles". Pero ¡cuánta equivocación! Ella, seguramente, no sabe que el hombre tiene la edad que siente, ¡pero una mujer la edad que aparenta!



## La novia de Espaguetti

QUIZA también haya conocido a la señora alta y flaca, con alma de coqueta. ¿Verdad que usted la ha visto, amiga? ¿No es cierto que parece que nunca se ha mirado de cuerpo entero en un espejo? ¡Pobre "paquetona"! ¡Si hasta se parece a Olivia, la novia del famoso Espaguetti!



## La moda en la lencería

LAS tendencias más notables de la lencería elegante son, sin duda, la vuelta y la busca de los detalles más particularmente femeninos. Toda una serie de adornos livianos, de voladitos, de ruches, de vivos sobrepuestos, da a la ropa íntima un tono un poco complicado, pero rico y vaporoso, con reminiscencias del estilo del comienzo del siglo. Todo simplificado y transformado a las necesidades de la vida moderna, pero con cierto aire del malicioso romanticismo de otra época.

A la riqueza de toda la lencería de mejor gusto contribuyen las telas trabajadas, estampadas con efectos de clarooscuro, los tulés y muselinas transparentes bordadas con cintas, lanas y sedas suaves.

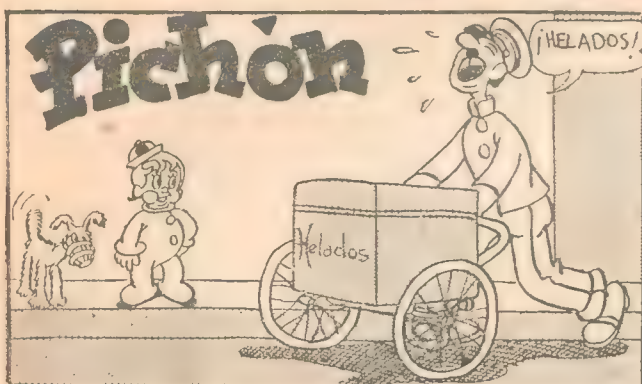
Riqueza y vaporosidad se funden para la distinción de los modelos preferidos.



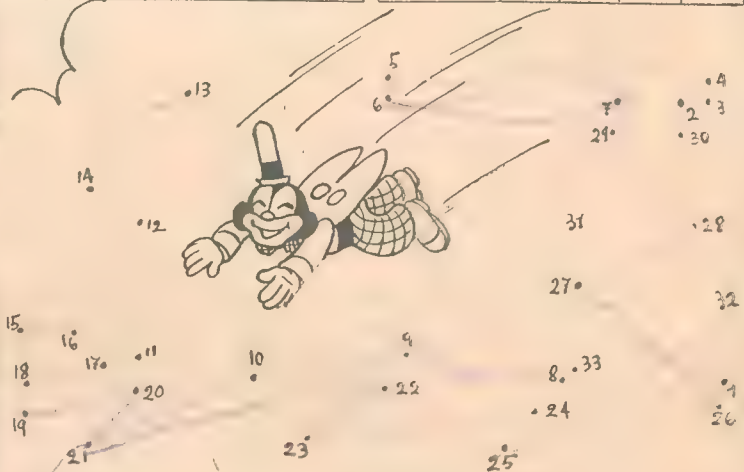
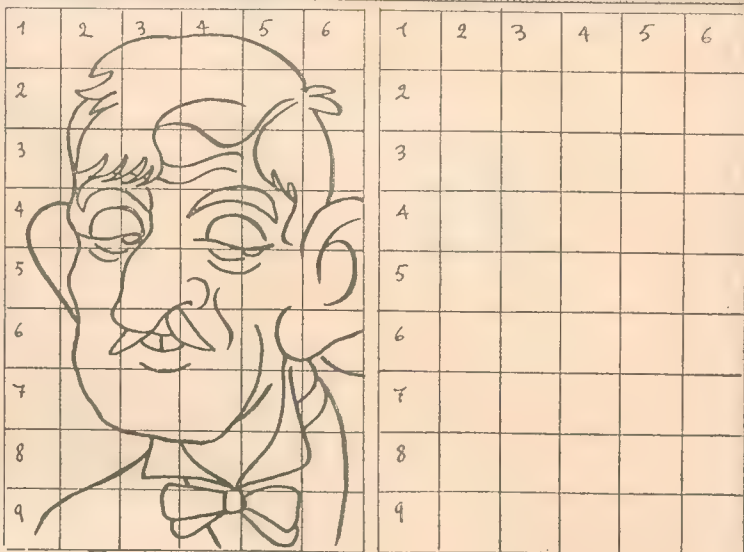
Historietas  
Pasatiempos

# Linterna Mágica

por Néctor  
Rodríguez

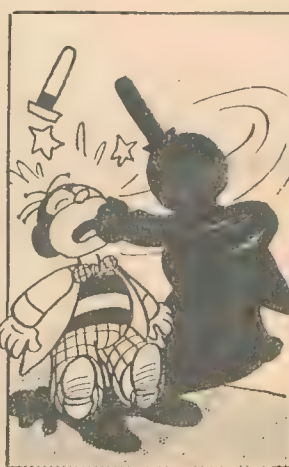


Copien la caricatura del actor ELOY ALVAREZ

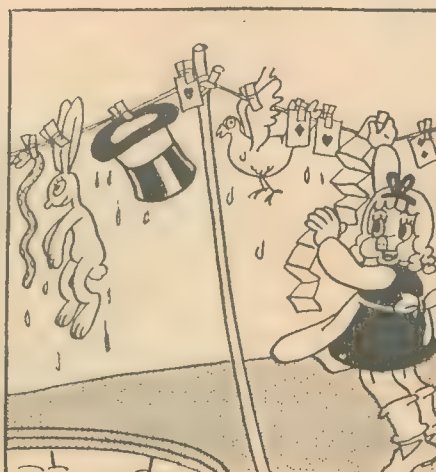
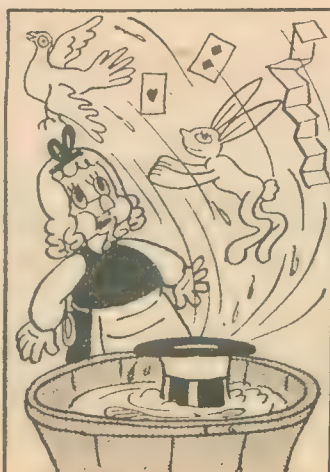


¡PERO ESTE MOSQUITA MUERTA SE QUIERE MATAR!  
¿DE DONDE SE ARROJÓ Y A DÓNDE IRÁ A CAER?  
Unan los puntos numerados y lo sabrán

## Mosquita Muerta



## Cerdita





**"Kilómetro 345 espera..."**

(Continuación de la página 28)

Agustín colgó el tubo, desesperado, colérico. Salíó afuera a desahogarse, a increpar al cielo con los puños en alto. Luego se juró a sí mismo que detendría al primer tren y abandonaría el kilómetro, viniera o no viniese reemplazante.

Volvió Cata a quejarse, y cada quejido a él le llegaba al corazón como un mordisco, se le hacía una bola en la garganta, lo estremecía.

La mañana lo halló, demacrado, al pie del lecho, sin haberse acostado.

Llamó la campanilla de control.

— Tren 700 no cruzará en ésa. Cruzará en San Eulogio. Déme vía libre.

Llegaba el instante de poner en práctica su pensamiento; esperaba que se acercara el tren al semáforo para bajar la señal; de tal forma, el maquinista amenguaría la marcha y lo detendría delante de la casilla, cuando él extendiera la bandera de peligro. Entre tanto, iría a decirle a Cata que se preparara para marcharse, que iban a abandonar el kilómetro en seguida. Pero no podía. Le resultaba difícil decir eso tan simple y que con tanta facilidad había resuelto por la noche. Miró el reloj: tenía diez minutos, a lo sumo, para decidirse. El sentimiento del deber luchaba con los sentimientos afectivos. Nunca le pareció de más responsabilidad su cargo ni más querida su Cata. Vacilaba. Escrutando la lejanía, divisó el tren.

El tiempo lo apremiaba. Se asomó al interior de la casilla para mirar a la enferma.

Ya el tren pitaba en la proximidad de la señal. Tomó la bandera roja.

— ¡Cata!

— ¿Qué?

— ¿Estabas dormida?

Oyó el silbato de la locomotora nuevamente.

— ¡Agustín, el tren! ¿No lo oyes? ¿Qué haces?

Agustín sufrió una sacudida como si le hubieran tocado con un cable eléctrico. Acababa de tener una visión de pesadilla. Fué en menos tiempo que el que tardó su mujer en hablarle. Se vio en una celda, y tras él un derrumbe de coches y vagones en el kilómetro. Arrojó la bandera roja, tomó la amarilla y negra, colocó la boleta verde en el arco y corrió a tirar de la palanca.

Ya no pensó en el resto del día en marcharse. Aguardaría a que llegara el relevo para irse.

A cada momento repetía la pregunta:

— ¿Estás mejor?

La noche, espesa en sombras, se cernía sobre su angustia, que era como un dogal. Le acuciaban pensamientos fantásticos: si apareciera un médico, tal vez todavía fuera tiempo de salvarla. Podía llegar. Quizá viajaría alguno en el "rápido". El "rápido", como todas las noches, pasaría cerca de las 24. Podía detenerlo.

Sonó la campanilla de control.

— ¡El "rápido"!

Maquinalmente, agarró el farol, el arco, la boleta de la vía libre y salió a atender su trabajo.

Tenía ya la mano puesta en la palanca de la señal, y luchaban su cerebro y su corazón entre detener el tren y darle paso. Miraba la estrella amarilla en la frente de la locomotora perforar la noche. Oyó la voz de la enferma que lo llamaba:

— ¡Agustín! ¡Agustín!

La mano que apretaba la palanca le temblaba. El silbato lo llamaba también, reclamándole vía. ¿A quién atender primero? ¿Cuál era su obligación

# Las Mejores Recetas



## Pollos guisados

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 pollo grande o 2 chicos. | 2 cucharadas de cebolla picada. |
| 100 gr. de manteca.        | 1 vaso de vino blanco.          |
| 1 taza de caldo.           | Sal y pimienta.                 |

Se limpia y despresa el pollo; se doran las presas en la manteca y se cocinan en la cacerola; se dora la cebolla en la manteca de la sartén y se echa todo sobre las presas, se agrega el vino y se deja cocer tapado y a fuego lento; cuando esté cocido, se cuecen en la sartén, ligeramente, los menudos; se los pica y moja con el caldo y se añade al guiso, dejando hervir algunos minutos hasta que forme salsa, con la que se servirán las presas.

## Croquetas a la milanesa

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| ½ kg. de papas.           | 1 cucharada de harina.           |
| 100 gr. de jamón cocido.  | 1 taza de leche.                 |
| 100 gr. de queso rallado. | Pan rallado.                     |
| 2 yemas.                  | Sal, pimienta, grasa para freír. |
| 50 gr. de manteca.        |                                  |

Se pica el jamón; se cuecen las papas en agua salada y se pisan. Se prepara una salsa uniéndola la manteca con la harina y añadiendo la leche. Cuando se haya cocido, se añaden las yemas batidas y el queso; se mezcla con ello las papas pisadas y el jamón picado, condimentando el todo con sal y pimienta; se deja enfriar y se forman las croquetas envolviéndolas, luego, en huevo batido con una pizca de sal y pan rallado; se frien en grasa muy caliente o aceite.

## Tortilla rellena con crema de berros

- |              |                      |
|--------------|----------------------|
| La tortilla: | 6 huevos y pimienta. |
|--------------|----------------------|

Se baten las claras a punto de nieve y las yemas hasta que se esponjen bien; se unen y condimentan con sal y pimienta y se frie. Se pone el relleno en la mitad de la tortilla y se tapa con la otra mitad.

El relleno:

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 2 atados de berros.     | 1 cucharada de harina. |
| 1 cucharada de manteca. | 1 taza de leche.       |

Limpiar, lavar y cocer en agua con sal los berros; se dejan escurrir y se pican muy bien. Se dora la harina en la manteca, se agrega la leche, sal y pimienta, y se deja cocer; se añaden los berros preparados, cocinando todo a fuego lento. Este es el relleno de la tortilla.

## Arroz verde

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1 atado de berros. | 8 cucharadas de arroz.         |
| 1 lechuga grande.  | Queso rallado, sal y pimienta. |
| 60 gr. de tocino.  |                                |

Se limpian y cortan menudamente los berros y la lechuga y se ponen a hervir en litro y medio de agua con sal; dejar hervir un cuarto de hora, por lo menos; se añade el tocino pisado dejándolo hervir algún tiempo hasta que las verduras estén casi deshechas; se añade el arroz lavado y se continúa la cocción durante otro cuarto de hora; se deja la cacerola a temperatura muy suave hasta que el arroz se abra perfectamente; se echa en una fuente enmantecada, se cubre la superficie con una capa de queso rallado y se lleva al horno hasta que se dore ligeramente.

## Salmón a la genovesa

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 pedazo de salmón.      | manteca.                       |
| 1 vaso de vino tinto.    | 2 cucharadas de harina.        |
| 2 tazas de caldo o agua. | 6 hongos frescos y 2 cebollas. |
| 2 cucharadas de          | Perejil, sal y pimienta.       |

Se pone el salmón entero en la cacerola con los hongos picados y la cebolla también picada; se echa el vino y el caldo o agua, se condimenta con sal y pimienta y se agrega el perejil picado; se pone a cocer. Cuando se haya cocido el salmón, se retira de la cacerola conservándolo en una fuente en un sitio caliente. Se dora la harina en la manteca, se añade la salsa que quedó de la cocción del salmón y se deja cocer hasta que la salsa se haya reducido; se cubre el salmón con la salsa hirviente.

## Besitos de coco

- |                                    |                                                           |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Taza y media de coco rallado.      | Agregar un poquito de sal a las claras antes de batirlas. |
| 1 taza de azúcar.                  | Cucharada y media de maicena.                             |
| 3 claras batidas a punto de nieve. |                                                           |
| ½ cucharadita de vainilla.         |                                                           |

Unir todo muy bien y poner por cucharaditas montoncitos del preparado, unos separados de otros, en una lata de hornear enmantecada. Se cuece a horno suave.

## Jalea de fresas

- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 1 kg. de fresas muy maduras. | 250 gr. de azúcar. |
| 8 hojas de gelatina.         | Agua.              |

Se pasan las fresas ya limpias por tamiz, añadiendo un poquito de agua de cuando en cuando, para facilitar la operación; se cuele el jugo obtenido; se disuelve en él el azúcar. Se disuelve la gelatina en un poquito de agua tibia y se vierte en las fresas azucaradas cuando esté bien fría. Se coloca en moldes en sitio frío y se desmoldan cuando esté completamente coagulada.

## Mermelada de cerezas

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1 kg. de cerezas limpias. | 1 kg. de azúcar. |
|                           | 1 vaso de agua.  |

Se limpian de sus palos y huesos las cerezas muy maduras y se pesan; se ponen a cocer en el vaso de agua; una vez bien cocidas se pasan por tamiz para despojarlas de las cáscaras; se pone esa pasta de cereza a cocer con el azúcar hasta que tome punto de mermelada. Se envasa y se tapa herméticamente para su conservación.

primordial? ¿Su mujer? ¿El tren?

Tiró de la palanca y bajó la señal. Levantó el arco, iluminándolo con el farol, pero el brazo en alto era como una rama agitada por el viento.

— ¡Agustín! ¡Agustín!

No podía tener firme el arco en el aire. Y bajó el brazo; antes que volviera a levantarlo, pasó la máquina, sintió rechinar los frenos, vio el manojo de chispas que brotaba de las zapatas como haces al apretar las ruedas. El temblor le descendía por la columna vertebral y le aflojaba las piernas. Cincuenta metros más adelante la luz roja de los faroles de cola le hacía guiños.

Quiso correr hacia ellos llevando el arco; pero al primer paso tropezó y cayó. Delante de sus ojos vio una piedra grande del balasto. Entonces tuvo una idea, que ejecutó en el acto. Tomó la piedra y con ella se dió un gran golpe en la frente. Dejó que le corriera por el rostro la sangre y sonrió. Permaneció inmóvil, tendido en el suelo, pensando: "¡Ojalá tenga suerte! ¡Ojalá entre los pasajeros haya un médico!"

Dos guardas se acercaron a él y le alumbraron el rostro ensangrentado.

— ¿Qué le ha ocurrido?

— ¡Ay! ¡Qué golpe! ¡Qué golpe!

— Tenemos un médico en el tren. Lo conozco. Viaja todos los viernes. Yo lo llamaría, pero...

— Se trata de un accidente — respondió el otro. — ¡Mira cuánta sangre! ¡Se va a ir en sangre!

— ¿Lo llamo, entonces?

— ¡Sí! ¡Sí! ¡Llámelo! ¡Me duele una barbaridad! ¡Llámelo!

El guardatrén corrió hacia uno de los coches dormitorios.

— ¡Doctor! ¿Quiere molestarse? Hay un herido. Un accidentado. ¡Haga el favor!

Bajó el médico en mangas de camisa, observó la herida y aseguró que carecía de importancia.

— No es nada grave. ¿Cómo se lastimó?

— Tropecé y caí sobre una piedra.

— Bien; usted ha de tener algún desinfectante. Si no lo tiene, lávese con jabón y...

— Doctor... ¡Mi mujer se está muriendo! Aquí estamos solos. ¡Ojalá cómo se queja! No se preocupe por mí. ¡Véala, doctor!... ¡Véala a ella! ¡Un momento! ¡Un momentito, doctor!

Lo miraba ansioso, pendiente de su decisión. El médico entró en la casilla, llevado por Agustín.

— Hay que operar en seguida. ¡Caramba! Esto es grave. — Y revistiéndose de autoridad, añadió: — Lleven a la señora a mi compartimiento. En la primera estación donde haya hospital la bajaremos.

Agustín envolvió en la colcha rosa a su mujer y la levantó como un niño dormido sobre los brazos.

Cuando el tren partió, Agustín se acercó al aparato de control y llamó:

— ¡Control! El "rápido" llegó 23.40; salió 23.55 por accidente al que habla. Sí... Puedo continuar en servicio hasta que llegue relevo. Mi mujer va en el mismo tren, enferma, por orden del facultativo que la atendió... No, no dijo nada de enfermedad contagiosa. Sólo habló de operar. Un caso urgente. Bueno... ¡Pueden hacer lo que quieran!

Salió de la casilla y se quedó mirando tres puntos rojos que se fueron achicando hasta desaparecer.

— ¿Se salvará Cata?

Estaba seguro que sí. El la había pagado con su sangre. La desgracia, el destino, Dios, podían darse por satisfechos. Pero tenía ganas de llorar. ¿Por qué? Para no hacerlo, para no avergonzarse de su flojedad, olvidado de su herida, con la cara sucia de sangre, se sentó en el umbral de la vivienda y encendió la pipa.



# Para tu habitación de soltera

HE AQUI LA INTERPRETACION DE UN PEDIDO HECHO POR MUCHISIMAS LECTORAS: UNA COLCHA PRACTICA, LAVABLE, FACIL Y RAPIDA DE HACER.

Y PARA TU ALCOBA DE SOLTERA, AMIGA LECTORA, CREO QUE ESTA IDEA DE CONJUNTO ES IDEAL. AQUI TIENES COMO DECORAR EL CUBRECAMA O COLCHA LIVIANA Y LAS CORTINAS DE TU CUARTO. OBSERVA BIEN, Y DIME: ¿VERDAD QUE LA LABOR ES SENCILLISIMA?



La colcha para este conjunto puede realizarse en lino de tono muy claro: rosa viejo, verde nilo, celeste, ocre, amarillo canario y las aplicaciones de las mariposas van hechas en piqué blanco. Antes de aplicarse, naturalmente, cada mariposa debe ser decorada por separado, bordando y calando, según se demuestra en el modelo correspondiente. Para los caladitos redondos se usará hilo blanco para bordar; para los puntos de relleno podrá utilizarse una gama variada de tonos vivos y concordantes con el fondo: bleu, anaranjado, marrón, bordeaux, etc., etc.

El cuerpo de la mariposa se aplica al fondo con punto yerba; las alas, en cambio, se colocan mediante un finísimo punto festón, casi invisible. Si resultara difícil realizar ese borde, se aplicará con puntaditas cortas, simulando un pespunte.

El modelo que damos hoy es sobre fondo de lino verde, con mariposas blancas de piqué, bordadas unas con amarillo fuerte y otras con azul oscuro. Para armonizar el conjunto, pueden hacerse cortinas de voile, de tul, de organdi, en las que se repetirá el motivo de mariposas. El borde de la colcha y el brazal para sostener alzada la colcha (una tira de 10 cms. de ancho) estarán bordados con pastillas hechas con punto relleno en los colores usados con las mariposas.



## ¿Es éste su problema?

\* FLOE DEL PAGO MONTIELERA (Villaguay). — Siento mucho, mi querida amiga, pero por ahora no podré facilitarte dibujos, por cuanto no tengo en mi archivo nada de eso. ¿Me perdonas? La explicación que me pides te la prometo para dentro de poco, en la sección. Gracias por tus buenas palabras, querida, y gracias también por tu afecto. Hasta el viernes, pues, por L R 1.

\* MAPHY (Tucumán). — Recibí tus dos últimas, doña Impaciencia... ¡Hay que ver qué modo fino tienes de hacerme recordar que esperas... Pero haces bien, mi linda Maphy, haces bien. Escribeme mucho y cuantas veces quieras. ¡Es tan lindo tener amigas confidentes, amigas de verdad, amigas de todos los momentos! Y ahora veamos esas consultas. ¡Así que te hiciste aquel gorrito? Creo que ha de estarte lindo. Es un modelito precioso y muy sentador. En trapecitos, Maphy, ya sabrás por mis comentarios que el estampado es la sensación de la temporada. Los colores unidos se reservan para uno que otro traje de vestir y, sobre todo, para los vestidos prácticos de brin, piqué, etc. Tu silueta, chiquita, me parece demasiado "estilizada"... Te conviene aumentar de peso, amiga, si quieres colocarte en el grupo elegante y de moda. Los vestidos vaporosos, tabaleados, fruncidos, te favorecen. Con respecto a los zapatos, he de decirte que personalmente opino igual que tú. Esos modelos no me gustan nada. Si te agradan los de todo blanco, cómpratelos: se llevan mucho. El peinado que me describes me parece bien; por ahora no lo modifiques, y no te vayas a entusiasmar por el peinado alto. Eres muy joven aún. De la segunda carta, 1º El conjunto en azul y blanco está bien, pero el bolero hazlo hasta el tallo; si no, te va a quedar feo, porque eres bastante alta. Con estampado conseguirás buen efecto. Elige colores claros. 2º En una mesa de cocktail, la verdadera elegante debe quitarse los guantes. 3º El amor llega siempre, Maphy, y no hay por qué desconsolarse. Además..., la edad no cuenta..., no se te olvide. Bueno, lejana preguntona, será hasta cuando quieras, y mientras, vaya un fuerte abrazo.

\* MARY AGUIRRE (Argüello, Cba.). — Debe llevar seis meses de luto riguroso, tres aliviado y tres de medio luto. Puede usar cualquier tela negra, siempre que sea opaca. Si desea hacerse tapado de seda, también debe ser de género sin brillo. Puede usar toca con cola, medias color humo y guantes de cabritilla.

\* VEINTE PRIMAVERAS (Entre Ríos). — ¿Qué dice mi romántica Veinte Primavera?... ¡Qué soñadora eres, amiga, qué afecta al "amor de novela"! Pero eso es muy de mujer. ¿Sabías? Por eso te comprendo y te interpreto. Pues me alegro mucho que pienses en el pobre Lampezo... Después de todo, el folletín ha sido escrito exclusivamente para que nuestras lectoras y lectores supieran que Lampezo fue un hombre. ¿Mal? ¿Perverso? Quizá... Pero también tuvo nobrezas y tuvo corazón..., y fue sentimental. A las mujeres, con esto nos basta, ¿verdad, chiquita? Con respecto a la pregunta, he de decirte que primero debe nombrarse al hombre. Hasta siempre, entrerrianita.

\* RUBIA CORDOBESA DE A... (Córdoba). — No he podido responderte con tiempo, rubita, por eso te pido me disculpes. Ya sabes que te quiero mucho, pero en cuestión de espacio no puedo realizar milagros, y las cartas son muchísimas. ¿Cómo te fué? ¿Te divertiste? ¿Fué... "tu peor es nada"? Cuéntame qué hicieron y cómo vestías. Conque... quieres saber si soy casada... ¡Pero, chiquita! ¡No he dicho siempre que tengo nietos que ya andan noviendo? ¡Figúrate! Y bueno, no seas demasiado curiosa; escribeme pronto y dime que me perdonas, ¿sí?

\* ELENA NADEL (Lwów, Polonia). — Con muchísimo gusto me ocuparé de su asunto, mi lejana Elena. Ya le escribiré de mis gestiones. Un fuerte abrazo y un recuerdo de la patria criolla.

\* JAZMIN CORDOBES (Jovita). — ¡Cómo no me voy a acordar de tí! ¡Si hasta me extrañaba tu silencio! Y bien, Jazmin: ¡así que te gusta ser elegante? Muy bien hecho. Para eso eres joven, bonita y simpática. Si te gustan los boleros, úsalos, pero no te los hagas ceñidos, sino como saquitos sueltos, de largo justo hasta el tallo. Por la foto, querida, ¿querrás esperar a que me hagan unas nuevas? Total, Jazmincito..., no te pierdes nada..., nada... ¡Cuando yo te lo digo! Adiosito, amiguita, y espero siempre tus noticias.

\* VIOLETA ENTRERRRIANA. — Y siguen las lindas florcitas de mi jardín... Veamos tu asunto, Violeta: te creo en lo que me dices de tu falta de paciencia en hacerte rulos. Todos los días es... ¡martirizante! Si puedes hacerte rodete, háztelo, querida. Eso da personalidad, carácter a la figura. Además, amiga, una buena permanente es aconsejable. Claro que debes cuidarla adónde vas. Pero aprovecha algún viaje y háztela en una casa seria y responsable. No la compares a un peinado con tijeras, querida. Es sabido que el hierro caliente chamusca y

(Continúa en la página 62)

"¿Qué puedo regalarle a mi esposo? Ya he agotado la serie de las cigarreras, mallas para reloj pulsera, corbatas, billeteras, etc. etc."

Es cierto, mi buena amiga, has regalado todo eso, pero... déjame que te diga que eso... ya está "démodé". Seguramente, esa malla de su reloj pulsera es muy gruesa y su cigarrera muy cincelada, y si tu esposo lleva y luce eso, no estará a la moda, igual que tú cuando te pones aquellos guantes y usas aquella caricera...

También los hombres, ¿sabes?, todos los años cambian sus fantasías, sus chucherías. Y todos los días aparecen nuevos modelos y nuevas tentaciones. Ofréceselas, entonces.

¿Y quieres que te cuente las novedades que a propósito de "ellos" he visto en las nuevas colecciones de París?

Mira: los gemelos para camisas vienen ahora esmaltados; son pequeñas miniaturas que reproducen las ideas más personales. Animales preferidos, iniciales, artículos particulares al deporte que se haga, y, en fin, variedad asombrosa de ingenio y buen gusto.



## Consultorio astrológico

(Continuación de la página 30)

RIOCUARTENSE No 1. Río Cuarto. —

Tiene usted excelentes condiciones para la música y creemos sinceramente que le esperan éxitos en ese camino. Por otra parte, su cielo es fuerte, bien configurado. Posee ambición y le sobran condiciones para llegar. Energía y perseverancia. Júpiter, dueño de su ascendente, que es Sagitario, lo apoya en su magnífico trigono con Saturno. Y Urano le confiere originalidad. Debe triunfar, pero contélese; no se aventure al azar. Sería una lástima.

"MIKE". Tucumán. —

Usted posee una naturaleza privilegiada si sabe cultivarla. La única falla, si bien muy relativa, puede ser la de la dirección de su voluntad. Su imaginación es fecunda y clara, de neta orientación artística. Su ascendente y su Sol, los dos en Piscis, nos explican su predilección por la astrología, ciencia en la que podría realizar grandes progresos si estudia con paciencia. Los viajes le han de resultar siempre favorables.

MAGNOLIA. Buenos Aires. —

Naturaleza un poco complicada la suya. Casi podríamos afirmar que a veces usted misma no se entiende bien. Le son familiares las acciones un poco precipitadas. Sin embargo, es sentimentalmente buena, y si logra dominar sus impulsos y ese estado de disconformidad con lo que la rodea, podrá ser feliz. Con un poco de perseverancia y dominio de sí, puede conseguirlo.

PAPIRO. Sampacho. —

Nos parece que posee usted cualidades poco comunes para la música. Su naturaleza es reservada y suele pasar situaciones de arduo pesimismo. Espíritu crítico, y, a veces, deseos irrefrenables de referirse a sí mismo. Originalidad, cambios inesperados y bruscos, algo de excentricidad. El tiempo le irá allanando el camino si usted se ayuda.

¿POR QUÉ? Bahía Blanca. —

Suponemos que la hora es a. m. Siendo así, vemos que, sentimentalmente, es usted poseedor de ideas muy independientes y originales. En otro sentido, suele magnificar ciertos hechos. Siente el arte en todas sus manifestaciones, pero también en esto es un poco exclusivo. Si logra dirigir su originalidad, sujetarla a control y medida, creemos que puede "navegar hondo".

ELSITA D. CHILENA. Santiago. —

Posee una naturaleza emotiva, fundamentalmente inclinada a dejarse arrastrar por la imaginación. Muy sensible. Hay que procurar desarrollar en ella la disciplina sin violencia, pero desde ahora, pues tendrá cierta tendencia a la excentricidad. Esto será fácil y muy útil para ella por cuanto tendrá valor moral y entereza de carácter. Su aptitud para los trabajos manuales es evidente.

PORTERO NEGRO. Capital. —

Socialmente, nos parece que puede lograr el éxito, sobre todo en el plano de la amistad. Pero, para obtenerlo, debe controlarse y realzar sus cosas más en silencio, pues notamos que gusta comunicarse demasiado, lo que, unido a un exceso de sentido crítico para ciertas cosas, puede entorpecerle el camino. Esto que acabamos de decir, sobre todo la parte "silencio", puede aplicarlo también al plano de las finanzas.

TEDES. Rosario. —

Una lenta y segura perseverancia orienta su vida, porque debe saber, por experiencia propia, que las cosas precipitadas no son para usted. Esto último se debe a los aspectos disarmonicos de Urano con el Sol y Mercurio. En cambio, si procede siempre con calma y medida con exactitud las cosas, está en su verdadero camino donde cuenta con la protección invaluable de Saturno. Tanto más, cuanto que Saturno es el dueño de su ascendente; Capricornio.

FRAY MOCHA ROMANTICA. Asunción. —

Inteligencia clara, excelente espíritu crítico y muy buena memoria. En el orbe de los sentimientos es un poco exclusivista e inclinada a dejarse llevar de la imaginación. Debe tratar de ver con mayor claridad en este sentido. Si consideramos otros aspectos de su cielo, vemos que la protección de Júpiter es en él muy fuerte y que tendrá siempre segura protección.

FLOR DE DURAZNO. Córdoba. —

Su naturaleza es fundamentalmente comprensiva y bondadosa, muy delicada en sus sentimientos. Posee mucha agilidad mental, pero está expuesta a veces a equivocarse en sus apreciaciones, debido a un aspecto de Mercurio. En lo que se refiere a la órbita de sus sentimientos, se ve protegida por una bella configuración del Sol con Venus. Vemos felicidad en este sentido, máxima si consideramos que es poseedora de un excelente espíritu de organización.

## DIVORCIO

Absoluto. Nuevo matrimonio. Informes gratis. Facilidad de pago. Ugalde-Gleco. Florida 22. (U. T. 34-2700). Matrimonio solteros en Uruguay.

## LLEVAMOS EL DESTINO EN LAS LINEAS DE LAS

# Manos

## CONSULTORIO QUIROSOFICO

Por el profesor REMO ALGANI

**TRISTE AMIGA.** — Quite usted los malos pensamientos de su cabeza. Esa estrella, en el triángulo mayor de la palma derecha, augura un triunfo de sus propósitos. Y no está muy lejano.

**ITALIA UNIDA.** Versailles. — Capacidad para el trabajo físico. Ahorrativo. Deseoso de formar a los suyos un ambiente de relativa cultura. Felicidad proporcionada por los hijos.

**CHAU.** — No contestamos a consultas como la que usted nos formula, y que escapan a los propósitos de esta sección.

**GRAN AMIGA.** — Es mejor que consulte usted a un facultativo. Suerte, pero muy escasa y temporaria, en el juego.

**LECTOR DE ALGANI.** El Tigre. — Gracias. Cuando el dedo meñique tiene una inclinación tan marcada a unirse al dedo anular, llegando a formar hasta una verdadera deformación, eso indica grandes relaciones entre el arte y el dinero. Puede usted ser un coleccionista afortunado, un empresario de grandes artistas, un vendedor de cuadros y esculturas.

**Y VAN DOS.** — Complácidos le contestamos. Vida larga. Salud no muy buena. Su longevidad debe ser el fruto de cuidados y de una observación constante. A los cuarenta años un suceso que marcará rumbos definitivos en su existencia, y que quizá le obligue a abandonar viejos planes irrealizables hasta entonces.

**PORTENA DE VILLA URQUIZA.** — Bodas próximas. No existe esa rival perniciosa que usted teme.

**LILA DE ORO.** Balcarré. — Mucha versatilidad. Eso es propio de las naturalezas nerviosas y sensibles, como la suya, pero debe morigerar dicha condición. Es muy afecta a la vida social, le agradan los viajes, pero no por agua, los cuales le producen verdadero terror. Se casará con un militar.

**GRINGA Y LINDA.** Marcos Paz (F.C.P.). — Línea de la cabeza, buena. La del corazón y la vitalis en iguales condiciones. La solar aparece arraigada sobre la del corazón. Eso indica casamiento ventajoso.

**CONSCRIPTO NAVAL.** — Envíenos otra mano. En cuanto a esa línea, por sus características nos parece que se trata de una fina cicatriz.

**VECINO DE CABALLITO.** — El monte de Marte aparece dominando completamente el sector que ocupa en su mano izquierda. Ese dominio se corresponde con el que ejerce el de Júpiter, al pie del dedo índice. Capacidad militar. Amigo de la vida heroica, disciplinada, llena de peligros.

**MYRTHA.** — ¿Sufriré usted mareos más o menos frecuentes? Pues no debe atribuirlos a su corazón. Es una cuestión más bien intestinal, y, sobre todo, una crisis del desarrollo físico. De cualquier modo, nada puede decirse, con autoridad. Debe usted consultar a un médico, única persona capacitada para diagnosticar y curar sus malestares. Nosotros no creemos que tengan mayor importancia. Por otra parte, hay una línea de la imaginación que despliega un gran poder. Quizá la sugestión ejerza su dominio en

estas cosas. En cuanto a su destino futuro, creemos que le espera un gran acontecimiento para dentro de poco tiempo.

**DESCREIDO.** — Sensualidad, materialismo. Es usted un positivo completo, en el amor y en todas las demás manifestaciones de la existencia.

**LAUDUM.** — Envíenos otra mano.

**QUIMERISTA.** Los Tilos. — La Saturniana arranca de su Monte de Júpiter formando una orquesta. Está blo-



**24 PRIMAVERAS.** — Su mano indica, en general, temperamento nervioso. Su línea del corazón promete vida sana y sentimientos felices (1). Su línea de la vida es también buena (2). Hay un suceso importante a los 50 años (3). Su cerebral denuncia equilibrio, cordialidad y formalidad (4). Se casará (A). Tendrá suerte general (B). Es a veces un poquito mandona (C). Tendrá varios hijos (D) y es soñadora, imaginativa y, a ratos, huraña (E).

queada por diversas rayas que neutralizan sus posibles efectos. Condiciones sobresalientes para sacar provecho de ciertas artes. Entre ellas, la música y la pintura. Será usted un buen comerciante de manuscritos y piezas comerciales y excelente vendedor de cuadros.

**LECTOR DEL CONSULTORIO.** Ramos Mejía. — Ese triángulo en la parte inferior de la mano, cerca del Monte de la Luna es signo de inclinación por la magia. Vida larga. Llegará a viejo y verá nietos y... hasta tataranietos.

**DOÑA LUISA.** — ¿Su vida? Sin mayores sobresaltos. ¿Su felicidad futura? Determinada por un hecho importante. Cuestión de dinero que se resolverá en su favor, pero después de algunos trámites desagradables y sobre todo de vencer dificultades aparentemente insalvables.

**AUSTIC.** DAJORN. — Suerte con el otro sexo. Muy soñador.

**PINTURERO.** — Mucha imaginación. Cabeza, no obstante, firme. Le agradan los viajes sin riesgos, pues es muy miedosa, sobre todo si se trata de largas travesías marítimas.

**TITINA.** — Sí. Contraerá nupcias, pero con un extranjero que la comprenderá.

Carmela y Susana. — Envíenos esas manos.

## LA BOQUILLA DE LA SALUD

Modelo *Crisol* Universal

CONTRA TOS Y CATARROS DE LOS FUMADORES

ABSORBE

El 95%

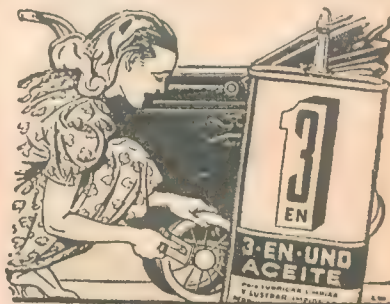
de sustancias bituminosas y nicotina que contiene el papel y tabaco en combustión.

LA USAN LOS MEDICOS! PROTEJA SU SALUD! USELA VD. TAMBIEN!

Si su proveedor no la tiene, envíe \$ 5.— y le remitiremos una "Crisol" en caja-estuche con 30 filtros.

Unicos distribuidores:

ARBOTTO, GUZZINI y Cía. SALTA 1044 - Bs. As. - U. T. 23-5346



## COCHES PARA NENES

El aceite 3-EN-UNO facilita que su coche ruede fácil y silenciosamente. Su "acción triple" limpia, lubrica e impide la formación de herrumbre. Úselo usted en los utensilios de casa y también en los juguetes.

## ACEITE 3-EN-UNO

LUBRICA - LIMPIA - EVITA LA HERRUMBRE

DEL VALLE Ltda. - Sarmiento 3949, Bs. As.

## Todos encantados....



Eficaz - agradable - barato!

## TE SUIZO

Laxa y purga a grandes y chicos

## CUESTA SOLO 0,20 cts.



Mande su nombre y domicilio, juntamente con 0,20 cts. en estampillas y le indicaremos cómo obtener, sin otro gasto, Receptor de Radio ONDA CORTA y ONDA LARGA con OJO ELECTRONICO, para escuchar todo el mundo, o un aparato para la campaña, a Baterías, que funciona en toda la República. — Escriba a:

RADIO PRODUCE Co. Av. MAIPU 2164 (Olivos) Buenos Aires



# PARA LOS DIAS DE MUCHO CALOR



1. — Modelo de gasa color negro y saco suelto de gasa estampada en blanco y negro.

2. — Gasa floreada en azul y blanco, con gran cuello vaporoso de georgette blanco.

3. — Georgette negro para este modelito serio, especial para luto, con pollera muy acampanada y talle imperio.

4. — Distinguida creación, en la página de enfrente, hecha en muselina obscura con detalles blancos de piqué de seda.

5. — Sobre un viso de crêpe floreado, una túnica larga, abierta adelante, hecha de muselina u organdí.



## ¿Es éste su problema?

(Continuación de la página 60)

quiebra el cabello; no hay nada peor. Pero una permanente bien hecha, con un tratamiento especial para tonificar las puntas, no puede dar mal resultado. Violeta. Y por los tacos bajos, amiga, úsalos sin miedo. No estarás mal. Ahora que, para vestir, comprate algún taquito, sin ser alto, desde luego, pero bastante "taquito"... ¿sabes? Gracias por tus infinitas bondades, y hasta cuando quieras.

\* **HORTENSIA.** (Capital). — ¿Cómo te va, Hortensia? ¿Sigues bien? ¿Aumentas de peso? Vayan mis mejores deseos. Y... no hay nada que hacer: ¡sigues pensando mal de "ellos"! ¡Qué lástima, querida! Pero se explica... Tú quieres algo..., algo que casi no es humano..., ¡y la decepción tiene que llegar... Irremediablemente! Una vez, Hortensia, siendo yo muy joven, un buen amigo, recuerdo, me enseñó: "Detrás del apretón de manos de cualquier amigo hay un hombre... No se te olvide..." ¿Será por esta enseñanza que nada me sorprende? Razona, mi buena amiga; mira la vida tal cual es y verás que todo se justifica, que hay lógica. Ahora que tú sueñas mucho, linda, y por eso buscas... lo que sólo existe en los sueños de una mujer más o menos idealista. Y a otra cosa; el traje tejido es especial para el día. Puede adaptarse a las ocasiones que tú dices, pero para horas no muy avanzadas. Para una reunión de amigas, una fiestita sin mayores exigencias, no está mal. Para bares y confiterías, sobre todo para las más concurridas, esas que ya sabrás se han puesto "de moda", te aconsejo un sastré o bien algún trajecito bordado o de terciopelo. El que tienes no está feo. Para días cálidos, los estampados quedan siempre bien, a cualquier hora y para toda ocasión. Con el traje verde se puede intentar una reforma con aplicaciones de burlero. Dime cómo es tu modelo, ¿quieres? Hasta siempre, Hortensia, y no temas incomodarme con tu visita. Me encanta conocer y hablar con mis lectoras y oyentes de todas las semanas. Escríbeme, y que sigas bien.

\* **DULCE DESPERTAR.** (Rosario). — Acuso recibo, querida amiga, y me halaga saberlo conforme. Muchas gracias por tus amabilidades, amiga. Eres demasiado complaciente.

\* **BENJAMINA.** (Coronel Suárez). — El adorno de charol es bastante difícil de lucir bien, Benjamina, pero como lo despuésate tú, me parece bien. ¿Es negro o verde? Lo ideal sería tiñendo ese género y reformando como vestido.

en verde, del mismo tono de la lana. Por el vuelo del traje no te inquietes. ¿Quién te dijo que no se usaba? No está en lo cierto, sábelo. Si tienes una buena silueta, ese modelo te quedará lindo, amiguita.

\* **CARMUCHA.** (Diamante, Entre Ríos). — Para tu asunto, diríjete a Maipú 49. Buenos Aires. Allí te darán nombres y precios. Retribuyo tus augurios, Carmucha, y quedo a tu disposición.

\* **BACHILLER TRISTE DE 20 ABRILES.** (Mendoza). — He leído la continuación de tu "folletín"... ¡Pero mira que eres tremenda, Bachiller! Le das una importancia a las cosas que, en verdad, no se la merecen. Además, me cuentas de tu amor... ¿Y te quejas todavía? Vamos, ingrata, deja a tu pasado en absoluta paz, no revuelvas cosas viejas. Vive tú hoy y prepárate la felicidad futura. Lo demás..., hazte de cuenta que ha sido un sueño, un sueño feo. Créeme, amiga; serás más dichosa y no tendrás amarguras. ¿Lo harás?

\* **MARIA T.** (Corrientes). — Por ese duelo corresponde llevar seis meses de luto riguroso, seis meses de luto aliviado y otros seis de medio luto. Cuando no se exagera la nota, un velo queda bien. Se deben usar tejidos opacos, absolutamente sin brillo. Y si eres joven, María, no te pongas muchas negruras. ¡Quedan tan mal y son tan poco graciosas! Retribuyo tus cariños, amiguita.

\* **IRIS NOPAL.** (Juan B. Alberdi). — No me extraña, lector, que un hombre se llegue hasta mi sección. Son muchos los amigos simpáticos que me hacen llegar su saludo, su gentil palabra, su solicitud. Lo que sí me sorprende es tu pedido. Y no porque lo crea extraordinario, sino porque está fuera de las normas de mi trabajo. Esa clase de "favor", amigo Nopal, no está a mi alcance ofrecértelo; por lo tanto, te pido me disculpes y... de veras: ¡no puede ser! Y si me permites... un consejo: no intentes encontrar lo que buscas en la forma que me solicitas... Empéñate y trata el asunto personalmente. Creo que es la forma más... lógica y "varoncita" de hacerlo. Muchas gracias por tus amables conceptos, y buena suerte, amigo.

\* **UNA VEZ Y NADA MAS.** (Tres Capones, Misiones). — Puedes hacer un nuevo traje



# Creaciones para 1939 presentadas en París

## La nueva silueta



MAINBOCHER MARCELLE DORMOY



JEAN PATOU

LUCIEN LELONG BRUYÈRE MAINBOCHER MAGGY ROUFF



SCHIAPARELLI

FRANCEVRAMANT



PAQUIN WORTH JACQUES HEIM MAGGY ROUFF



VERA BOREA

PAQUIN

FRANCEVRAMANT

Si te gusta el sacón, también es buena la idea. Pero más te aconsejo un redingote largo, un saco largo, acampado, sin cuello ni solapas, prendido en el cuello y en la cintura con un clip. Es más moderno y creo que es mejor que el sacón por la clase de tela. Para el color del tejido debes consultar en la tintorería. Que te digan qué tonos pueden dar, y entonces elige. Hasta cuando quieras, amiguita, y siempre a tu disposición.

\* **MARIA ROSA TOLEDO.** (Tucumán). — Hubiera deseado ser más puntual, mi buena María Rosa, pero tú me comprenderás: el turno... el espacio... De todas maneras, querida, trataré de enviarte algo de lo que me pedías. Hasta prontito, y perdóname la demora, ¿quieres?

\* **PIRUCHA.** (Cba.). — En ambos casos corresponde llevar un año de luto: seis meses aliviado y seis de medio luto. Encantada de considerarte mi amiga, Piruchita.

\* **PICHINA.** (Vigilante). — Lamento, pero me es imposible complacerte, Pichina. Pídemelo cualquier cosa menos letras o monogramas, pues no tengo nada de esto. Te sugiero unas letras sencillas, chiquitas, y si quieres, minúsculas. Se usan mucho y el estilo simple está de moda. Adiosito, amiga.

\* **MALENA POCA PENA.** (La Cautiva, Córdoba). — Todos los tonos claros están de moda. El encaje se continúa llevando y el modelo combinado me parece bien. Moldes no tengo; de modo, Malena, que en ese renglón no puedo favorecerte. Para la pollera pantalón elige brin grueso, o jersey, o lanilla, o tuser y del color que prefieras.

\* **NILBER.** (Funes). — Trataré de conseguirte un número con aquella publicación y te lo remitiré. Será hasta prontito, Nilber, y saluda a tu "adorable tormento"...

\* **TERESA.** (Rosario). — Tus consultas corresponden a otra sección, mi querida Teresita, por eso te pido que te dirijas directamente a la página de belleza, ¿me entiendes? Escribeme prontito y no te apenes por tu "problema". Eres jovencita y bonita para preocuparte por tan poquita cosa. Un fuerte abrazo y ¡a ver cuándo me cuentas esas "otras cosas"!...

\* **NOVIECITA.** (Barranqueras). — Para perfumar tu ropa, simpática noviecita, procede así: humedece con esencia de violetas, por ejemplo, algunos algodones; colócalos entre dos secantes blancos y gruesos y pon todo repartido en el baúl. Será muy suave, pero lo suficiente para perfumar deliciosamente. Con respecto al traje de novia, ¿por qué no te lo haces en tul de ilusión? ¡Quedan tan bien! Además, eres joven y te favorecerá esa vaporosidad de ensueño. Yo te aconsejo cubrir tu cara con velo. Me parece que es lo más sugestivo que hay. Para lucir tus ojos tendrás ocasión al salir de la iglesia. Date el gusto, noviecita: ese velo sobre la cara es una señal de adorable recato. Quedo a tus órdenes, amiga.

\* **BETTY.** (Capilla). — El modelo que me mandas se usa, sobre todo con la parte de abajo, la verdadera falda, completamente tableada o plisada. ¿Conforme, Betty?

\* **LADY JULIELAY.** — Tu trajecito no me parece feo, amiga, y puedes seguir llevándolo así, si te place. Naturalmente, también podrías modificarlo. Todo es cuestión de un chiquitín de ingenio. En primer lugar, en la cintura puedes poner una cinta ancha de tafetas, o faya color oro, o plata, por ejemplo. En la pollera, desparrama ramilletes de floritas o bien moños hechos con la misma cinta del tallo. Y dime: ¿no te gustaría escotar un poco el modelo, escotar de hombros? En tal caso, quítale las mangas y ponle dos o tres voladitos o una diminuta manguita "balón" o tableada arriba y abajo. Si necesitas una idea más concreta, envíame tu dirección y trataré de prestarte algo lindo para que te inspires...

\* **CHINGOLA.** (Buenos Aires). — Claro que puedes acortar ese saco, Chingola, y también debe ser posible reformar el vestido, pero... ¿por qué no me dices cómo son ahora, por qué no me describes tus modelos? Escribeme pronto, Chingolita, y con mucho gusto trataré de ayudarte, ¿sabes?

\* **EVE.** (Lincoln). — En primer lugar, Eve, quítale el cinturón a tu modelo. ¡A quién se le ocurre, Evita, poner cinturón negro a un traje blanco! ¡Qué feo! Quítale, pues, esa cintura. Para tapar ese pequeño "desastre" de la pollera, ¿qué te parece algún bordado en sutás, simulando bolsillos? Podría ser en sutás blanco, celeste pálido, rosa suave, dorado, plateado o lila. ¿Estamos? Si aceptas mi sugerencia, debes hacer dos bolsillos en la pollera, uno a cada lado. Además, borda con el mismo material un cinturón y también algún detalle en la blusa. Avisame qué te ha parecido la idea, Eve.

\* **CHITA.** (Santa Fe). — Las ideas que tienes para esas cortinas y cortinados son muy lindas, Chita; me gustan. Para las ventanas que dan al patio, ¿qué te parece cortinas de cretona clara, con dibujo fino o cuadrículado? Podrías hacer especie de volados amplios fruncidos, con un voladito angosto abajo. Para las otras cortinas puedes usar voile o muselina en vez de tul y cortinado de cretona gruesa, como tú dices, o de arpillera de tapicería de color claro.

\* **AMIGA DE MUNDO ARGENTINO.** (Carlos M. Naón). — Te complaceré si quieres, amiga querida, pero te adelanto que yo no podré ofrecerte nada más barato de lo que hallarías tú. Te aconsejo pedir a las editoriales grandes, lista y precios de novelas, y luego hacer allí mismo el pedido. Es más sencillo, amiga mía, y creo que mejor. Tú dirás; quedo a tu disposición.

\* **YAYA.** (Villa Dolores). — Trataré de complacerte en cuanto pueda, Yaya. Estoy buscando lo que necesitas. Muchos cariños y un beso a la muñeca.

\* **MARIA LILIA ROSSET.** (Alberti). — Vuelvo a repetir: me es imposible corresponder al pedido de iniciales y monogramas. No siendo ese material, María Lilia, pídemelo lo que gustes.

\* **MARIANITA.** (Tres Lomas). — Para la labor en milán habrás visto que ya publiqué lo que querías, gentil Marianita. Para lo demás, trataré de prestarte algo lo más pronto que me sea factible.

Valentín





## La verdadera vida (Continuación de la página 11)

Resignó la cabeza sobre la labor, mustio el gesto.

Y el mutismo ambuló de nuevo entre ellos. De nuevo. Una vez más.

Recogido en su propio disgusto, el hombre sentía pesar sobre sí un rencor sordo, que navegaba allá adentro, en el alma, como en un océano agitado y profundo; un rencor que llegaba de afuera, de todos esos pequeños detalles miseramente domésticos; cosas ínfimas de todos los días, vertidas una sobre otra, mezquinas, insignificantes.

¿Hasta cuándo así, Señor?... ¿Hasta cuándo?

El eco de las palabras anteriores de ella resonó en su mente: "... Precioso modelito..." Y en seguida, el motivo de la violencia pasada: "... Algo hecho por mí... Una poquita cosa..."

Igual que antes, igual que siempre. Rutina que se sobrepone a ruegos. Costumbres de abandono, de inercia, de ineptitud. —¿Desaseo también?— ¡Y la larga, penosa encadenación de incidentes. Iguales unos a otros en idéntico motivo: haz esto... ¡No has hecho aquello!...

Frente al diario abierto, sus ojos veían hacia adentro, anegados en el recuerdo de las etapas vividas allí, entre todas esas cosas familiares que llegaran a hacerle casi temidas. Etapas llenas en el alborozo de las cosas logradas luego de esperarlas mucho; tanto, que el alma se acoge a ellas como a algo definitivo.

Una ilusión grande como una novia. Como la misma novicita que él llevara al altar ofrendándole su vida en la ansiedad del hogar, que se intuye como un descanso y una realidad ¡tan deseados!

Luego, la sorpresa de saber que "no era así". Y el dolor de comprenderlo contra uno mismo. Y el ídolo que se va rompiendo contra la reiteración de los días cargados de amenazas, en medio de la lucha por lograr el cauce.

Regresar con un amor en las pupilas y sentir las veladas en el dolor de verlo todo abandonado.

Siempre así, desde el primer día. Desde aquel día en que comprobara, aborto, polvo de desgano en los muebles. Polvo de desuido.

Días rebeldes al verla caer ante sus ojos que un día la endiosaran.

Luchar, luchar siempre. Con suavidad de consejo primero; con violencia después, ante la reiteración de la misma inercia. De los mismos hechos.

Hasta la llegada del pequeño ser que era una sorpresa abierta a la vida. Y de los días febriles de alegrías y desvelos.

Nueva vena irrumpiendo sangre entre ellos, como un canto de esperanza, "Ahora... Desde ahora..."

Más allá, el retorno de la mujer hacia el ritmo que era superior a ella misma. ¿Cuándo fué aquel día horrible en que hallara a la hijita también abandonada?

Cerró con fuerza los ojos, tomado por el sufrimiento de los hechos que llegaban hasta él desde atrás, penetrándolo.

¿Podía culpársele, entonces? El había hecho todo cuanto era posible hacer. Por eso su espíritu, cansado, fuera hacia los dos ojos azules y serenos, que lo llamaban. Hacia la casita pequeña y blanca que pareciera haber estado esperando, para decirle: "He aquí el amor que tú buscas..."

Cada vez más lejos del hogar. Cada vez más lejos de toda otra cosa. Cada

# El Consejero de los Novios

Por NENUFAR

\* **SE HA INICIADO** usted muy prematuramente, mi querida amiguita, y ahora puede apreciar los resultados de tal precocidad. Aleje de su mente todas esas ideas lúgubres que hoy la dominan y continúe con empeño los estudios que sin razón abandonó; dedíquese a cosas útiles, y cuando tenga dudas, confíese en las personas que la quieren bien. El tiempo y la ocupación constante harán que, a pesar de todo lo que hoy piensa, pueda colocar a ese caballerito en el sitio que merece. Contestando a "Desconsolada mendocina".

\* **NO ES ESTE UN CASO** como para que lo resuelva la justicia. Haga interceder a algún amigo para que esa chica poco escrupulosa vuelva a poner en sus manos lo que ya no le pertenece. A veces hay que lamentar la falta de delicadeza, pero de todas maneras conviene resolver este asunto en forma amistosa. Contestando a "Militar" de Zapala (Neuquén).

\* **PARA EL CASAMIENTO POR CIVIL** su novia no debe llevar luto; en cambio, lo acompañará a usted llevándolo después de casada. Espero que mi contestación llegue a tiempo para que pueda serles útil. Los felicito. Contestando a "Antonio G. C."

\* **SIN ESPERAR MAS** debe decidirse por la única que ama su corazón. Todos los inconvenientes podrán subsanarse si ustedes se aman. Dé por terminadas las relaciones con la otra chica de sitio distante. Espero que esta vez se repita la eficacia de mi intervención. Contestando a "C. C. L." de Campo de Mayo.

\* **DEBE DAR POR TERMINADAS** esas entrevistas si no quiere tener que lamentarlo cuando sea demasiado tarde. Todo lo que me confía me hace pensar en las malas intenciones de ese hombre. Corte inmediatamente y devuélvale todo lo que tiene en su poder. Contestando a "Perla" de Guaminí.

\* **LOS ANILLOS DE COMPROMISO** son colocados por la persona que pide la mano; puede ser el mismo novio. Los padres de los novios son los únicos que deben presenciar esta sencilla ceremonia. Después del compromiso se realizará la fiesta. Contestando a "Miguel Angel" de La Plata.

\* **ES MEJOR** que le presenten a ese joven; así tendrán la probabilidad de encontrarse y conocerse. Usted se encargará de vencer esa timidez y de hacerle expresar lo que hace tanto tiempo presiente... Contestando a "Ketty" de Bahía Blanca.

\* **SI SE CONFIRMAN SUS DUDAS** renuncie a esa mujer. Aunque mucho la ame aleje de su pensamiento y de su corazón: le resultará peligrosa. Busque otras virtudes en la que será su compañera de toda la vida. Contestando a "Apasionado" de Tafi.

\* **LOS NOVIOS** eligen los padrinos y los testigos. No es obligación de los padrinos hacer un regalo determinado. Las participaciones no deben hacerse en papel de luto. Agradecen los regalos y telegramas a la vuelta del viaje de bodas. Reciban mis felicitaciones. Contestando a "Corazoncito" de Bella Vista.

\* **NO DEBE** seguir ocultando sus verdaderos sentimientos. Vuelva a ese joven y exprese su estado de alma, confiándole todo lo que ha ocurrido desde que dejaron de verse; nada perderá. Contestando a "Vivo pensando en ti" de Chacabuco.

\* **NO DEBE CREER MAS** en ese joven que después de hacerle esa promesa, nada ha hecho por cumplirla a pesar del tiempo transcurrido, ni siquiera ha tenido la atención de presentar sus excusas. Olvide al ingrato, que tan mal se ha conducido, y trate de reemplazarlo en su corazón. Contestando a "Morocha afligida" de Bragado.

\* **SI SE EMPENA** en dar fiesta y no hay comodidad en su casa, puede hacerlo en el salón de alguna confitería. Los gastos que demande la fiesta corren por cuenta de los padres de la novia. Las contestaciones aparecen por riguroso turno. Soy mujer. Contestando a "Chichi" de Capital.

\* **POR SU NOVIA** está usted obligado a disimular y pasar por alto esos detalles de la vida familiar que tanto le chocan. Haga todo lo posible por alejar a esa chica de ese ambiente que tanto la perjudica, y apresure la fecha de su boda. Contestando a "Clodoveo" de Sarandí.

\* **SI SE CASA** con misa de esponsales quedará muy bien que lleve el rosario en lugar del ramo de flores.

Sus hermanos, si van en el cortejo, deben vestir igual que el padrino. Las mujeres también pueden ser testigos. La felicito. Contestando a "Novia de abril" de Capital.

\* **SI LA RUPTURA HA SIDO DEFINITIVA** usted debe devolver a esa chica sus cartas y regalos sin esperar que medie su pedido; posiblemente ella hará lo mismo con lo que fué suyo. Contestando a "Calabazas" de Paraná.

\* **SIEMPRE** que se presenten esa clase de dificultades recurra a personas de más edad y experiencia. No está bien informada en lo referente a esa cuestión: es necesario averiguar mejor. Por el momento absténgase de dar su opinión. Contestando a "Nicoléña".

\* **LOS PADRES DE LA NOVIA** deben comprarle su ajuar. Es obligación del novio adquirir la ropa de cama y la mantelería. No es obligación de la madrina, sino de los padres de la novia la adquisición del traje de desposada. Contestando a "Querubín" de Monte Caseros.

\* **SI RESPONDIENDO AL PEDIDO** de ese hombre usted ha conservado todos los recuerdos que de él tenía, no tiene por qué estar intranquila: guárdelos. Ahora si para usted nada representan las cartas y fotos, destrúyalas: no hay motivo para seguir las guardando. Contestando a "¿Hice bien o no?" de Salta.

\* **NECESITA** usted atención médica inmediata. Sus grandes preocupaciones desaparecerán cuando mejore su salud y solamente así podrá abordar el otro problema. No tema molestarme con sus preguntas. Contestando a "Cacatúa" de Posadas.

\* **UNICAMENTE EL TIEMPO** se encargará de disipar sus dudas, pero usted viva dichosa la hora actual porque de nada le servirán sus cavilaciones. No pretenda conocer el más allá: piense que todos esos presagios pueden dejar de cumplirse. Contestando a "Agorera" de Santa Cruz.

\* **DEBE HACER ESA PREGUNTA** a la sección correspondiente de esta misma revista. Lo demás, según usted ha podido comprobarlo, por el momento ha quedado sin efecto. Contestando a "Frou-frou" de Maipú.

\* **PARA ESTE ACTO** no se usa un color determinado; puede usted elegir a su gusto, pero con discreción. Hágase además el tapado que ha pensado: le será muy útil en su viaje de bodas. No es obligación de la madrina, sino de sus padres, la compra del traje de novia. La felicito. Contestando a "Novia Ilusionada" de Pigüé.

\* **NO VUELVA A RECIBIR OBSEQUIO** de ese hombre, y apresúrese a devolverle los que tiene en su poder: ha sido una imprudencia haberlos aceptado. Debió confiarse en personas mayores para evitar los disgustos que le ha acarreado su inexperiencia. Contestando a "Bochita" de Ranqueles.

\* **LAMENTO** no poder complacer su pedido. Nada debe abonarse por la publicación de las poesías aceptadas, y las consultas que me hacen son absolutamente gratis. Contestando a "N. N." de Concepción del Uruguay.

\* **CREA** en el cariño de ese hombre, pues no tiene motivos para dudar de él. Espere que el tiempo y la distancia lo hagan decidir más pronto para que pueda realizar su sueño. Espere con optimismo ver cumplido su deseo. Contestando a "Ilusión perdida" de Chacabuco.

\* **SU PRETENDIENTE** debe terminar definitivamente con la otra novia; en el caso contrario no lo acepte. Tan pronto como consiga aclarar esta situación, usted sabrá a qué atenerse. Contestando a "Rubia loca de amor" de Villa Rosas.

\* **ESCRIBA DIRECTAMENTE** a esa chica confiándole el secreto de su corazón. Tenga la seguridad de su triunfo si le habla a ella con el mismo entusiasmo que supo poner al hacerme su confidencia. Contestando a "Desesperado" de Saladillo.

Rosario.

vez más cerca de la casita pequeña y blanca.

La vida le había tomado ya, indefectiblemente.

Levantó la cabeza. Su mujer, invariable en la misma postura, proseguía tejiendo. Sólo sus manos eran en ella un signo de vida.

Era como si le desgarrasen el corazón. Pero como un sollozo, le subió del alma la certidumbre del rompimiento.

Sentía sobre sí, al hablar, un inmenso punto final. Gravitando... Gravitando...

—Oye... Es necesario que hablemos...

Su voz se le antojó falsa. Tan ronca, que le sobresaltó. Quedó en suspenso, atento.

Ella, sin levantar el rostro, sin mirarlo, comprendió. Comprendió que había llegado el momento tan temido. Comprendió que las palabras a sobrevenir eran definitivas. Comprendió que lo perdía.

Asintió con la cabeza, con gesto mudo y sufriente.

—Sí... —El hombre habló nuevamente con voz rígida.— Debo decirte algo...

Sentía, al interrumpirse nuevamente, pesadas —¡muy pesadas!— las palabras. Como si al decir las flotasen un instante para detenerse luego, suspensas, sobre sus hombros; oprimiendo hacia abajo, hacia la voluntad, como una guillotina.

Con un gesto forzado, él abrió los labios. Ella, laxa por el esfuerzo de una serenidad robada a la desesperación, esperó sus palabras, las inevitables.

Pero en los labios del hombre la sentencia quedó helada, quebrándose intacta.

Fué en ese instante en que ocurrió aquello. ¡Oh, él habría de recordarlo siempre!

¿Cómo podría decirse?... ¿Qué palabras existen para llevar al alma una emoción tan grande?

Y sin embargo, era una vocécita tímida... ¡Tan pequeña..., tan balucante!... ¡Eran palabras extrañas, como un sonido nuevo! Llegaban cristalinas, cantadas dulcemente, quedamente... Puras como una intimidad de niña...

Llegaban, saltando en el aire. Cada sílaba titilando como gotitas de agua.

Una vocécita... ¡Tan nueva, tan serenamente nueva!

—A... yayina... p... panata... push' un evo... a... tanasta...

Brincaban, alegres, los balbuceos. Saltaban..., corrían... Reían como cascada vivida. Envolviéndolo todo. Abrazándolo todo. Llevándolo todo... Penas, rencores, seres viejos; palabras viejas; gestos viejos. Todo renovado, todo redivivo en la palabra nueva; en la palabra nueva que se ofrecía, inviolada, con dos manitas abiertas: "¿No estoy yo aquí?"

—La... yayina... pa... panata... push' un evo... a... tanasta...

Golpeaban. Golpeaban alegres en el corazón del hombre que se llenaba, íntegro, en la canción de cuna. Golpeaban, gozosas, en el alma cálida de la madre, estremecida también por ese instante infinito.

¡Era una avalancha de sangre arrojada en torrente que arrastra, bravío y augusto, obstáculo! ¡Triunfante, con clarinadas cada vez más sonoras!

Mudo, rígido en su palidez, se levantó. No había expresión en sus ojos —

(Continúa en la página siguiente)



sólo sorpresa, una sorpresa abierta de par en par.— El diario, extendido sobre la alfombra, quedó tras de él como un escudo inútil.

Llegó, igualmente rígido y mudo, frente a la camita rosa con rejillas esmaltadas de azul. Un interrogante inmenso alargado en el rostro.

La niña, absorta en su juego, proseguía con suaves balanceos del cuerpo —de atrás hacia adelante, de adelante hacia atrás,— mecido el muñeco de trapo. Y la cabecita de rizos morenos marcaba el vaivén, como un rito. Los labios cantarines junto al muñeco acunado.

Cantaba suavemente, rítmicamente, las palabras que llegaban desde la canción abierta en su almita.

Entre ambos, hombre y mujer, había una emoción gigante. Volviendo penosamente la cabeza, él la miró.

¡Cielos!... ¿Cuándo viera él antes, mucho antes, ese brillo extraño? ¿Dónde habían existido esos ojos iluminados tan húmedos, tan profundos? ¿Venían de lejos, desde una capillita en la penumbra donde hablaban un órgano y una oración humilde? ¿Llegaban desde más lejos, de un rostro sereno que había perdonado desde la cruz? ¿No eran, quizá, los que una tarde, allá en el hogar de infancia, le dijeran amantes...: "¡Hijo mío!"

¡Nunca la había visto así! Irradiaba de ella —¿eran realmente una aureola?— una dicha serena, con plenitud de orgullo. Había en ella una dicha distinta, una dicha que plasmaba cosas de todos los tiempos. Estaba asomada toda ella a esos ojos, húmedos de un brillo extraño.

A los ojos que ofrecían el milagro de una generación nueva.

A los ojos en que sólo puede leerse el otro milagro, el eterno milagro: "Es tu hija... es la hija que llegó de mí... por ti..."

Nunca supo él, ¡nunca!, cuánto había que miraban esos ojos. Había tomado la cara entre las manos, bañándose en esa mirada infinita, como en un claro lunar.

Así estuvo, con una emoción sin palabras, largo rato. Un momento en que cabía una vida.

Con voz queda, humilde, que alentaba casi sobre la boca de ella, dijo, escapando a su emoción:

—¡Dios mío! No la había oído hablar así... Tanto... Hasta ahora...

Ella resultaba íntegra en sus palabras al responder:

—Yo le canto tantas cosas... Le hablo tanto...

Y luego, con suave reproche, agregó: —Tú no reparabas. ¡Estando tan ausente!...

Con una sonrisa, iluminado el gesto, el hombre inquirió:

—Y... dime: ¿aprende pronto todo?

—¡Pronto!... — El orgullo, gozoso, estalló de nuevo en los ojos de la madre. — Es muy inteligente... Es hija tuya...

El la abrazó con fuerza contra su pecho, y ella se dejó estar, ínfima, transportada en la dulzura del instante, sintiéndose pequeña y poderosa.

La niña no cantaba ya, vencida la voccecita cantarina por el vaivén del sueño. Sobre la almohada, los rizos morenos festoneaban sortijas de sedoso brillo. Dormía, con ritmo suave, seria la carita trigueña.

La madre, dulcemente, se desprendió del abrazo del hombre. Había una solicitud diáfana en sus gestos cuando arregló la camita.

Volviéndose, preguntó con acento extrañamente firme y seguro:

## LA DIGNIDAD DEL TRABAJO

Por JOSEFINA MARPONS

**C**UANDO los hombres desatan guerras por razones en absoluto ajenas al interés de los pueblos, las mujeres se hacen cargo de las tareas civiles de más diversa índole, como ocurrió en 1914 en los países más perjudicados por la conflagración.

Siembran y levantan la cosecha solas mientras los campesinos se desangran en las trincheras.

Conducen vehículos en las ciudades, reparten la correspondencia; se las ve por las calles ocupando todos los puestos que los ciudadanos dejaron vacantes para convertirse en soldados.

Nada hay que no se atreven a hacer, porque necesitan ganarse el sustento en ausencia de sus hombres, y, sobre todo, porque los servicios públicos deben continuar prestándose pese a las tragedias que se desarrollan en el escenario de la lucha y al dolor silencioso de los corazones femeninos.

Sirven a la patria haciendo trabajos superiores a sus fuerzas. Son heroínas.

Al llegar la paz se reabrirá el debate sobre el tema "escandaloso avance del feminismo". Se acusará a las trabajadoras de provocar la desocupación desplazando a los hombres. Porque también en materia de desocupación sólo se cuenta al género masculino.

Y las heroínas se convierten en cesantes.

Siguen trabajando muchas porque se ha descubierto que la mano de obra femenina es buena y puede hacerse que resulte barata.

En general, nada de esto causa alarma.

Tampoco que en la Rusia de los zares las grandes duquesas fueran comandantes, generales, o cosa así, del ejército; sus retratos en uniformes militares, en el traje que menos cuadra a las mujeres porque simboliza cuanto es contrario a su espíritu, aparecían en diarios y revistas simpáticamente comentados.

No se levanta una voz para protestar contra los bajos salarios de las trabajadoras, fuera de los gremios, se entiende, y de los grupos en lucha por la reivindicación de la mujer.

Nadie se ocupa de las infelices que actúan en cabarets y parecidos lugares; ni en nombre de la moral que es lo más cómodo que podría hacerse, ni menos para impedir su indigna explotación.

Sobre las peores lacras de la sociedad se hace un pudibundo silencio tras el cual medran sus peores elementos.

Sobre las injusticias para con las trabajadoras se hace un silencio del todo aprobatorio.

### OFICIOS NUEVOS

Los que nada procuran a favor de las mujeres están alerta, no obstante.

Apenas las actividades femeninas incluyen un nuevo oficio, ahí están ellos para indignarse.

No dicen que les sirve para ganarse el pan honestamente.

No les es posible detenerse a pensar

—¿Qué querías decirme, amado mío?

El se sobresaltó, traído de pronto a la realidad. ¿Qué pensaba decirle? Confuso, pareció que las horas anteriores volvían de muy lejos, descoloridas. Y ante la firme visión del momento, su espíritu tembló, sobrecogido

en ello, ofuscados por su ira.

¿Escribir pidiendo justicia para las mujeres privadas de derechos políticos como los ebrios y los dementes? Sin duda, encuentran que no vale la pena, puesto que no lo hacen.

¿Escribir apoyando a las trabajadoras que reclaman mayores salarios para mantener a la madre o a los hijos pequeños? ¡Nunca! ¡La mujer está para "hacer ideales"! No importa el problema de la alimentación de los seres a cargo de ella por fallecimiento del padre o del marido, o porque éstos ganen menos de lo indispensable para pagar el techo y la comida de la familia.

Les desgarran el corazón que las mujeres aparezcan desempeñando oficios considerados inferiores, como si por sí mismo el trabajo no dignificara cualquier clase de ocupación.

Quieren que la mujer sirva de trofeo y sea entregada al vencedor, como dicen que ocurría en tiempos felizmente remotos.

Hoy se premia con una copa de plata más o menos auténtica a los ganadores de torneos. Y en paz.

Además, han caído en desuso las hazañas caballerescas; ahora son el hombre y la mujer comunes quienes las realizan en el afán de cada día.

Quisiéramos, ¿cómo no quererlo?, que las mujeres no fueran empujadas por la necesidad hacia oficios opuestos a su natural delicadeza.

¡Si aceptan realizar en público un trabajo penoso y mal retribuido, admiremos su valor en vez de denigrarlas!

Los que se indignan porque unas chicas lustran zapatos tienen en la casa alguna sirvienta para menesteres aún inferiores y lavandera a quien dan su ropa sucia.

No es bueno dejarse impresionar por el nombre de un oficio sin analizar las cosas.

### COMPAÑERAS

Los feministas no se alegran en modo alguno porque las mujeres realicen a sueldo los rudos trabajos que habitualmente hacen en su hogar.

Tienen un punto de mira más alto. Si aprueban cada muestra de entereza ofrecida por las mujeres que luchan por la vida.

Es, sin duda, lamentable que todas las mujeres activas no puedan ser médicas, abogadas o deportistas célebres. Eso cuesta dinero y las trabajadoras precisan justamente ganarlo: para ello van a las oficinas y a las fábricas, a las casas de comercio.

Camaradas del hombre no sólo en la rutina burocrática y doméstica: compartiendo ideales y responsabilidades; juntos en el largo esperar la hora que señala el fin de la jornada de labor y el momento de reunirse con los seres amados; compañeras del hombre las trabajadoras. ¿Es tan alarmante? ¿De veras pierden así el enigma femenino? ¿Y las profesoras no frente a sus colegas los profesores?

Felizmente, la dignidad del trabajo y de la mujer ya están a salvo.

por el temor de lo que pudo haber acontecido.

Había estado ciego, lo comprendía. Su vida estaba allí, íntegramente tomada por una felicidad nueva. Y se estremeció pensando que pudo haberla perdido. ¡Sin conocerla!

Con un suspiro que traía consigo una liberación, dijo pausadamente, con palabras llenas de serena alegría:

— Pensaba decirte — ¡oh... qué límpida estaba así de frente, así elevada! — que debemos tomar otra casa... Con más aire, con más sol...

Hesitó uno segundos. Como un relámpago, llegó a su recuerdo una casita blanca, pequeña y blanca, allá lejos, con jarrones y flores. Y un rostro amado que esperaba, llamando.

¿Llamando? El recuerdo no halló resonancia en su espíritu. ¿Cómo pudo haberse alejado tanto?

— Quisiera una casa de campo — habló quedamente, como un susurro, como un regreso. — Una casita blanca...

Sus palabras lo penetraron, volviendo a su espíritu casi antes de haberlas dicho. Como arrepentidas de su significado.

El la miró, temeroso de haber sido descubierto. Ella, atenta, esperaba aún.

Y en sus ojos leyó un alegre impulso que lo arrastraba.

— Sí — dijo de nuevo, rápidamente, — una casita blanca...

Y con una sonrisa triste, agregó, atrayéndola hacia sí nuevamente, para que ella no viera el rubor en su rostro:

— Dicen que el blanco hace bien a los niños...

### El fondo del mar...

(Continuación de la página 14)

con solamente la suma de 35.000.000 en conjunto.

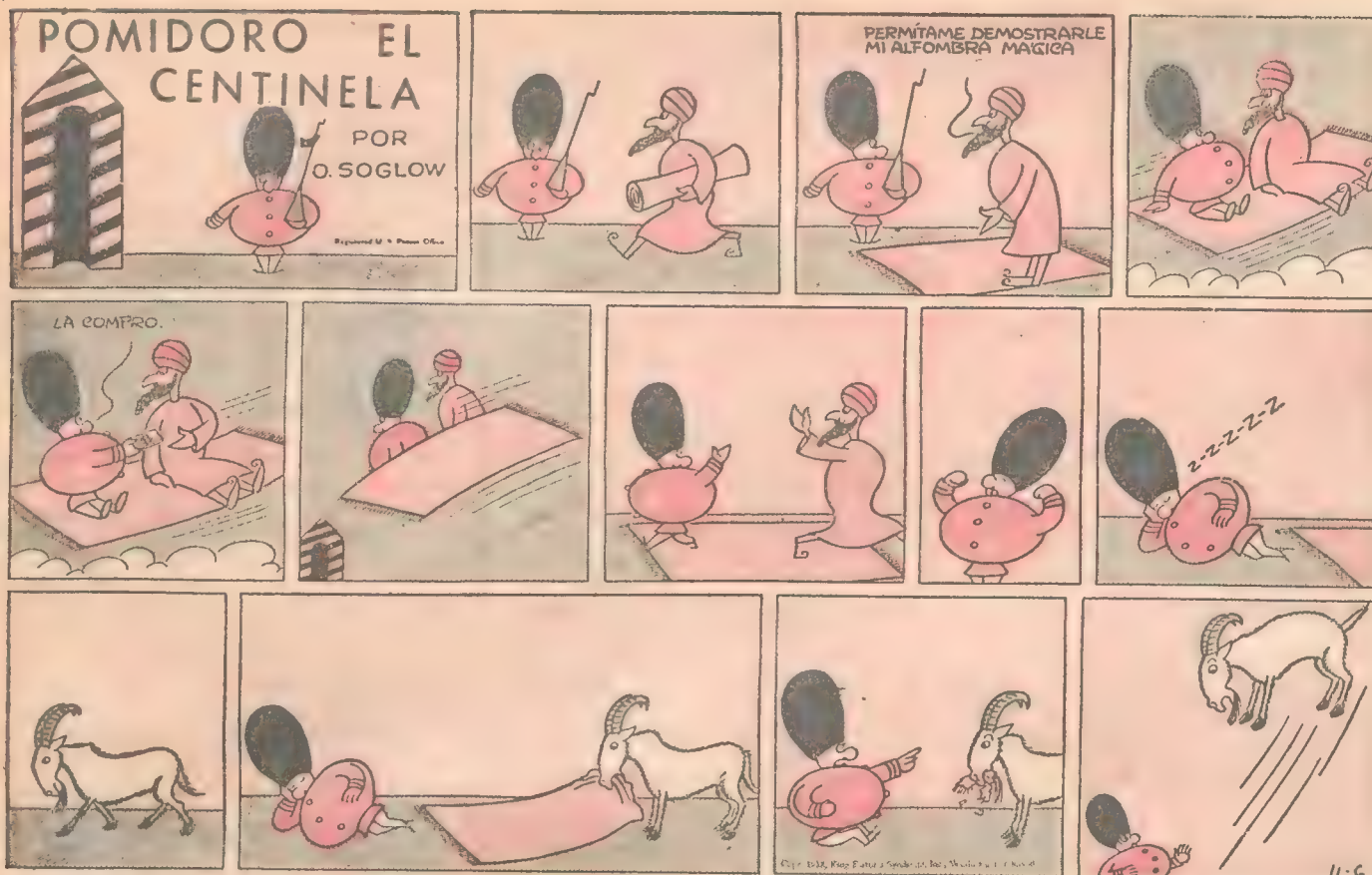
Durante ese siglo, la mayor pérdida ocurrió probablemente cuando los españoles estaban transportando sus riquezas desde el Nuevo Mundo a la madre patria, acumuladas en cerca de tres años de trabajos y vicisitudes. Esta flotilla de diez y seis galeones estaba cargada con cerca de 500.000.000 de pesos: ¡la flota más valiosa en la historia del mundo! Fué hundida en 1702 en el puerto de la bahía de Vigo, en España, por un combinado inglés-holandés.

**E**N el siglo XVIII fueron cerca de cincuenta los barcos hundidos que llevaban tesoros de consideración. En el siglo diez y nueve alcanzaron a cerca de setenta los naufragios de barcos que llevaban tesoros, entre ellos, el "Capitán Bey", con 30.000.000 de pesos en oro, y el "General Grant", con más de 50.000.000 de pesos, perdido en las islas Aukland. Desde Madeira hasta las costas de Tasmania, en casi todos los rincones de los siete mares, ha habido naufragios que han sembrado el fondo del océano con el precioso metal.

**M**UCHAS han sido las empresas organizadas para rescatar alguna parte de esta riqueza perdida, y en total se ha podido salvar de las ondas marinas muchos millones. Por supuesto, estas empresas implican enormes riesgos y grandes dificultades técnicas, por hallarse la mayoría de los barcos hundidos en aguas demasiado profundas para poderse trabajar en una forma normal.

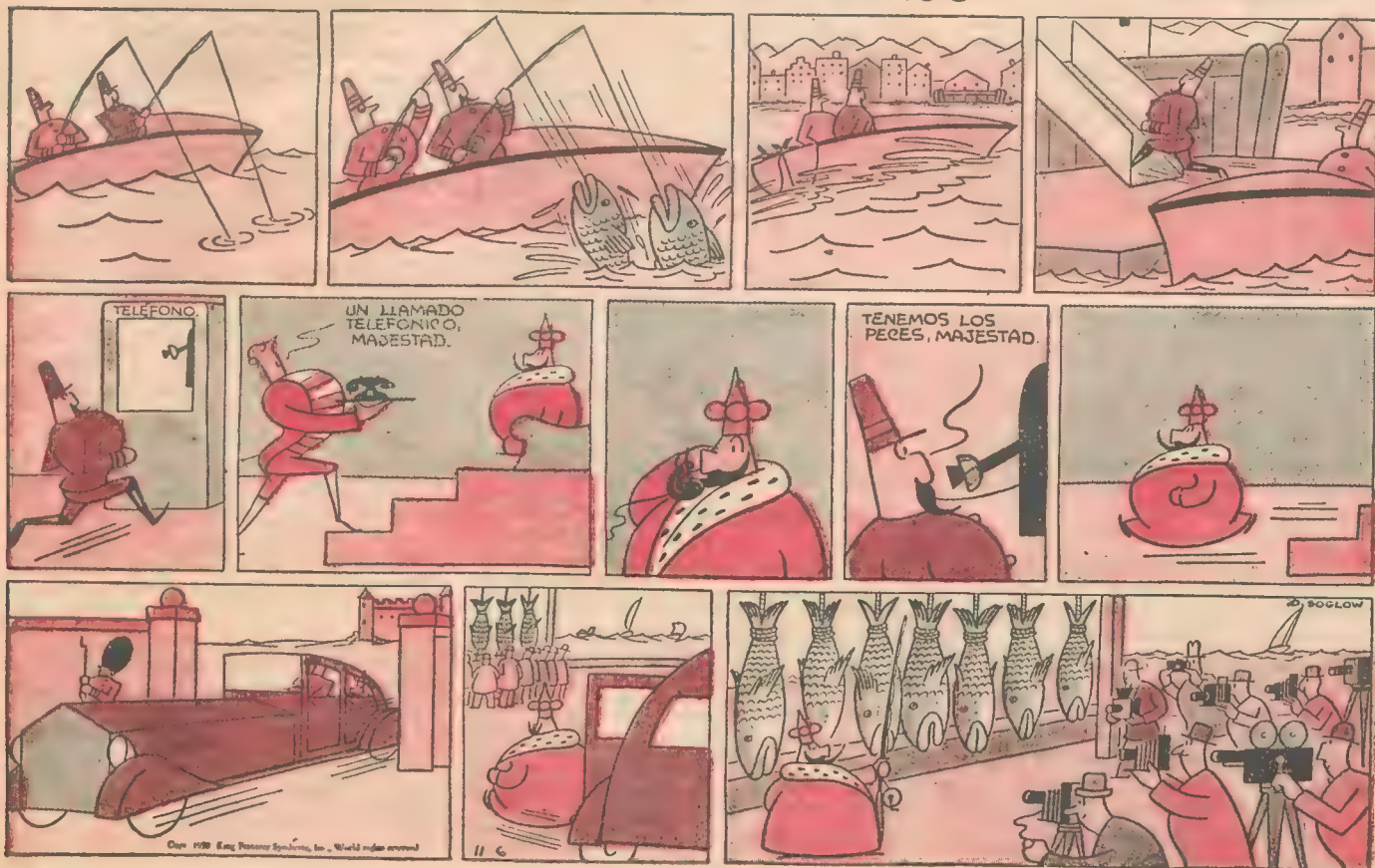
Diez mil millones de pesos es realmente una presa codiciada, y no deja de extrañar que no se haya realizado una obra de gran envergadura para poder restituir semejante tesoro a la humanidad. Pero, indudablemente, ha de llegar el momento en que se perfeccionarán aparatos capaces de resistir la tremenda presión del agua con los cuales se podrá rastrear el fondo de los mares para enriquecer a los atrevidos inventores con fortunas más fabulosas que las de Montecristo.





## AVENTURAS DEL REY PETISO

Por O. SOGLOW



## LA VANIDAD DE SU MAJESTAD

## Menos integralismo por...

(Continuación de la página 64)

serán "regulados" y muy probablemente el radicalismo decretaría la abstención "por falta de garantías". Lo mismo que en Santa Fe.

La abstención radical será un auxiliar valioso para salvar ese trance, puesto que no habiendo lucha, tampoco habrá presiones, que son las que más parecen incomodar al espíritu democrático de nuestro presidente.

Pero ¿por qué serán "reguladas" las elecciones bonaerenses? Bueno: por razones de "alta política".

## Candidaturas

Han quedado canceladas las can-

didaturas de los señores Barceló, Groppo y Kaiser a la futura gobernación bonaerense. La "alta política" ha dado esa solución en aras de la unidad y disciplina del conservadurismo, y, al parecer, ha sido aceptada sin protestas.

El hombre de la "media palabra" era el presidente del Banco de la Nación Argentina, doctor Santamarina; pero según serios indicios, éste habría pedido a sus amigos que no insistan en su candidatura, pues no se sentiría el verdadero eje central llamado a equilibrar la situación, acaso por un ya largo alejamiento

de las actividades partidarias. Y parece consolidarse, como término único de polarización, el diputado doctor Raúl Díaz, apoyado por las tendencias democratizante y presidencialista del partido y considerado por los restantes como un conservador neto y digno de confianza.

## Ilusiones

Mientras los conservadores arreglan su situación y se preparan a pasarse más o menos cómodos otra temporada, los radicales continúan viviendo de ilusiones.

A poco del regreso del doctor Alvear del exilio, cuando el partido decidió abandonar la abstención bajo la promesa presidencial de comicios ga-

rantidos, los radicales cayeron en la ingenuidad de creer que el general Justo se disponía a echarse en sus brazos y que su divorcio con los conservadores era cosa concluida. Pero los primeros comicios los sacaron del ensueño y la verdad fué que muchos de esos soñadores despertaron a culatazos y trompadas en el "cuarto oscuro", donde les habían asegurado que iban a encontrar el camino de las libertades públicas.

Se acercó la pasada campaña presidencial y las ilusiones radicales, como las plantas, que retoñan a cada primavera, volvieron a florecer.

"Aquello" había sido inevitable: el general no podía desembarazarse de pronto de los conservadores; pero ahora, la candidatura del doctor Ortiz ¿no era una prenda segura de solidaridad?

Y avanzó el tiempo entre esperanzas y optimismos.

Pero la elección gubernativa de Santa Fe, que dió el triunfo postal a don Manucho, fué un preludio de desencanto. Hasta que, llegado el momento decisivo, el primer magistrado, que había pedido al pueblo, repitiendo la frase de Sáenz Peña, que quisiera votar, agregó una última y significativa recomendación: "que supiera votar". Y la "regulación", que no sólo estaba preparada de hecho, sino que, por añadidura, había sido enquistada en la ley con reformas fundamentales y tendenciosas, como la supresión de las minorías en el Colegio Electoral, dió matemáticamente sus resultados.

Nueva primavera y nuevos arrullos: el doctor Ortiz, ya electo presidente, iba a cumplir el programa radicalizante que el general Justo dejó en proyecto. De ese principio nacieron el evolucionismo y el positivismo, que están minando seriamente los cimientos morales y materiales de la entidad.

Ya hemos visto cómo la Casa Rosada ha dado máquina atrás en eso de la radicalización para intercalar la alta política. Y ahora, ¡a soñar otra vez hasta 1942!

## El colaboracionismo

Pero, según decíamos al principio, la paralización impuesta a la política radicalizante ha tenido sus consecuencias, y éstas influyen en el ánimo de los dirigentes opositores, que parecen dispuestos a "regular" también, por su parte, la política parlamentaria.

Los sueños con parpadeos intermitentes resultan desalentadores al despertar.

Las oposiciones, en efecto, se opondrán de "mancomún et en sólido" a la aprobación de algunos asuntos que el P. E. ha incluido en la convocatoria a las actuales sesiones extraordinarias. Votarán unánimemente en contra de la Ley Orgánica de los partidos políticos y de las nuevas leyes de jubilación policial y de magistrados y diplomáticos.

La ley orgánica de los partidos políticos, que teóricamente es poco menos que un modelo de perfección, ofrecería prácticamente puntos muy vulnerables, debido a las deficiencias básicas de nuestra organización institucional. Los abusos, la prepotencia y el autoritarismo de las autoridades hacen temer que las medidas de seguridad que la citada ley trata de incorporar a las prácticas electorales se conviertan en instrumentos de perturbación cada vez que ello convenga a los intereses de los oficialismos o de las mismas oposiciones cuando estallen entre ellas desacuerdos y disidencias.

Ante el peligro de que los gobiernos electores hagan de esa futura ley un nuevo factor de "regulación", valdrá la pena hilar delgado y examinar detenidamente las perspectivas que puede llegar a plantear a nuestros derechos públicos la fácil intervención administrativa en la vida interna de nuestros partidos.





Al cumplir su  
TERCER ANIVERSARIO  
y consagrada en forma definitiva,  
mantiene su lema proverbial:  
EL MEJOR PROGRAMA  
CON UN GRAN ELENCO

**LR1**

**RADIO EL MUNDO**



**A** riesgo de levantar una protesta universal en el mundo de las mujeres, es preciso repetir que unos minutos de ejercicio por la mañana son indispensables para la conservación de la belleza. Es difícil abandonar la cama de un salto, en lugar de entregarse unos minutos a la agradable somnolencia que precede al despertar. Pero el tratamiento que aquí propongo contempla esa costumbre que es casi una necesidad en los temperamentos poco enérgicos. Y ayuda a espantar el sueño. Concluida la corta serie de movimientos, no queda en los músculos ni en el cerebro el menor deseo de prolongar la estada en la cama. La idea de vestirse y salir para la oficina o comenzar la tarea diaria en la casa, deja de producir dis-

# DIEZ minutos DEDICADOS A LA BELLEZA AL EMPEZAR EL DIA

Por  
LUCILA BELL

gusto. Se contempla la cercana actividad con verdadero placer.

Y para ello no hace falta dejar la cama. Allí mismo, sobre la agradable flexibilidad del colchón, se harán ejercicios simples y fáciles, muy de acuerdo con el momento. Unos pocos movimientos destinados a mejorar la cintura, la circulación, la digestión. Se trata de ejercicios corrientes, probablemente bien conocidos por todas las lectoras; pero lo importante no reside en la novedad, sino en que deben ser ejecutados "fielmente" todas las mañanas sin excusas ni pretextos.

Porque el cuerpo es lo mejor que la naturaleza nos ha dado. Vale más la pena cuidar el cuerpo que la fortuna.



## Primer movimiento

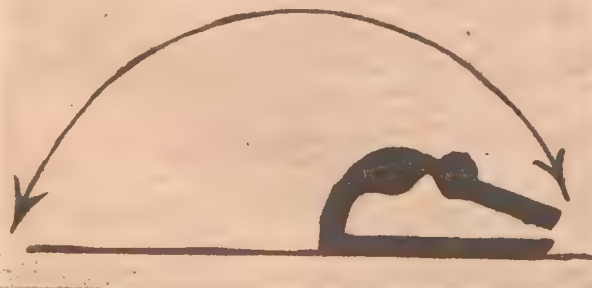
De espaldas en la cama, después de haber retirado la almohadilla y las sábanas, se coloca un grueso libro, una guía telefónica, por ejemplo, sobre el vientre. Se inspira entonces profundamente, contrayendo los músculos hasta formar un profundo hueco con ellos. Después de retener la respiración un corto instante, se exhala el aire

levantando en lo posible el libro al hacerlo. Luego se hace el ejercicio a la inversa, levantando el volumen al inspirar y bajándolo al espirar. Este divertido juego cuesta más esfuerzo y entrenamiento del que se supone en un comienzo.

Al principio no puede hacerse más de una media docena de movimientos. Lo ideal es llegar a los veinte.

## Segundo movimiento

Siempre de espaldas en la cama, se cruzan los brazos sobre el pecho y se inspira profundamente. Luego es preciso sentarse sin el auxilio de las manos ni el contrapeso de los brazos, espirando al mismo tiempo. Este sencillo ejercicio pone en función un gran número de músculos, con especialidad los del vientre, que actúan de visagra del cuerpo, y los de los muslos y las piernas, que deben resistir todo el peso del tronco al erguirse. No hay que desanimarse si cuesta cierto esfuerzo al comienzo. Después se lo realiza con relativa facilidad. Entonces se cruzan las manos detrás de la cabeza, y el ejercicio vuelve a dificultarse.



## Tercer movimiento

Hacer el ejercicio a la inversa. Es decir, levantar las piernas "lentamente", conservándolas juntas y con las rodillas tensas, hasta que formen un ángulo recto con el cuerpo. Se inspira al tomar la posición inicial, se exhala lentamente el aire al realizar el esfuerzo. Y

recuérdese que lo importante aquí es "no apresurarse". Es práctico contar mentalmente hasta diez mientras se hace este movimiento. El esfuerzo consciente, la contracción prolongada de los músculos, dan su beneficio al movimiento.



## COMO REFRESCAR EL CUTIS ANTES DE SALIR

La más práctico es, después del baño, preparar la piel. Se moja una toalla en agua caliente, y luego de retorcerla, se la aplica suavemente a la piel, sin friccionarla. Con esto se consigue despertarla, atrayendo la circulación a la superficie.

Luego, un rápido baño a los ojos con una loción fresca.

Ahora, un corto masaje con crema lubricante y unos segundos de atención a los delicados tejidos que rodean la boca y los ojos.

En seguida, se tomará un vaso de agua. Algunas autoridades afirman que el agua fría en-

tona el estómago. Otras, que un vaso de agua caliente ayuda a la digestión. En cualquier caso, sus cualidades aumentan si se le agrega el jugo de medio limón.

Cuando la crema ha permanecido ya cierto tiempo en el cutis, se retira lo que resta con una toallita absorbente. Este es el momento de usar una loción refrescante, que sirva al mismo tiempo para levantar hasta el último vestigio de crema y de polvo. Se la aplica con un trocito de algodón dando enérgicos golpes ascendentes. El suave perfume de este producto hace muy apropiado su uso en las mañanas de verano. Si se dispone de un poco más de tiempo, se envolverá un trozo de paño turco mojado en agua helada en la garganta. Esta compresa produce

una agradable impresión vigorizadora, y es muy buena para los tejidos de la garganta y el mentón.

Y para complementar, unos momentos dedicados al maquillaje. Debe comenzarse con una base para el polvo. Esto asegura la permanencia del polvo, además de defender el cutis contra la sequedad que producen el viento y el sol. El rouge se extiende también con más facilidad sobre el cutis así preparado.

Con toda seguridad, después de llevar a cabo todos los pasos de este tratamiento, que bien practicado no exige menos tiempo del que se emplea en leerlo, el ánimo está mucho mejor dispuesto para emprender las tareas del día que si se hubiera alargado perezosamente el despertar.



## Consultorio de belleza

## PIRINCHA. —

Estimada amiga: veo que usted ha estudiado a fondo el problema del vello y que conoce acerca de él todo cuanto se puede decir. El único tratamiento que usted no ha probado es el de la pinza depilatoria. En una región grande como la de las piernas, es trabajo lento y largo, pero vale la pena, porque entre los medios transitorios de sacar el vello, éste es el mejor. Arranca también el bulbo de implantación y difiere así largo tiempo el crecimiento. El momento más oportuno de hacerlo es cuando después de una afeitada vuelven a crecer. Las puntas cortas y duras se toman fácilmente con la pinza. Colóquese en la piel buena porción de vaselina para ablandar el vello y disminuir el dolor de la extracción.

## MIMI Mercedes. —

Lo mejor es decolorar el vello de la cara con una cucharada de agua oxigenada, unas gotas de amoníaco y otras de limón. Si este trabajo es diario y constante, el vello se aclara, se vuelve frágil y fácilmente extirpable con la pinza. Este es el mejor procedimiento para la cara. De ningún modo vuelva a la piedra pómez. El cutis del rostro es demasiado delicado para ello.

## CHITA, IRMA y POROTA. —

No es muy fácil combatir las pecas, pues se trata de pequeñas manchas colocadas entre las dos capas superiores de la piel. El único modo de destruirlas es usando un producto que pele la piel y la levante en finísimas escamas. Existen muchos de ese tipo en el comercio. Al emplear cualquiera de ellos, se hará a título de prueba para comprobar el efecto que causan en la piel. Casi siempre es necesario el uso de una crema suavizante para contrarrestar el efecto del producto. He aquí una vieja receta casera que podría probar: glicerina, 250 gramos; una cucharada de agua de rosas y una cucharadita de esencia de benjuí.

Para evitar los sabañones, baños calientes de pies y de manos con agua salada. Usar luego una pomada así: mentol, 1.50 gramos; salol, 2 gramos; aceite de olivas, 10 gramos; lanolina, 20 gramos. Sobre los juanetes doloridos, hay que colocar un parche de los que se venden especialmente para el caso. Así se evita el roce de los zapatos y el dolor consiguiente.

## UNA PREGUNTONA DE SALTA. —

Las manchas llamadas paños son consecuencia de un desorden interno. Es ese mal el que tiene usted que curar, y sólo un médico puede decirle cómo. Pruebe el efecto que le hace un poco de esencia de menta mezclada con bórax en polvo. Para la sequedad del cutis, lo mismo que las arrugas, pruebe esta sencilla crema: cera blanca, 30 gramos; blanco de ballena, 60 gramos; aceite de almendras dulces, 120 gramos; agua de rosas, 40 gramos; tintura de benjuí, 10 gramos; esencia de rosas, 5 gotas.

## MAGDA. —

Hay en la ciudad muchos institutos de belleza muy serios. Use usted su propio sentido común en la compra de productos y no correrá el riesgo de cometer errores. El cutis necesita una crema o loción de limpieza, una crema lubricante y una loción refrescante y astringente, que debe ser más o menos concentrada según sea la epidermis seca o grasosa. Siento mucho no poder darle datos más concretos.

## NINFA DE ORIENTE. —

Las cicatrices desaparecen muchas veces con el tiempo. Pero hay procedimientos científicos que un médico le podría explicar para borrarlas con más rapidez. Creo que si usted empleara una base de polvo líquido bajo el maquillaje, quedarían menos visibles. Para la cara larga y delgada, rulos sobre las sienes, y si va a seguir usted la línea más moderna, también en lo alto de la cabeza. La nuca, descubierta.

## PREGUNTONA DE CHACABUCO. —

Para 1.59 de altura corresponden 55 kilos. Para adelgazar precisa usted hacer mucho ejercicio y suprimir de su alimentación todo lo que engorda: el pan, las pastas, los dulces. El uso del agua oxigenada deseca el cabello, y en consecuencia lo vuelve opaco y quebradizo. Pruebe primeramente con una mecha de sus propios cabellos el resultado que le daría el shampoo al henné que le doy a continuación: henné en polvo, 2 gramos; carbonato de sodio deshidratado, 40 gramos; bórax, 24 gramos; jabón en polvo, 34 gramos.

## UNA QUE ESPERA. —

A los quince años está usted muy a tiempo para corregir la posición de su cuerpo. Un modo muy sencillo de adoptar una postura erguida, elegante y apuesta, es equilibrar un objeto de cierto tamaño y peso sobre la cabeza: un libro, por ejemplo, y aprender a caminar sin dejarlo caer. Observe la actitud que le queda ante el espejo, cierre luego un momento los ojos para memorizar la actitud de los músculos. Media hora al día, un cuarto de hora por la mañana y otro por la tarde, haga esta ejercitación. Es buena idea usar una espaldadera. Comience a hacerlo en seguida. Todos los ejercicios de los brazos, que sirven para abrir el tórax y recoger los músculos de la espalda, le serán beneficiosos. Muchas gracias por sus amables palabras.

# "Cómo dejar de amarte?"

Romance para la joven que se protege del "Cutis Cosmetizado"



¡Qué solicitada es Marta! Y no es de extrañar, tiene un cutis divino! Usa polvo y rouge como cualquier joven, pero sabe evitar el "cutis cosmetizado".



Muchas mujeres creen limpiar perfectamente su cutis, pero en realidad dejan restos de cosméticos en los poros, y así comienza el "cutis cosmetizado" con manchas y asperezas...



Por eso Marta tiene cuidado de quitar su maquillaje como lo hacen las estrellas de cine: con Jabón Lux de Tocador! Su activa espuma elimina totalmente los cosméticos!



El cutis perfecto de Marta conquistó a Pedro desde el principio! "Para conservar suave y terso mi cutis uso únicamente Jabón Lux de Tocador", dice esta bellísima novia.

## Siga Vd. el método de las Estrellas

Luzca Vd. también un cutis suave y terso como el de las estrellas de cine! Evite las manchas y asperezas del "cutis cosmetizado" con este sencillo método: al renovar su maquillaje y antes de acostarse, lave su rostro con Jabón Lux de Tocador! Su activa espuma quitará totalmente los cosméticos, dejando su tez límpida y juvenil, con esa lozanía que invita al romance!



# Jabón Lux de Tocador



Deanna Durbin  
(UNIVERSAL)  
dice:

A MI TAMBIEN ME GUSTA EL JABÓN LUX DE TOCADOR! YO VEO QUE TODAS LAS ESTRELLAS GRANDES LO USAN, Y MAMA DICE QUE NUNCA SE ES DEMASIADO JOVEN PARA DAR AL CUTIS EL MEJOR CUIDADO!



# Haga esto...,



La piel del cuerpo reclama idénticos cuidados a los que usted prodiga a su cara. Masajea con las manos humedecidas con crema o aceite.



Si sus pies están cansados y doloridos, báñelos con agua de tilo y fricciónelos con colonia.



Las piernas se depilan muy bien con una cera especial que se emplea en frío y se quita luego rápidamente para arrancar todo el vello superfluo.



Para los codos rugosos nada mejor que un baño de un cuarto de hora en aceite entibado.



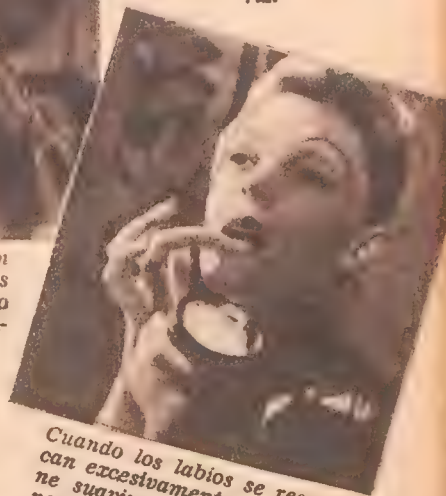
Un "botón" de rouge rosa en los lóbulos de las orejas aparenta más frescura y piel más tersa.



Si tiene piel grasosa, tres veces por semana cepille su cara con jabón especial y luego use una loción astringente.



Sus dientes estarán siempre limpios si les pasa entre ellos un hilo tendido después de haber cepillado.



Cuando los labios se resecan excesivamente, conviéndelos suavizarlos, durante la noche, con alguna crema.



## pero esto no...



No saque jamás una dureza cortando con una gilette: usted se arriesga a una infección y la herida será peligrosa.

Cortando un hilo de esta manera se consigue dañar el esmalte de los dientes..., y de veras..., ¡el gesto que hace no la favorece nada!

Es necesario dar a las uñas de los pies una forma cuadrada para evitar que se encarnen. Nunca las corte redondas.

¿Disgusto o sorpresa?... En todo caso, gesto bien poco feliz, que inicia arrugas precoces, desgraciadamente definitivas.

No corte con tijeras la cutícula de las uñas; si hace así, verá aparecer pronto "padrastrós" y manchas.

No utilice instrumentos metálicos para limpiar sus uñas. Hay que lavarlas bien y limpiarlas con un palito de naranja.





# Para las Madres

Por el doctor ESCARDÓ  
MEDICO DE NIÑOS

## El reumatismo y los niños

EN más de una ocasión hemos señalado a las madres el peligro del reumatismo en los niños. Existe el hábito de llamar reumático a cualquier dolor que no tiene mejor explicación, y, lo que es mucho más grave, tratarlo con esa serie de "matadores", que una publicidad charlatanesca y desenfrenada pregonan en forma de frías, ungüentos o comprimidos, y que, todos a base de una sustancia semejante, calman momentáneamente el dolor, dejando subsistir la causa que lo determina, y que evolucionando detrás de ese alivio artificial puede producir en el organismo lesiones irreparables.

Todos los días se ven niños con soplos en el corazón que el médico recién descubre al hacer un examen com-

do médico uruguayo Dewet Barbato; hoy hago lo mismo con una distribuida en los colegios, redactada por un profesor argentino.

Como se ve, la preocupación de los médicos por el problema es general y es intensa; el caso del reumatismo no es sino un episodio importante que revela con qué seriedad es preciso encarar los problemas de la salud de la niñez, huyendo del consejo de gente indocia que por ignorancia a menudo o por interés otras, no vacila en pregonar remedios universales que no conoce, y que, como en el caso del reumatismo, son capaces de producir por acción indirecta efectos graves y lamentables.

Sólo la educación popular, a la que

Cartilla distribuida en el Consejo Nacional de Educación

## EL REUMATISMO EN EL NIÑO

Por el Dr. José María Macera  
Médico Inspector.

El reumatismo es una enfermedad que afecta especialmente a los niños cuya edad oscila entre los 5 y 13 años, es decir, en la época de la vida que concurren a educarse en la escuela.

Como se trata de una enfermedad fácil de comprobar, y muy seria por las graves consecuencias que produce (especialmente enfermedades del corazón), es preciso que los padres de los niños escolares estén prevenidos contra esta grave y traicionera afección, para combatirla al iniciarse, por intermedio de su médico, única forma de poder lograr un oportuno y eficaz tratamiento mediante el cual se pueden evitar las lamentables consecuencias que del lado del corazón se observaran, si no se trata con energía desde la iniciación del mal.

Contando con la colaboración de los padres, muy especialmente de las madres, que son quienes están en contacto directo con el niño, se puede hacer obra preventiva en nuestro medio escolar al conocer éstos las generalidades más salientes de esta grave enfermedad; de ahí que para ellos sean estas informaciones.

Los padres deben enterarse:

Que el reumatismo en el niño se manifiesta por dolores a nivel de las articulaciones (como ser en el codo, muñeca, rodilla, tobillo, hombro, dedos, cuello, cadera, etc.), dolores de variable intensidad y que en ocasiones son muy ligeros, acompañados de un estado febril que a veces es muy discreto, razón por la cual no llega a alarmar mayormente a los padres.

Que desde ese momento, mientras no se les da mayor importancia a esas molestias, el corazón del niño está ya expuesto a ser vulnerado por el mal, hecho que sólo el médico puede comprobar.

Que esta complicación del corazón puede ser evitable y curable si se inicia a tiempo el tratamiento por intermedio de su médico, que es la única persona capacitada para hacerlo.

Que cuando no se trata oportunamente la enfermedad, el reumatismo, al atacar al órgano más vital del cuerpo humano, como es el corazón, puede dejar al niño inválido y con peligro de su vida.

Que si un niño presenta dolores articulares, no debe usted perder tiempo con remedios caseros, ni calmantes, ni acudir al uso de productos de propaganda comercial; consulte a su médico ante cualquier duda, pues la salud y porvenir de su hijo corren peligro.

Que el reumatismo ocupa el octavo lugar en el índice estadístico de mortalidad en nuestro país.

Que el reumatismo es considerado en los principales países del mundo como uno de los problemas más urgentes de salud pública, calculándose en Norte América en 200.000 la cifra de adolescentes enfermos del corazón, siendo la gran mayoría de ellos originados por el reumatismo infantil.

Que estas enfermedades cardíacas constituyen en Norte América la principal causa de muerte en los niños cuya edad oscila entre 10 y 14 años.

Que una buena parte de los adultos que sufren de enfermedades del corazón, es porque en la infancia han tenido reumatismo que no ha sido, en general, tratado en su oportunidad.

Que con el conocimiento y aplicación de estos consejos por los padres se puede lograr limitar el número de niños que atacados de esta grave enfermedad se convierten en seres inútiles para sus familiares y para la sociedad, ya que la complicación cardíaca producida por el reumatismo deja al corazón en tales condiciones de incapacidad física, que en ocasiones el mínimo esfuerzo no puede ser realizado, impidiéndole desempeñar las tareas más comunes.

Que recientemente en nuestro país la Dirección de la Asistencia Pública, compenetrada de la importancia que tiene el reumatismo desde el punto de vista social, ha resuelto crear un consultorio para la asistencia social del niño reumático, anexo al servicio de clínica infantil del Hospital Pirovano.

pleto y que son las consecuencias de "unos dolorcitos" de piernas o de cuello que la madre se apresuró a tratar con uno o dos comprimidos calmantes y con la consabida "friega". Por eso los médicos hacemos una campaña infatigable informando a las madres del peligro de esa medicación casera que crece al influjo de una propaganda sin control. Ya el año pasado, con el nombre de "Un cartel antirreumático" publiqué una cartilla debida al distingui-

queremos afanosamente contribuir desde esta sección y con nuestra firma, puede poner un cauce a esa manía de considerarse médico que tiene cualquiera. Lean las madres esta cartilla que insertamos, mediten en su contenido e intenciones, y piensen que tales consejos fundados sobre una experiencia seria, con forma responsable, no tienen más interés que el de la salud infantil, y no buscan más que el bien de la infancia.

## Un amor vagabundo

(Continuación de la página 19)

—Pero lo hace. No trata de evitarlo. La presencia de Elvira interrumpió una conversación que amenazaba agriarse. Ella era la paz; una maravillosa paz forjada con contenidos entusiasmos. En ese momento fué cariñosa, como siempre, con el hombre a quien amaba. Se dirigió a Gilberto, con palabra suave, luego de acariciarle los cabellos. Estaba tristemente sonriente.

—No te entienden, no pueden entender. ¿Quieres irte? ¿Tienes necesidad de más caminos? Vete tranquilo. Esperaré hasta que regreses, y aun si no regresas en años y años, te seguiré esperando. Esperaré siempre. Si es necesario me moriré animada por la dócil inquietud de esa espera. No te aflijas: esto no es nada; no tiene importancia. Yo esperaré siempre estérilmente. Lo único fecundo que llegó hasta mí fué tu cariño. Sigue: no te preocupes. Yo te comprendo; yo sé que tu vida es una turbulenta marcha.

Gilberto ya no era el dominador de antes. Estaba emocionado. Pretendió hablar con firmeza y lo hizo casi temblando.

—Voy a volver, Elvira. Es el último viaje. No quisiera irme, pero tampoco puedo quedarme. Esto, así, tan quieto, tan muerto, me viene ahogando. Este deseo de irme es más fuerte que todo. Mis ojos se van tras las distancias. Marchan. ¡Marchan!

Elvira levantó los ojos al cielo.

—¡Ah, sublime inquietud que sacude el alma y estremece el cuerpo! Yo también la sentí; la siento. Pero la mía es de esas inquietudes que se realizan sin pasos ni caminos; en un mismo lugar; con emociones nuevas que bastan para cambiar panoramas estables.

Quedaron en silencio.

Después, mientras se besaban, las lágrimas de Elvira mojaron el semblante de Gilberto para animarlo.

Rodar de meses y transitar de años. Transformarse de los campos amarillos en campos verdes. Evolucionar de la naturaleza a impulsos de la acción del hombre.

Niños que jugaban riendo. Esfuerzo de Emilio, que continuaba luchando. Plenitud de Elsa, que había sido varias veces madre.

Ansiedad de Elvira. Resignado reír de su tristeza, mientras trataba de encontrar solución a las peleas de los sobrinos traviesos. Mirar y mirar hacia los caminos que llegaban de lugares distantes. Nostalgias de un amor que conservaba invariable. Pulcritud de aquella vejez que transcurría esperando. Cuidar de sus cabellos, que se tornaban blancos. ¡Enormidad del esperar que veían alejarse la esperanza!

El vagabundo no había vuelto. Quizá lo devoraran los caminos. Quizá en un lugar remoto se detuvo para beber amor en otros labios y prendido de ellos se quedó para siempre.

Nada más. Sólo el interrogante de un misterio.

Cada vez que alguien se aproximaba a la estancia, una viejecita se alzaba sobre la punta de los pies espiando.

Volaron los años. Elvira ya no era sólo tía, sino tía abuela.

Una tarde miró hacia lo lejos.

—¿Qué busca, abuelita? —interrogó una criatura que apenas caminaba.

Suspiró la anciana. Arregló sus cabellos blancos. Se convenció de que era correcto el planchado que hiciera sobre los pliegues de su vestido, y respondió, suspirando:

—Busco una huella que se va borrando. ¡Estoy corta de vista!

—¿La huella de qué, abuelita?

—La huella de un amor vagabundo.



**¿Qué tendrá?**

Usted da lugar a las más mortificantes conjeturas.

LAVOL es un producto líquido para uso externo, que realiza un tratamiento fácil, limpio y agradable, de eczemas, granos, furúnculos, sarpullidos, urticarias, acné, seborrea, etc.

¡No se deje estar! Aplíquese a la parte afectada, dos o tres veces diarias, un algodón impregnado con LAVOL. No conviene frotar.

Pida Lavol en todas las farmacias.

# LAVOL



La moda del velo acusa nuevas y variadas fantasías. Aquí vemos la nueva tendencia *chic*. Cae con vuelo y a los lados forma echarpe para recuadrar dulcemente el rostro de rasgos interesantes. El conjunto es negro, blanco y velo con motas lilas. Las pulseras que luce la modelo son las nuevas creaciones de origen indiano que gozan actualmente del favor de las elegantes parisienses.

Para la hora del té y también para la cena de carácter íntimo, esta preciosa creación es ideal. El modelo se llama "Nostalgia 1900" y es una inspiración pura de la moda del comienzo del siglo. Está realizado en moire rojo y verde, con busto y tallo ajustado, amplia pollera y bolsillos, y mangas jamón, ajustadas bajo el brazo.



***La moda exige***

***el efecto***

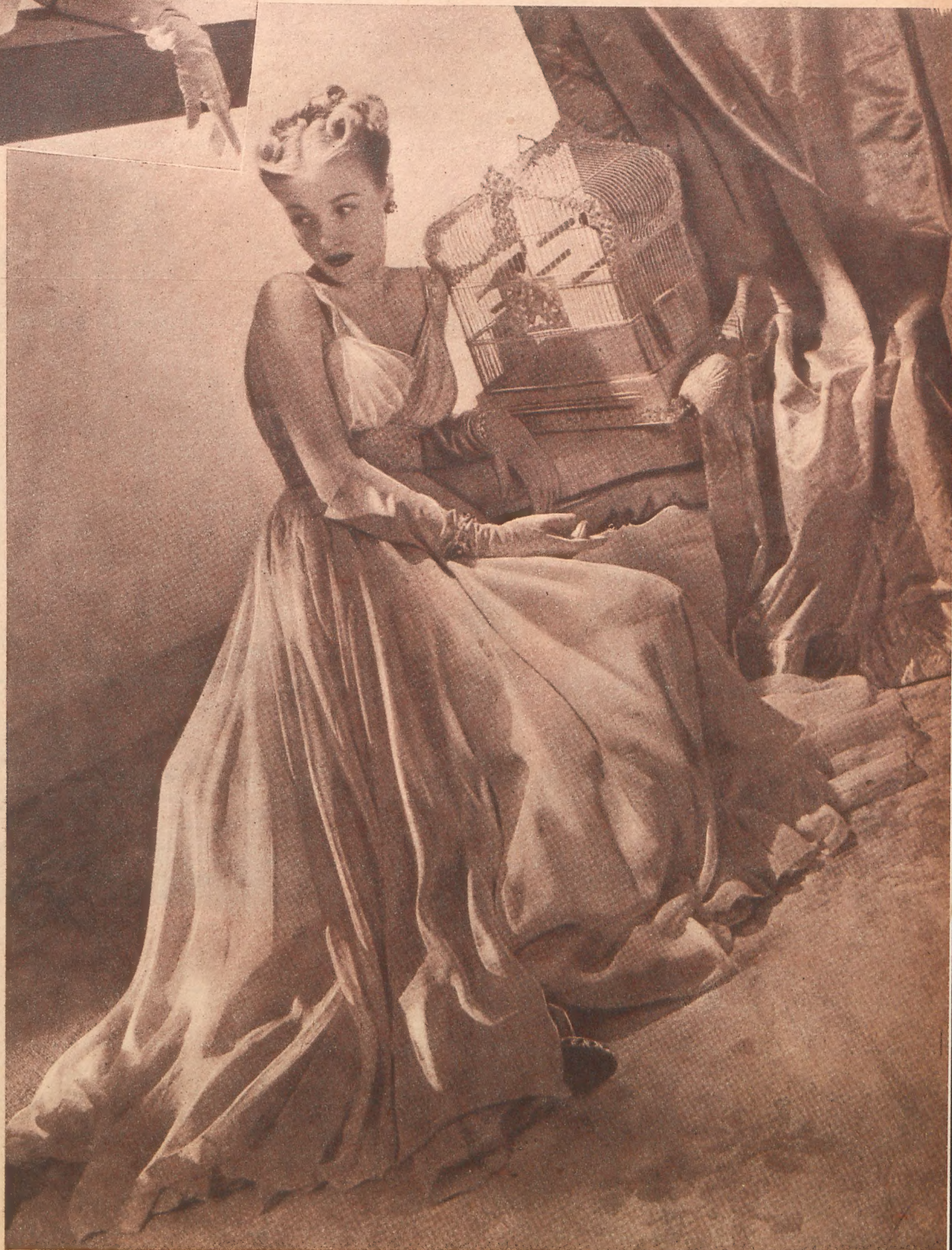
***más chic***



# Guantes largos

**V**UELVEN los guantes largos, larguísimos, y vuelven esta vez con más entusiasmo que nunca. Para veladas teatrales de gran gala, para toilettes de muy bien vestir y hasta para conjuntos paquetes de calle, los guantes que cubren los codos significan hoy un detalle más de innegable elegancia moderna. En todos los colores y en los materiales más suples, estos modelos, renovados ahora por el gusto del momento, son una verdadera tentación para las coquetas de gusto exquisito.

**R**EGIA creación americana de Carolyn, realizada en muselina de seda blanca o en chiffon blanco. La pollera es extraordinariamente amplia, y lleva pollera-viso de satin blanco. El modelo lleva breteles de dos centímetros, bordados con lentejuelas plateadas y en el talle alto, de estilo, un bordado de mostacillas y lentejuelas dibuja el cinturón. Completan la toilette sandalias de lamé plateado muy caladas, prendidas en el tobillo, y guantes hasta el codo, de terciopelo o gamuza fina blanca. Sobre los guantes, pulseras de brillantes blancos y fantasías con piedras de color.





Riquísimo modelo interpretado en fina muselina negra sobre viso de taffetas. La toilette es de corte idéntico al del otro figurín: sin espalda y absolutamente fruncido. En la cintura se aplica una faja ancha bordada con lentejuelas. En la vaporosidad de toda la pollera hay cuadros de todos tamaños bordados con las mismas lentejuelas de la cintura.



Deliciosa creación de muselina de seda rayada con bastones anchos de color fuerte. El modelo no lleva espalda y adelante hace una doble banda muy fruncida que envuelve el cuello por atrás. La pollera es de amplitud riquísima y frunce al unirse al talle; abajo, una banda alta, con las rayas en dirección transversal. La cintura aparece ajustada por una faja de lentejuelas formando rayas.

MUSELINAS  
Y  
LENTEJUELAS



JOAN BENNETT  
posa aquí para una in-  
teressante foto de estudio.  
Foto Paramount.

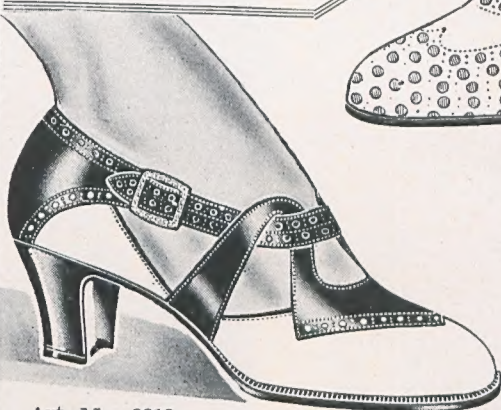
# ULTIMAS CREACIONES de la TEMPORADA

## GRATIS

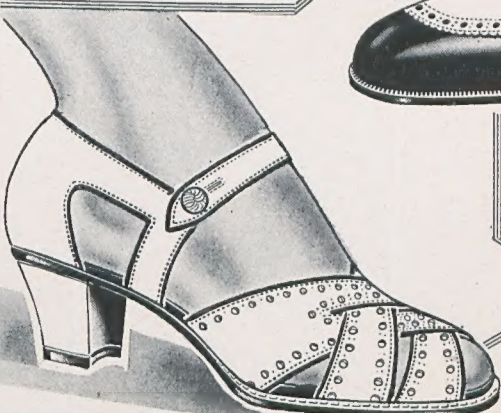
Solicite interesante  
catálogo  
Primavera - Verano  
1938 - 39



Art. M - 4860.  
Nubuc blanco, vivos ne-  
gros. El mismo, todo gamu-  
za negra o marrón. Tacos  
5 ½ ó 6 ½ cen-  
tímetros, forro  
suela ..... \$ **9.90**



Art. M - 8812.  
En nubuc blanco combi-  
nado con oscaría negra.  
Taco 4 ctms.  
forrado sue-  
la ..... \$ **15.-**



INTERIOR FLETE  
0.50 P. PAR.

CALZADO

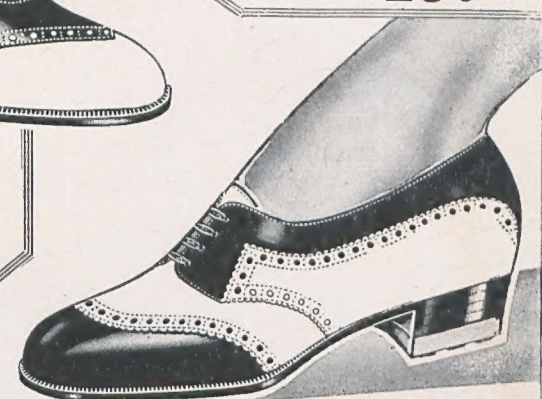
**OSCARIA**

**274 \* FLORIDA \* 286**

Rivadavia 2446 y 6890 - Cabildo 2224 - Av. Mitre 315 (Avenida)



Art. M - 8847.  
Elegante escotado en nuc-  
buc blanco con perforados  
en la puntera y escote. Ta-  
cos 5 ½ ó  
6 ½ ctms. **15.-**  
forro suela, \$



Art. M - 5767.  
Elegante "tirolés" en nuc-  
buc blanco combinado be-  
cerrito negro. Taco suela  
2 ½ ctms. ta-  
pa de goma. **9.90**  
pesos .....

Art. M - 7753.  
Regia sandalia en  
nubuc blanco, vivos  
negros. Taco "Pinet"  
3 ½ ctms.  
forro blan-  
co ..... \$ **12.90**



Lanhez

OFERTA ESPECIAL

\$285.

## Casa GICOVATE

brinda otro acierto de su gran industria.

COMBINADO DE  
DORMITORIO Y COMEDOR

Completo 19 piezas de óptima comodidad y fina terminación en

NOGAL PLAQUEADO  
OFERTA ESPECIAL \$ 285

VISITENOS o  
SOLICITE CATALOGO GRATIS.

El GUARDARROPA de amplia capacidad con gavetas, estanterías y pantalonero, indispensable al confort hogareño, de construcción "GICOVATE" ..... \$

45.-

...y el SILLON-CAMA siempre superior "GICOVATE", legítimo, patentado, deástico metálico, a ..... \$

39.-

MUEBLES

Casa Gicovate  
LA CASA MAS GRANDE DE SUD AMERICA

1134 CORRIENTES 1134

sofas  
camas